



**METALEN
CONSTRUCTIE
DOZEN**

**METAL
CONSTRUCTION
BOXES**

**BOITES DE
CONSTRUCTION
METALLIQUE**

**METALL
BAUKASTEN**

"Tenssi"

Modellenboek
Book with models
Manuel d'instruction
Modellenbuch für Kasten

5

HANDLEIDING VOOR ONZE „TEMSI” BOUWERS

Bij het verschijnen van onze nieuwe modellen- en voorbeeldenboeken — waaraan de grootst mogelijke aandacht werd besteed ten einde het bouwen der modellen zo attractief mogelijk te maken — geven wij allereerst een schematisch overzicht van de mogelijkheden van onze serie „TEMSI”-dozen, zoals deze in de handel zijn.

STANDAARDDOZEN

Met doos	00	kunnen	gebouwd	worden	de	voorbeelden	1 t/m	12
”	0	”	”	”	”	”	1 t/m	32
”	I	”	”	”	”	”	1 t/m	47
”	II	”	”	”	”	”	1 t/m	72
”	III	”	”	”	”	”	1 t/m	92
”	IV	”	”	”	”	”	1 t/m	112
”	V	”	”	”	”	”	1 t/m	130

Aansluitend op bovenvermelde standaarddozen werd vervaardigd een serie **AANVULLINGSDOZEN**

Met doos	00	en	00A	zijn te	bouwen	de	voorbeelden	1 t/m	32
”	0	”	0A	”	”	”	”	1 t/m	47
”	I	”	IA	”	”	”	”	1 t/m	72
”	II	”	IIA	”	”	”	”	1 t/m	92
”	III	”	IIIA	”	”	”	”	1 t/m	112
”	IV	”	IVA	”	”	”	”	1 t/m	130

Wie de mogelijkheden van **STANDAARDDOZEN** en **AANVULLINGSDOZEN** nauwkeurig met elkander vergelijkt, merkt terstond het onderlinge verband dat tussen alle dozen bestaat:

De inhoud doos	00	+	00A	vormen samen	doos	0	schematisch:	00 + 00A = 0
”	0	+	0A	”	”	I	0 + 0A = I	
”	I	+	IA	”	”	II	I + IA = II	
”	II	+	IIA	”	”	III	II + IIA = III	
”	III	+	IIIA	”	”	IV	III + IIIA = IV	
”	IV	+	IVA	”	”	V	IV + IVA = V	

Dit systeem van standaard- en aanvullingsdozen opent ook de verschillende wijzen waarop men de dozen kan aankopen:

- 1e. Koopt men bv. een standaarddoos 0, dan kan men daarmee reeds direct alle modellen van 1 t/m 32 construeren; met doos I de modellen 1 t/m 47; met doos II de modellen I t/m 72 enz.
- 2e. Wenst men na de eerste aankoop van een standaarddoos de Temsi vollediger te maken, dan zal men vervolgens de a-dozen (= aanvullingsdozen) moeten kopen. Immers doos 00 + 00a + 0a + Ia + Iia + IIIa vormen samen de uitrusting van doos IV.
Bijvoorbeeld: Men koopt eerst doos III. Door aankoop vervolgens van dozen IIIa en IVa heeft men ook de volledige TEMSI-doos V verworven.
- 3e. Ook kan men, zoals uit het voorgaande blijkt, aanvankelijk de eenvoudigste standaarddoos (00) aanschaffen en door successievelijk alle daarop volgende aanvullingsdozen aan te kopen (00a, 0a, Ia, Iia, IIIa en IVa) de uitrusting van doos V verkrijgen.

SPECIAAL-DOZEN X EN Y

Als verdere uitbreiding van onze serie Standaard- en Aanvullingsdozen zijn gebracht de **Speciaaldozen X en Y**, welke een hoeveelheid losse onderdelen bevatten.

De uitrusting van deze dozen is bedoeld om hiermede de fantasie van onze jonge Constructeurs de vrije teugel te laten.

Voorts is verfraaiing van diverse door ons gegeven voorbeelden mogelijk en alleen reeds hierom een reden de aankoop van deze dozen te overwegen.



No. 1 **Sabel/Sabre**
Säbel/Sword

1 × No. 2
1 × No. 5
1 × No. 37



No. 2 **Dwarslegger**
Traverse
Querträger
Sleeper

1 × No. 2
2 × No. 37
2 × No. 60



No. 3 **Anker/Ancre**
Anker/Anchor

1 × No. 2
3 × No. 5
2 × No. 37



No. 4 **Brandweerbijl**
Hache de Pompier
Feuerwehrbeil
Chopper

2 × No. 2
4 × No. 5
7 × No. 37
1 × No. 60



No. 5 **Broodrooster**
Grille-pain
Brotröster
Bread-toaster

1 × No. 2
2 × No. 5
6 × No. 37
2 × No. 60



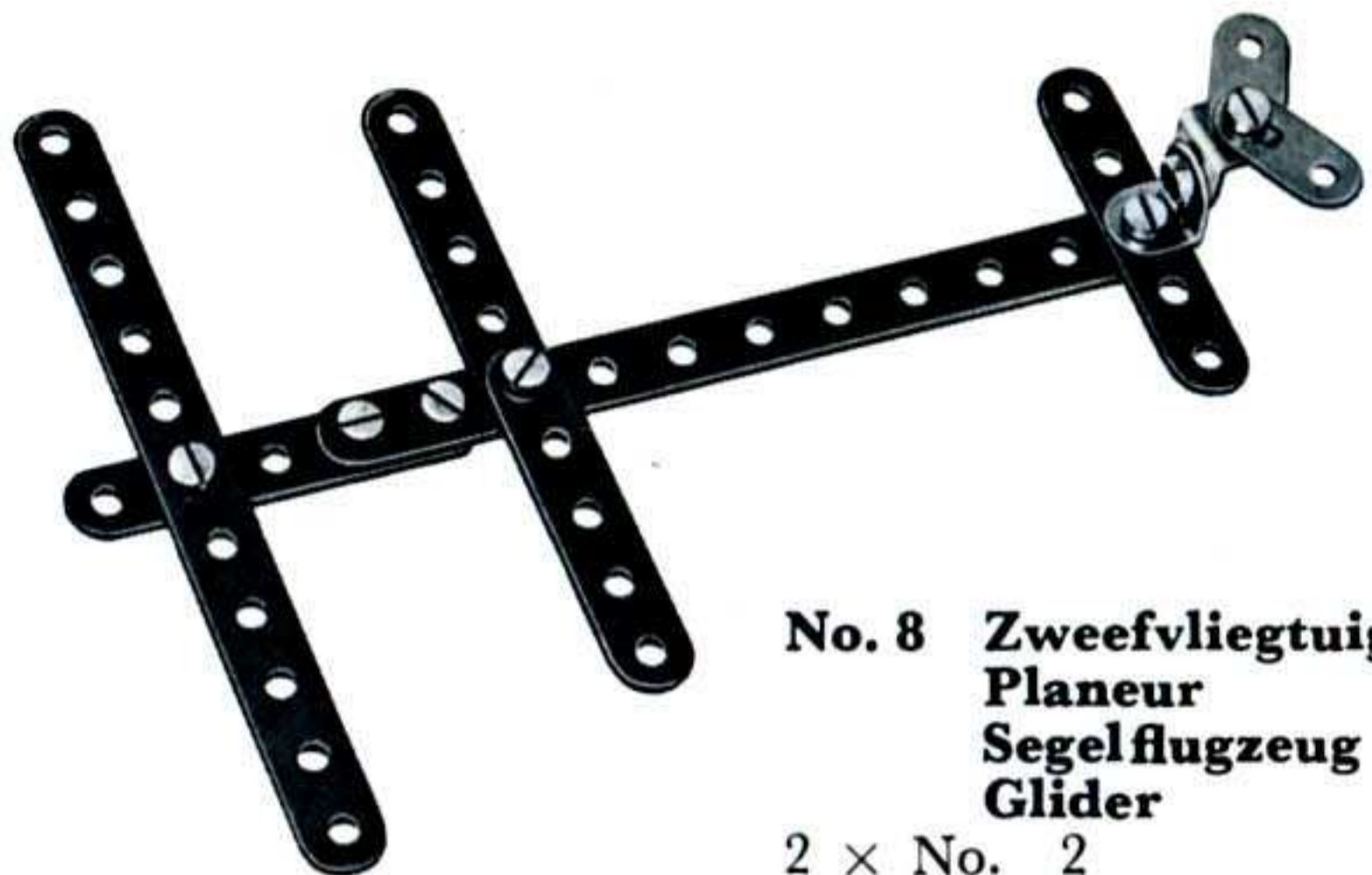
No. 6 **Hakbijl/Hache**
Hackbeil
Fire-hatchet

1 × No. 2
3 × No. 5
5 × No. 37



No. 7 **Ladder/Échelle**
Leiter/Ladder

2 × No. 2
4 × No. 5
10 × No. 37
1 × No. 60



No. 8 Zweefvliegtuig
Planeur
Segelflugzeug
Glider

2 × No. 2
4 × No. 5
2 × No. 10
2 × No. 12
7 × No. 37



No. 9 Troffel/Truelle
Kelle/Trowel

2 × No. 2
1 × No. 5
1 × No. 12
6 × No. 37
2 × No. 60



No. 10 Poppenledikant
Lit de poupée
Puppenbett
Doll's cot

4 × No. 2
2 × No. 5
4 × No. 37
2 × No. 60



No. 11 Trapladder
Échelle double
Trittleiter
Step-ladder

4 × No. 2
1 × No. 5
2 × No. 12
8 × No. 37
2 × No. 60



No. 12 Droogrek/Séchoir
Trockengestell
Drying-frame

4 × No. 2
4 × No. 5
12 × No. 37
2 × No. 60

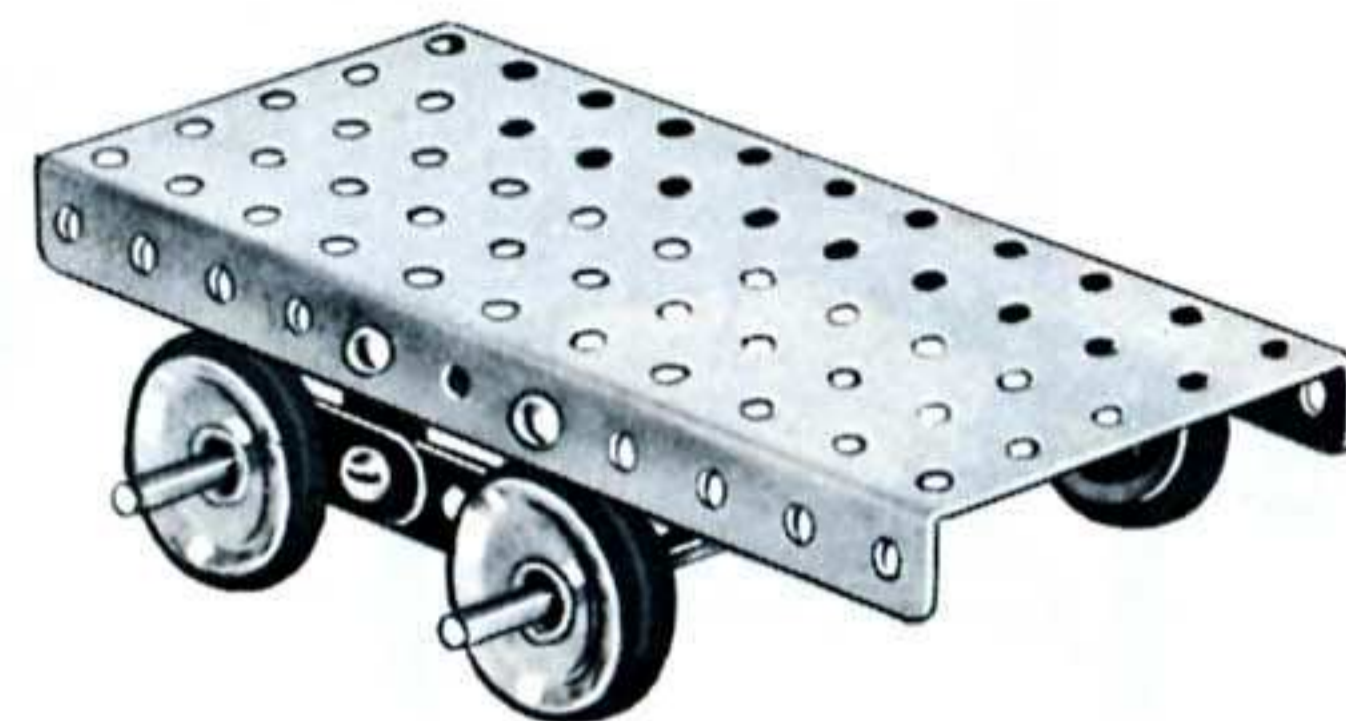
**No. 13 Wagen/Chariot
Wagen
Waggon (flat,
platforme-type)**

2 × No. 15a
4 × No. 22
4 × No. 28
1 × No. 52



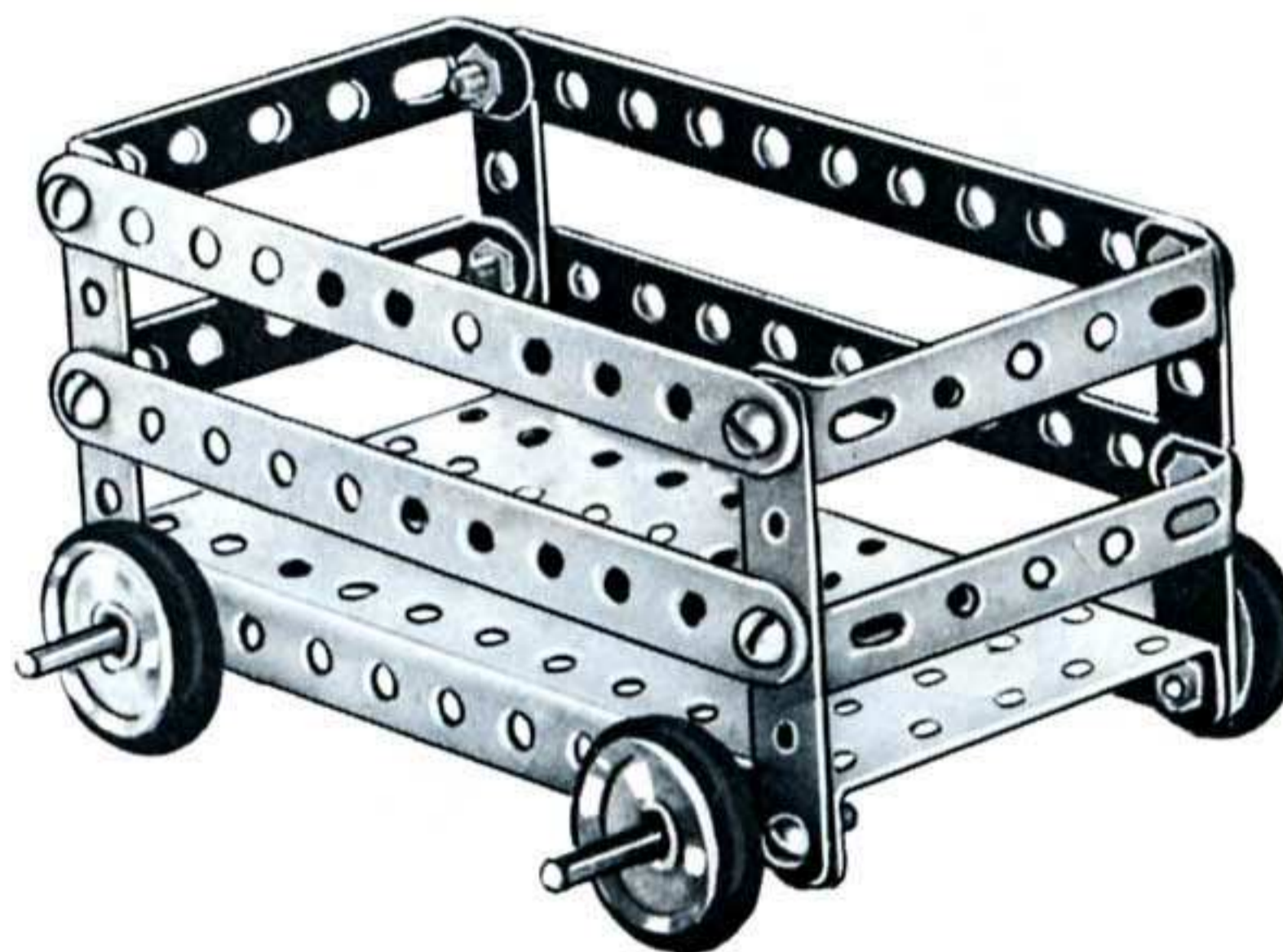
**No. 14 Bagagewagen
Chariot á Bagages
Gepäckkarren
Store-waggon**

2 × No. 5
4 × No. 10
2 × No. 15a
4 × No. 22
4 × No. 28
8 × No. 37
1 × No. 52



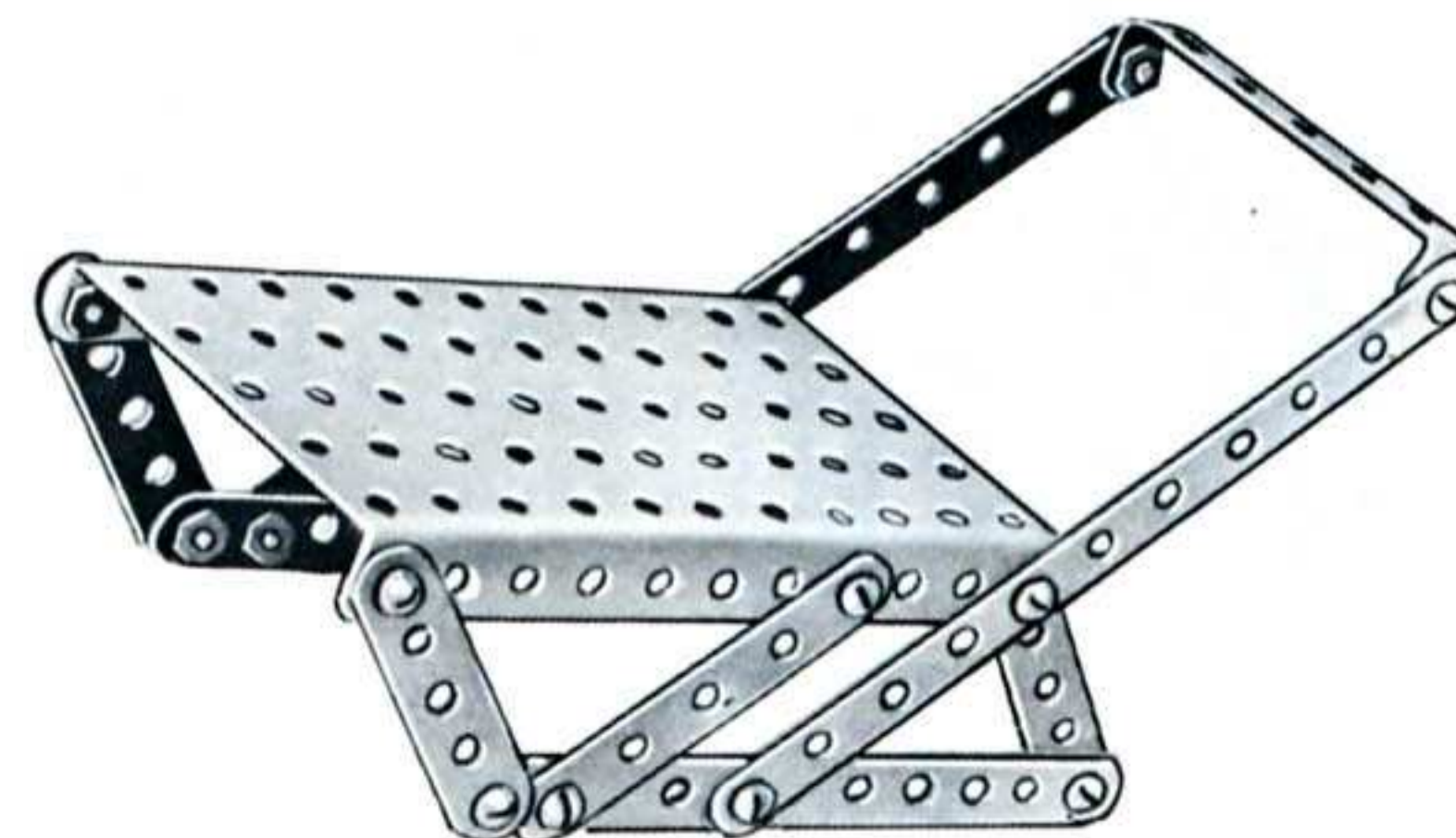
**No. 15 Bagagewagen
Chariot á Bagages
Gepäckkarren
Store-waggon**

4 × No. 5
2 × No. 15a
4 × No. 22
4 × No. 28
12 × No. 37
1 × No. 52
4 × No. 60



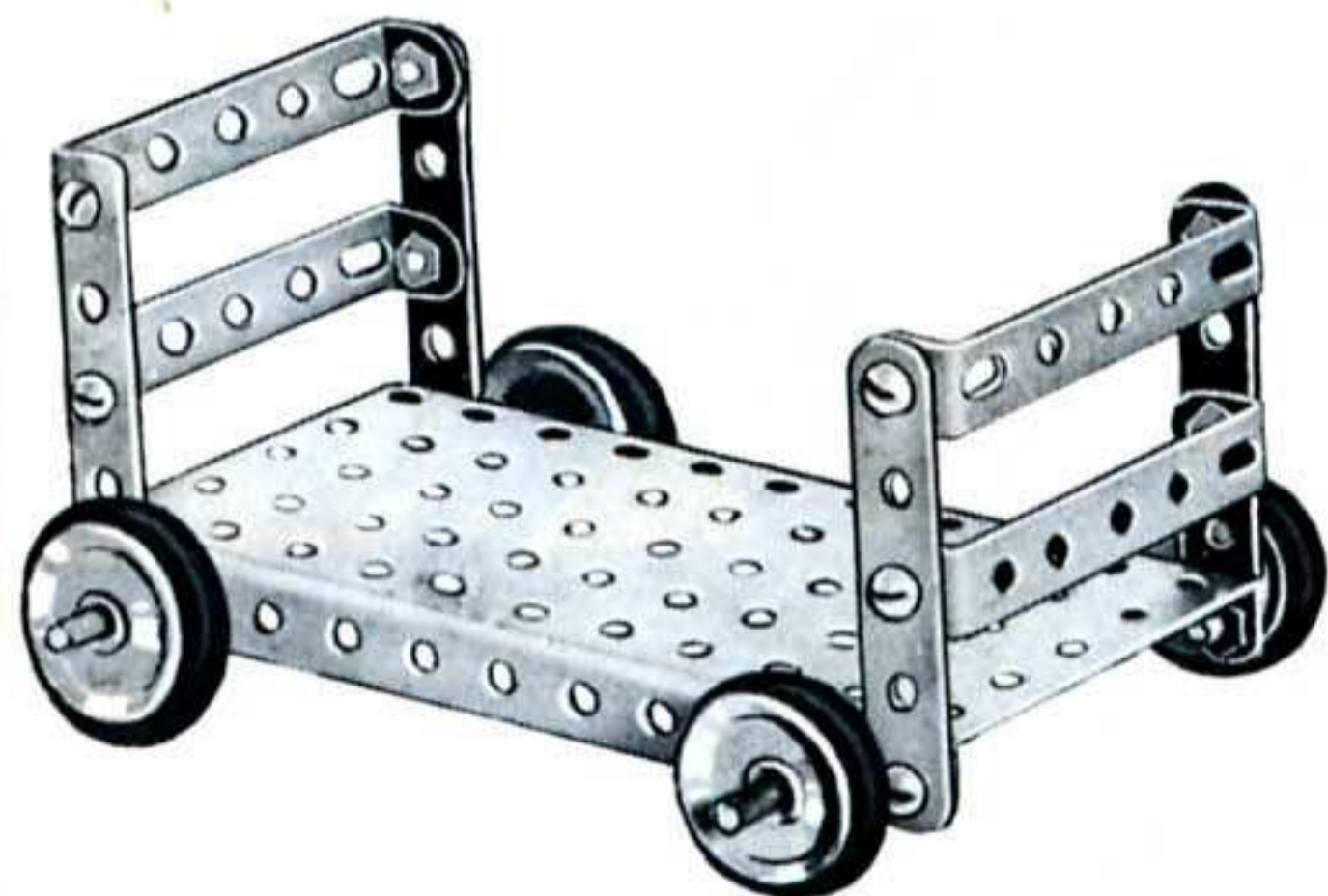
**No. 17 Sledde/Traineau
Schlitten/Sledge**

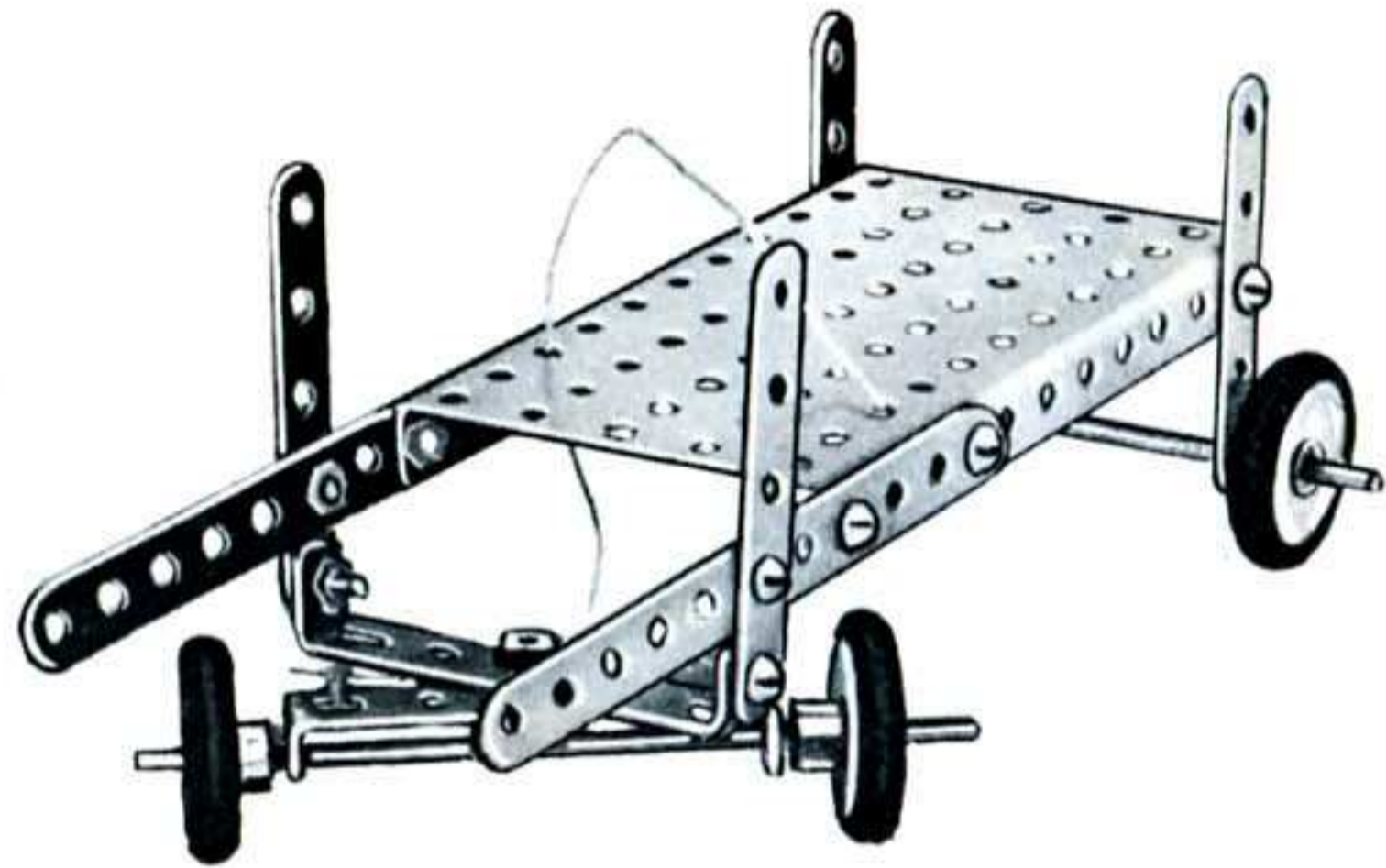
4 × No. 2
6 × No. 5
16 × No. 37
1 × No. 52
1 × No. 60



**No. 16 Postwagen
Chariot Postal
Postkarren
Mail-waggon**

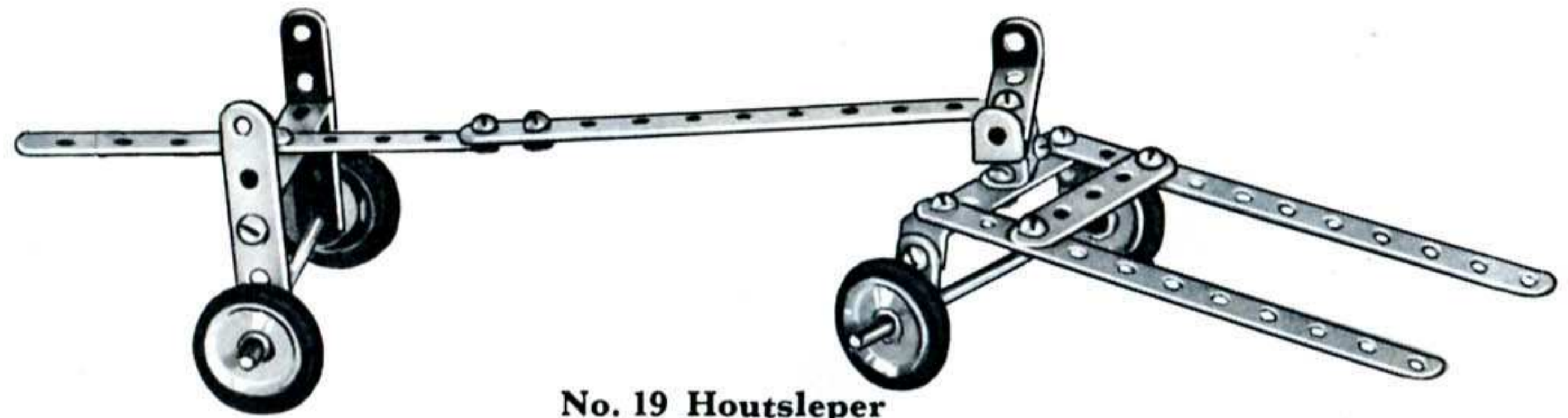
4 × No. 2
4 × No. 5
2 × No. 15a
4 × No. 22
4 × No. 28
12 × No. 37
1 × No. 52
4 × No. 60





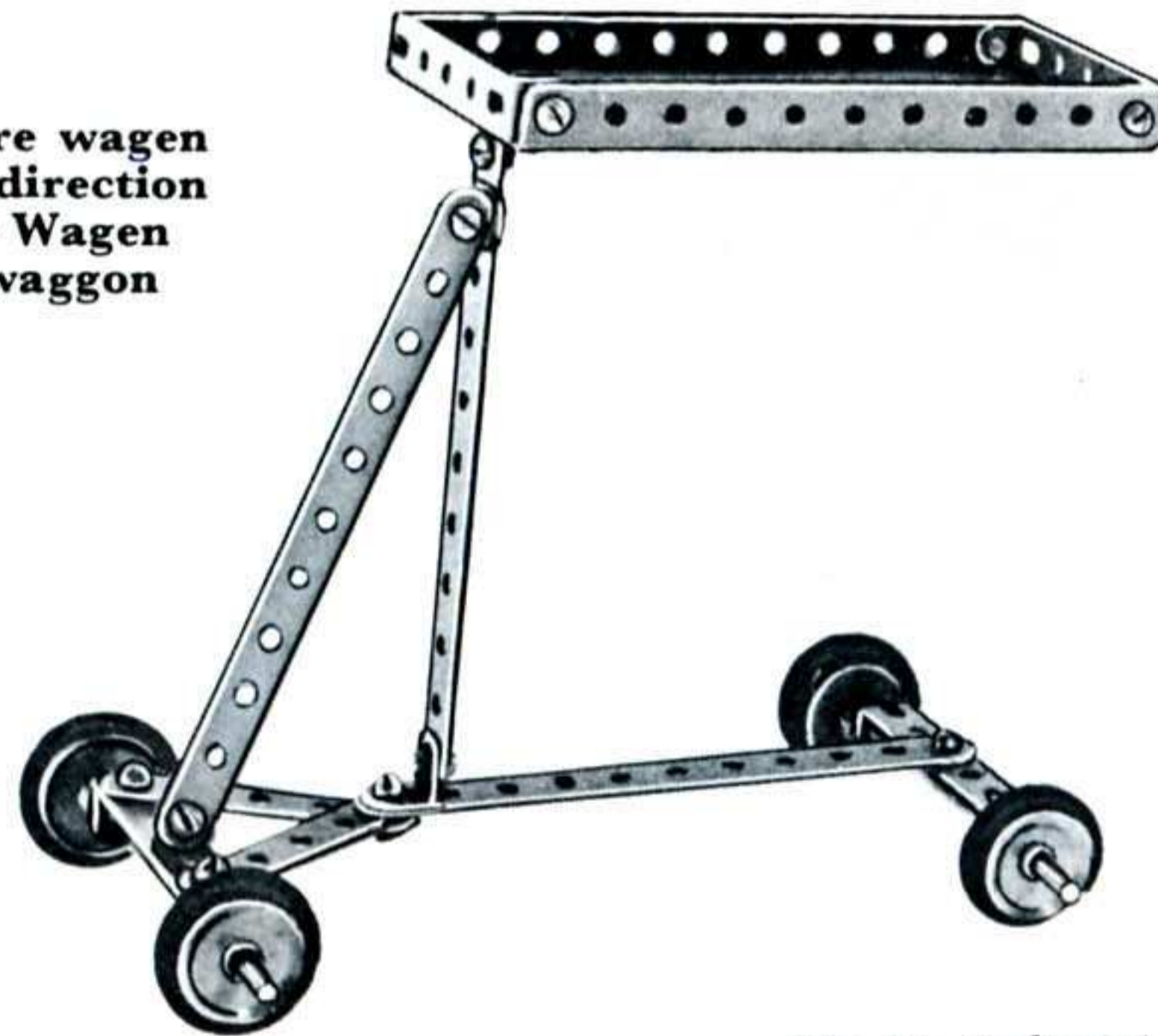
No. 18 Bestuurbare wagen
Chariot á direction
Lenkbarer Wagen
Steerable waggon

- 2 × No. 2
- 4 × No. 5
- 2 × No. 15a
- 4 × No. 22
- 4 × No. 28
- 11 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 60



No. 19 Houtsleper
Chariot pour
transport d'arbres
Langholzwagen
Wood-trailer

- 4 × No. 2
- 3 × No. 5
- 2 × No. 10
- 2 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 4 × No. 22
- 4 × No. 28
- 14 × Nv. 37
- 3 × No. 60



No. 20 Tuinstoel
Chaise de jardin
Gartenstuhl
Garden-chair

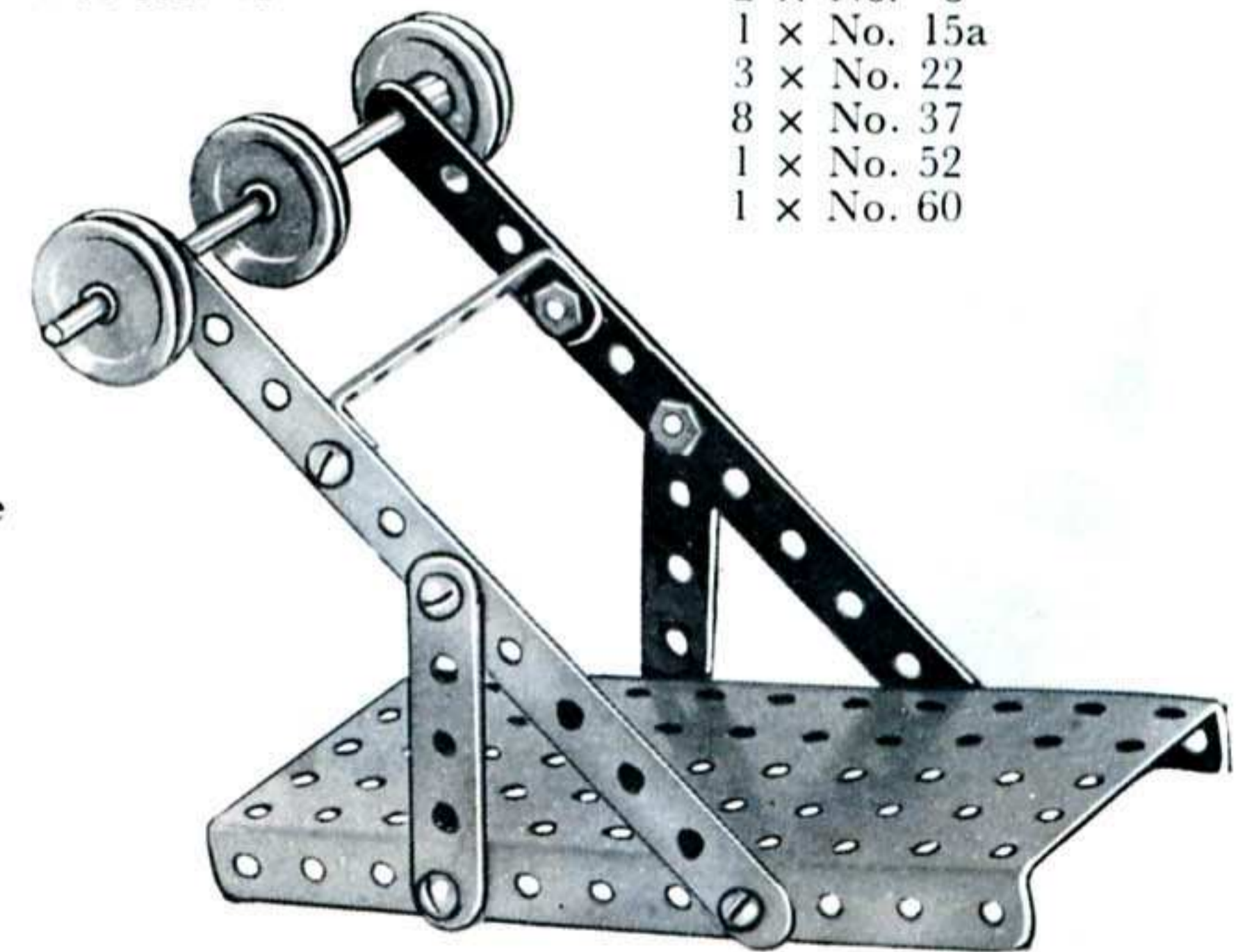
- 2 × No. 2
- 6 × No. 5
- 4 × No. 10
- 4 × No. 12
- 20 × No. 37
- 4 × No. 60

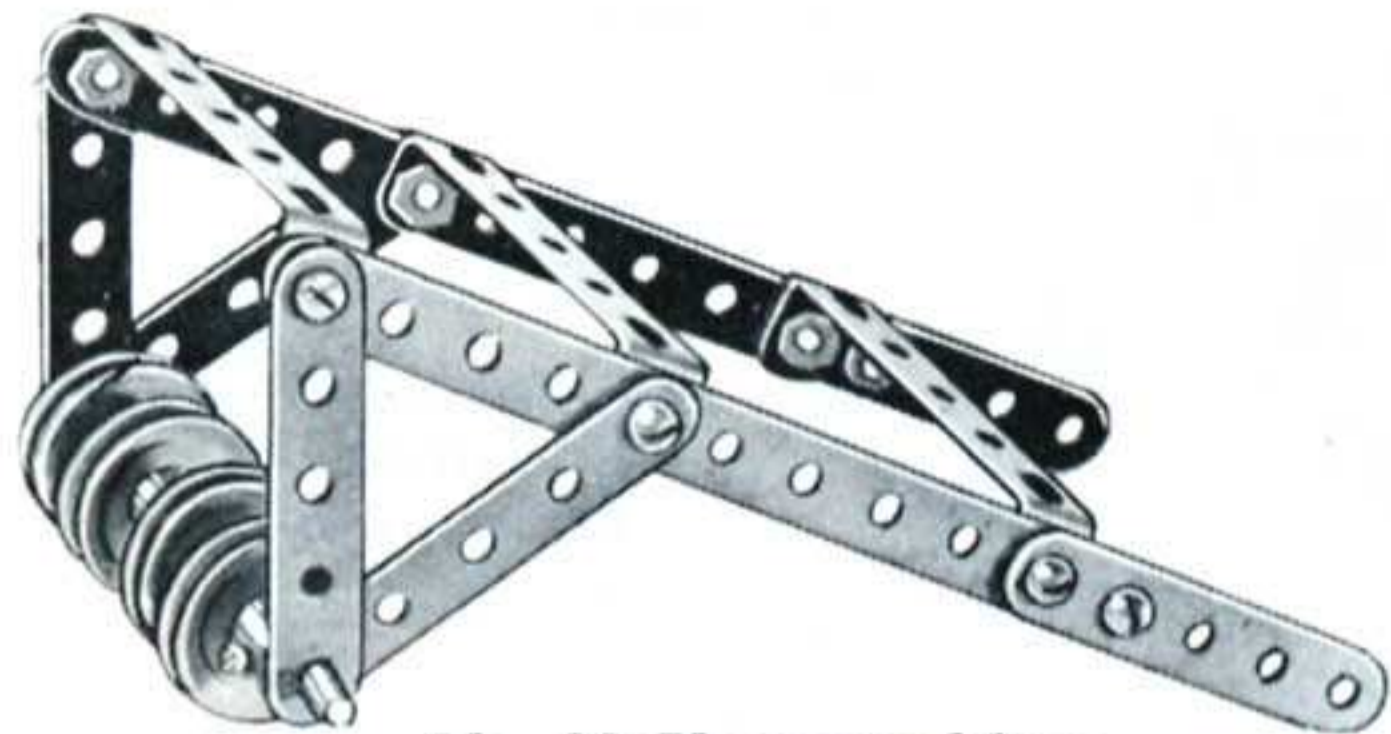
No. 21 Roltafel
Table roulante
Rolltisch
Roller-table

- 3 × No. 2
- 2 × No. 5
- 4 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 4 × No. 22
- 4 × No. 28
- 15 × No. 37
- 4 × No. 60

No. 22 Polijstmachine
Polissoir
Poliermaschine
Polish machine

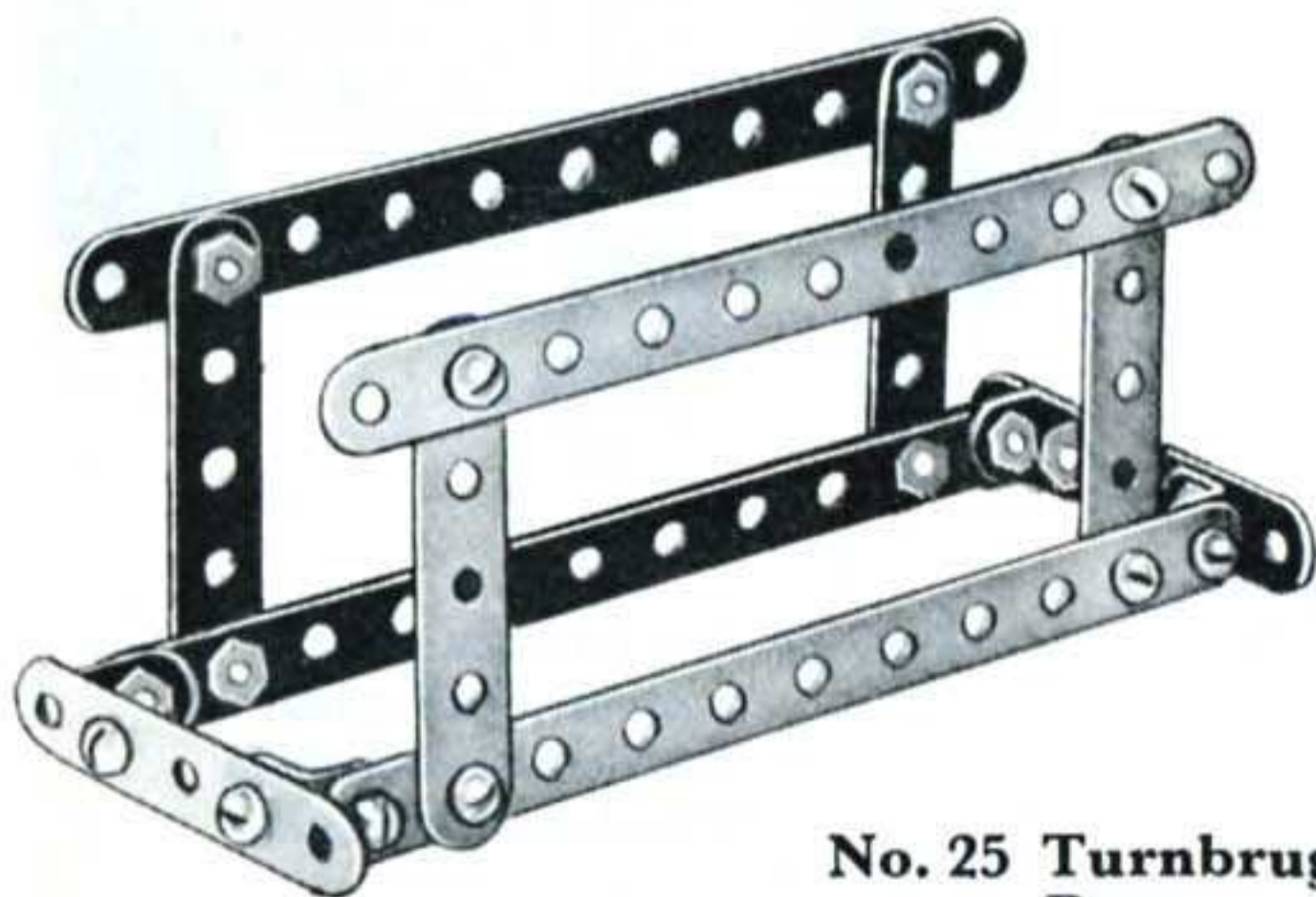
- 2 × No. 2
- 2 × No. 5
- 1 × No. 15a
- 3 × No. 22
- 8 × No. 37
- 1 × No. 52
- 1 × No. 60





**No. 23 Vorentrekker
Charreu
Pflug
Furrow-tractor**

- 2 × No. 2
- 6 × No. 5
- 1 × No. 15a
- 4 × No. 22
- 8 × No. 37
- 3 × No. 60



**No. 25 Turnbrug
Barres paralleles
Barren
Gymnastic-bridge**

- 4 × No. 2
- 6 × No. 5
- 4 × No. 12
- 16 × No. 37

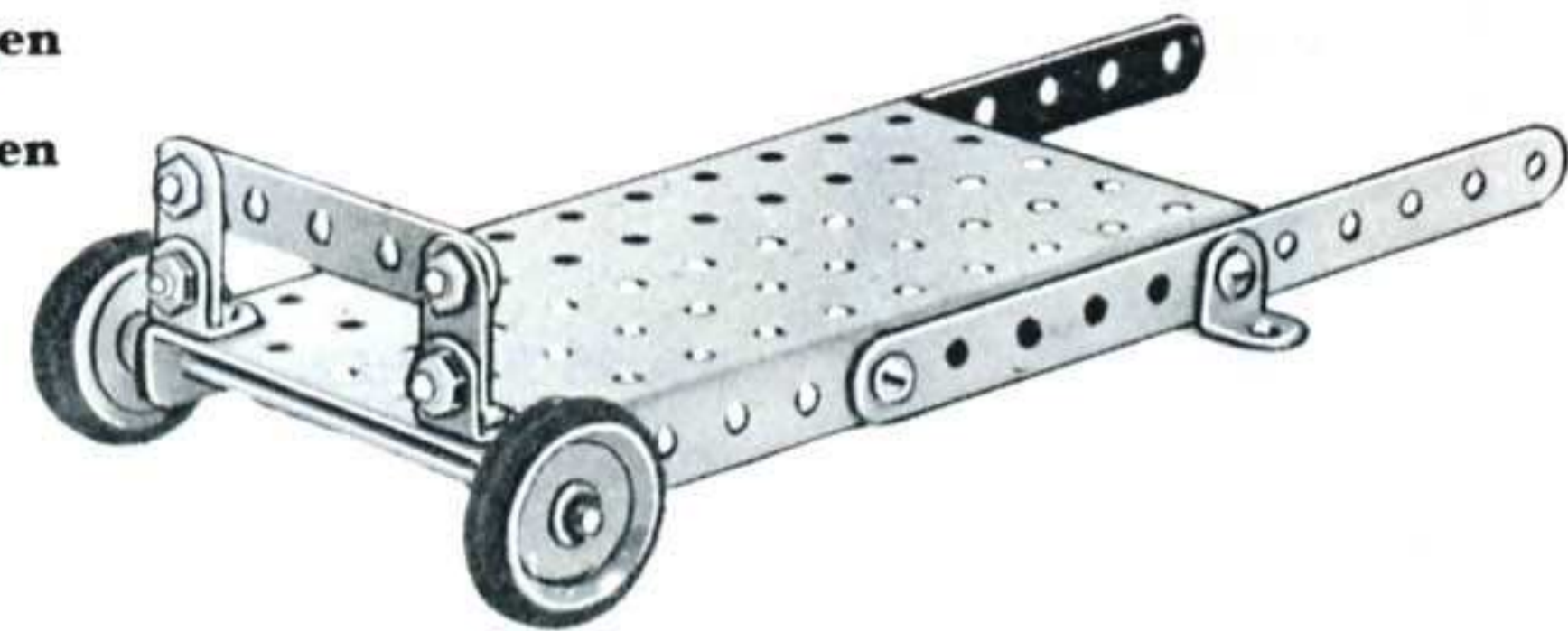


**No. 26 Roltrap
Échelle roulante
Treppe auf Rädern
Roller-ladder**

- 4 × No. 2
- 3 × No. 5
- 2 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 4 × No. 22
- 4 × No. 28
- 16 × No. 37
- 1 × No. 52
- 4 × No. 60

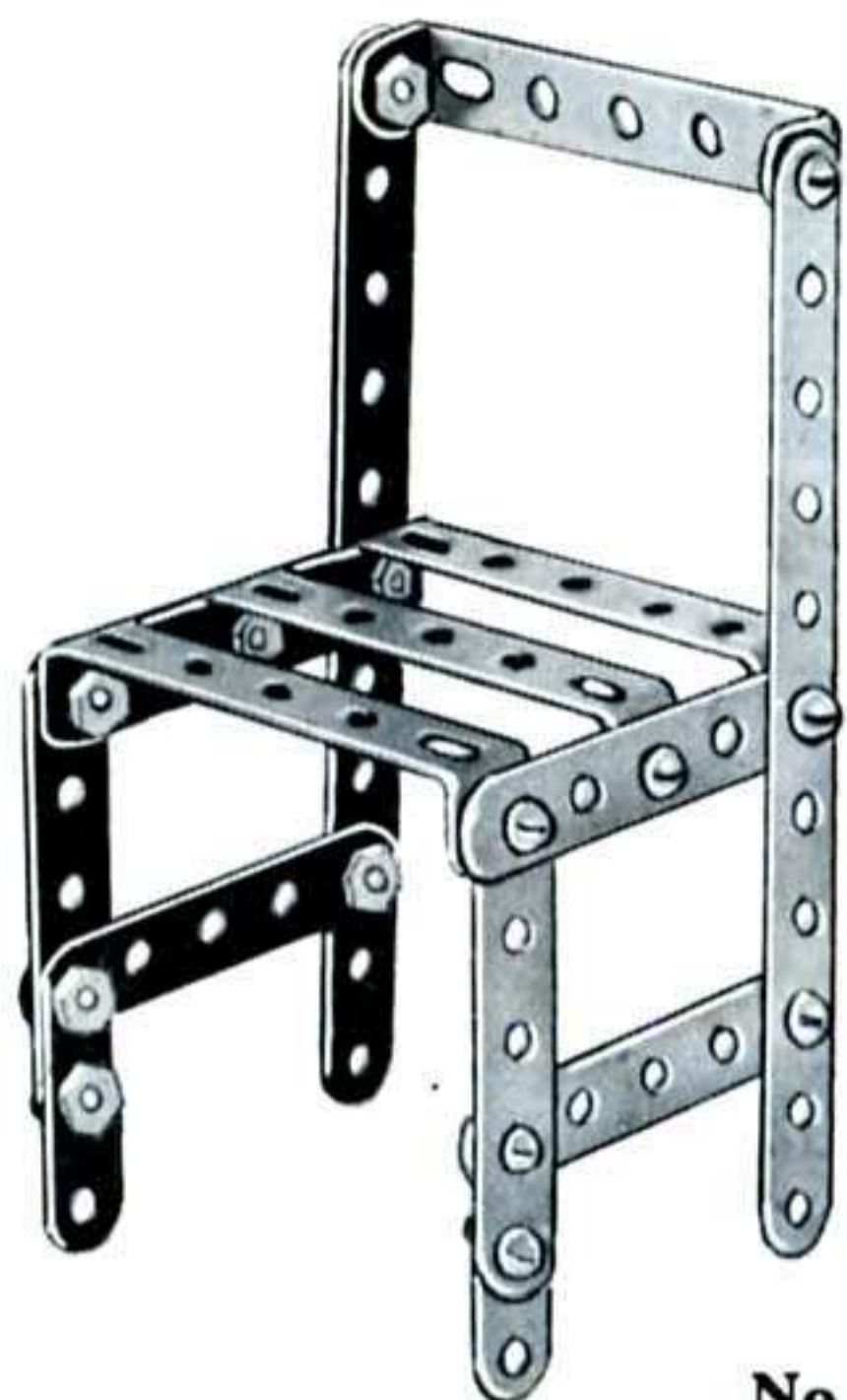
**No. 24 Steekwagen
Diable
Sackkarren
Trolley**

- 2 × No. 2
- 1 × No. 5
- 2 × No. 10
- 4 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 2 × No. 22
- 2 × No. 28
- 10 × No. 37
- 1 × No. 52



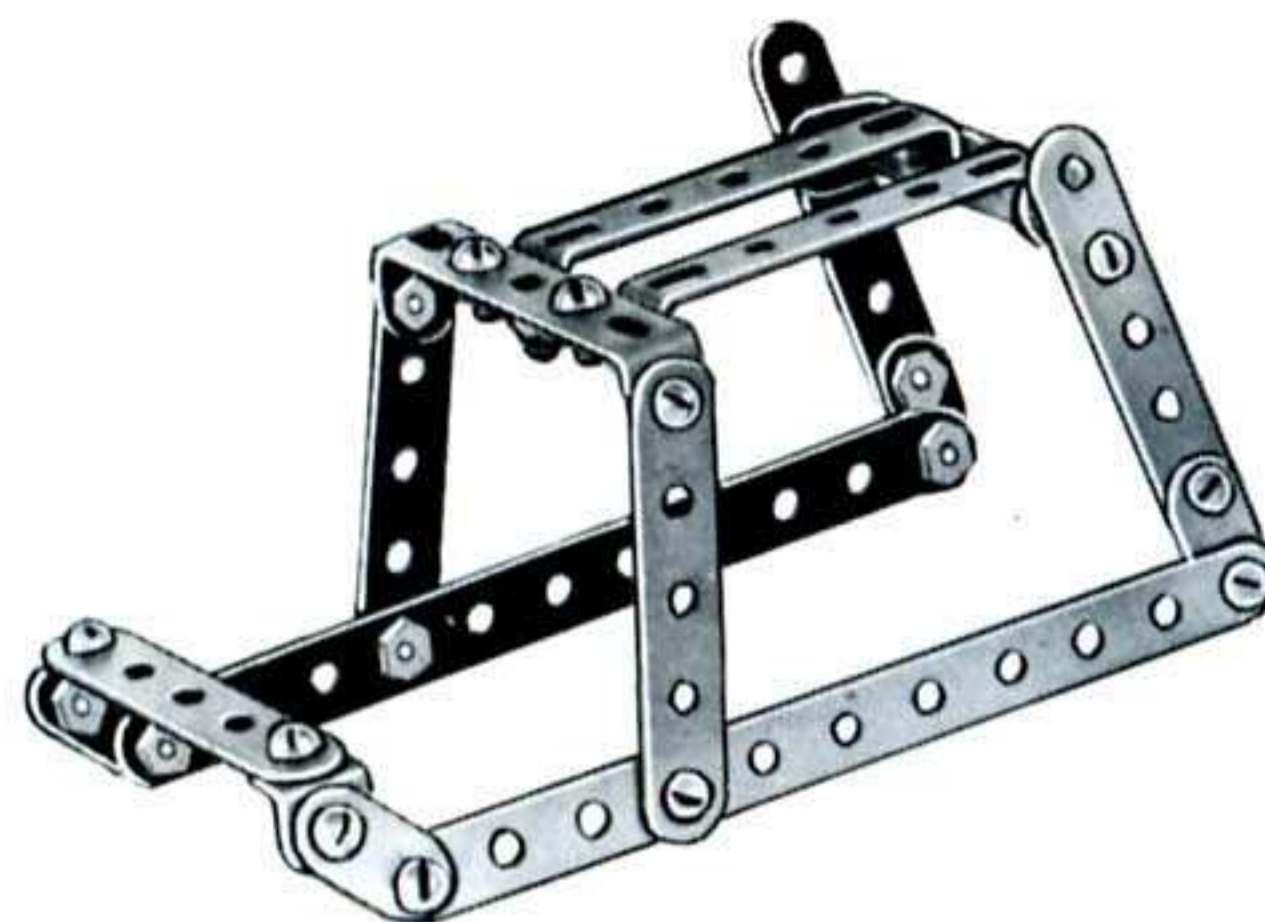
**No. 27 Tuintafel
Table de jardin
Gartentisch
Garden-table**

- 4 × No. 2
- 2 × No. 5
- 4 × No. 12
- 14 × No. 37
- 1 × No. 52



**No. 28 Stool/Chaise
Stuhl/Chair**

- 2 × No. 2
- 6 × No. 5
- 2 × No. 10
- 14 × No. 37
- 4 × No. 60



**No. 29 Bobslede/Traineau
Bobsitten
Bob-sleigh**

- 2 × No. 2
- 5 × No. 5
- 4 × No. 10
- 4 × No. 12
- 20 × No. 37
- 4 × No. 60

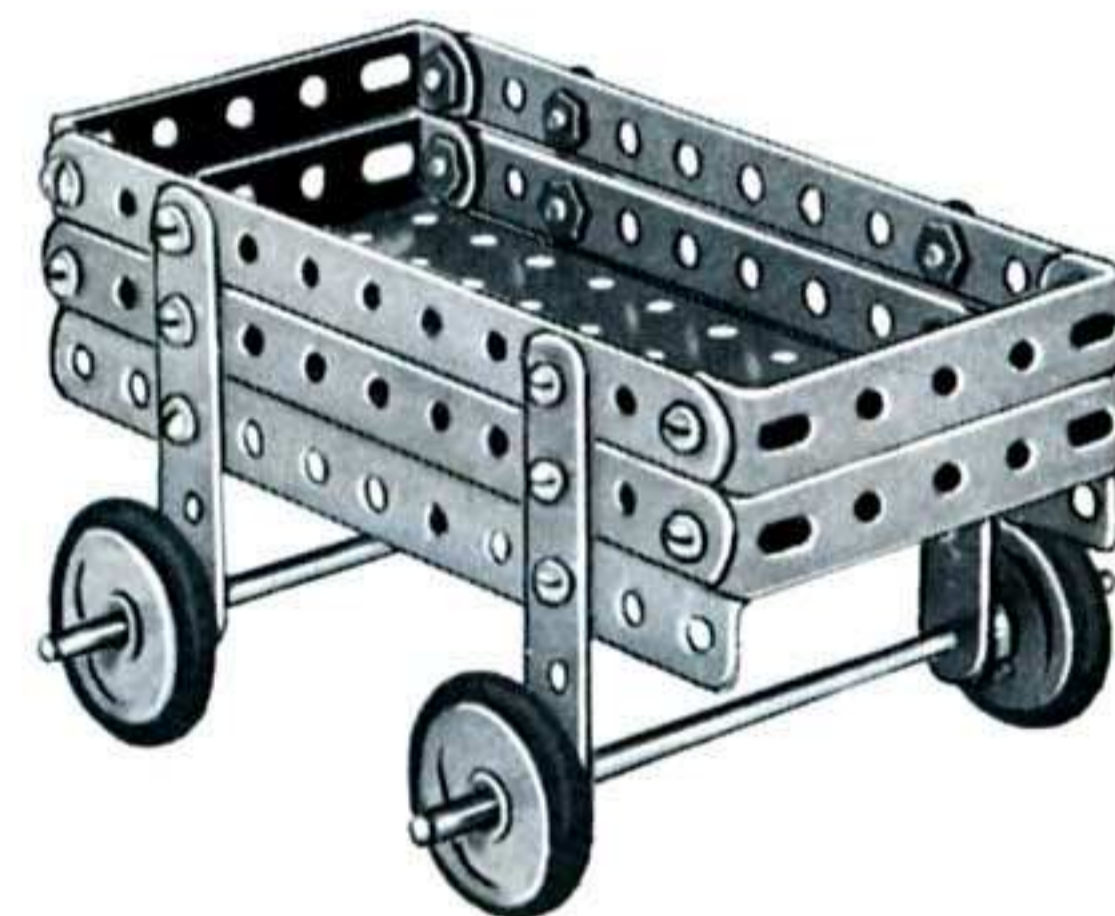
**No. 30 Schuifkar
Charrette
Schubkarre
Push-car**

- 4 × No. 2
- 6 × No. 5
- 4 × No. 10
- 1 × No. 15a
- 2 × No. 22
- 2 × No. 28
- 14 × No. 37
- 1 × No. 52
- 1 × No. 60



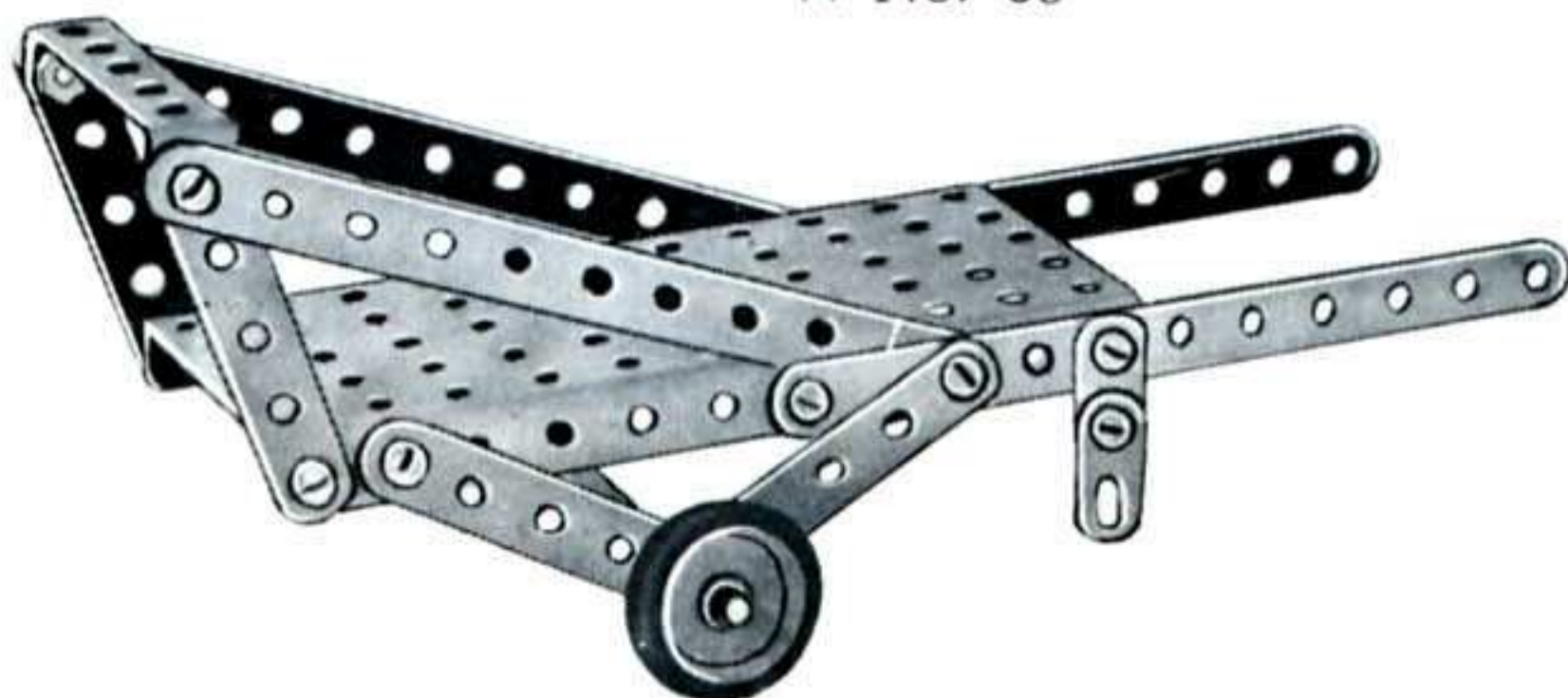
**No. 31 Wandelwagentje
Poussette
Sportkarre
Wheeled chair**

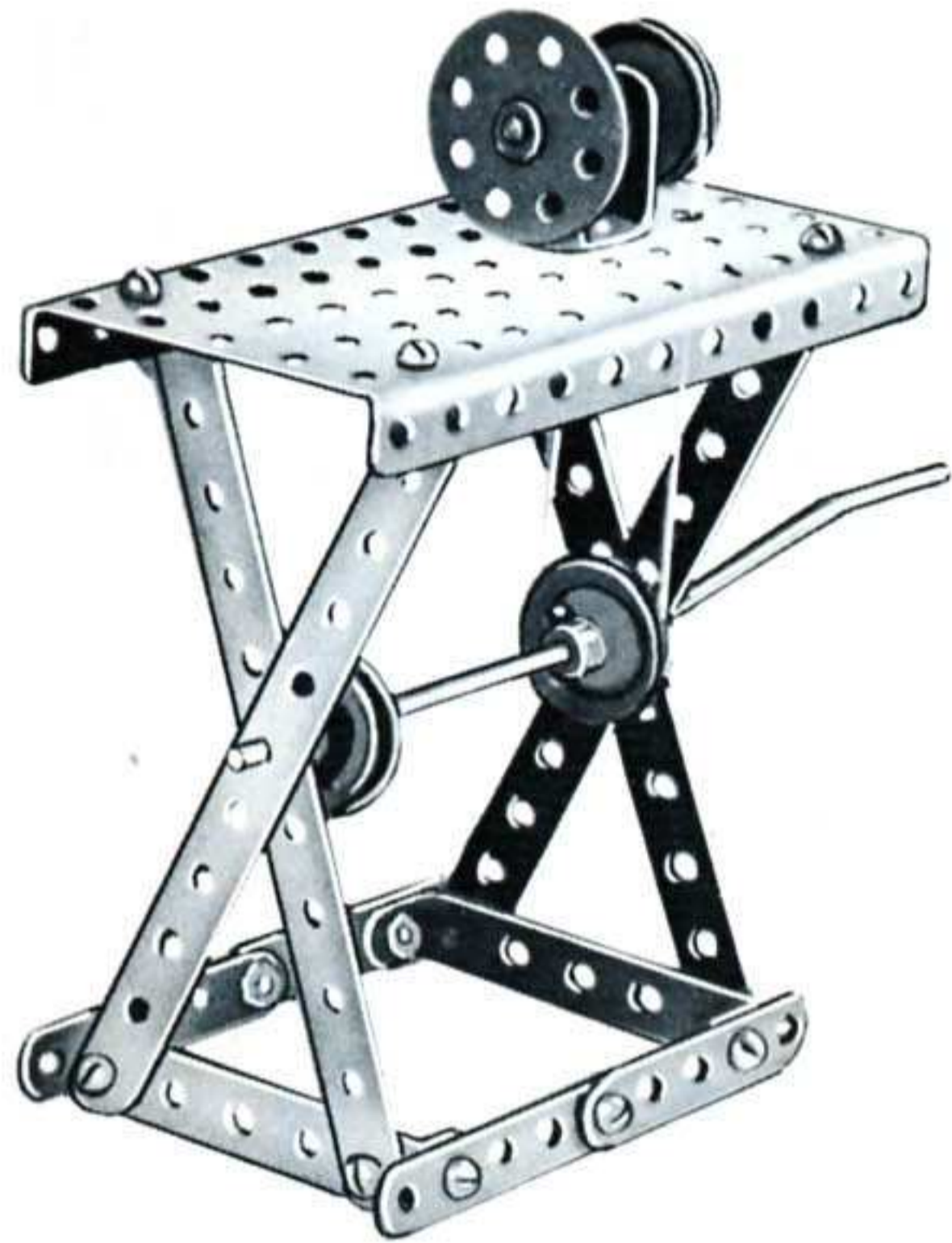
- 2 × No. 2
- 6 × No. 5
- 4 × No. 10
- 2 × No. 15a
- 4 × No. 22
- 4 × No. 28
- 17 × No. 37
- 4 × No. 60



**No. 32 Perronwagen
Chariot de quai
Bahnsteigkarren
Platform truck**

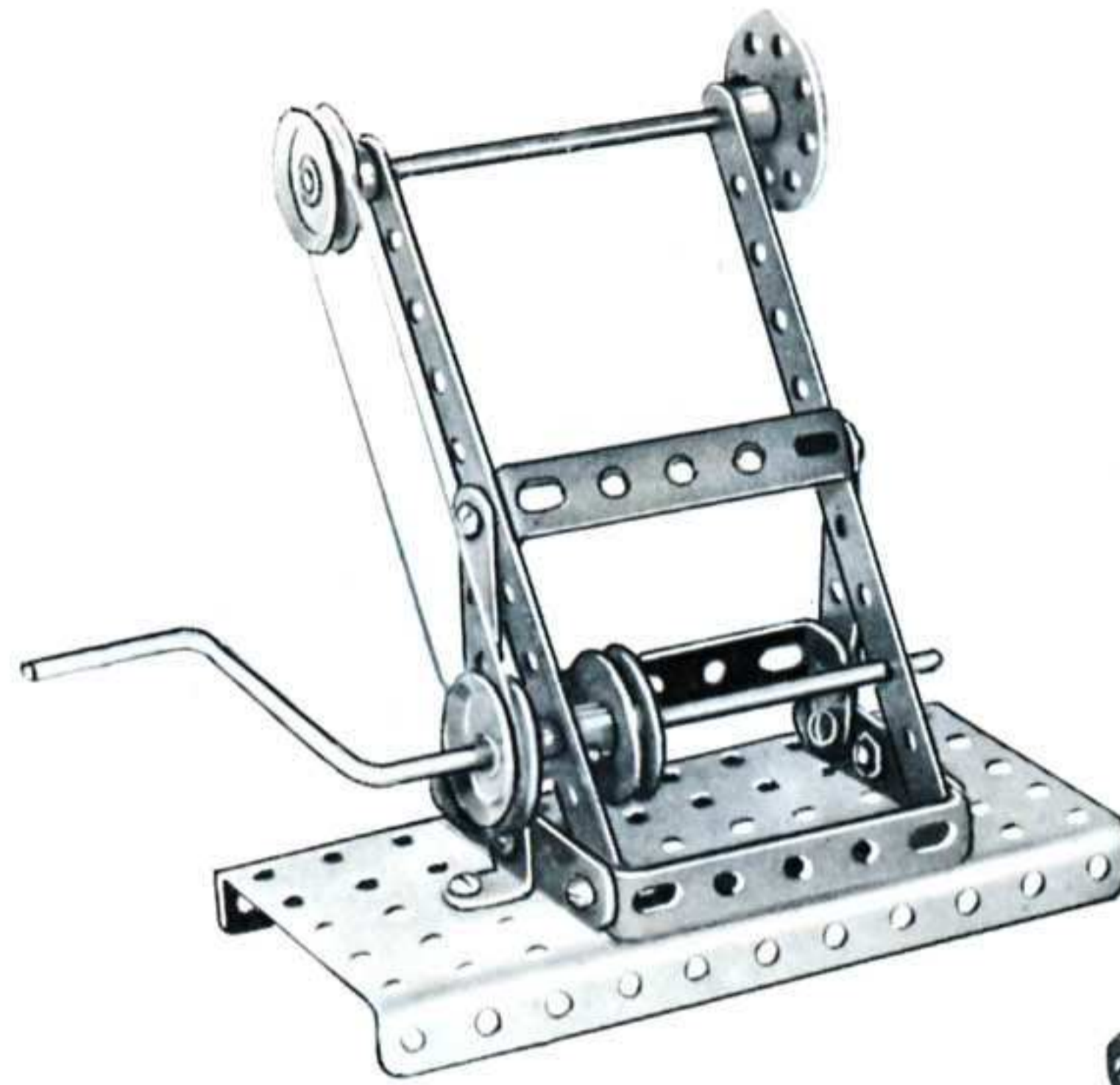
- 4 × No. 2
- 4 × No. 5
- 2 × No. 15a
- 4 × No. 22
- 4 × No. 28
- 20 × No. 37
- 1 × No. 52
- 4 × No. 60





**No. 33 Draaibank/Tour
Drehbank/Lathe**

- 4 × No. 2
- 4 × No. 5
- 4 × No. 12
- 1 × No. 17
- 1 × No. 19
- 3 × No. 22
- 1 × No. 24
- 1 × No. 44
- 19 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 60



**No. 34 Slijpsteen
Machine à aiguiser
Schleifstein
Grinding stone**

- 2 × No. 2
- 4 × No. 5
- 2 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 1 × No. 19
- 3 × No. 22
- 1 × No. 24
- 12 × No. 37
- 1 × No. 52
- 3 × No. 60

**No. 35 Rekstok/Barre fixe
Reckstange
Horizontal bar**

- 2 × No. 2
- 6 × No. 5
- 4 × No. 10
- 1 × No. 15a
- 2 × No. 22
- 16 × No. 37
- 1 × No. 52



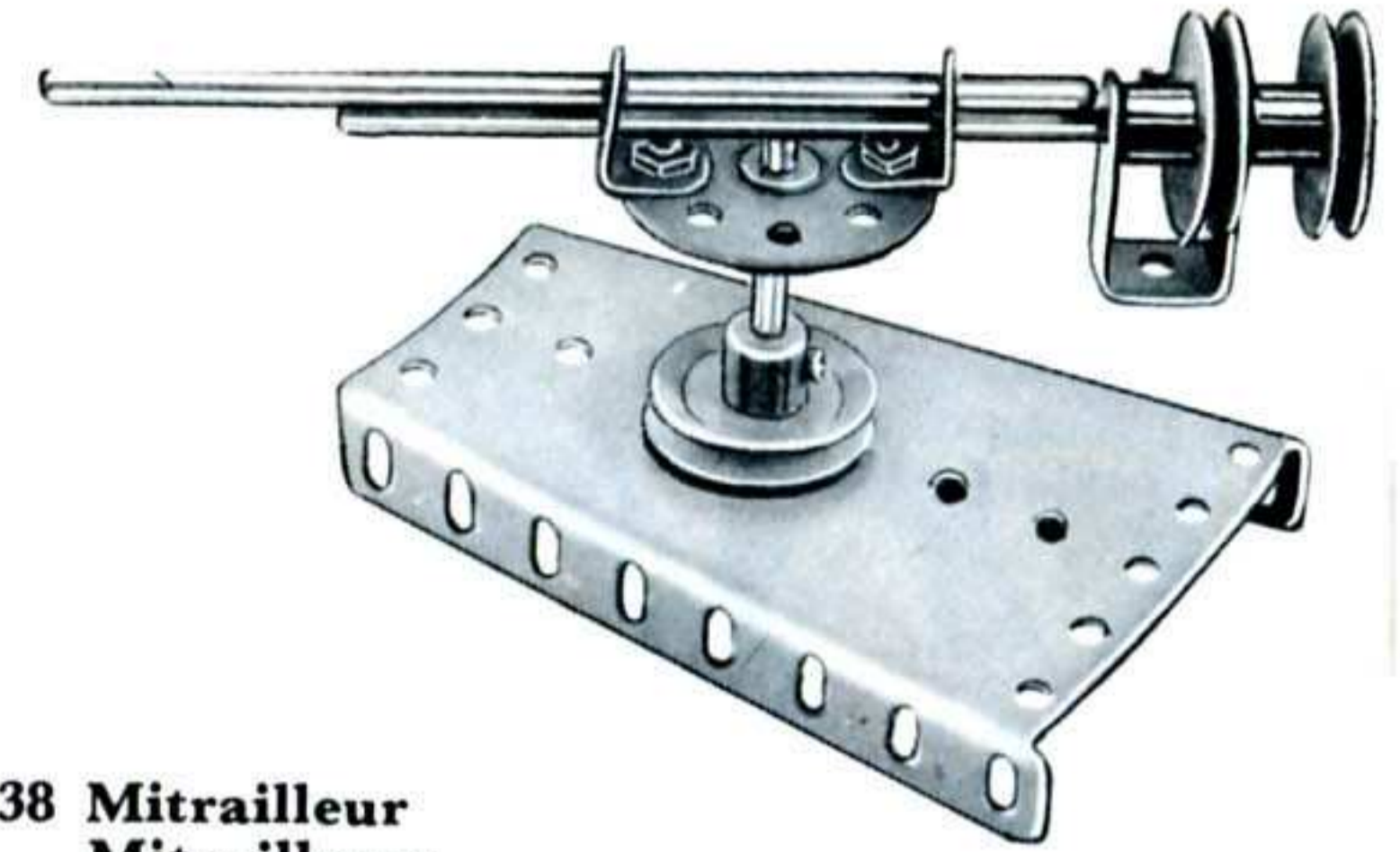
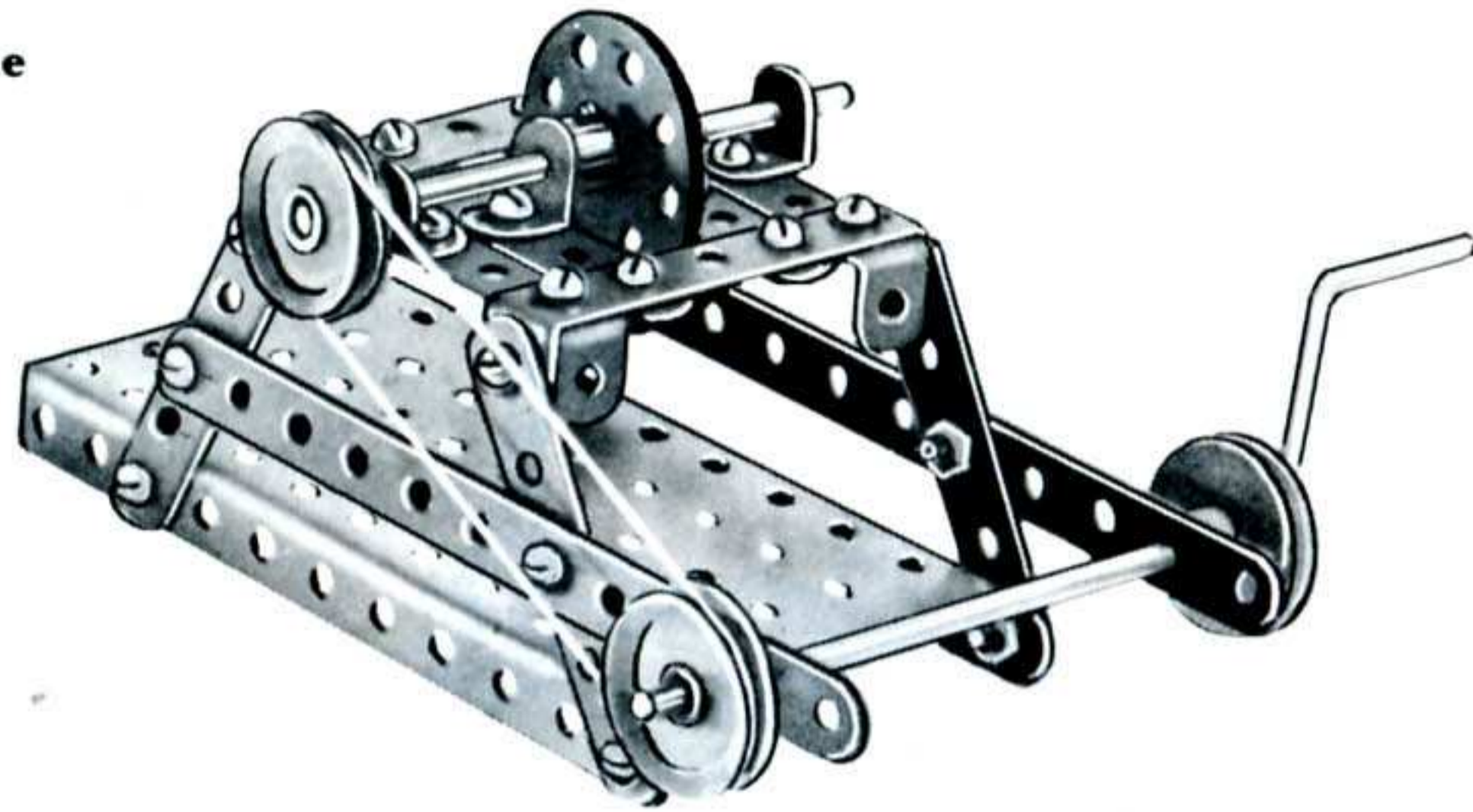
**No. 36 Tuinbank/Banc
Gartenbank
Garden-seat**

- 4 × No. 2
- 6 × No. 5
- 4 × No. 12
- 18 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 60



No. 37 Zaagmachine
Scie mécanique
Sägemachine
Sawing-machine

- 2 × No. 2
- 6 × No. 5
- 4 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 1 × No. 19
- 3 × No. 22
- 1 × No. 24
- 24 × No. 37
- 1 × No. 52
- 4 × No. 60

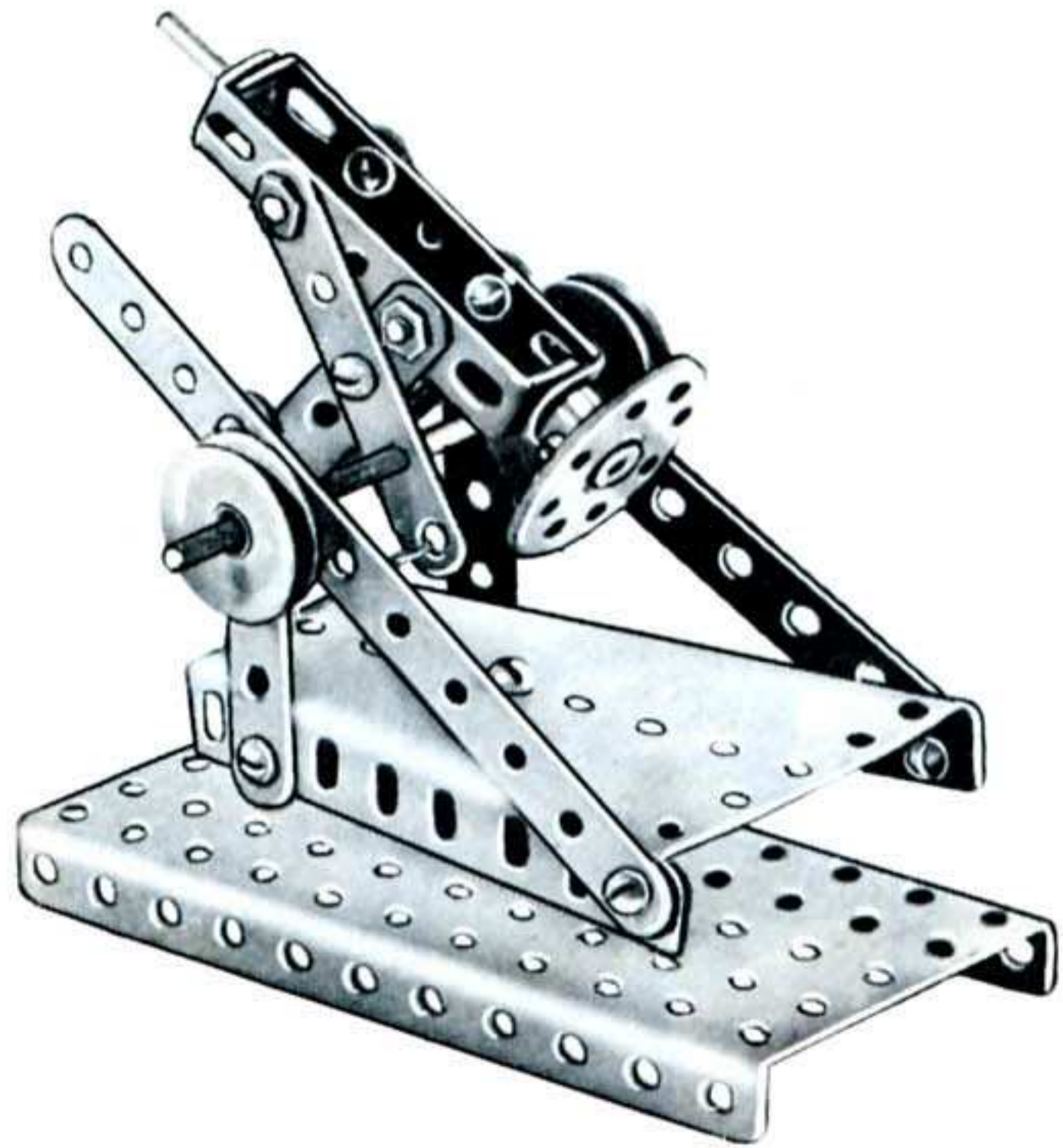


No. 38 Mitrailleur
Mitrailleuse
Maschinengewehr
Machine-gun

- 2 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 17
- 4 × No. 22
- 1 × No. 24
- 2 × No. 37
- 1 × No. 44
- 1 × No. 54

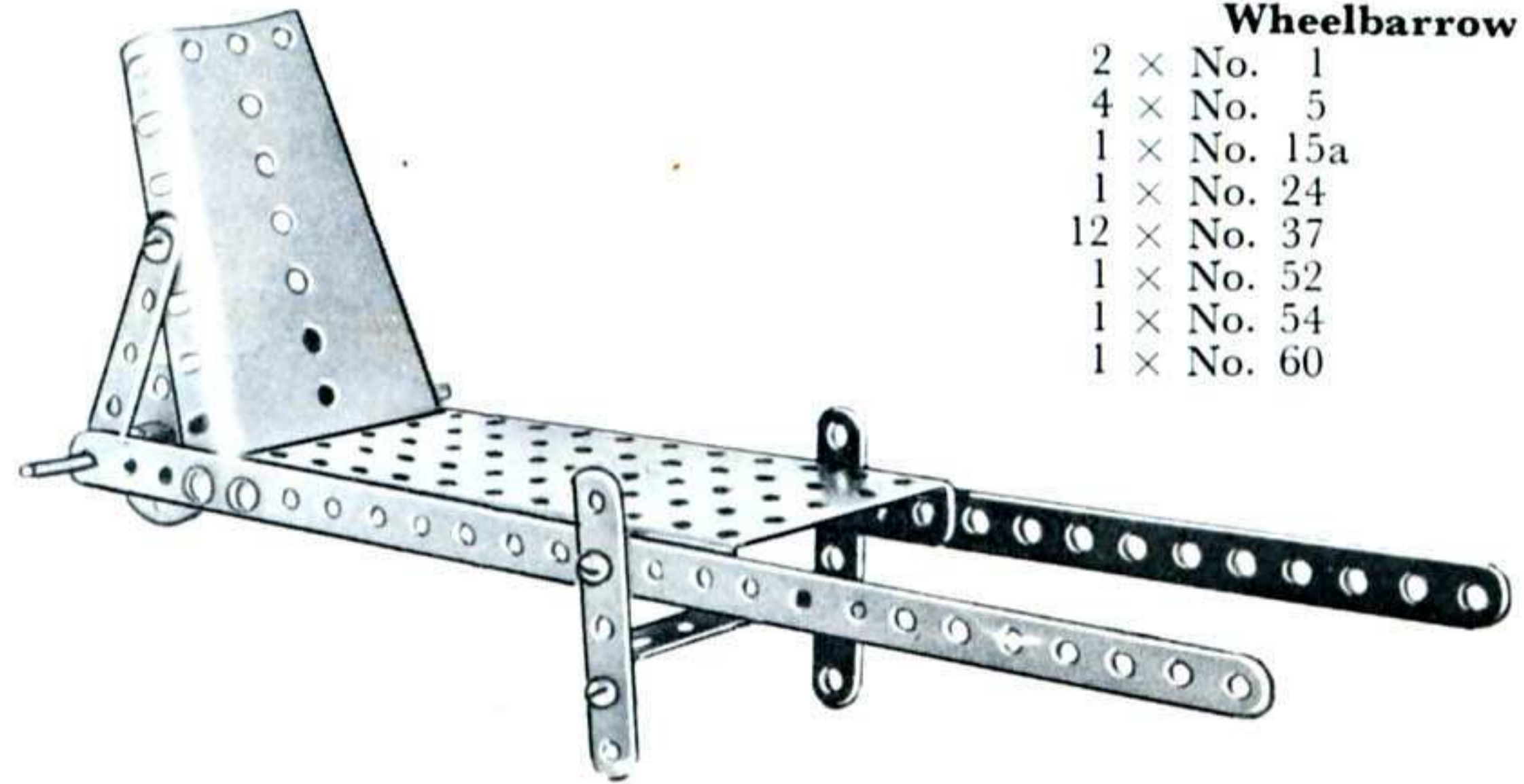
No. 39 Luchtdoelkanon
Canon anti-aérien
Flakgeschütz
Anti-aircraft gun

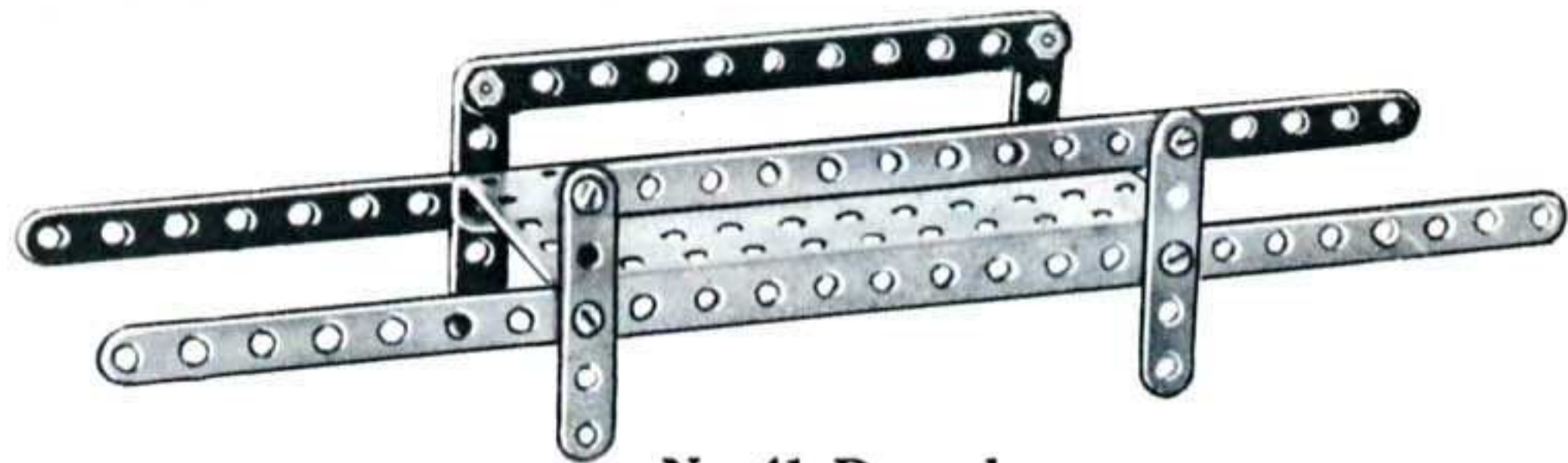
- 2 × No. 2
- 6 × No. 5
- 2 × No. 10
- 3 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 2 × No. 22
- 1 × No. 24
- 18 × No. 37
- 1 × No. 44
- 1 × No. 52
- 1 × No. 54
- 2 × No. 60



No. 40 Kruiwagen
Brouette
Schubkarren
Wheelbarrow

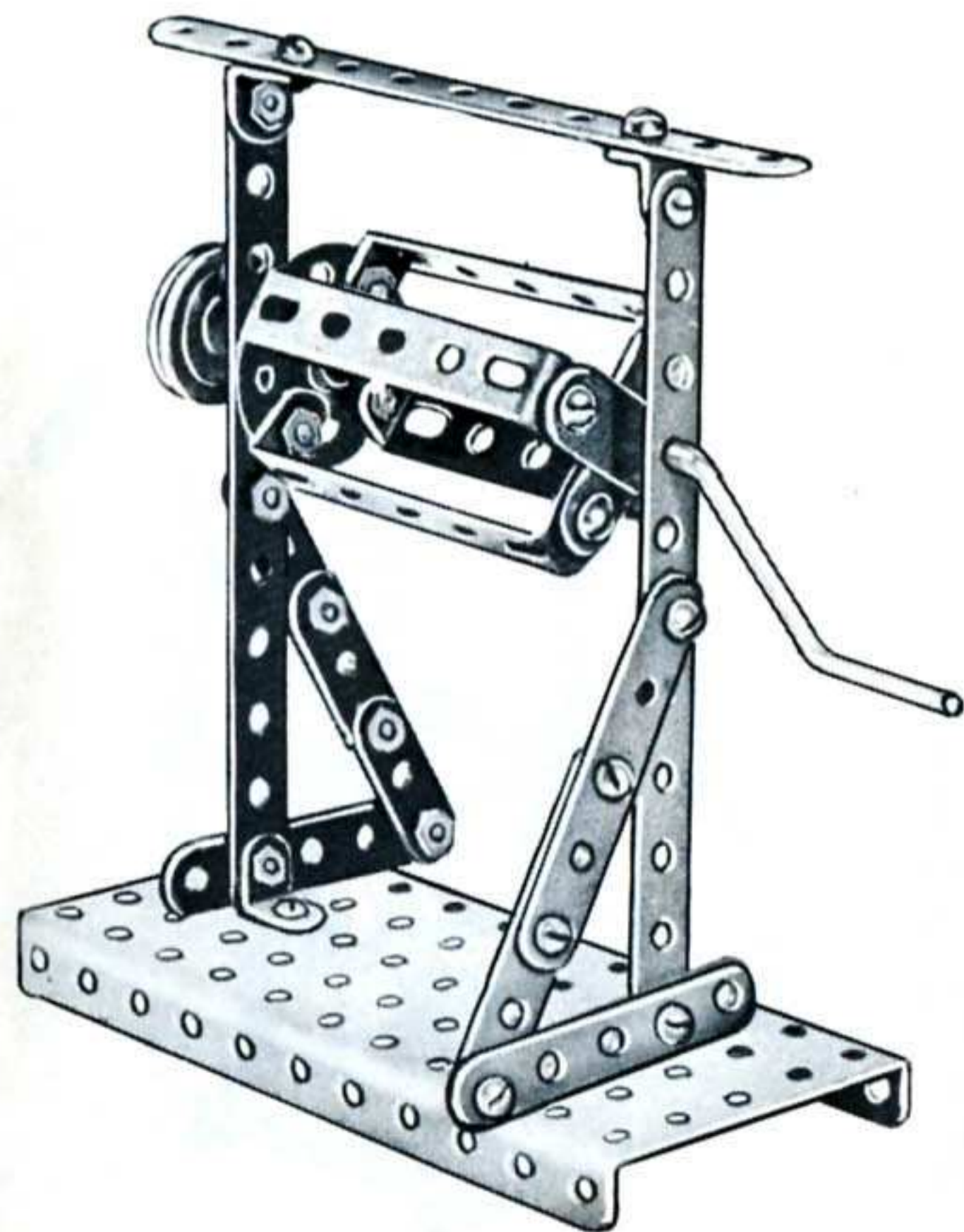
- 2 × No. 1
- 4 × No. 5
- 1 × No. 15a
- 1 × No. 24
- 12 × No. 37
- 1 × No. 52
- 1 × No. 54
- 1 × No. 60





**No. 41 Draagbaar
Brancard
Tragbahre
Stretcher**

2 × No. 1
2 × No. 2
4 × No. 5
8 × No. 37
1 × No. 52

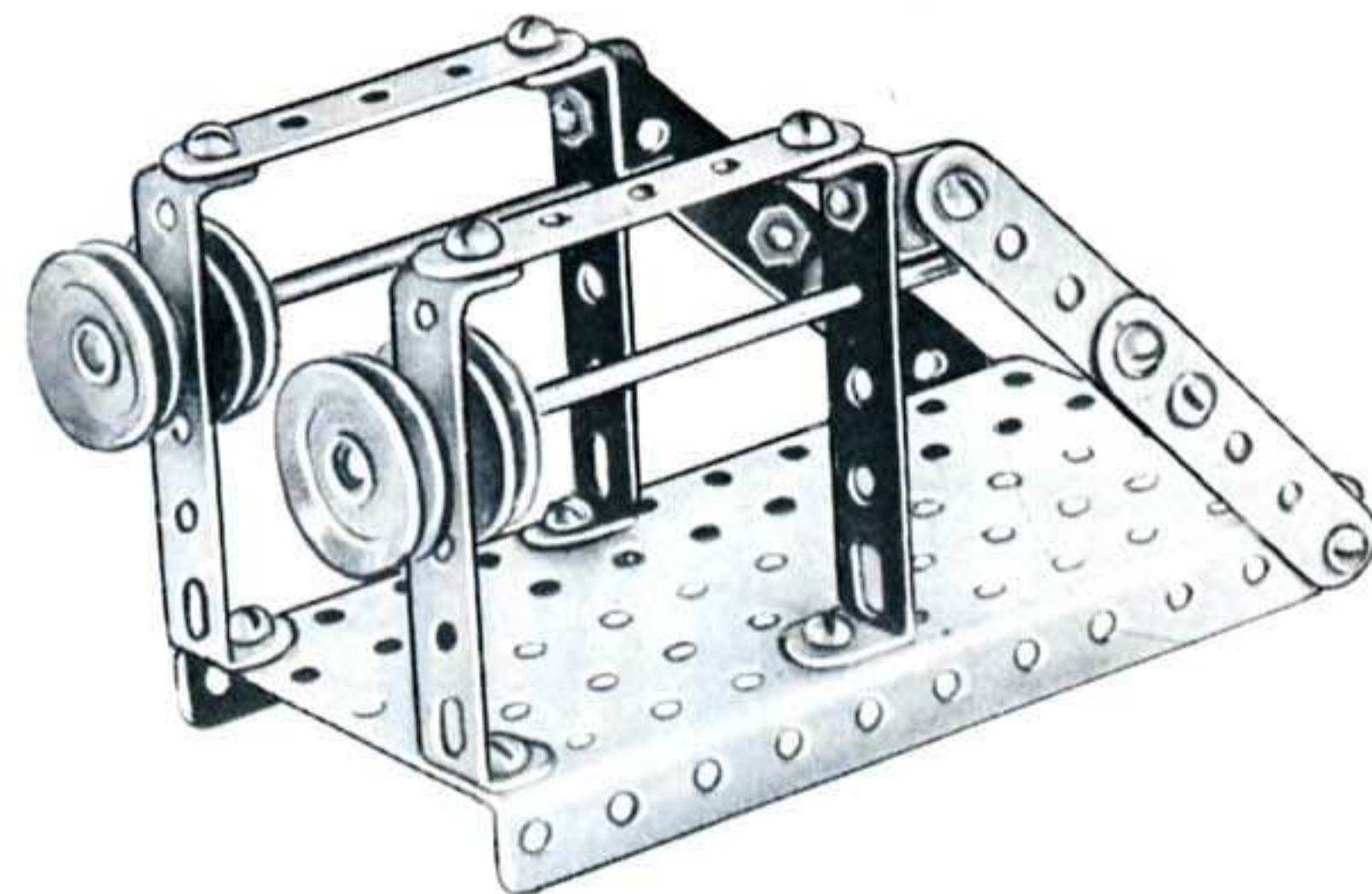


**No. 43 Wastrommel
Tambour à laver
Waschtrommel
Washing-drum**

3 × No. 2
6 × No. 5
4 × No. 10
4 × No. 12
1 × No. 19
1 × No. 22
1 × No. 24
24 × No. 37
1 × No. 52
4 × No. 60

**No. 42 Stootblok
Butoir
Prellblock
Buffer-stop**

6 × No. 5
2 × No. 12
2 × No. 15a
4 × No. 22
18 × No. 37
1 × No. 52
4 × No. 60

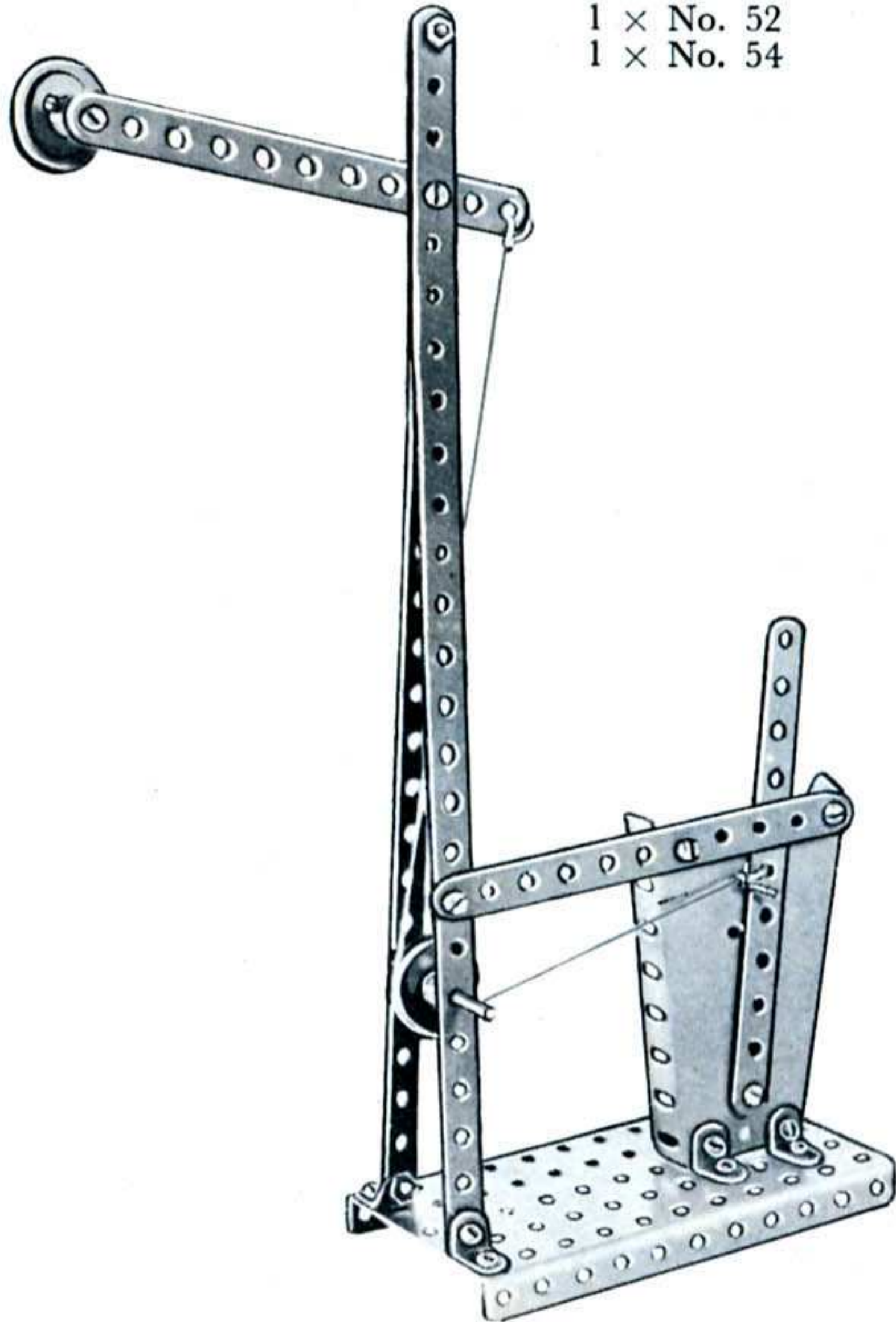


**No. 44 Molen
Moulin à vent
Mühle/Mill**

4 × No. 2
6 × No. 5
1 × No. 15a
1 × No. 19
3 × No. 22
1 × No. 24
12 × No. 37
1 × No. 52

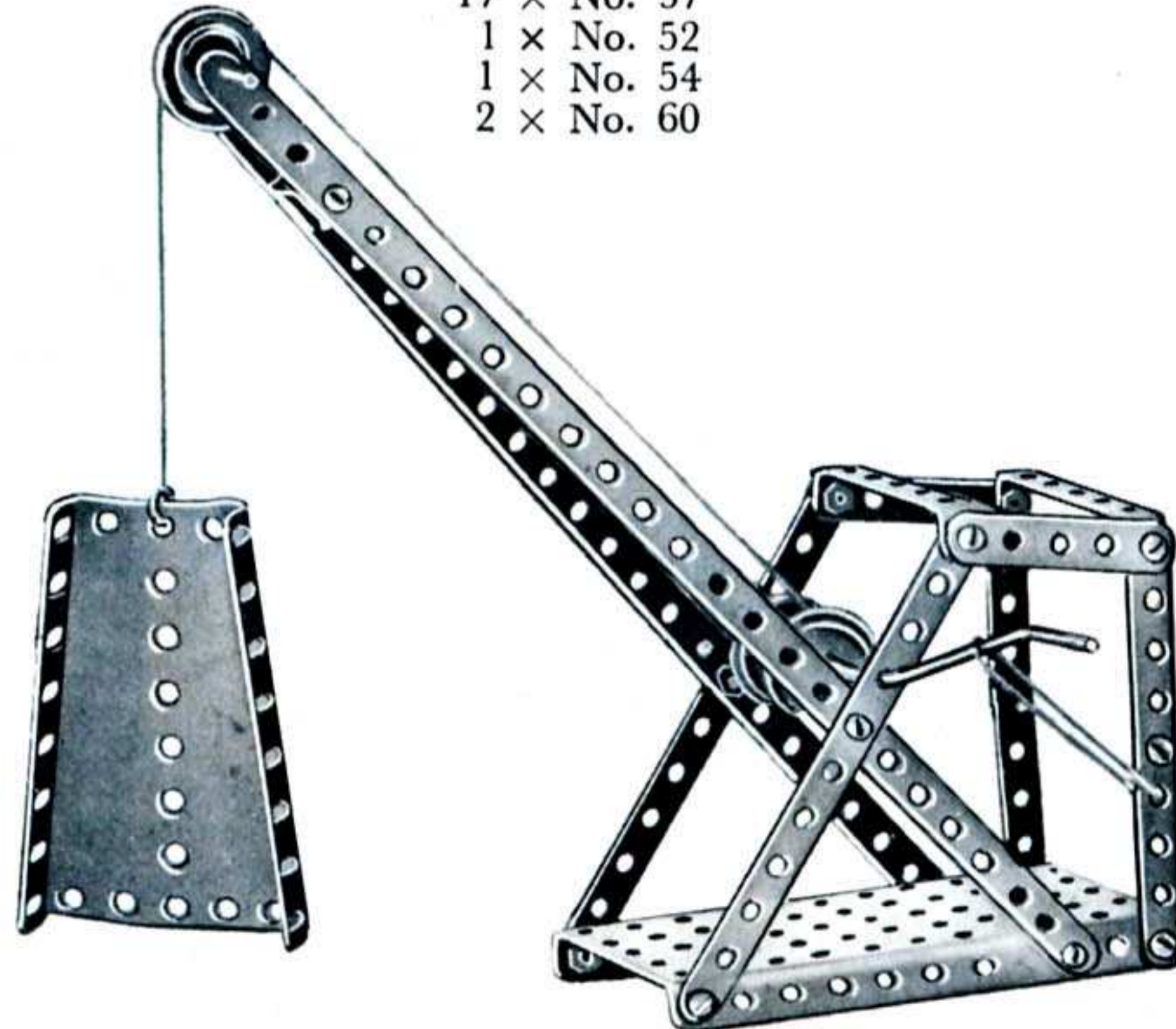
**No. 45 Spoorwegseinpaal
Signal de chemin de fer
Eisenbahnsignalmast
Railway-signal**

- 2 × No. 1
- 3 × No. 2
- 4 × No. 12
- 1 × No. 17
- 2 × No. 22
- 5 × No. 37
- 1 × No. 52
- 1 × No. 54



**No. 46 Kraan/Grue
Kran/Crane**

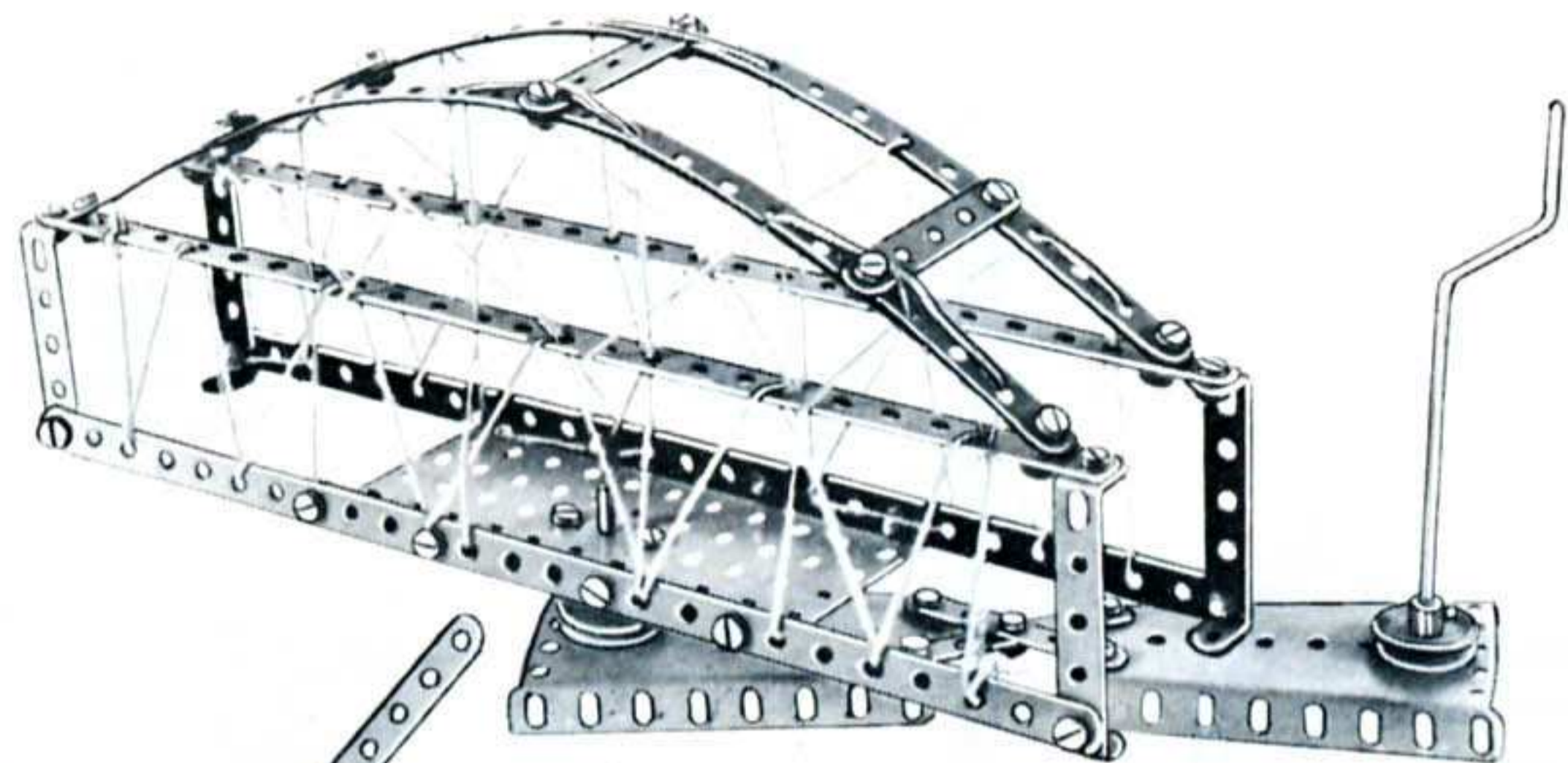
- 2 × No. 1
- 2 × No. 2
- 4 × No. 5
- 2 × No. 12
- 1 × No. 17
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 17 × No. 37
- 1 × No. 52
- 1 × No. 54
- 2 × No. 60



**No. 47 Schommel
Escarpolette
Schaukel
Swing**

- 2 × No. 1
- 4 × No. 2
- 6 × No. 5
- 4 × No. 10
- 2 × No. 12
- 25 × No. 37
- 1 × No. 52
- 4 × No. 60



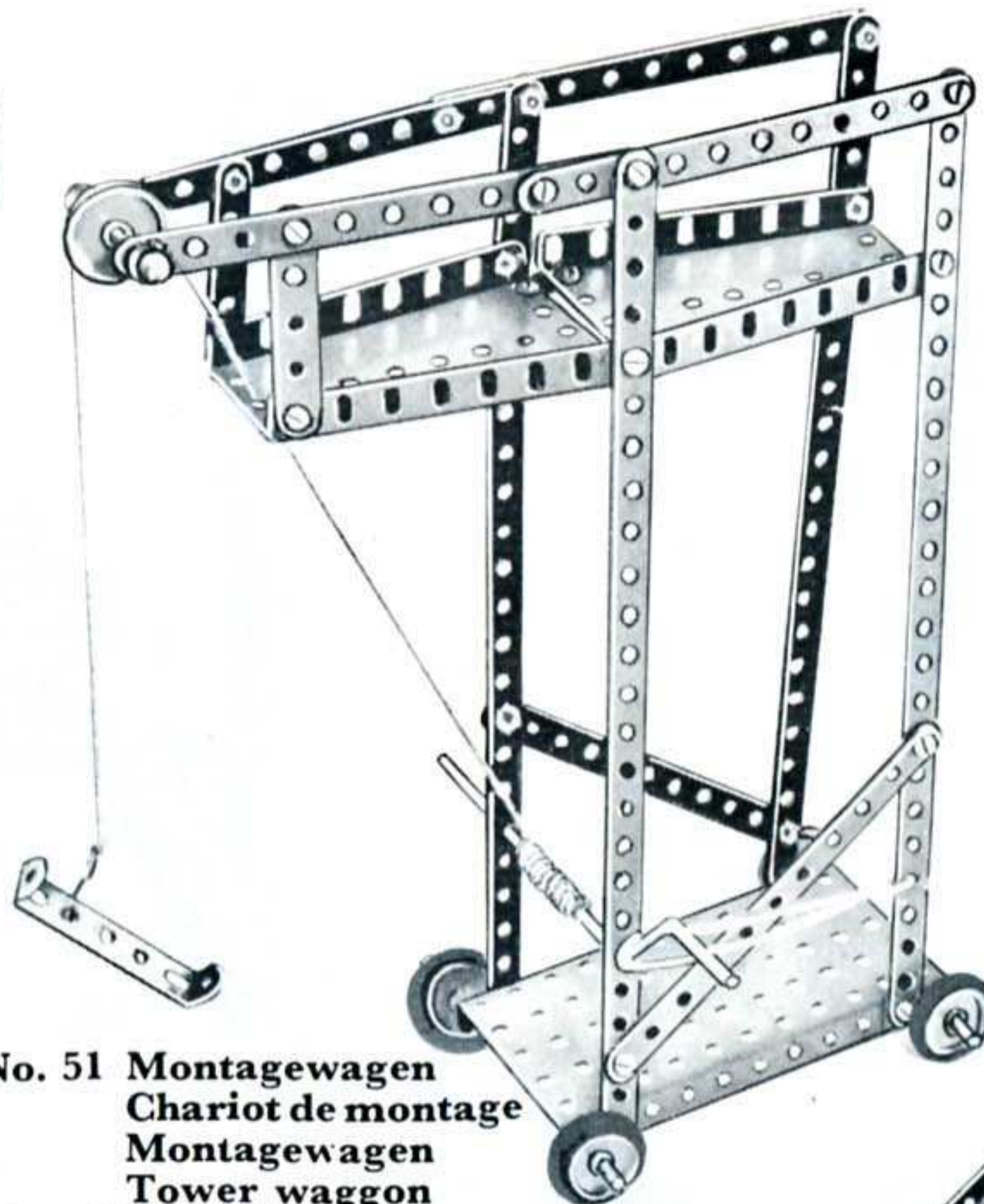


**No. 48 Draaibrug
Pont tournant
Drehbrücke
Drawbridge**

- 4 × No. 1
- 4 × No. 2
- 5 × No. 5
- 1 × No. 17
- 1 × No. 19
- 4 × No. 23
- 1 × No. 24
- 30 × No. 57
- 1 × No. 52
- 2 × No. 64
- 4 × No. 20

**No. 50 Windmolen
Moulin à vent
Windmühle
Windmill**

- | | |
|-------------|-------------|
| 4 × No. 1 | 4 × No. 22 |
| 6 × No. 2 | 1 × No. 24 |
| 7 × No. 5 | 28 × No. 37 |
| 2 × No. 12 | 1 × No. 52 |
| 1 × No. 15a | 2 × No. 59 |
| 1 × No. 19 | 4 × No. 60 |

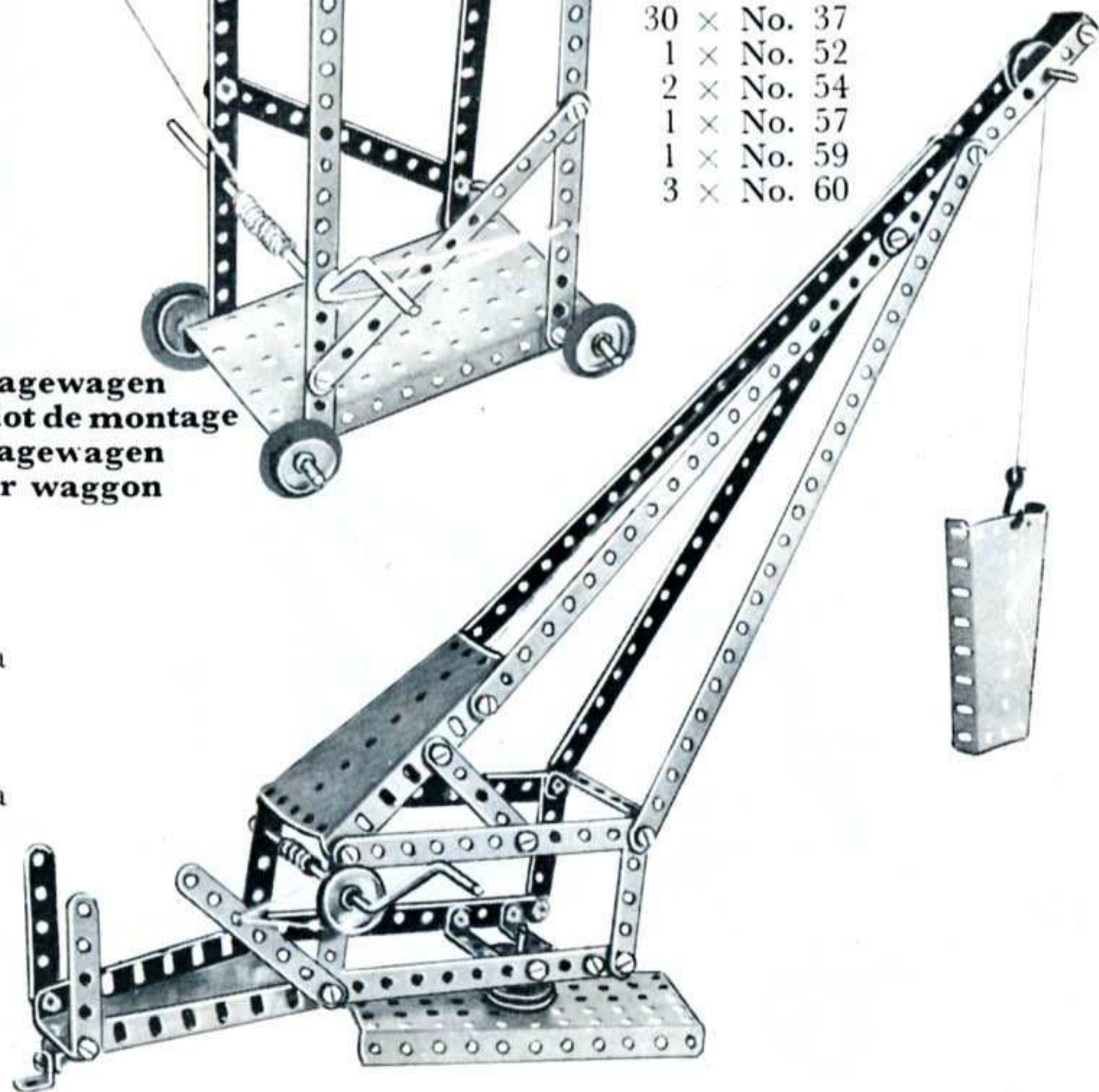


**No. 49 Hyskraan
Élévateur
Hebekran
Hoisting crane**

- 4 × No. 1
- 6 × No. 2
- 1 × No. 3
- 8 × No. 5
- 1 × No. 11
- 2 × No. 12
- 2 × No. 17
- 1 × No. 19
- 3 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 1 × No. 24
- 30 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 1 × No. 57
- 1 × No. 59
- 3 × No. 60

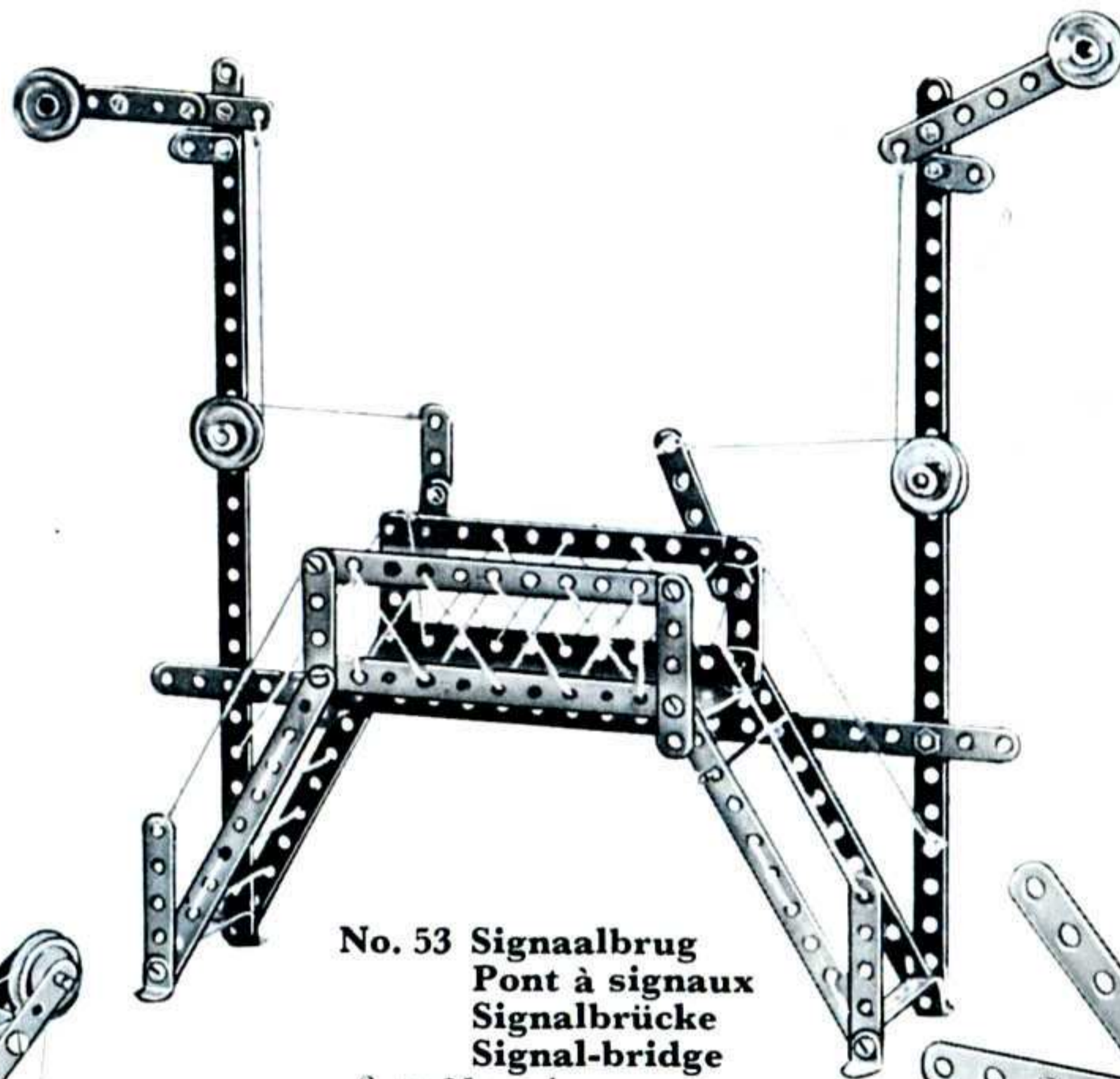
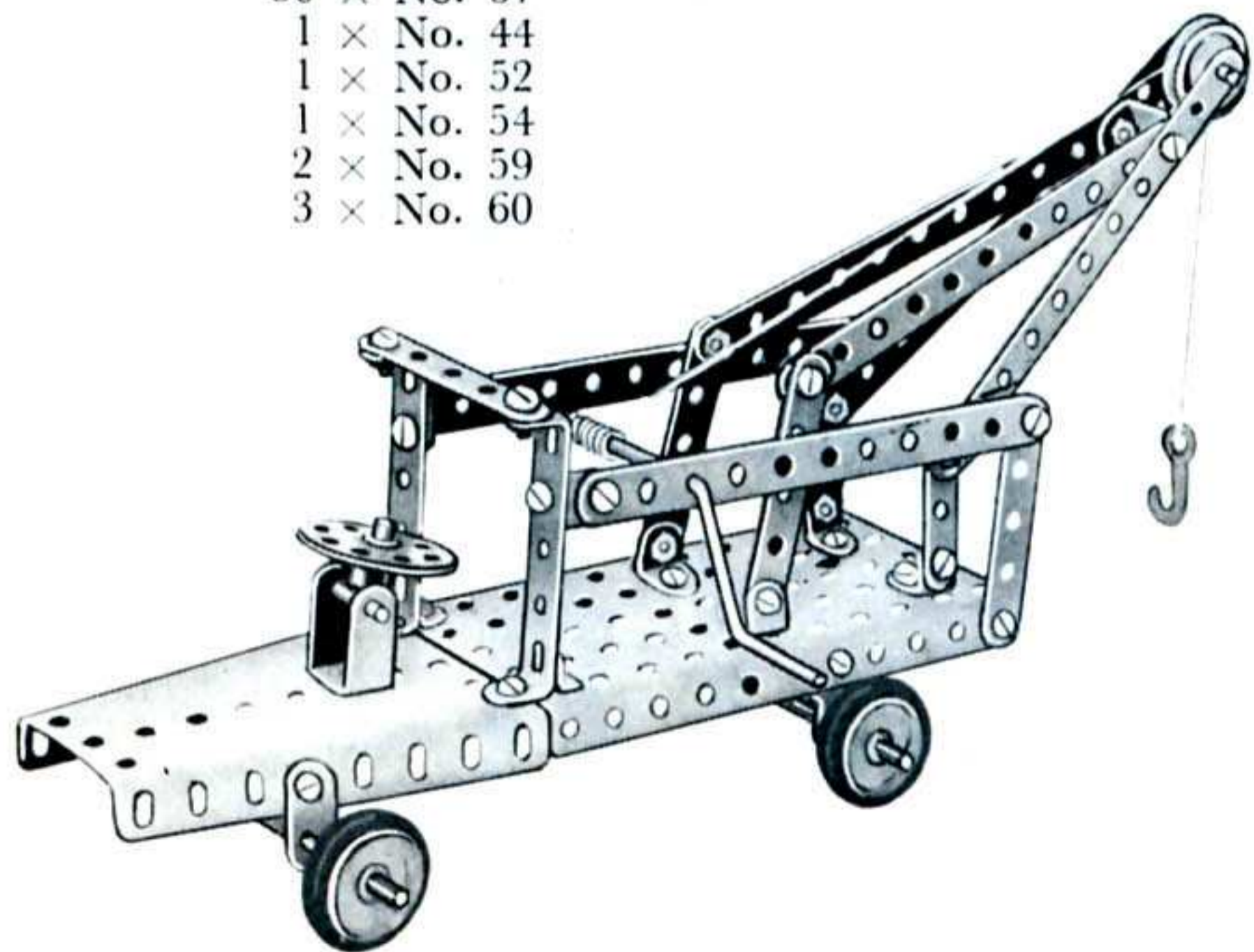
**No. 51 Montagewagen
Chariot de montage
Montagewagen
Tower waggon**

- 4 × No. 1
- 6 × No. 2
- 2 × No. 5
- 2 × No. 10
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 17
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 4 × No. 28
- 26 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59



**No. 52 Autokraanwagen
Dépanneuse
Autokranwagen
Crane-truck**

- 6 × No. 2
- 5 × No. 5
- 2 × No. 7
- 4 × No. 10
- 1 × No. 11
- 8 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 2 × No. 17
- 1 × No. 18
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 1 × No. 24
- 4 × No. 28
- 30 × No. 37
- 1 × No. 44
- 1 × No. 52
- 1 × No. 54
- 2 × No. 59
- 3 × No. 60

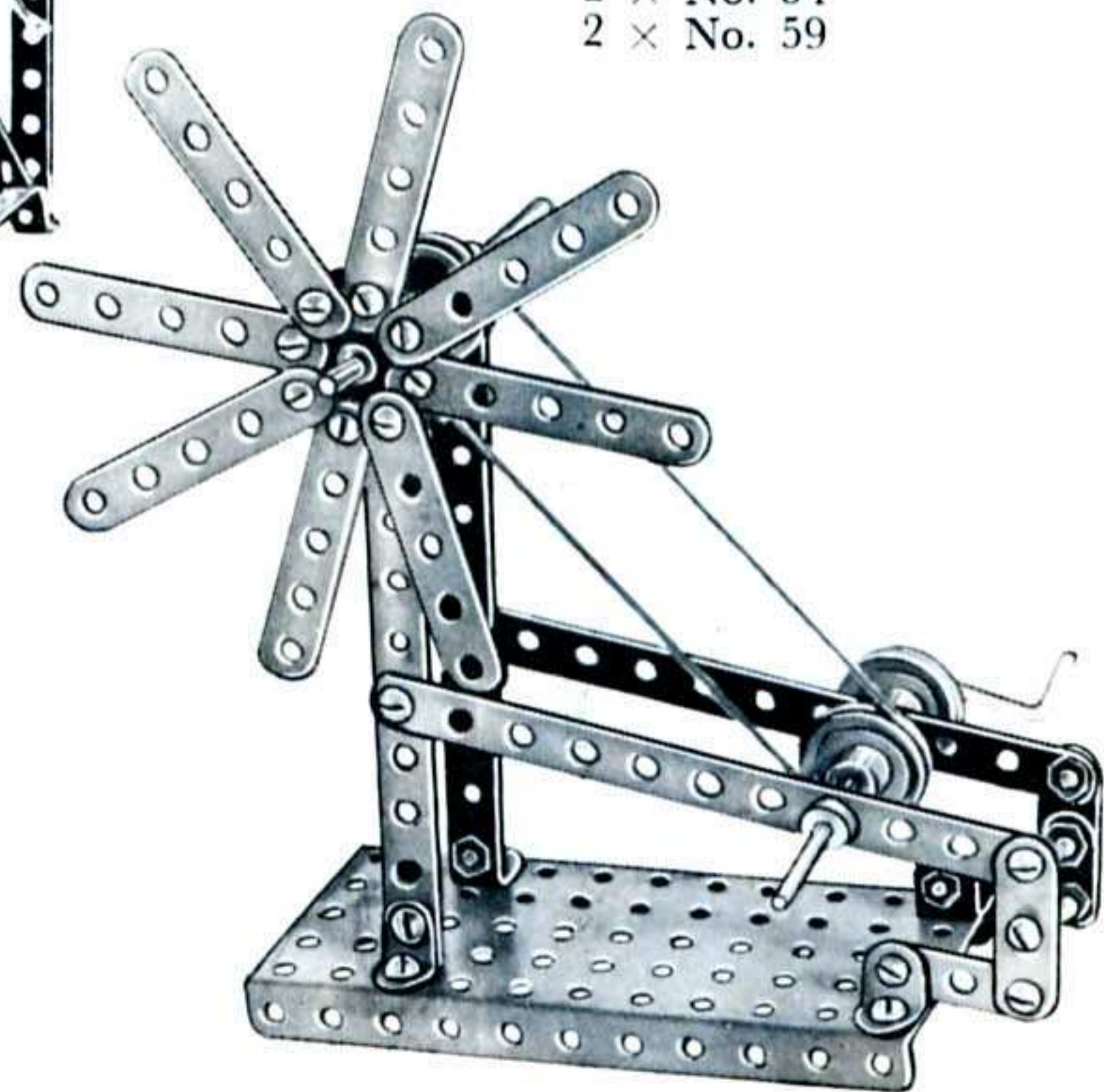


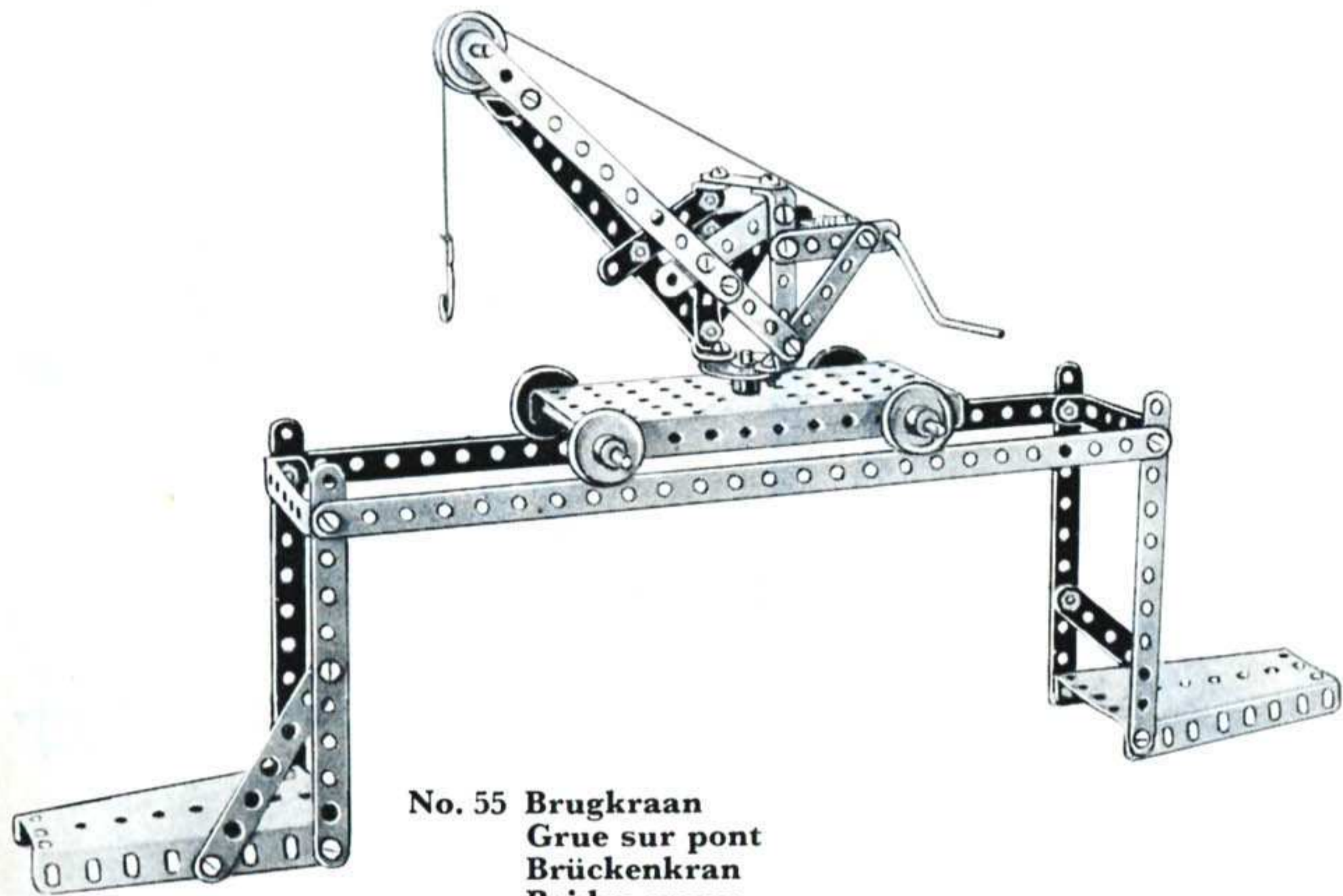
**No. 53 Signaalbrug
Pont à signaux
Signalbrücke
Signal-bridge**

- 3 × No. 1
- 6 × No. 2
- 1 × No. 3
- 9 × No. 5
- 2 × No. 7
- 2 × No. 10
- 4 × No. 12
- 2 × No. 18
- 4 × No. 22
- 27 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 59
- 2 × No. 60

**No. 54 Windmolen
Moulin à vent
Windmühle
Windmill**

- 4 × No. 2
- 8 × No. 5
- 2 × No. 7
- 4 × No. 10
- 4 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 1 × No. 19
- 3 × No. 22
- 1 × No. 24
- 24 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59



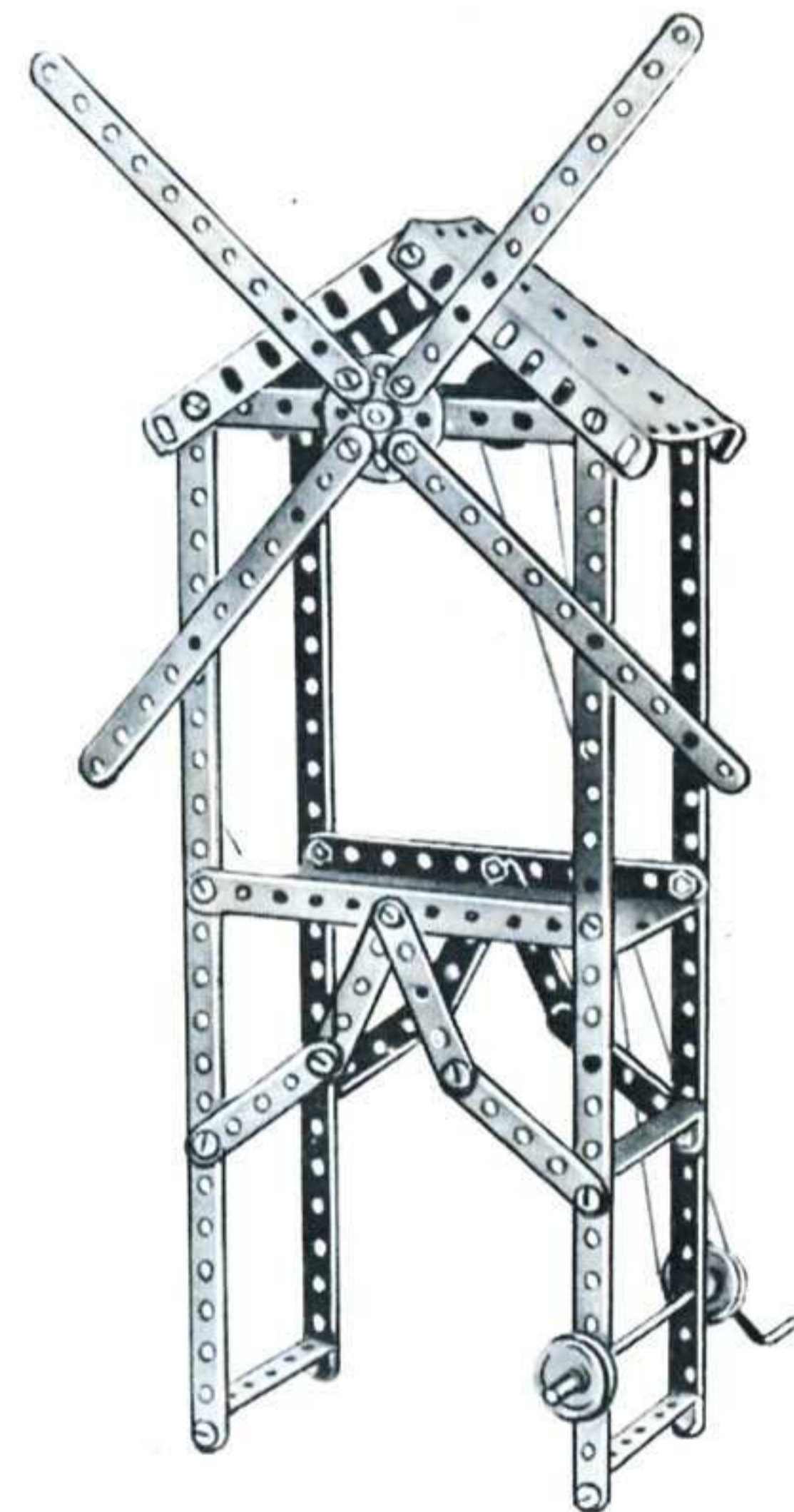
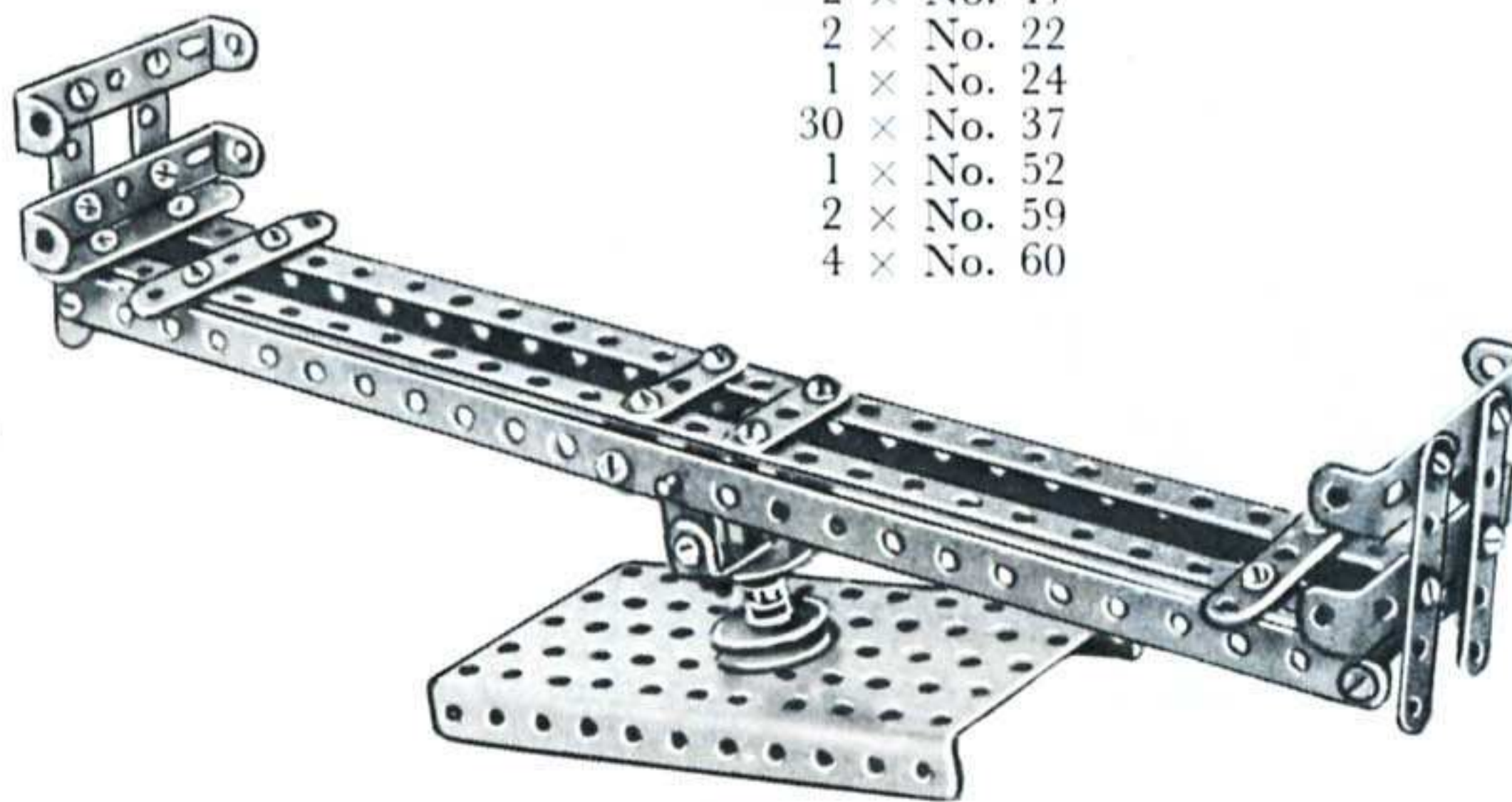


**No. 55 Brugkraan
Grue sur pont
Brückenkran
Bridge crane**

- 2 × No. 1
- 6 × No. 2
- 1 × No. 3
- 9 × No. 5
- 2 × No. 7
- 1 × No. 11
- 2 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 17
- 1 × No. 18
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 1 × No. 24
- 30 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59
- 4 × No. 60

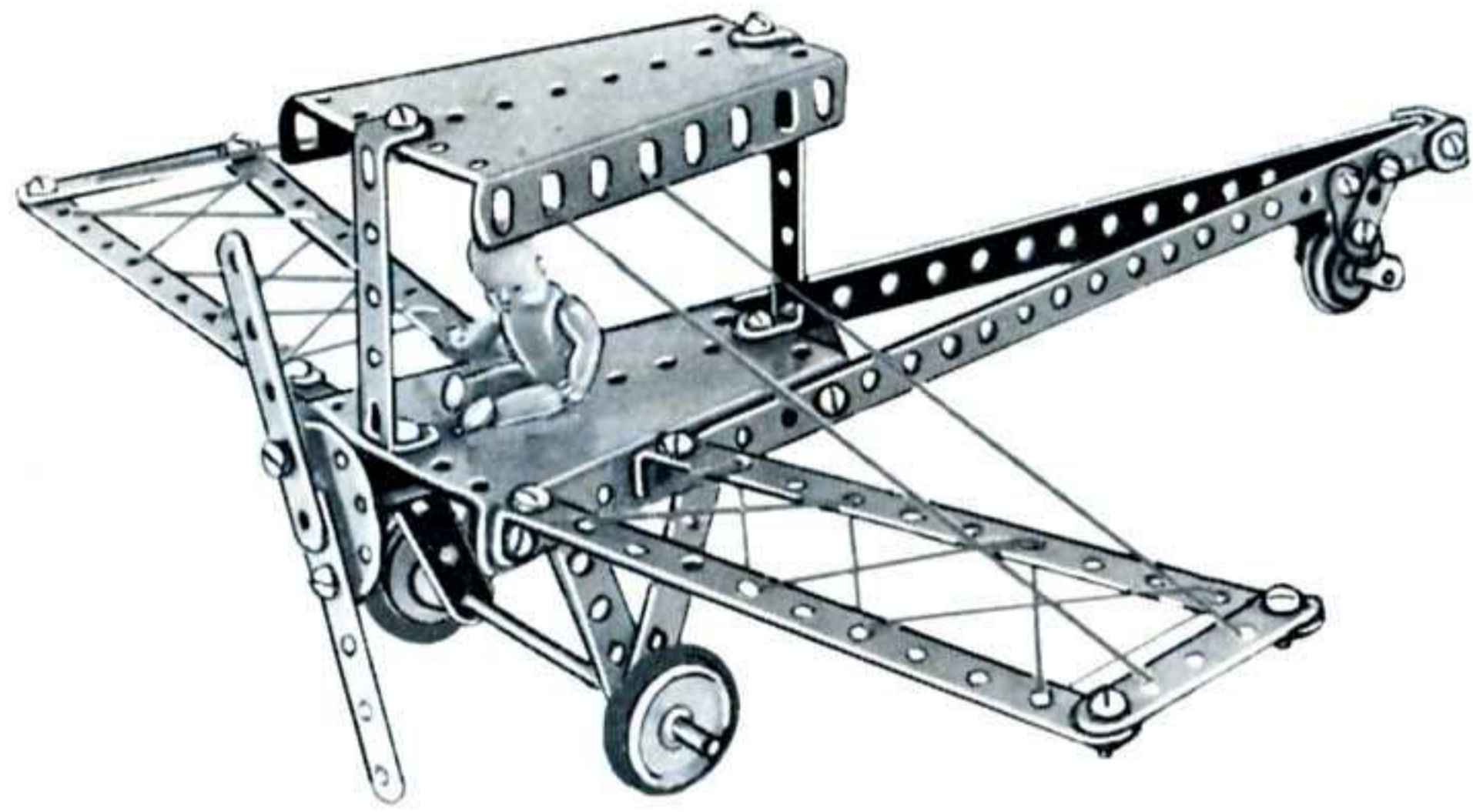
**No. 56 Wip/Balançoire
Wippe/Seesaw**

- 4 × No. 1
- 8 × No. 5
- 2 × No. 7
- 2 × No. 10
- 12 × No. 12
- 2 × No. 17
- 2 × No. 22
- 1 × No. 24
- 30 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 59
- 4 × No. 60



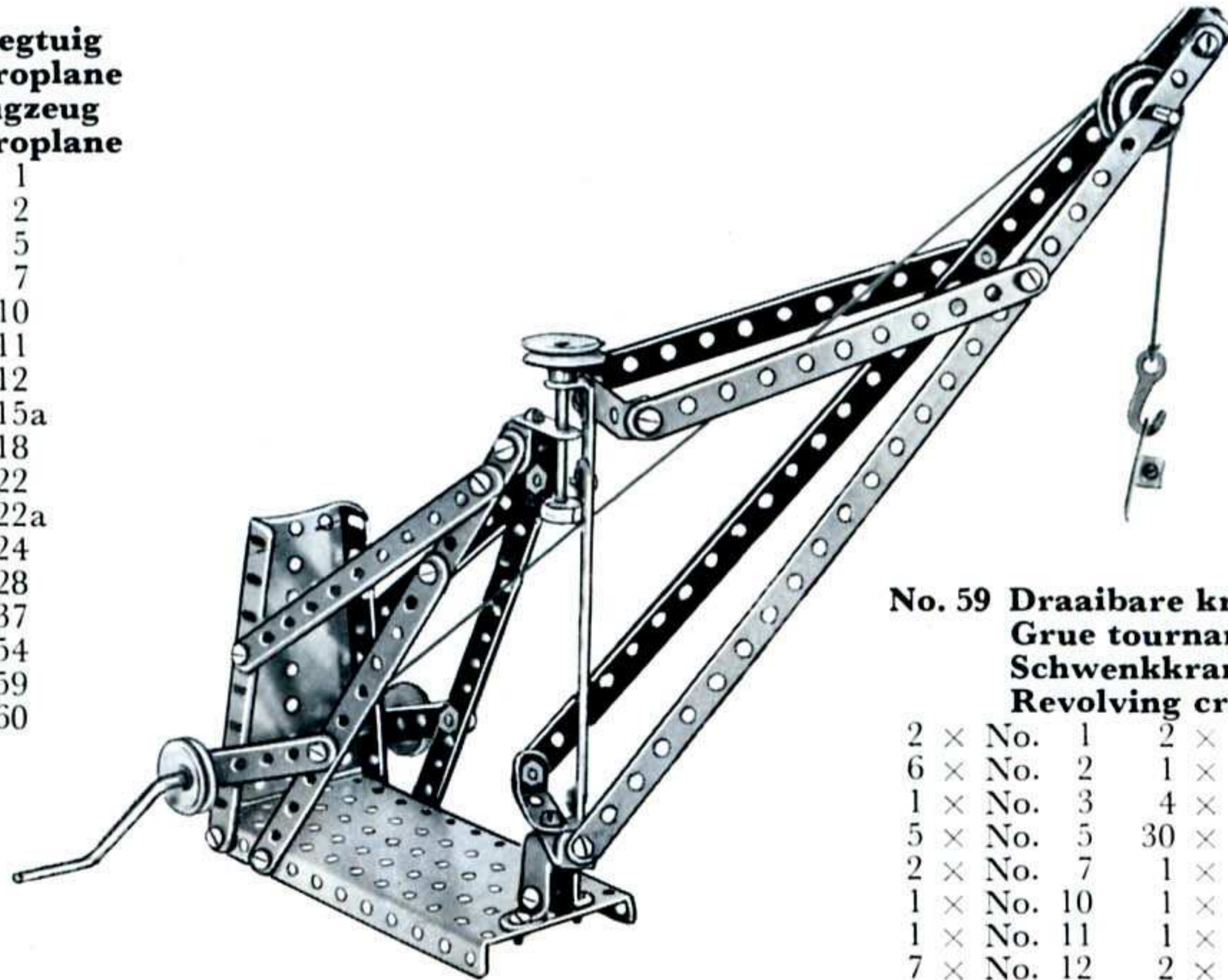
**No. 57 Molen/Moulin
Mühle/Mill**

- 4 × No. 1
- 6 × No. 2
- 8 × No. 5
- 1 × No. 15a
- 1 × No. 19
- 3 × No. 22
- 1 × No. 24
- 28 × No. 37
- 1 × No. 52
- 4 × No. 60



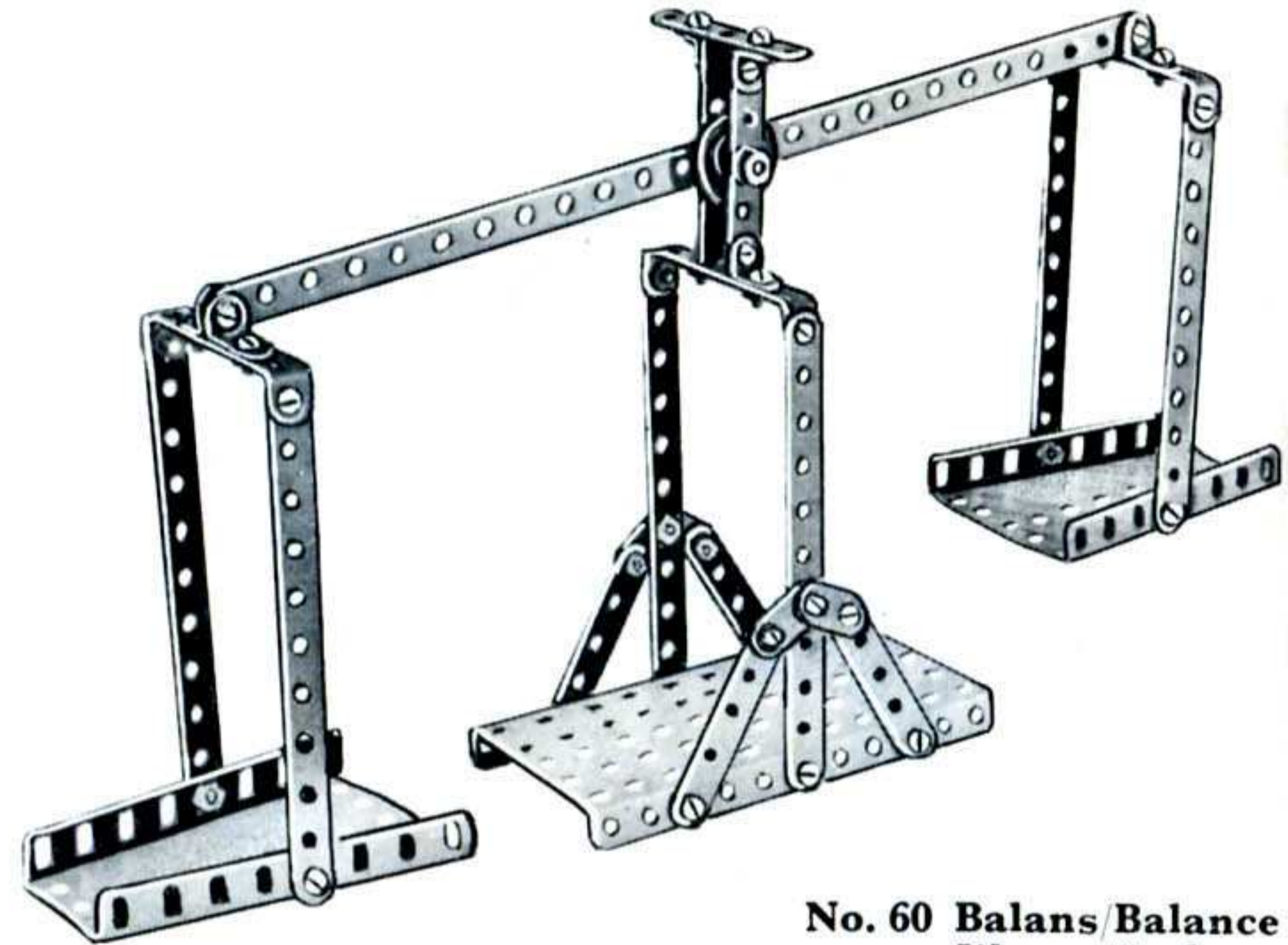
**No. 58 Vliegtuig
Aéroplane
Flugzeug
Aeroplane**

- 2 × No. 1
- 4 × No. 2
- 8 × No. 5
- 2 × No. 7
- 2 × No. 10
- 1 × No. 11
- 6 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 18
- 3 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 1 × No. 24
- 3 × No. 28
- 30 × No. 37
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59
- 2 × No. 60



**No. 59 Draaibare kraan
Grue tournante
Schwenkkran
Revolving crane**

- | | |
|------------|-------------|
| 2 × No. 1 | 2 × No. 17 |
| 6 × No. 2 | 1 × No. 19 |
| 1 × No. 3 | 4 × No. 22 |
| 5 × No. 5 | 30 × No. 37 |
| 2 × No. 7 | 1 × No. 44 |
| 1 × No. 10 | 1 × No. 52 |
| 1 × No. 11 | 1 × No. 54 |
| 7 × No. 12 | 2 × No. 60 |

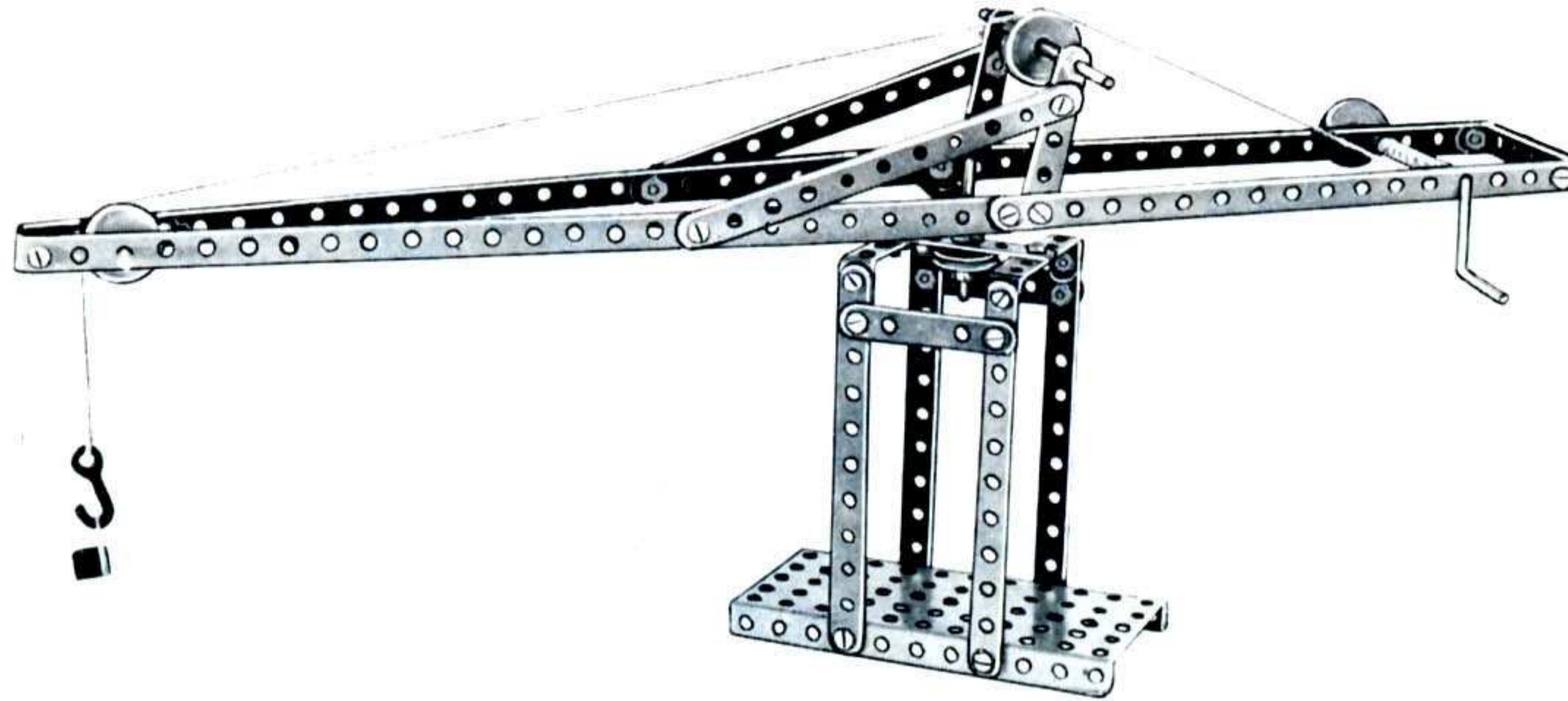
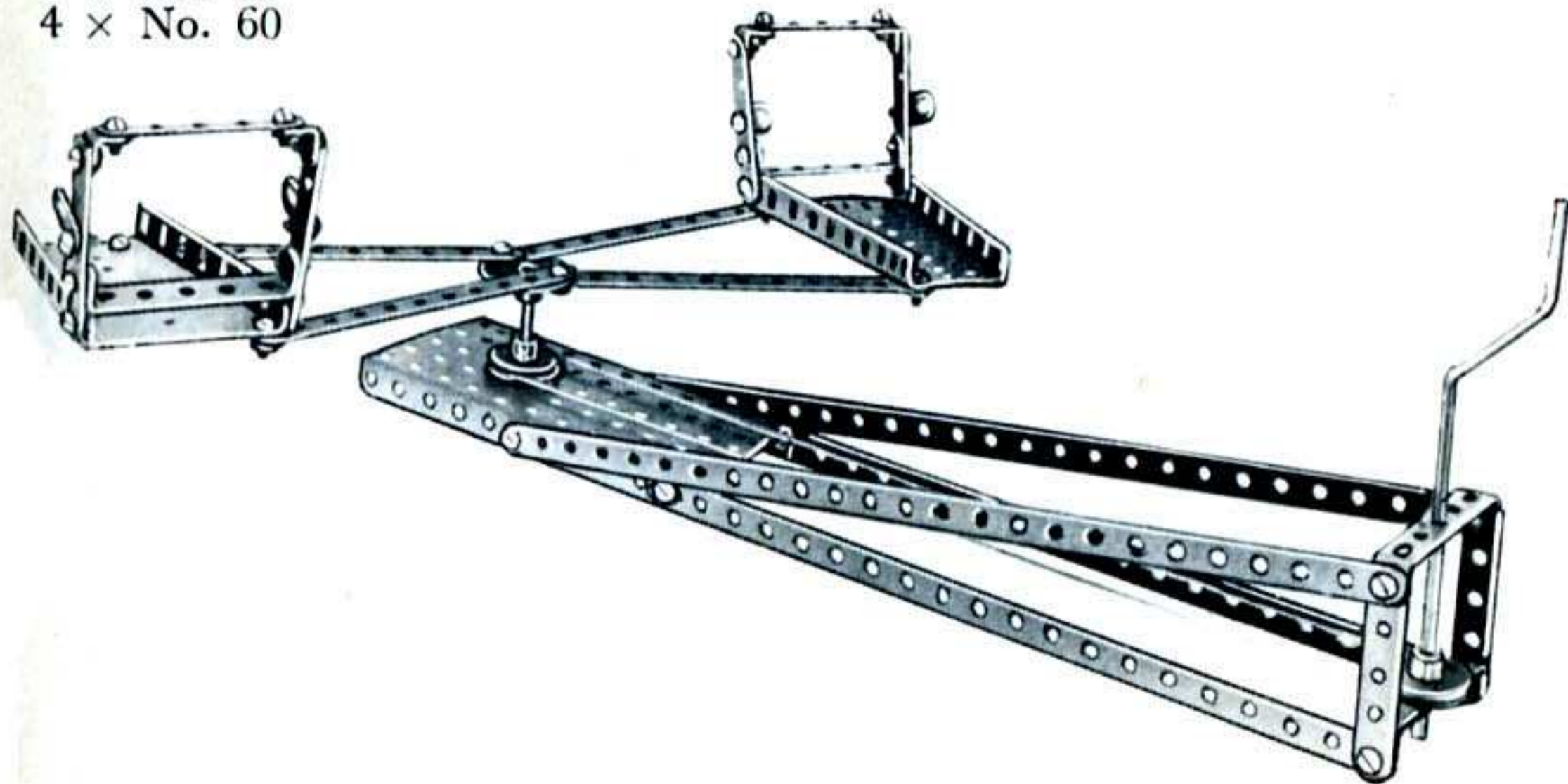


**No. 60 Balans/Balance
Waage/Scales**

- 1 × No. 1
- 6 × No. 2
- 5 × No. 5
- 4 × No. 10
- 1 × No. 11
- 8 × No. 12
- 1 × No. 18
- 1 × No. 22a
- 30 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59
- 4 × No. 60

**No. 61 Draaimolen
Carroussel
Karussell
Merry-go-round**

- 4 × No. 1
- 4 × No. 2
- 8 × No. 5
- 4 × No. 12
- 1 × No. 17
- 1 × No. 19
- 3 × No. 22
- 1 × No. 24
- 30 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 1 × No. 59
- 4 × No. 60

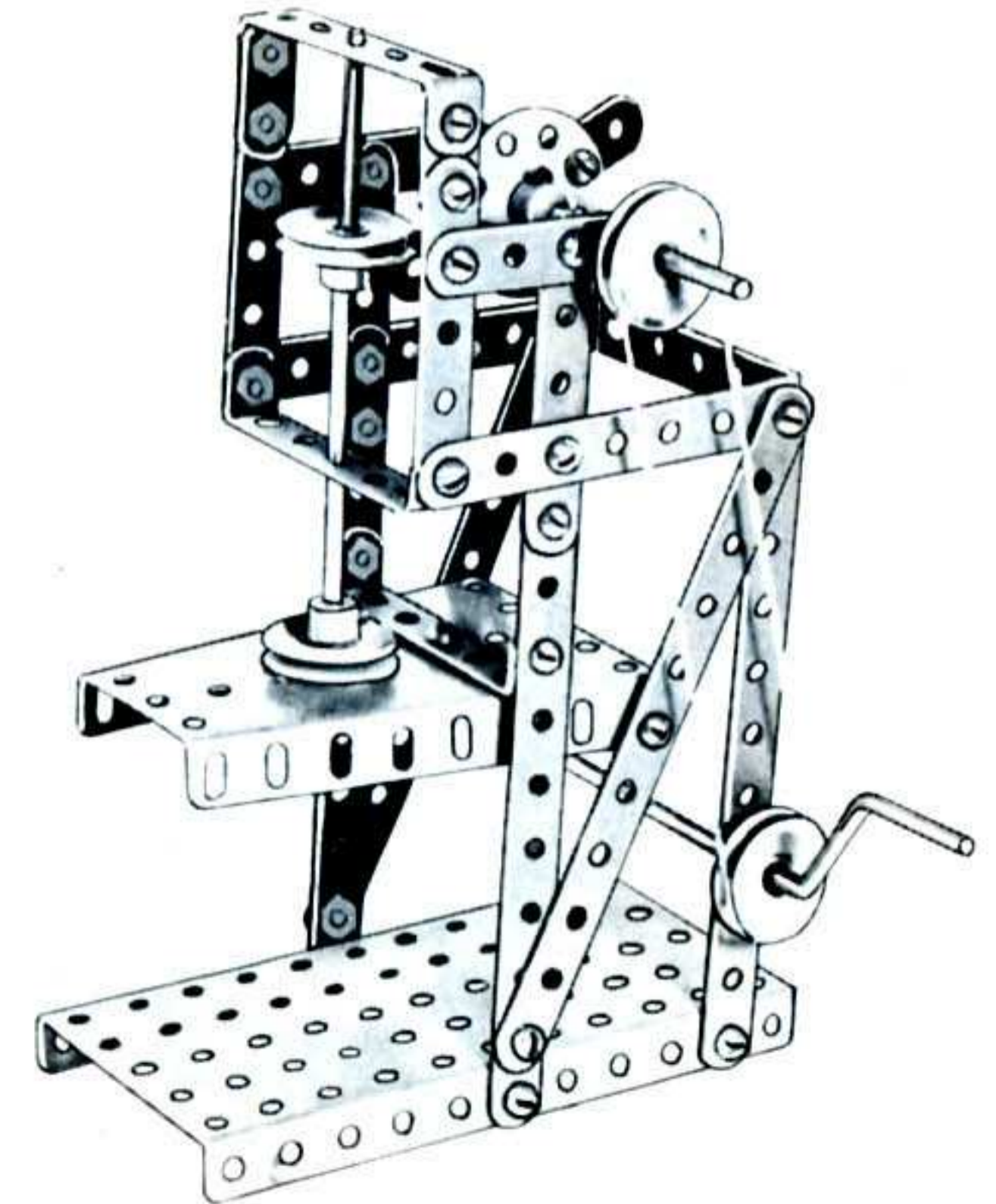


**No. 62 Hamertopkraan
Grue/Kran
Hammer headed
dock crane**

- 4 × No. 1
- 6 × No. 2
- 5 × No. 5
- 1 × No. 11
- 1 × No. 15a
- 1 × No. 17
- 4 × No. 22
- 1 × No. 24
- 28 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 59
- 4 × No. 60

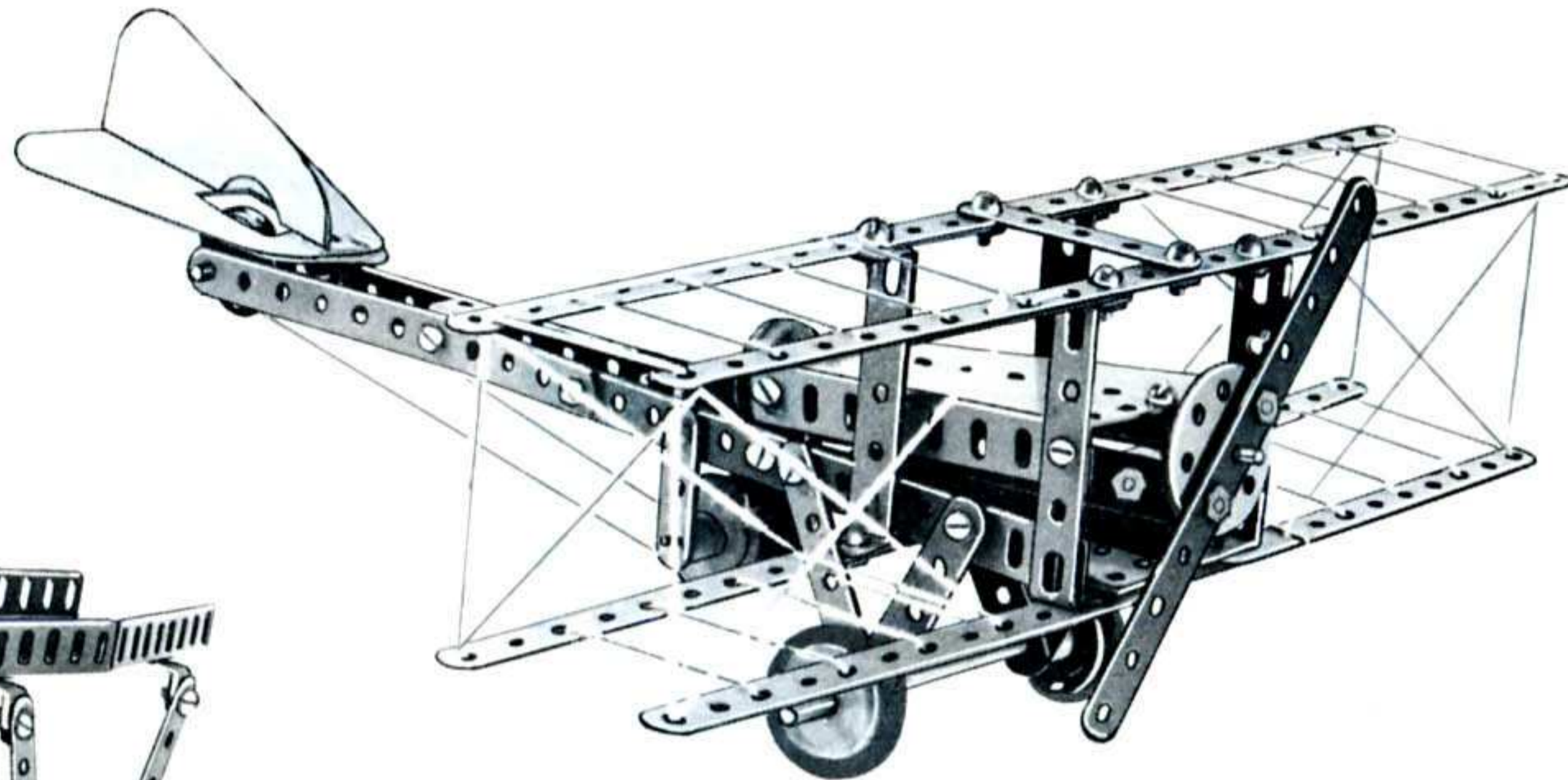
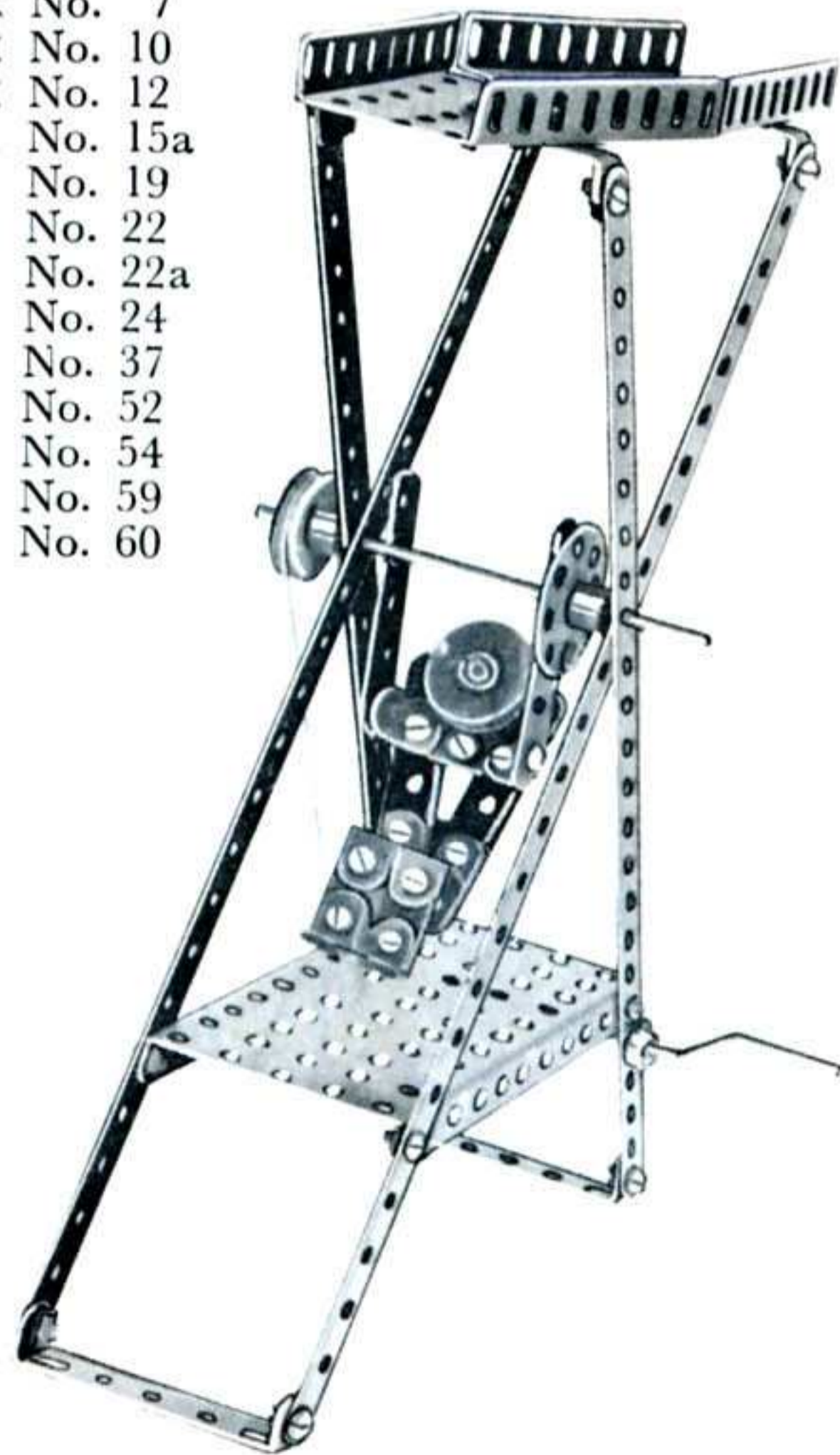
**No. 63 Valhamer
Marteau-pilon
Fallhammer
Drop hammer**

- 6 × No. 2
- 1 × No. 3
- 9 × No. 5
- 2 × No. 10
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 1 × No. 24
- 30 × No. 37
- 1 × No. 52
- 1 × No. 54
- 2 × No. 59
- 4 × No. 60



**No. 64 Acrobaat/Acrobate
Akrobat/Acrobat**

- 4 × No. 1
- 5 × No. 5
- 1 × No. 7
- 4 × No. 10
- 8 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 1 × No. 19
- 2 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 1 × No. 24
- 30 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 1 × No. 59
- 4 × No. 60

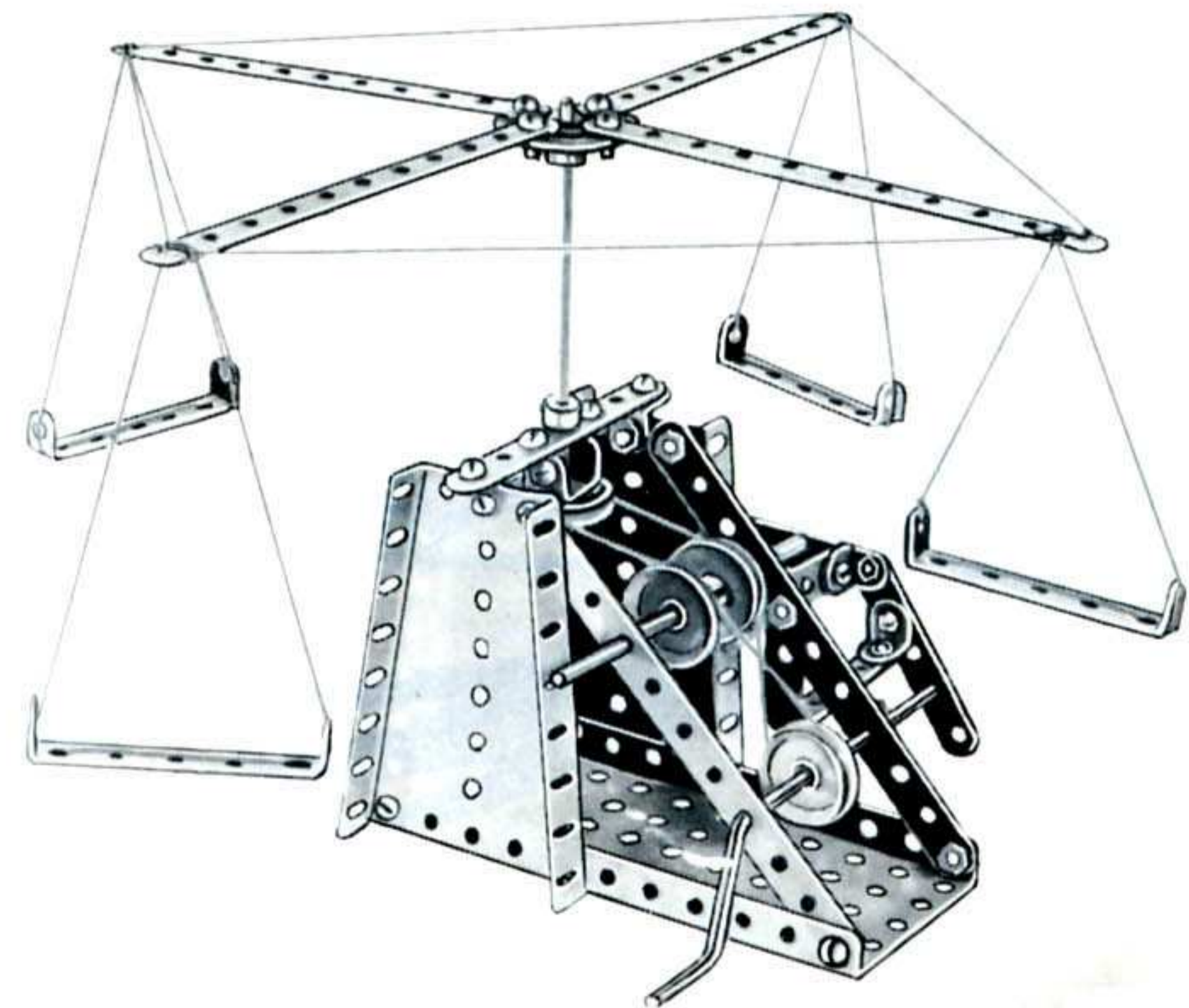


**No. 65 Vliegtuig 2-dekker
Aéroplane (biplan)
Doppeldeckerflugzeug
Aeroplane (biplane)**

- 4 × No. 1
- 5 × No. 2
- 9 × No. 5
- 2 × No. 7
- 2 × No. 10
- 1 × No. 11
- 3 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 17
- 1 × No. 18
- 4 × No. 22
- 2 × No. 22a
- 1 × No. 24
- 3 × No. 28
- 30 × No. 37
- 2 × No. 54
- 2 × No. 56
- 4 × No. 60

**No. 66 Zweefmolen
Carroussel à
chaînettes
Rundlauf
Giant's stride**

- 6 × No. 2
- 1 × No. 3
- 5 × No. 5
- 1 × No. 7
- 1 × No. 11
- 9 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 1 × No. 24
- 20 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59
- 4 × No. 60



**No. 67 Transportbaan
Transporteur
Förderbahn
Transport track**

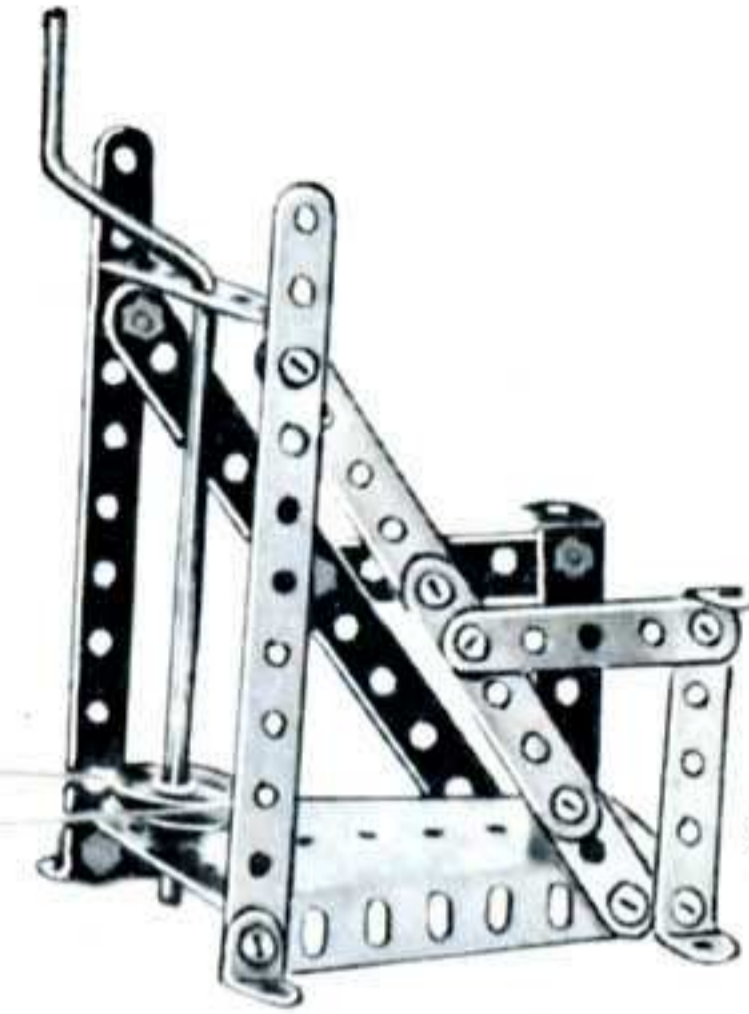
6 × No. 2
1 × No. 3
9 × No. 5
1 × No. 7
4 × No. 10
6 × No. 12

3 × No. 15a
1 × No. 19
4 × No. 22
2 × No. 22a
30 × No. 37
1 × No. 52
2 × No. 54
2 × No. 59
4 × No. 60



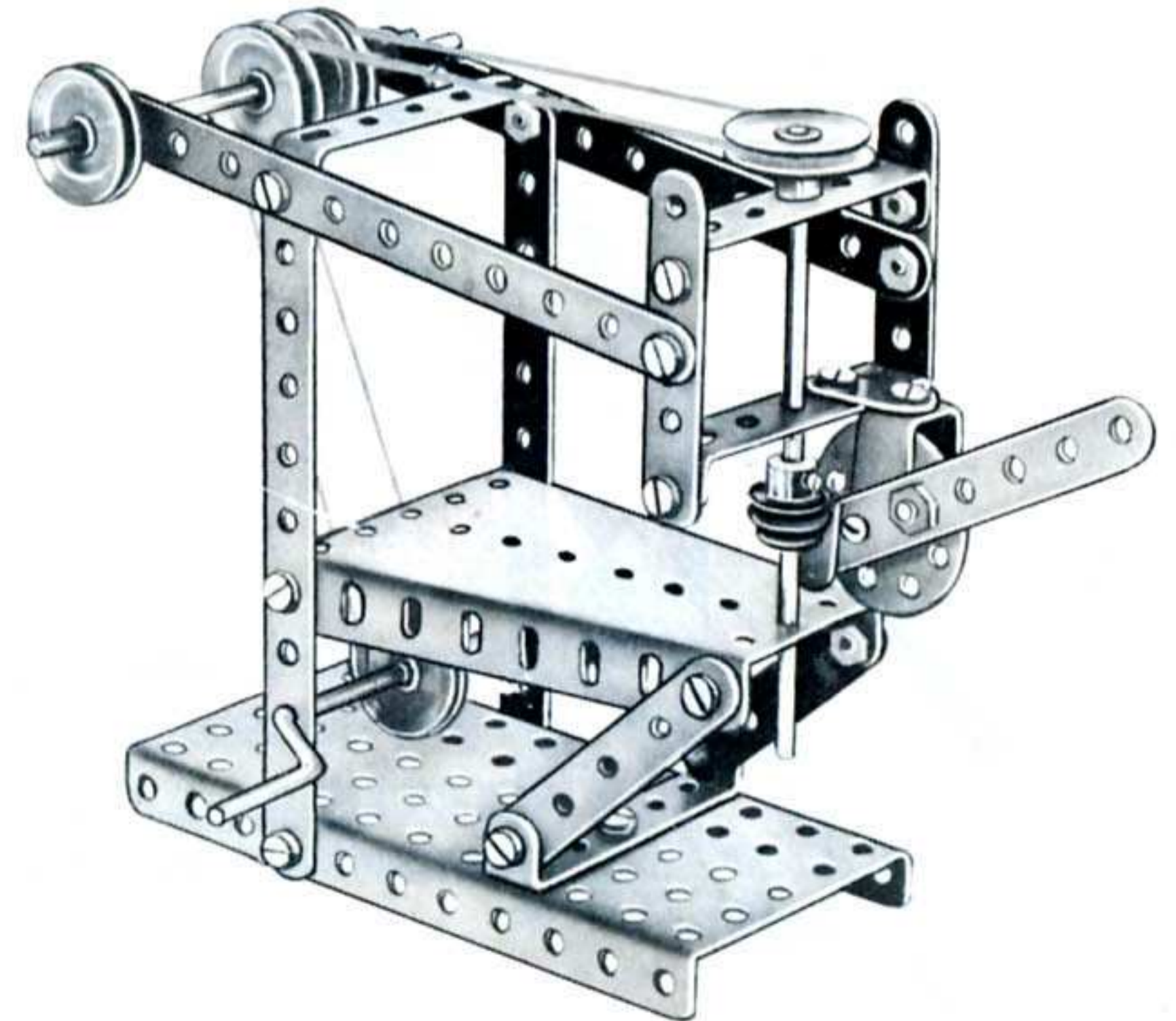
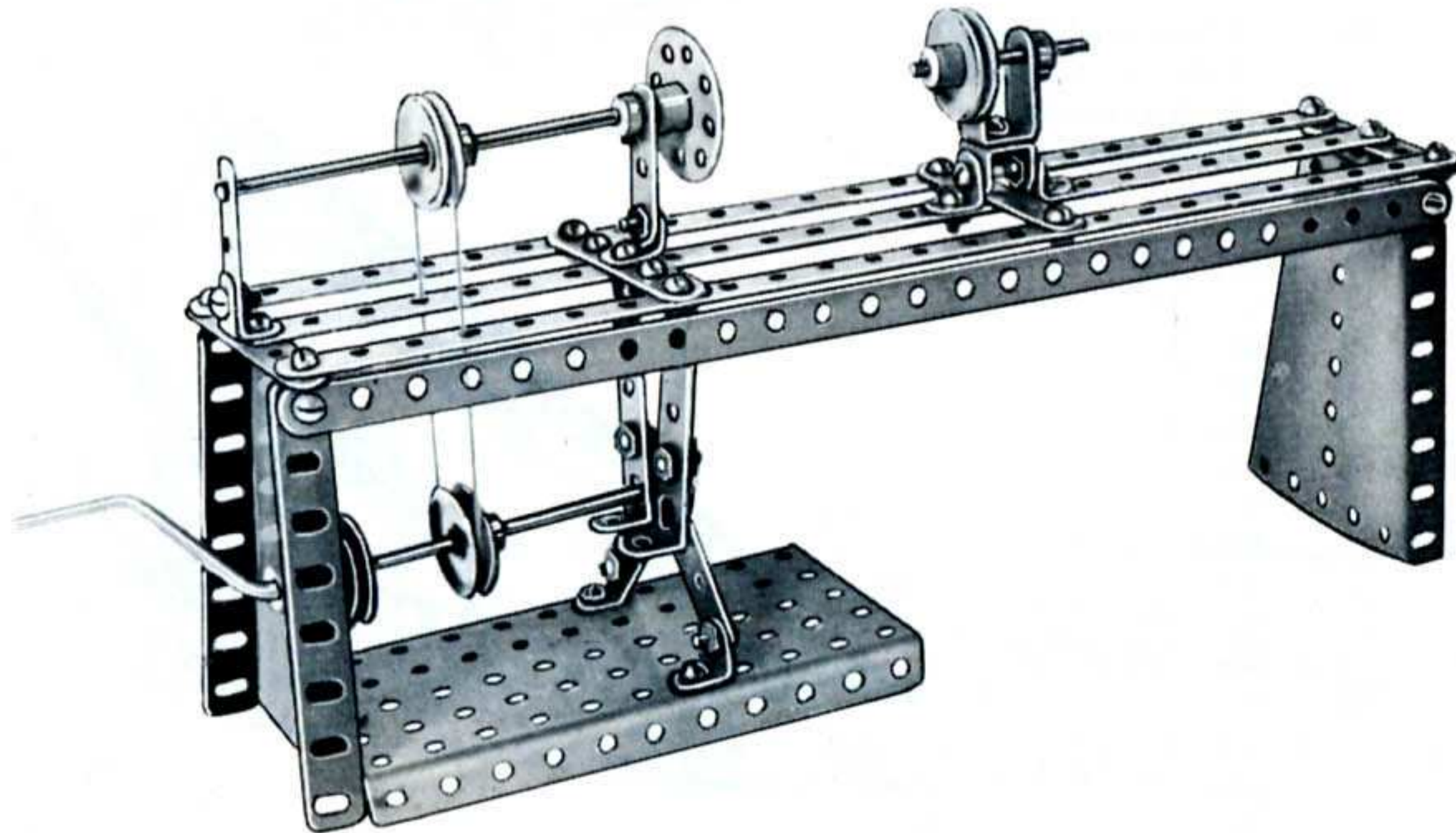
**No. 69 Boormachine
Foreuse
Bohrmaschine
Drilling-machine**

4 × No. 2
1 × No. 3
4 × No. 5
1 × No. 10
1 × No. 12
2 × No. 15a
1 × No. 19
4 × No. 22
2 × No. 22a
1 × No. 23
1 × No. 24
21 × No. 37
1 × No. 44
1 × No. 52
1 × No. 54
2 × No. 59
4 × No. 60



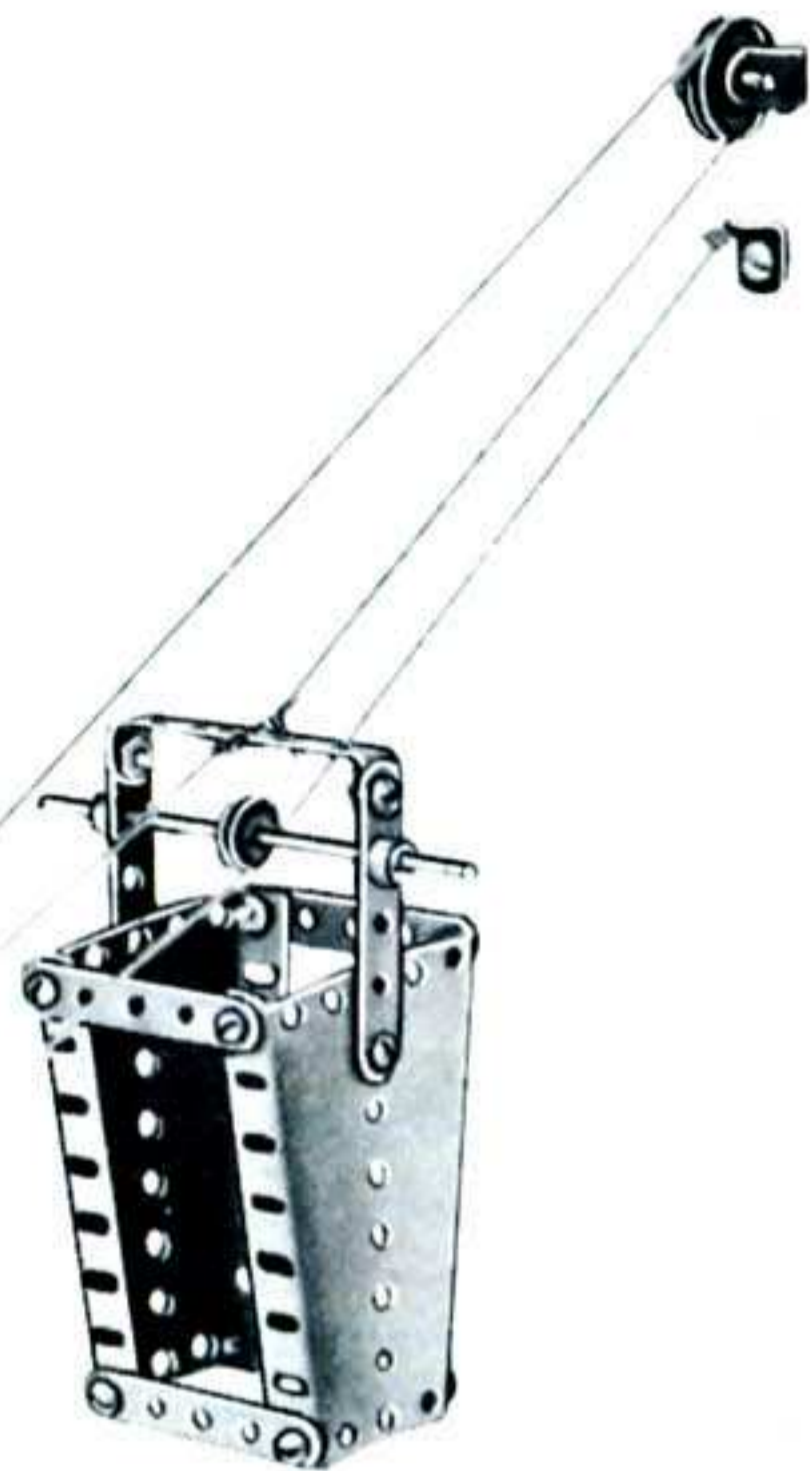
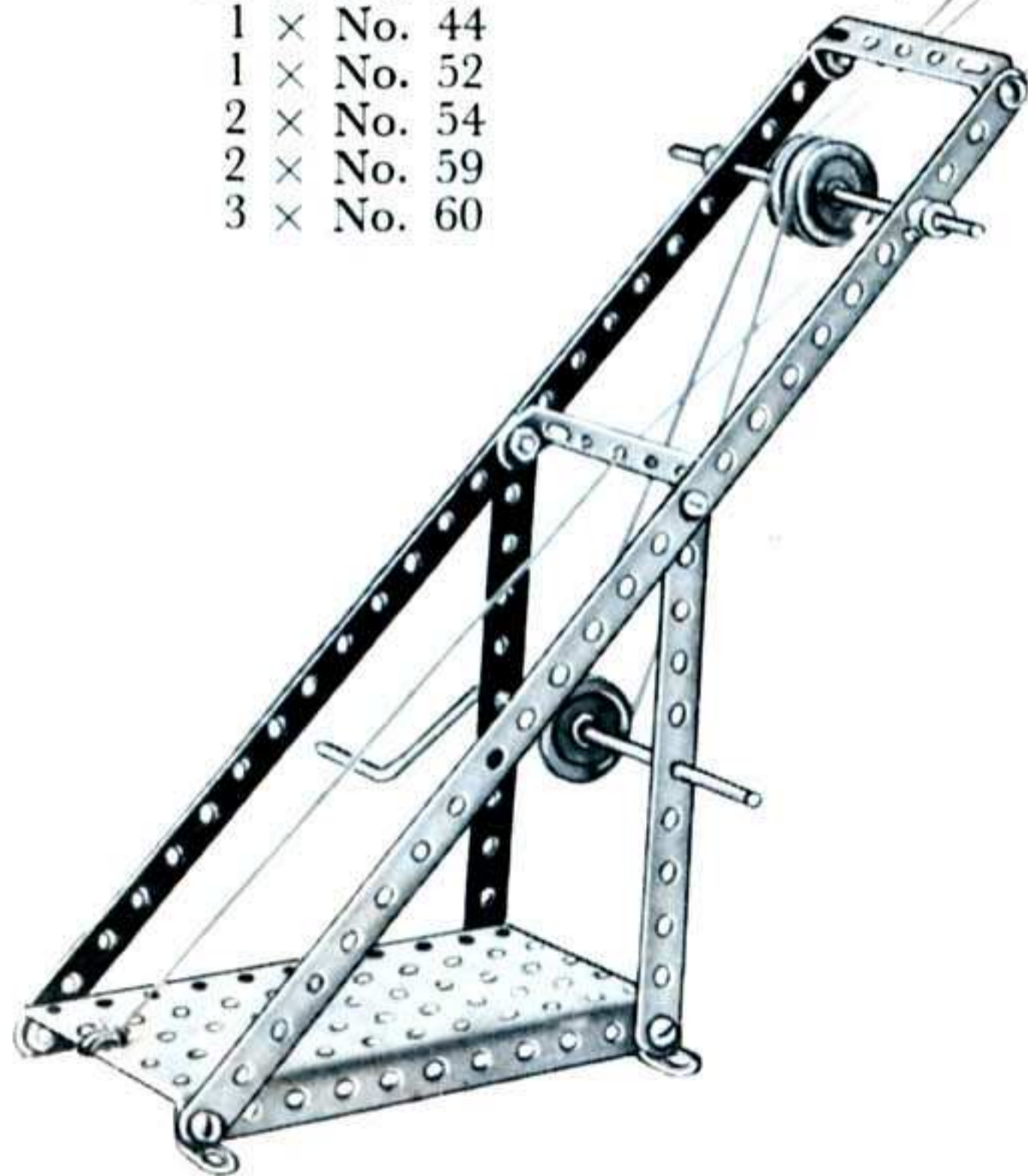
**No. 68 Draaibank/Tour
Drehbank/Lathe**

4 × No. 1
6 × No. 5
2 × No. 7
1 × No. 11
9 × No. 12
1 × No. 15a
1 × No. 17
1 × No. 19
4 × No. 22
1 × No. 24
30 × No. 37
1 × No. 44
1 × No. 52
2 × No. 54
2 × No. 59
2 × No. 60



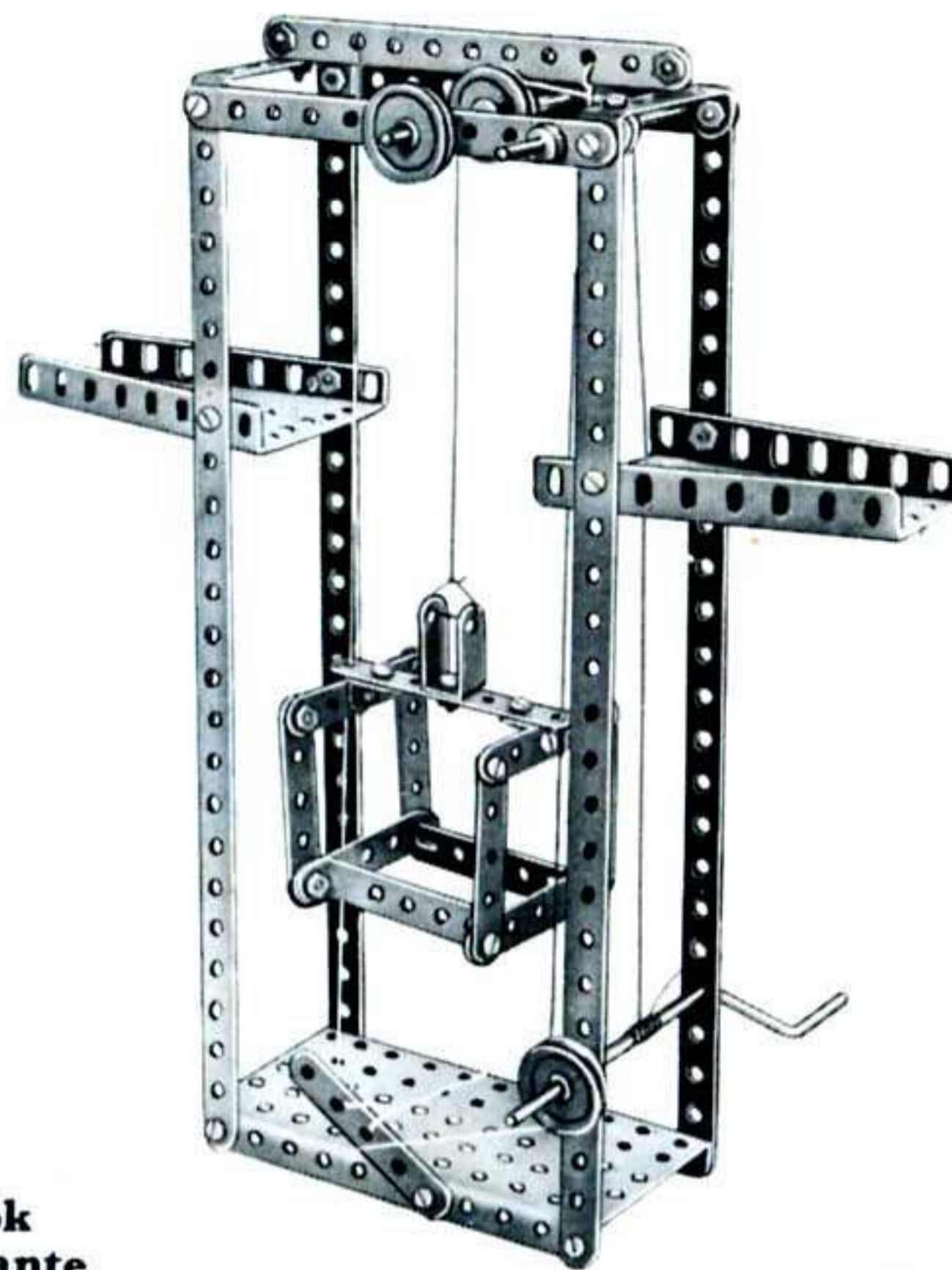
**No. 70 Kabel-Transport-
baan/Téléphérique
Seilbahn/Gravity
cable transport**

- 2 × No. 1
- 2 × No. 2
- 6 × No. 5
- 4 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 17
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 2 × No. 22a
- 20 × No. 37
- 1 × No. 44
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59
- 3 × No. 60



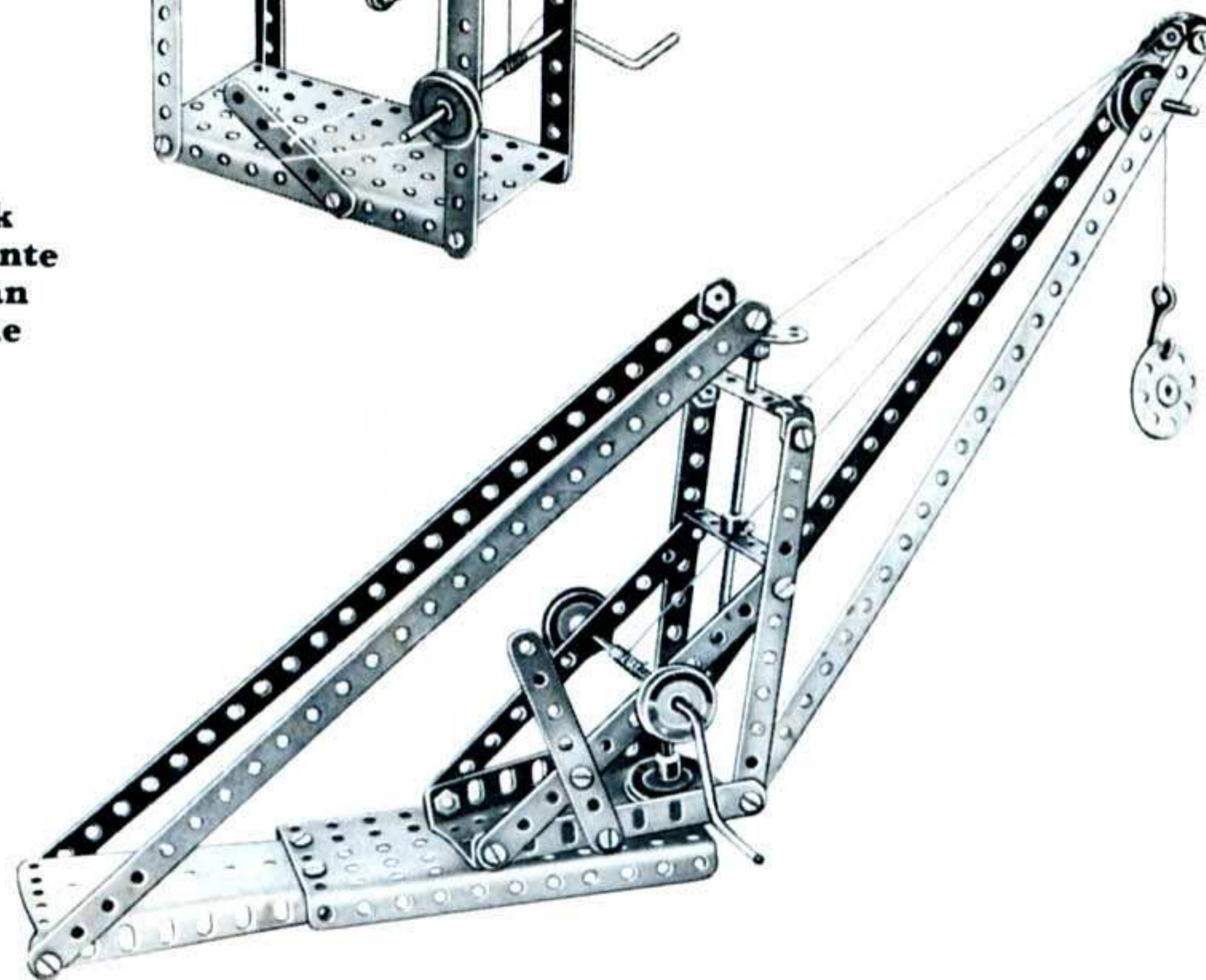
**No. 71 Drijvende bok
Chèvre flottante
Schwimmkran
Floating crane**

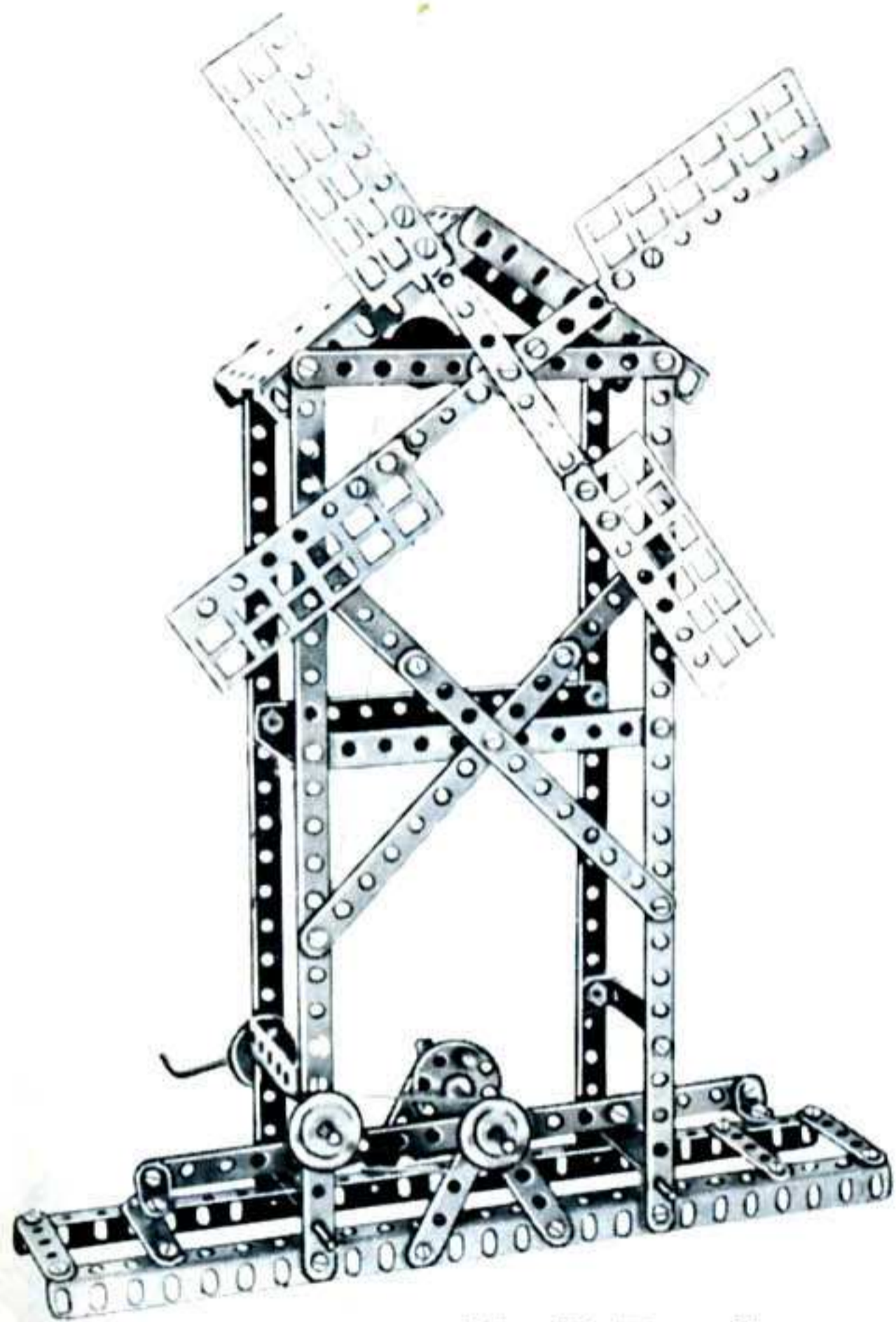
- 4 × No. 1
- 4 × No. 2
- 1 × No. 3
- 1 × No. 11
- 2 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 2 × No. 17
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 1 × No. 24
- 21 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 1 × No. 57
- 2 × No. 59
- 2 × No. 60



**No. 72 Lift/Ascenseur
Aufzug/Lift**

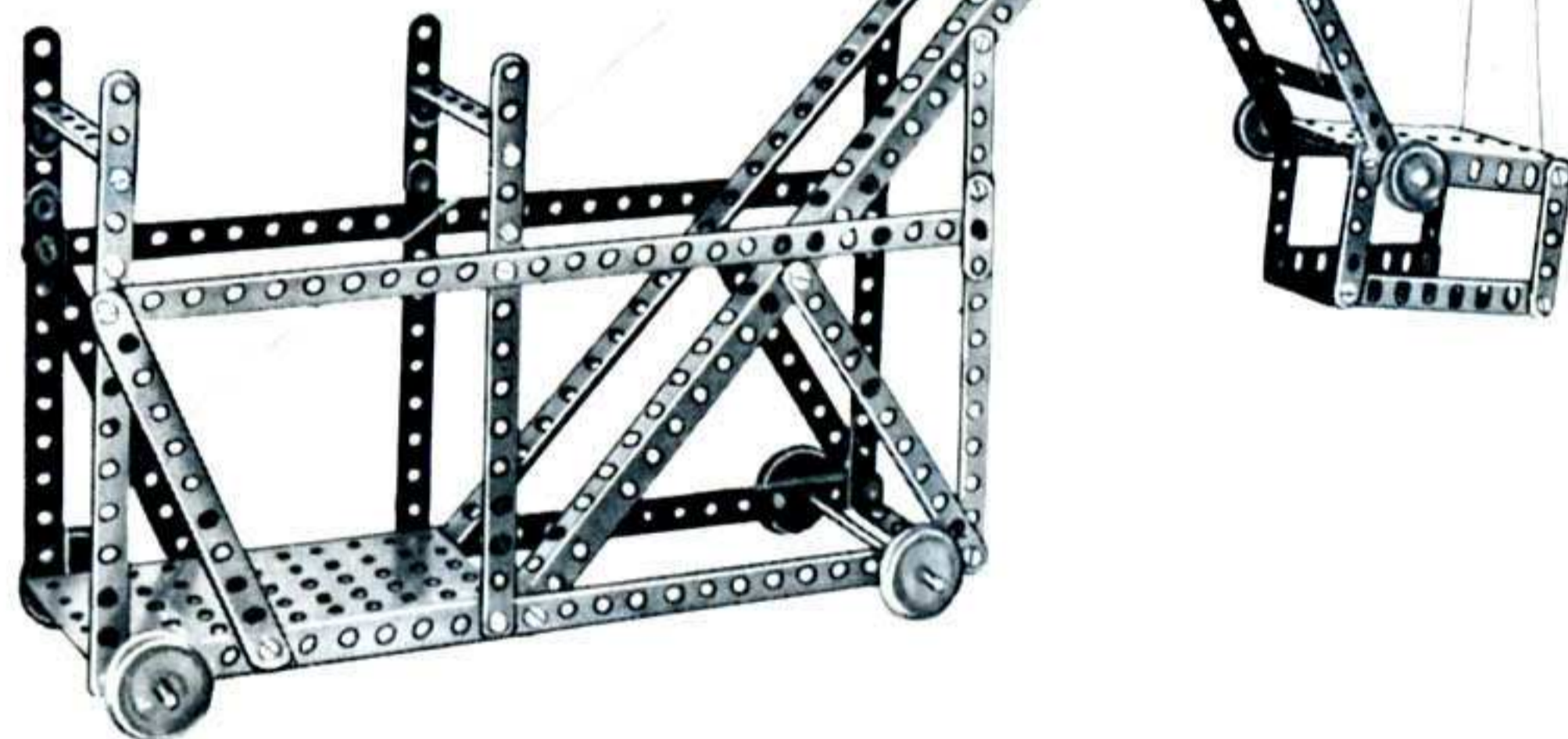
- 4 × No. 1
- 3 × No. 2
- 1 × No. 3
- 9 × No. 5
- 4 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 19
- 3 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 1 × No. 23
- 30 × No. 37
- 1 × No. 44
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59
- 4 × No. 60





**No. 73 Molen met hamer-
machine/Moulin à
marteau
Hammermühle
Mill with hammer-
machine**

- 4 × No. 1
- 8 × No. 2
- 10 × No. 5
- 2 × No. 8
- 6 × No. 12
- 3 × No. 15a
- 1 × No. 16
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 1 × No. 24
- 60 × No. 37
- 1 × No. 45
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59
- 4 × No. 60
- 4 × No. 61



**No. 75 Dragline
Excavateur
Schürfbagger
Dig-machine**

- 6 × No. 1
- 10 × No. 2
- 2 × No. 3
- 8 × No. 5
- 1 × No. 7
- 4 × No. 8
- 4 × No. 12
- 3 × No. 15a
- 1 × No. 16
- 2 × No. 17
- 1 × No. 19
- 4 × No. 20
- 4 × No. 22
- 2 × No. 22a
- 48 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59
- 5 × No. 60

**No. 74 Draaibrug
Pont tournant
Drehbrücke
Swivel-bridge**

- 10 × No. 1
- 12 × No. 2

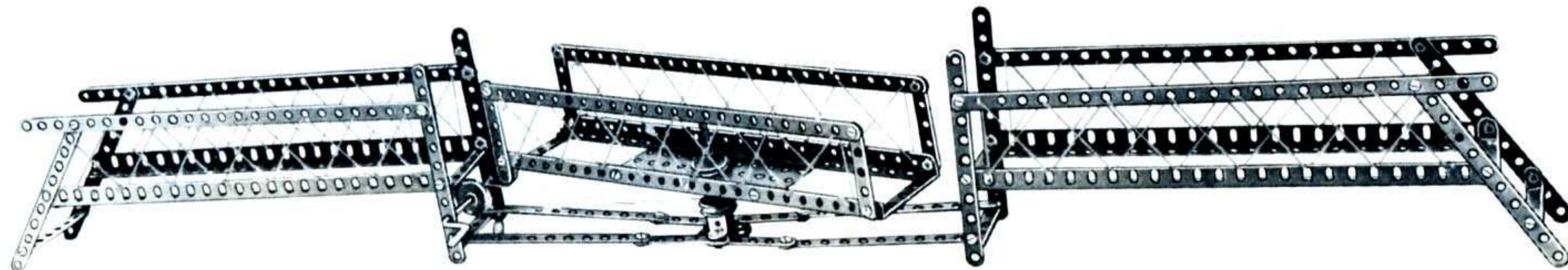
- 12 × No. 5
- 4 × No. 8
- 6 × No. 12
- 1 × No. 16

- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 1 × No. 24

- 50 × No. 37
- 1 × No. 45
- 1 × No. 52
- 2 × No. 59

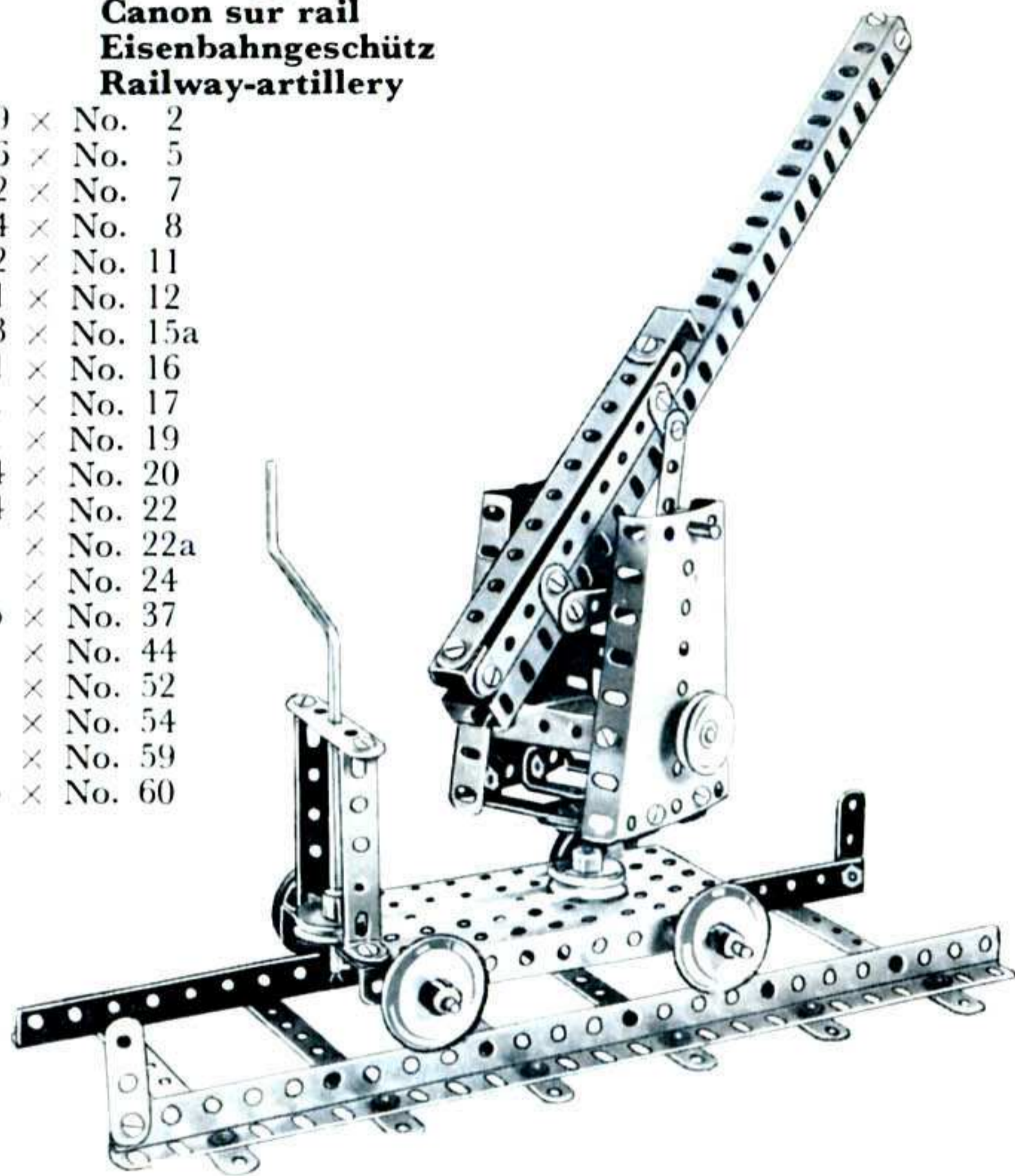
6 × No. 60
**los bijkopen/à acheter
individuellement
to buy separately**

- 4 × No. 1
- 2 × No. 2



No. 76 Spoorweggeschut
Canon sur rail
Eisenbahngeschütz
Railway-artillery

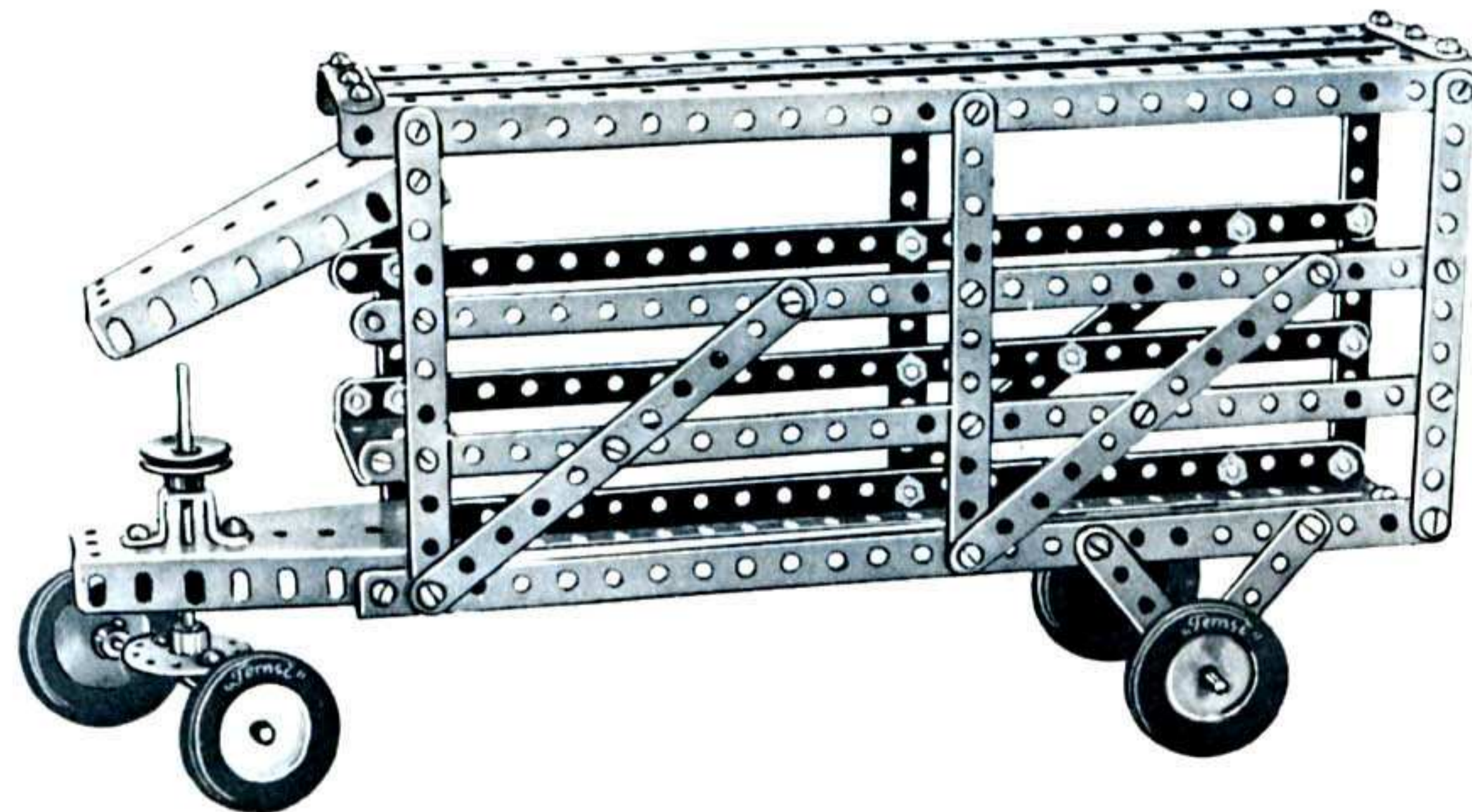
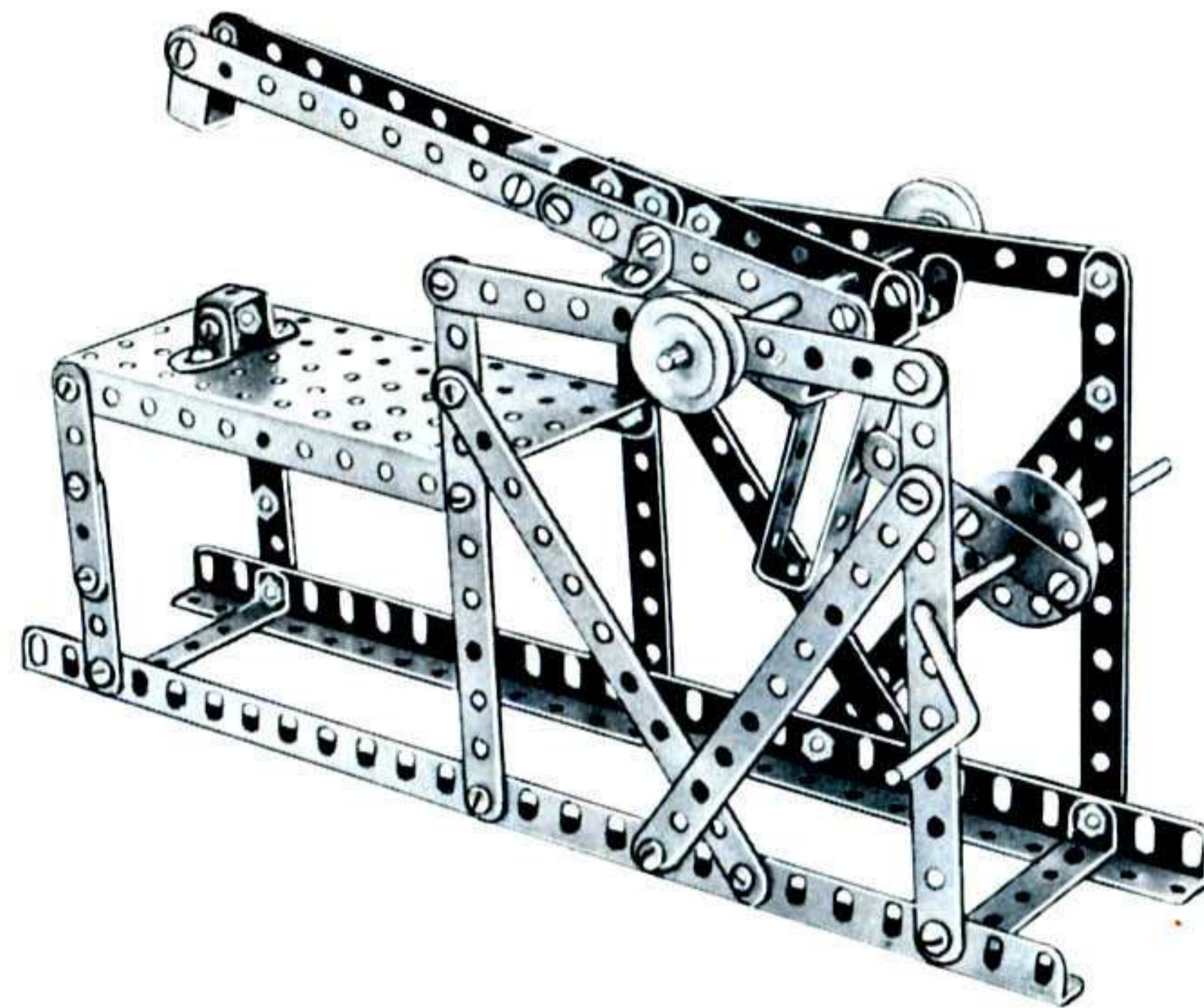
- 9 × No. 2
- 6 × No. 5
- 2 × No. 7
- 4 × No. 8
- 2 × No. 11
- 1 × No. 12
- 3 × No. 15a
- 1 × No. 16
- 1 × No. 17
- 1 × No. 19
- 4 × No. 20
- 4 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 1 × No. 24
- 45 × No. 37
- 1 × No. 44
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59
- 6 × No. 60



- No. 77 Motorwagen voor veevervoer**
Camion à bestiaux
Viehtransporter
Motorcar for cattle-transport
- | | |
|------------|-------------|
| 6 × No. 1 | 2 × No. 15a |
| 10 × No. 2 | 1 × No. 16 |
| 9 × No. 5 | 2 × No. 20 |
| 4 × No. 8 | 4 × No. 22 |
| | 1 × No. 24 |
| | 4 × No. 29 |
| | 53 × No. 37 |
| | 1 × No. 45 |
| | 2 × No. 54 |
| | 3 × No. 60 |

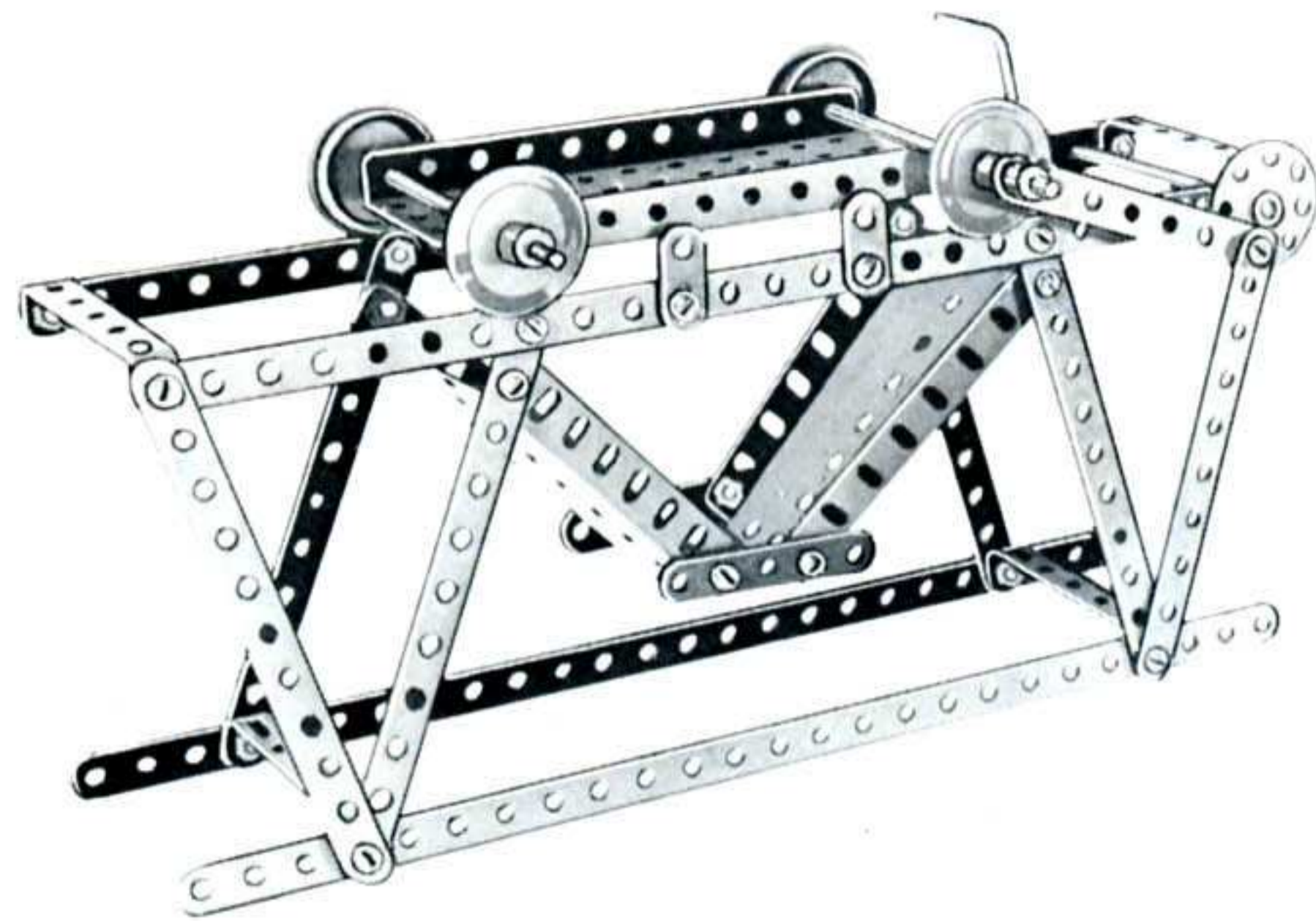
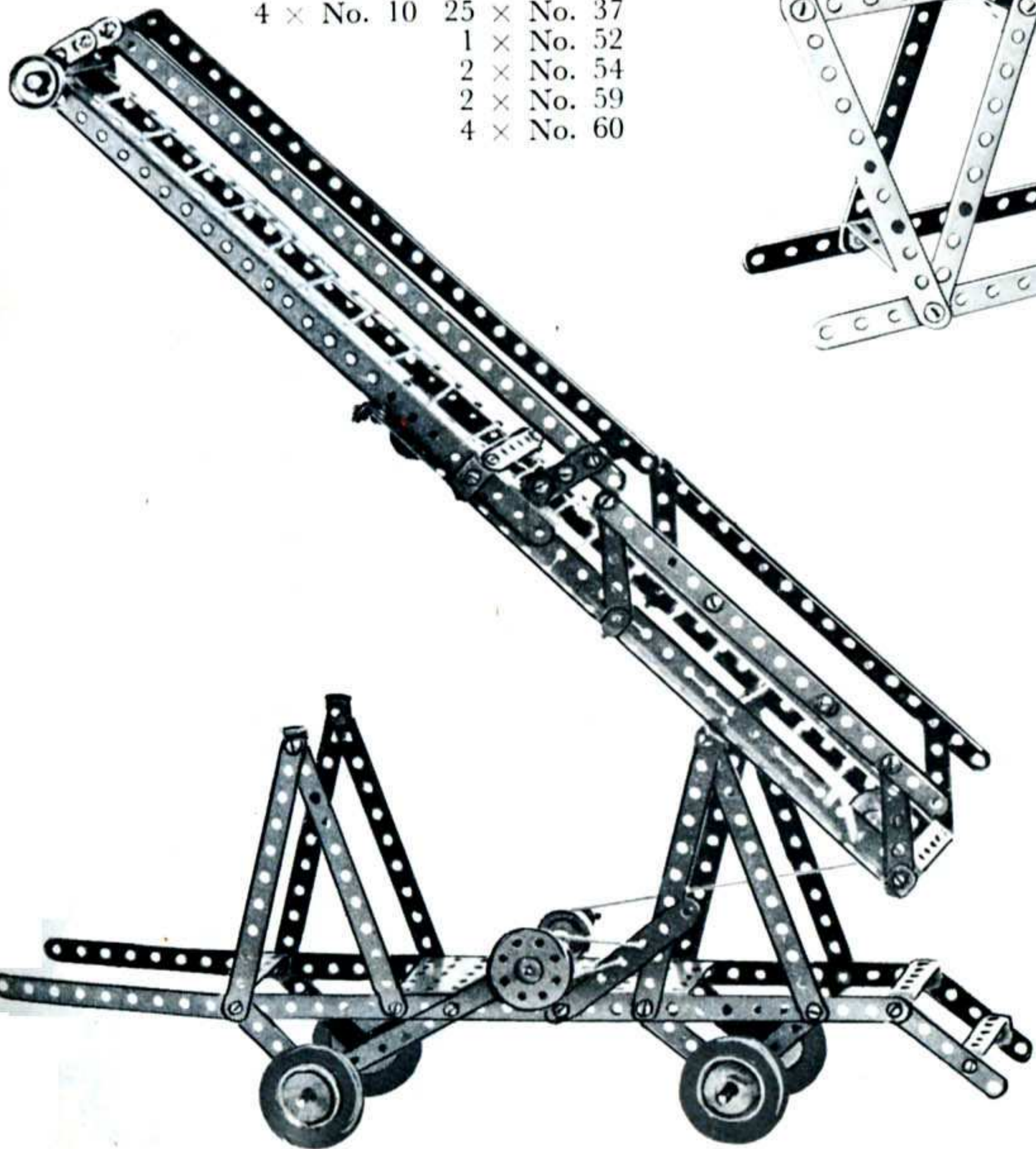
No. 78 Mach. smeedhamer
Marteau automatique de forge
Maschineller Schmiedehammer
Mechanical sledge-hammer

- 10 × No. 2
- 2 × No. 3
- 11 × No. 5
- 2 × No. 7
- 2 × No. 8
- 2 × No. 11
- 6 × No. 12
- 1 × No. 16
- 1 × No. 19
- 2 × No. 22
- 1 × No. 24
- 57 × No. 37
- 1 × No. 44
- 1 × No. 52
- 1 × No. 59
- 4 × No. 60



No. 79 Schudmaschine
Machine à vibrer
Rüttelmaschine
Shaker machine

4 × No. 1	2 × No. 15a
6 × No. 2	1 × No. 19
1 × No. 3	4 × No. 20
2 × No. 5	1 × No. 24
4 × No. 10	25 × No. 37
	1 × No. 52
	2 × No. 54
	2 × No. 59
	4 × No. 60



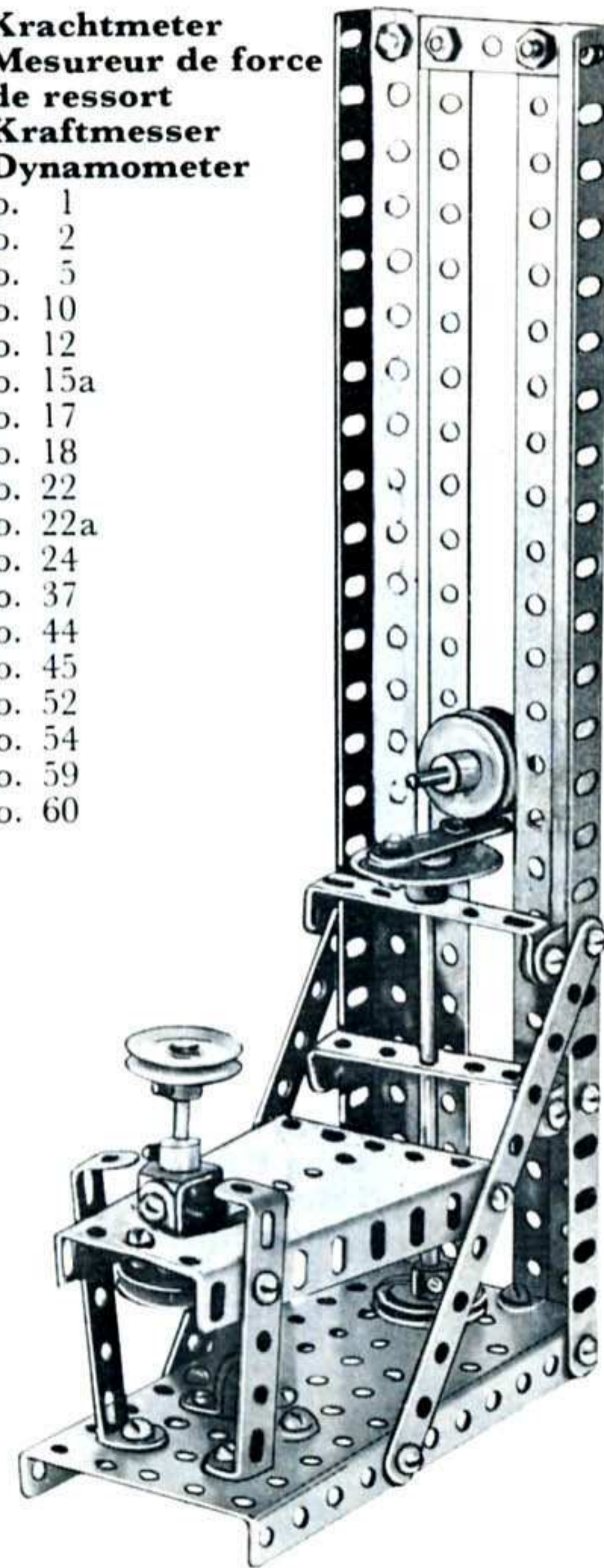
No. 80 Magirusladder
Échelle (Magirus)
Magirusleiter
Extending ladder

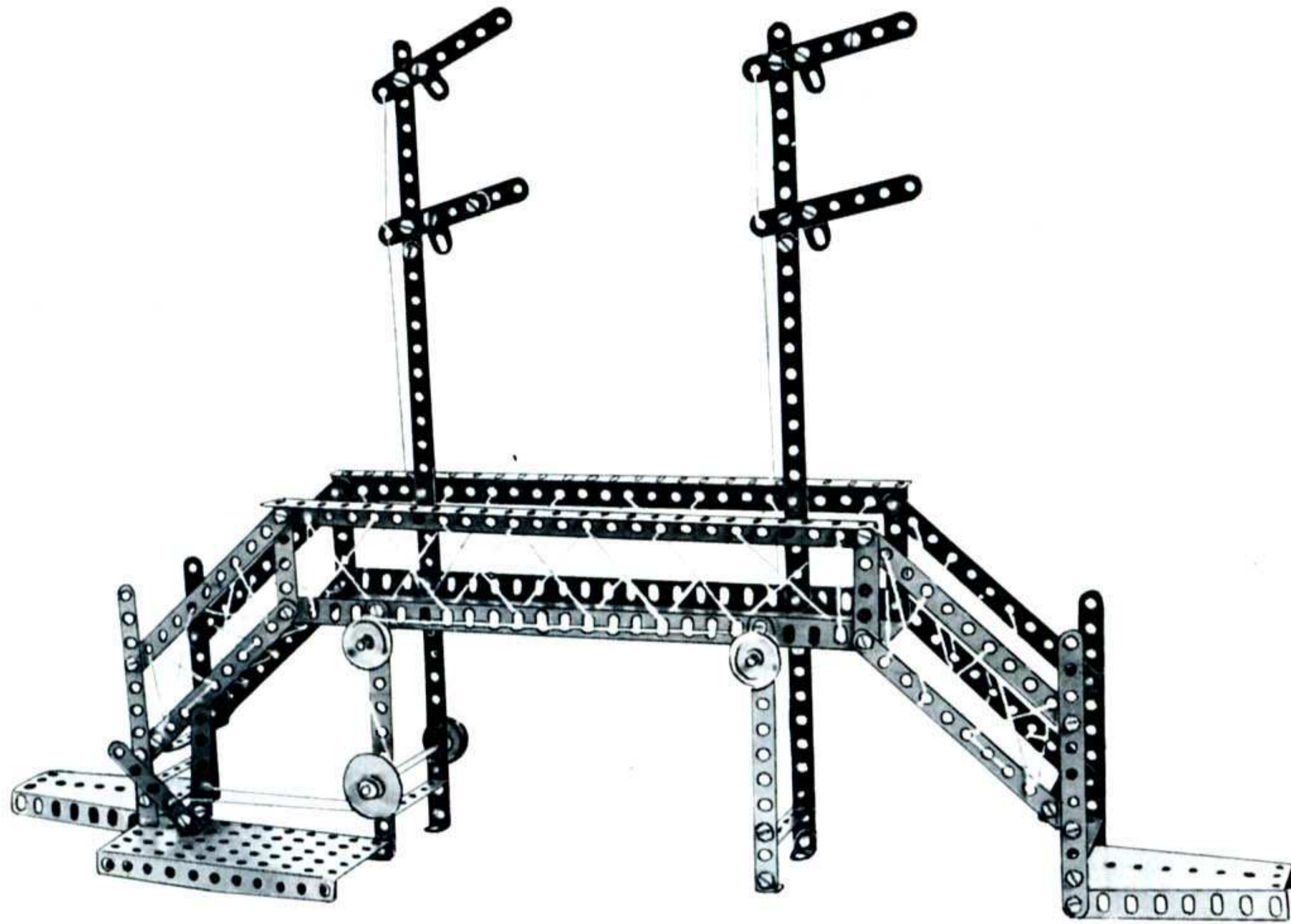
4 × No. 1	4 × No. 22
16 × No. 2	2 × No. 22a
2 × No. 3	1 × No. 24
12 × No. 5	4 × No. 29
2 × No. 7	60 × No. 37
4 × No. 8	1 × No. 44
4 × No. 10	1 × No. 52
14 × No. 12	3 × No. 59
3 × No. 15a	6 × No. 60
1 × No. 16	
1 × No. 18	
1 × No. 19	
4 × No. 20	

los bijkopen/à acheter
einzel erhältlich
to buy separately
 6 × No. 2

No. 81 Krachtmeter
Mesureur de force
de ressort
Kraftmesser
Dynamometer

2 × No. 1
2 × No. 2
2 × No. 5
4 × No. 10
2 × No. 12
1 × No. 15a
2 × No. 17
1 × No. 18
3 × No. 22
2 × No. 22a
1 × No. 24
33 × No. 37
1 × No. 44
1 × No. 45
1 × No. 52
1 × No. 54
1 × No. 59
4 × No. 60





**No. 82 Spoorweg-overloop-
brug/Passerelle de
Chemins de fer
Fuszgängerbrücke
über Eisenbahn
Pedestrian-bridge
over the railway**

4 × No. 1
14 × No. 2
2 × No. 3
12 × No. 5
1 × No. 7
4 × No. 8

4 × No. 10
1 × No. 11
3 × No. 12
3 × No. 15a
1 × No. 20
4 × No. 22
1 × No. 22a
54 × No. 37
1 × No. 52
2 × No. 54
1 × No. 59
6 × No. 60

**los bijkopen:/à acheter
einzeln erhältlich
to buy separately
4 × No. 2**

**No. 83 Montageladder
Échelle de montage
Montageleiter
Fitting ladder**

6 × No. 1
2 × No. 2
4 × No. 5
2 × No. 15a
4 × No. 22
4 × No. 29
28 × No. 37
1 × No. 52
6 × No. 60





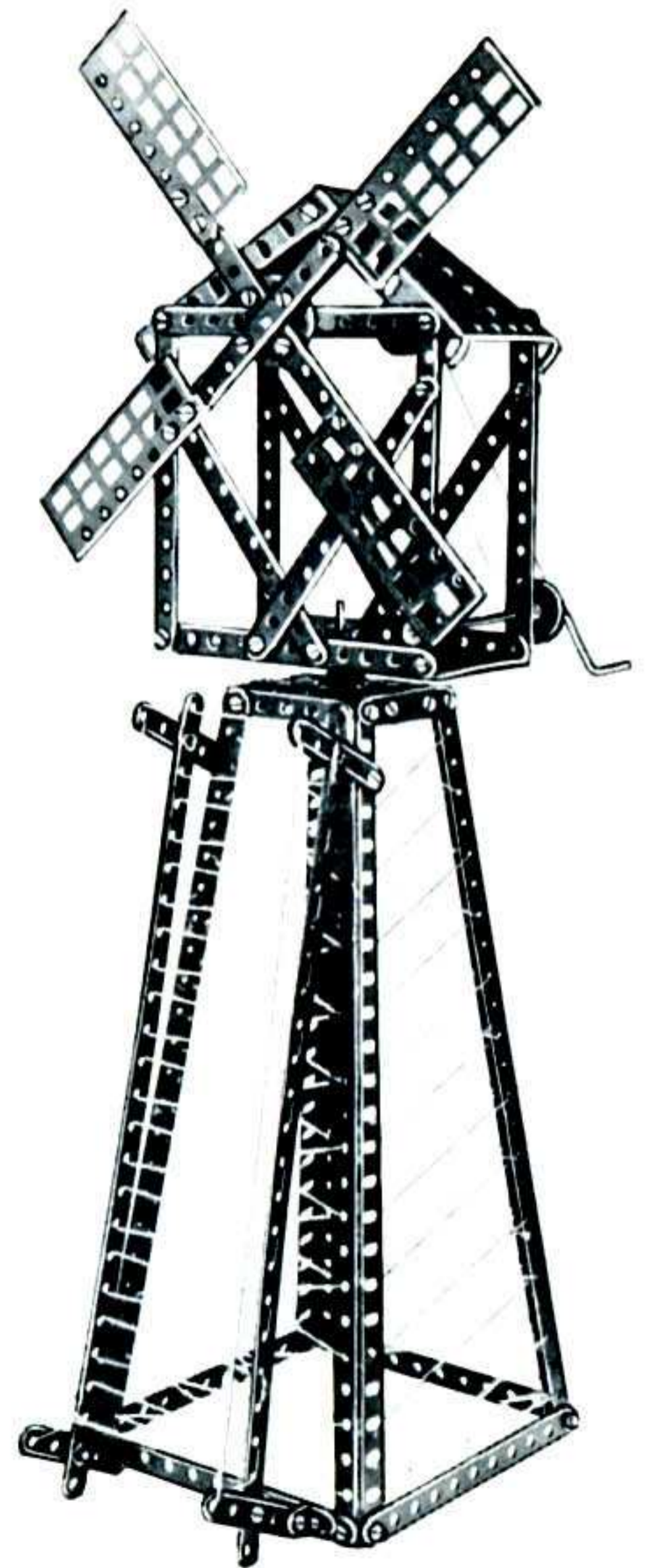
**No. 86 Loopbrug voor
overzetveer
Passarelle pour bac
Laufbrücke für
Fähre
Pedestrian-bridge
for ferry-boat**

- 10 × No. 2
- 2 × No. 3
- 10 × No. 5
- 3 × No. 8
- 2 × No. 10
- 7 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 1 × No. 16
- 2 × No. 17
- 4 × No. 22
- 48 × No. 37
- 1 × No. 45
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 3 × No. 59
- 6 × No. 60

**No. 85 Windmolen
Moulin à vent
Windmühle
Windmill**

- 2 × No. 1
- 16 × No. 2
- 8 × No. 5
- 4 × No. 8
- 2 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 1 × No. 17
- 1 × No. 19
- 3 × No. 22
- 2 × No. 24
- 60 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 2 × No. 59
- 2 × No. 60
- 4 × No. 61

**los bijkopen:/à acheter
einzeln erhältlich
to buy separately**
6 × No. 2
1 × No. 24



**No. 84 Draaibare topkraan
Grue tournante
Drehkran
Revolving crane**

- 6 × No. 1
- 16 × No. 2
- 2 × No. 3
- 7 × No. 5
- 2 × No. 7
- 4 × No. 8
- 1 × No. 11
- 4 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 16
- 2 × No. 17
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 2 × No. 22a
- 1 × No. 23
- 2 × No. 24
- 60 × No. 37

- 1 × No. 44
- 1 × No. 52
- 1 × No. 57
- 3 × No. 59
- 6 × No. 60

**los bijkopen:/à acheter
einzeln erhältlich
to buy separately**

- 6 × No. 2
- 1 × No. 24



No. 87 Sleperswagen
Voiture remorque
Anhänger
Trailer

- 5 × No. 1
- 6 × No. 2
- 2 × No. 3
- 10 × No. 5
- 2 × No. 7

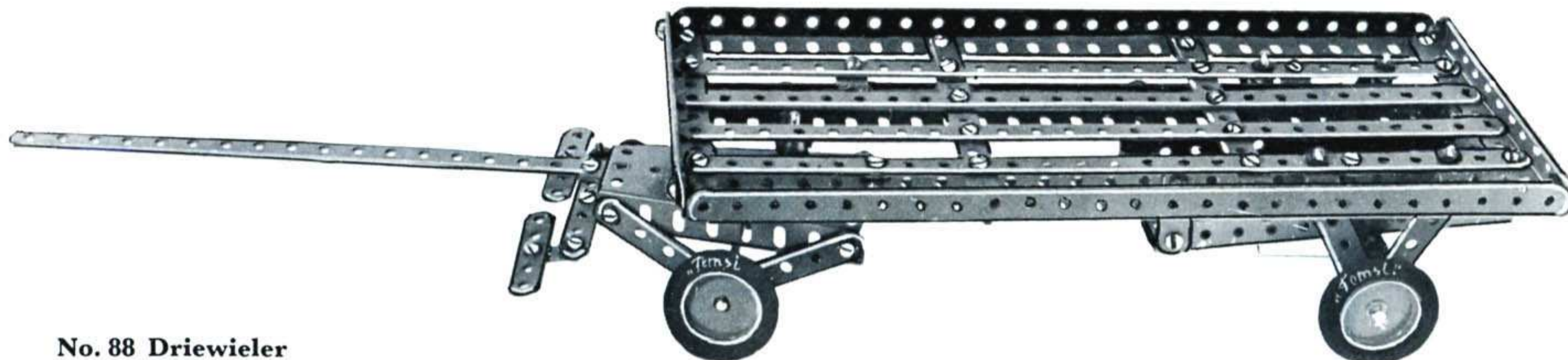
- 4 × No. 8
- 2 × No. 10
- 1 × No. 11
- 14 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 17
- 4 × No. 22

- 1 × No. 24
- 4 × No. 29
- 60 × No. 37
- 1 × No. 52
- 1 × No. 54
- 1 × No. 59
- 3 × No. 60

No. 89 Motorkipwagen
Camion à benne
basculante
Kippwagen
Tippingwaggon

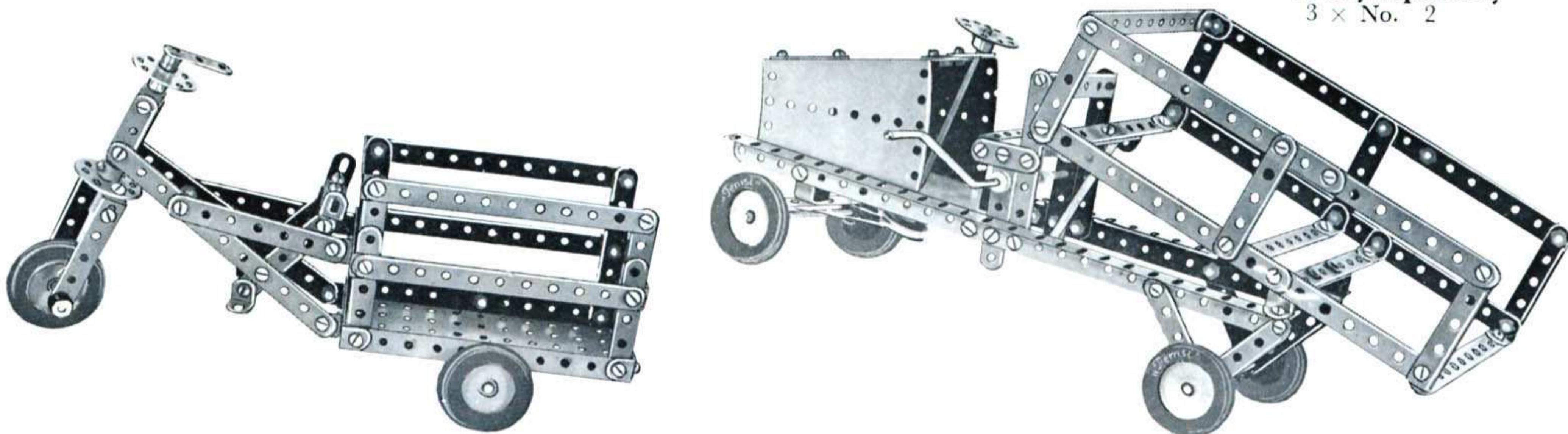
- 13 × No. 2
- 2 × No. 3
- 12 × No. 5
- 2 × No. 7
- 2 × No. 8
- 1 × No. 10
- 14 × No. 12
- 3 × No. 15a
- 1 × No. 16
- 1 × No. 19
- 1 × No. 20
- 4 × No. 22
- 1 × No. 24
- 4 × No. 29
- 60 × No. 37
- 1 × No. 44
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 3 × No. 59
- 6 × No. 60

los bijkopen: / à acheter
 einzeln erhältlich
 to buy separately
 3 × No. 2



No. 88 Driewieler
Triporteur
Dreirad
Tricycle

- 6 × No. 2
- 2 × No. 3
- 10 × No. 5
- 2 × No. 7
- 2 × No. 10
- 2 × No. 11
- 14 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 1 × No. 16
- 1 × No. 17
- 1 × No. 20
- 3 × No. 22
- 1 × No. 24
- 4 × No. 29
- 40 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 59
- 4 × No. 60
- 1 × No. 62



ANTRIEBE

Um das Bauen mit unseren Temsi-Baukästen noch anziehender zu gestalten, empfiehlt es sich, die nachstehenden Erläuterungen zur Kenntnis zu nehmen. Mit einem Antrieb können Sie die gebauten Modelle in Bewegung setzen und erhält man ein noch vollständigeres Bild darüber, wie Maschinen und Werkzeuge in der Praxis arbeiten.

Die Hersteller der Temsi-Baukästen haben auch auf dem Gebiete der Antriebe einige Möglichkeiten gebracht, aus denen man seine Wahl treffen kann. Diese sind, um mit dem einfachsten zu beginnen, die nachstehenden:

EINZELTEILE DER ANTRIEBE

Da in unseren normalen Standardkästen erst in Kasten III A Zahnräder, Ritzel und Schneckenrad enthalten sind und man doch Konstruktionen, die mit den Kästen O, I, II und III gebaut wurden, mit einem Antriebsmechanismus auszurüsten in der Lage sein sollte, hat Temsi, neben den Möglichkeiten, diese Einzelteile einzeln zu erwerben, auf vielfach geäußerten Wunsch einen sogenannten Antriebskasten herausgebracht, in dem Zahnräder (sowohl gewöhnliche wie abgewinkelte) Ritzel, Schneckenräder, Wellen, Lagerstützen, Stellringe usw. enthalten sind. Der Preis dieses vollständigen Kastens ist niedriger als wenn Sie den Inhalt einzeln anschaffen.

MOTORANTRIEB

Der oben beschriebene Antriebskasten setzt die jugendlichen Konstrukteure in die Lage, die Modelle von Hand zu bewegen. Weit anziehender ist es natürlich, wenn der Antrieb von einem Motor besorgt wird.

TRANSFORMATOREN

Für den Motor stellt Temsi ferner einen dazu passenden Transformator her und zwar in zwei Ausführungen:

einen billigen Abzweigtransformator, mit festen Spannungen von 8, 12 und 20 V sekundär, reichlich bemessen und bis über 60 W belastbar;
eine teurere Ausführung, den Regeltransformator, mit festen Spannungen von 10-20 V, regelbaren Spannungen von 0-10 und von 10-20 V.

ABZWEIGTRANSFORMATOR, BELASTBAR BIS 60 W

Der billige, dabei aber gute Transformator mit ausschließlich festen Sekundärspannungen von 8, 12 und 20 V.

Durch seine kräftige Konstruktion ist dieser Transformator unbedingt gefahrlos. Durch reichlich bemessenen Eisenkern und ebensolche Wicklungen kann er eine ziemlich große Überlastung vertragen.

Die primäre Anschlussspannung ist auf Bestellung für jede gewünschte Netzspannung lieferbar. Ferner kann dieser Transformator auf Wunsch mit einer thermischen Sicherung ausgerüstet werden, die ein Verbrennen der Wicklungen unmöglich macht.

REGELTRANSFORMATOR, BELASTBAR BIS 70-80 W

Genau so robuste Ausführung wie der Abzweigtransformator. Da selbstverständlich auch der Wunsch besteht, den Temsimotor auch einmal schneller oder langsamer laufen zu lassen wurde dieser Transformator mit festen sekundären Spannungen von 10 und 20 V entwickelt, während regelbare Spannungen von 0-10 V und von 10-20 V möglich sind. Auf diese Weise haben Sie all Möglichkeiten in der Hand und können Sie an den Konstruktionen noch mehr Freude erleben.

Selbstverständlich ist auf Bestellung jede gewünschte primäre Anschlußspannung lieferbar, normalerweise 220 V oder 125 V. Da der Eisenkern in diesem Trafo reichlich bemessen ist und die Wicklungen dem entsprechen, ist eine Überlastung praktisch ausgeschlossen und bleibt der Spannungsabfall sehr klein. Auf Wunsch kann dieser Trafo mit einer thermischen Sicherung und einer Kontroll-Lampe ausgerüstet werden. Dieser Transformator ist ein kostbarer Besitz und äußerst präzise gearbeitet.

TRANSFORMATOR FÜR ELEKTRISCHE EISENBAHNEN

Auf Grund unserer mit den Temsi-Transformatoren gesammelten Erfahrungen bieten wir auch Spielzeugtransformatoren an, die sich für eine Verwendung bei elektrischen Eisenbahnen eignen. Diese Trafos sind natürlich mit festen und regelbaren Spannungen für Strecken, elektrischen Weichen, Beleuchtung, Druckknopfbedienung für Überspannungsumkehrrelais, kurz in jeder gewünschten Kombination lieferbar. Daß sie ferner mit Kontroll-Lampe und thermischer Sicherung ausgerüstet sind, versteht sich von selbst. Der Name TEMSI ist Ihre Gewähr dafür, daß auch diese Produkte höchsten Qualitätsanforderungen genügen.

Anleitung für unsere Temsi-Konstrukteure

Beim Erscheinen unserer neusten Modellbücher, die mit großer Sorgfalt zusammengestellt wurden, um den Bau der Modelle möglichst anziehend zu gestalten, geben wir als Erstes eine schematische Übersicht der Möglichkeiten unserer Serien-Temsibaukästen, wie diese im Handel sind.

STANDARDKÄSTEN

Mit Kasten OO	können gebaut werden:	Beispiele	1 bis 12
„ „ O	„ „ „	: Beispiele	1 bis 32
„ „ I	„ „ „	: Beispiele	1 bis 47
„ „ II	„ „ „	: Beispiele	1 bis 72
„ „ III	„ „ „	: Beispiele	1 bis 97
„ „ IV	„ „ „	: Beispiele	1 bis 112
„ „ V	„ „ „	: Beispiele	1 bis 130

Zu diesen Standardkästen gibt es ferner eine Serie von **ERGÄNZUNGSKÄSTEN**

Mit Kasten OO und OOA	können gebaut werden :	Beispiele	1 bis 32
„ „ O „ OA	„ „ „	: „	1 bis 47
„ „ I „ IA	„ „ „	: „	1 bis 72
„ „ II „ IIA	„ „ „	: „	1 bis 92
„ „ III „ IIIA	„ „ „	: „	1 bis 112
„ „ IV „ IVA	„ „ „	: „	1 bis 130

Wer die Möglichkeiten der Standard- und Ergänzungskästen genau miteinander vergleicht, bemerkt sofort, daß zwischen all diesen Kästen ein Zusammenhang besteht:

Der Inhalt von Kasten OO + OOA	ergibt zusammen Kasten O
„ „ „ „ O + OA	„ „ „ I
„ „ „ „ I + IA	„ „ „ II
„ „ „ „ II + IIA	„ „ „ III
„ „ „ „ III + IIIA	„ „ „ IV
„ „ „ „ IV + IVA	„ „ „ V

Schematisch ausgedrückt:

OO + OOA = O
O + OA = I
I + IA = II
II + IIA = III
III + IIIA = IV
IV + IVA = V

Dieses System der Standard- und Ergänzungskästen ergibt auch verschiedene Möglichkeiten für die Anschaffung dieser Kästen.

1. Kauft man z.B. erst einen Standardkasten O, so kann man damit sofort alle Modelle von 1 bis 32 bauen; mit Kasten I die Modelle 1 bis 47, mit Kasten II die Modelle 1 bis 72 usw.
2. Will man erst nach der ersten Anschaffung eines Standardkastens den Temsi vervollständigen, so muß man anschließend die a-Kästen (=Ergänzungskästen) anschaffen. Kästen OO+OOa+Oa+Ia+IIa+IIIa ergeben nämlich zusammen die gleiche Ausrüstung wie Kasten IV.
Beispiel: Man kauft erst Kasten II. Durch den anschließenden Ankauf der Kästen IIa und IIIa hat man auch die vollständige Ausrüstung des Temsi-Kasten IV.
3. Man kann auch, wie sich aus dem Obenstehenden ergibt, mit dem einfachsten Standardkasten (OO) anfangen und nacheinander alle folgenden Ergänzungskästen anschaffen (OOa, Oa, Ia, IIa und IIIa) und erhält so ebenfalls die Ausrüstung von Kasten IV.

Auf Anfordern kann man jederzeit einen leeren Karton für Kasten IV erhalten, der zum Selbstkostenpreis geliefert wird und in dem sich dann alles bequem unterbringen läßt.

SPEZIALKÄSTEN X UND Y

Als weiteren Ausbau unserer Serie Standard- und Ergänzungskästen wurden die Spezialkästen X und Y, die eine gewisse Menge von Einzelteilen enthalten, vorgesehen. Der Inhalt dieser Kästen soll der Phantasie unserer jugendlichen Konstrukteure freies Spiel ermöglichen. Ferner ist damit auch eine Verschönerung verschiedener von uns gegebener Beispiele möglich und schon aus diesem Grunde verdient die Anschaffung dieser Kästen Erwägung.

Nr. 113

Die Verbindung zwischen den beiden Pferden ist ein gebogenes Flachband. Nr. 60 in der Mitte der Sektorplatten.

Nr. 114

Zwischen den beiden Laufrädern befindet sich eine Riemenscheibe Nr. 22, über die die Schnur läuft. Die Bremse hinten links besteht aus einer Sperrklinke Nr. 33 und einem Ritzel Nr. 26, das auf der Winde befestigt ist.

Nr. 115

Der Schlitten und der Reitstock lassen sich verschieben. Letzterer mit der Welle, die auf der Sektorplatte rechts durch eine Kurbel Nr. 62 läuft.

Nr. 116

Dieser Fabrikkran kann auf seinem Sockel in jeder gewünschten Richtung gedreht werden. Gleichzeitig kann der Ausleger mit der Handkurbel Nr. 19 auf und ab bewegt werden. Die Hebevorrichtung besteht aus der Welle, auf der ein Rad mit Nabe (Nr. 24) mit Gewindestift Nr. 35 sitzt. Hier wird die gleiche Bremse verwendet wie bei dem Grubenaufzug (Modell Nr. 114).

Nr. 117

Die Laufräder links oben

dienen als Gegengewicht. Die Welle für das Hochziehen ist wegen des Überganges Welle 17, die in einem Lager Nr. 44 befestigt ist. Über eine Riemenscheibe Nr. 22 läuft eine kurze Schnur, die über ein Gummiband mit der Winkelasche Nr. 12 verbunden ist.

Nr. 118

Die drehbaren Vorderräder des Schleppers sind mit einer Wellenkupplung Nr. 63 mit der Steuerwelle verbunden. Die Leiter ist mit 2 Kurbeln Nr. 62 auf der Drehachse befestigt.

Die durchlaufende Welle mit dem Schneckenrad Nr. 32 dient gleichzeitig als Auflage für den Anhänger.

Nr. 119

Dieser fahrbare Kran eignet sich zum Umstellen von Kisten u.ä. in einer Fabrik. Aus diesem Grunde sind die Laufräder an den Winkelträgern mit einer langen Schraube befestigt. Die Winkellaschen des Drehgestells sind mit 2 perforierten Flachbändern Nr. 7 verbunden. Um zu verhindern, daß die Deichsel herunterfällt, ist diese mit einer Wellenkupplung Nr. 63 mit beiderseits Kurbel 62 auf der Vorderackse befestigt. Deren Enden liegen dann unter der Rechteckplatte.

Nr. 120

Die Untersetzung durch das Schneckenrad Nr. 32 und Ritzel Nr. 26 ist für das gleichmäßige Aufrichten der Harmonika erforderlich. Die Riemenscheiben 22a auf der Gleitwelle dienen dazu, ein falsches Verschieben zu verhindern.

Nr. 121

Die Schrauben A und B sind nicht anzuziehen, sondern sollten eine Gegenmutter erhalten. Die Schnur um die Riemenscheiben Nr. 21 des Untergestells wecken die Vorstellung einer Raupe.

Nr. 122

Für die Laufvorrichtung sind die Räder mit Flansch (Nr. 20) verwendet. Links und rechts befinden sich die Zufahrten, die aus einer Sektorplatte Nr. 54 und einer Rechteckplatte Nr. 53 bestehen.

Nr. 123

Diesen Kran kann man über eine Reihe von Winkelträgern fahren lassen. Für die Drehbewegung wurde ein Schneckenrad Nr. 27 verwendet. Bei 62 sind 2 Handkurbeln aufeinandergesteckt. Bei Nr. 85 sind 2 umgekehrte Winkelaschen verwendet.

Nr. 124

Für die Gondeln dieses Modells wurden vier biegsame Platten Nr. 67 geknickt. Die Drehkurbel läuft durch ein Lager Nr. 44. Hinter dem Laufrad Nr. 87 befindet sich eine Riemenscheibe Nr. 21. Die Flügel und die biegsamen Platten Nr. 70 dienen der Verschönerung.

Nr. 125

Zwecks Versteifung wurden über den biegsamen Platten Nr. 68 perforierte Flachbänder Nr. 1 angebracht. Die Drehbewegung besteht aus einem abgewinkelten Zahnrad Nr. 64 und einem Ritzel Nr. 26. Hinter dem Rad der Propeller befindet sich die Gabelasche Nr. 11. Die Flügel sind mit Winkellasche Nr. 12 befestigt.

Nr. 126

Zwecks starrer Konstruktion des Drehgestells wurde auf der Rechteckplatte ein doppeltgebogenes Flachband Nr. 45 befestigt. Zwischen den beiden Doppelwinkeln Nr. 85 befindet sich die Riemenschiebe Nr. 23.

Nr. 127

Bei diesem Modell wurden weitgehend biegsame Platten verwendet. Diese können in den Perforierungen leicht ge-

bogen werden. Mit etwas Phantasie kann der vordere Radsatz drehbar gemacht werden.

Nr. 128

Auf den Achsen der Kippkarren sind eine Riemenscheibe Nr. 22 und eine Nr. 22a befestigt. Diese fangen das Spiel auf, das auf der Bahn auftreten kann. Die Schnur, mit der die Kippkarren kippen können, ist an Nr. 60 befestigt.

Auf der Drehwelle sitzt eine Riemenscheibe Nr. 21, über die die Schnur läuft. Zwischen den Laufrädern eine Riemenscheibe Nr. 23.

Nr. 129

Deutlichkeitshalber sind Zylinder und Kolbenstange hier hochgestellt. Bei Benutzung müssen diese beiden horizontal in ihrer gegenseitigen Verlängerung liegen.

Nr. 130

Bei den Schwimmern dieses Flugzeuges sind die beiden Winkelträger Nr. 8 in dem letzten Loch übereinander befestigt, wobei das perforierte Flachband Nr. 1 an den Seitenkanten dieser Winkelträger sitzt. Je Flügel wurden zwei biegsame Platten Nr. 68 und Nr. 65 verwendet.

Nr. 113

The connection between both the horses is a refracted strip Nr. 60 in the middle of the sector plates.

Nr. 114

Between both the carrying wheels is a rope wheel Nr. 22 across which the rope runs. The brake behind left consist of a catch Nr. 33 and a pinion Nr. 26, which is attached to the reel.

Nr. 115

The slide and the loose head stock are to be shifted. The latter by means of the spindle, which runs by a crank Nr. 62 on the sector plate right.

Nr. 116

This factory-crane can be turned on its socle in every desired direction. At the same time the jib can be moved up and down by means of the turning handle Nr. 19. The lifting device consists of the spindle, on which is mounted a wheel with hub cover (Nr. 24) fixed by means of a screw-bolt Nr. 35. Here the same brake is used as for the skip (model Nr. 114).

Nr. 117

The carrying wheels left above serve as counterweight. The spindle for the lifting is a

Nr. 17 in connection with its transition, which is fastened in a bearing Nr. 44. Over a rope wheel Nr. 22 runs a short flexible cord, which is attached by means of a leastic to the corner support Nr. 12.

Nr. 118

The revolving fore wheels of the truck are connected with the steering axle by means of a rod joint Nr. 63. The ladder is fastened to the axis of rotation through going shaft with the wormwheel Nr. 32 serves at the same time as support for the trailer.

Nr. 119

This driving crane is suitable for displacement of cases etc. in a factory. For that reason the carrying wheels are fastened to the angel steels by means of a long bolt. The corner supports of the bogie are connected by means of two perforated strips Nr. 7. To prevent that the shaft falls down, this is fastened on the fore axle by means of a rod joint Nr. 63 with a crank Nr. 62 on both sides. Their ends then are lying under the rectangular section.

Nr. 120

The retardation of the wormwheel Nr. 32 and the pinion Nr. 26 is necessary for the regular going up of the stair-

case. The rope wheels Nr. 22a on the sliding axle serve to prevent a wrong sliding.

Nr. 121

The bolts A and B are not to be turned tight, but are to be provided with a check nut. The cord round the rope wheels Nr. 21 of the underframe seems to be a caterpillar.

Nr. 122

For the running device are used the flanged wheels (Nr. 20). On the right and on the left are the ramps, which consist of a sector plate Nr. 54 and a rectangular section Nr. 53.

Nr. 123

This crane you can drive over a number of corner posts. For the rotary movement is used a cog-wheel Nr. 27. At Nr. 62, two cranks are placed one on top of the other. At Nr. 85, two reversed corner supports are used.

Nr. 124

For the wagonettes of this model four pliable plates Nr. 67 are used. The crank runs through a bearing Nr. 44. Behind the carrying wheel Nr. 87 is a rope wheel Nr. 21. The sweeps and the pliable plates Nr. 70 serve for beautification.

Nr. 125

For strengthening perforated strips Nr. 1 are placed over the pliable plates Nr. 68. The rotary movement consist of a cog wheel Nr. 64 and a pinion Nr. 26. Behind the wheel of the propellers is the double support Nr. 11. The wings are fastened with the corner support Nr. 12.

Nr. 126

For rigidity of the rotating part a double-bent strip Nr. 45 is fastened on the rectangular section. Between both the double angles Nr. 85 is the rope wheel Nr. 23.

Nr. 127

For this model extremely pliable plates are used. The flexure easiest can be done on the perforations. With a little phantasy also the front wheels can be made revolving.

Nr. 128

On the spindles of the tipping waggons a rope wheel Nr 22 and one Nr. 22a are fastened. This is for the possible tolerance, which may happen on the way. The cord, which make tipping the waggon, is fastened on the refracted strip Nr. 60. On the pivot is a rope wheel Nr. 21, accros which runs the cord. Between the carrying wheels is a rope wheel Nr. 23.

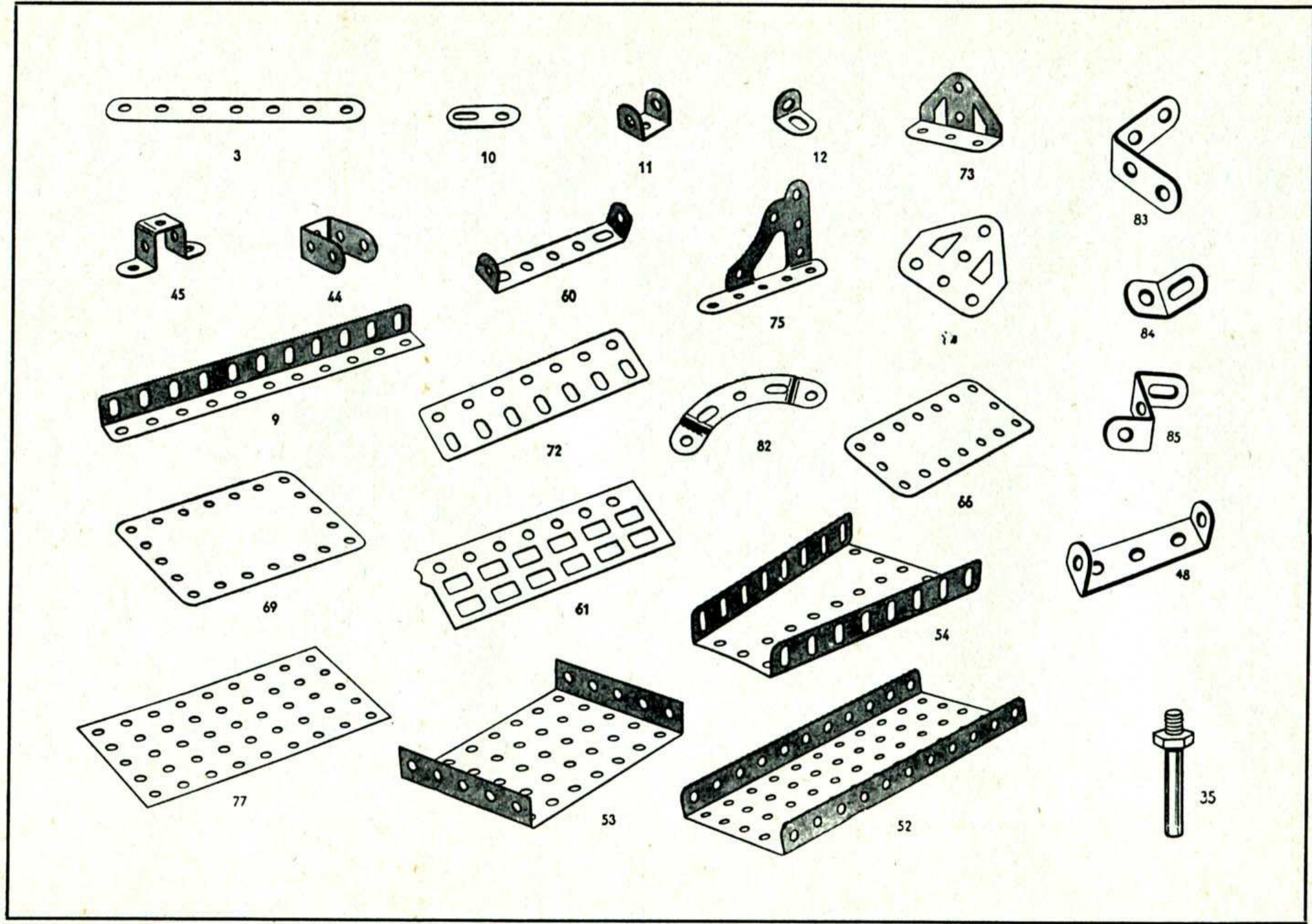
Nr. 129

For clearness the cylinder and the piston-rod are put in an upright position. For using, these must be placed horizontally in the continuation of each other.

Nr. 130

At the floats of this hydroplane, the two corner posts Nr. 8 are fastened above each other in the last hole. The perforated strip Nr. 1 is by the sides of these corner posts. For each wing are used two pliable plates Nr. 68 and Nr. 65.

No.	No.	No.	No.
1 Sword	34 Grinding stone	67 Transport track	99 Jeep . . .underside jeep
2 Sleeper	35 Horizontal bar	68 Lathe	100 Inclining transport track
3 Anchor	36 Garden-seat	69 Drilling-machine	101 Travelling crane
4 Chopper	37 Sawing-machine	70 Gravity cable transport	102 Truck with trailer
5 Bread-toaster	38 Machine-gun	71 Floating crane	103 Lift
6 Fire-hatchet	39 Anti-aircraft gun	72 Lift	104 Swivel-bridge
7 Ladder	40 Wheelbarrow	73 Mill with hammermachine	105 Bob-sleigh
8 Glider	41 Stretcher	74 Swivel-bridge	106 Level crossing
9 Trowel	42 Buffer-stop	75 Dig-machine	107 Sawing-machine
10 Doll's cot	43 Washing-drum	76 Railway-atillery	108 Radar-aerial
11 Step-ladder	44 Mill	77 Motorcar for cattle-transport	109 Lock-gate
12 Drying-frame	45 Railway-signal	78 Mechanical sledge-hammer	110 Ice boat
13 Waggon(flat, platform-type)	47 Crane	79 Shaker machine	111 Steamer
14 Store-waggon	46 Swing	80 Extending ladder	112 Railway suspension-bridge
15 Store-waggon	48 Drawbridge	81 Dynamometer	113 Horse-show, Race meeting
16 Mail-waggon	49 Hoisting crane	82 Pedestrian-bridge over the railway	114 Skip
17 Sledge	50 Windmill	83 Fitting ladder	115 Lathe
18 Steerable waggon	51 Tower waggon	84 Revolving crane	116 Socle-crane
19 Wood-trailer	52 Crane-truck	85 Dutch windmill	117 Draw-bridge
20 Garden-chair	53 Signal-bridge	86 Pedestrian-bridge for ferry-boat (pont)	118 Fire-escape with a truck
21 Roller-table	54 Windmill	87 Trailer	119 Driving factory-crane
22 Polish machine (Planing machine)	55 Bridge crane	88 Tricycle	120 Fold-up stairs
23 Furrow-tractor	56 Seesaw	89 D.A.F. Tipping-waggon	121 Drag-line
24 Trolley	57 Mill	90 Lift	122 Suspension bridge
25 Gymnastic-bridge	58 Aeroplane	91 Graphic drawing-machine	123 Crane
26 Roller-ladder	59 Revolving crane	92 (Locomotive) Engine	124 Big wheel
27 Garden-table	60 Scales	93 Electric tram-car	125 Giant's stride with aeroplanes
28 Chair	61 Merry-go-round	94 Lighthouse	126 Railway-crane by first aid
29 Bob-sleigh	62 Hammer headed dock crane	95 Pile-driver	127 A flat lorry
30 Push-cart	63 Drop hammer	96 Tower waggon for electric railway	128 Tipping waggon
31 Wheeled chair	64 Acrobat	97 Bridge over the Twente-Rhinecanal	129 Steam-engine
32 Platform truck	65 Aearoplane(biplane)	98 Cake-walk with Temsi motor-drive	130 Hydroplane
33 Lathe	66 Giant's stride		



No.	DÉNOMINATION	No.	DÉNOMINATION	No.	DÉNOMINATION	No.	DÉNOMINATION
1	Bande perf. 25 trous	22	Poulie à corde 25 mm (fixe)	42		73	Embasse Triangulaire coudée
2	Bande perf. 11 trous	22a	Poulie à corde 25 mm (folle)	43			38 x 25 x 12 ⁵ mm
3	Bande perf. 7 trous	23	Poulie à corde 15 mm (folle)	44	Palier	74	Embasse Triangulaire plate
4	Bande perf. 6 trous	23a	Poulie à corde 15 mm (fixe)	45	Cavalier		38 x 38 mm
5	Bande perf. 5 trous	24	Roue barillet	48	Bande Coudé	75	Support à rebord (gauche)
6	Bande perf. 4 trous	26	Pignon à 19 dents	52	Plaque à rebord (grand)	75a	Support à rebord (droite)
7	Bande perf. 3 trous	27	Roue à 57 dents	53	Plaque à rebord (petit)	76	Plaque 140 x 90 mm
8	Cornière 25 trous	28	Pneu caoutchouc 25 mm	54	Plaque secteur à rebord	77	Plaque 114 x 63 mm
9	Cornière 11 trous	29	Pneu caoutchouc 25 mm	57	Crochet	78	Cornière 19 trous
10	Support plat	30	Pneu caoutchouc 38 mm	59	Bague d'arrêt	79	Cornière 7 trous
11	Support double	31	Pneu caoutchouc 38 mm	60	Bande coudé	80	Cornière 5 trous
12	Equerre	32	Vis sans fin	61	Aile de moulin	81	Cornière 3 trous
13	Tringle 29 cm	33	Clavette	62	Bras de manivelle	82	Bande incurvée
13a	Tringle 20 cm	34	Clef	63	Accouplement pour tringles	83	Equerre 25 x 25 mm
14	Tringle 15 cm	35	Cheville filetée	64	Roue de champ à 30 dents	84	Equerre
15	Tringle 12 ⁵ cm	36	Tournevis (grand)	65	Plaque flexible 140 x 38 mm	85	Equerre renversée
15a	Tringle 11 ⁵ cm	37	Boulons M4	66	Plaque flexible 89 x 38 mm	87	Roue d'auto
16	Tringle 9 cm	37a	Moyeu	67	Plaque flexible 63 x 38 mm	94	Chaîne galle
17	Tringle 5 cm	37b		68	Plaque flexible 140 x 63 mm	95	Roue de chaîne 14 dents
18	Tringle 2 ⁵ cm	38	Manuel d'Instruction	69	Plaque flexible 89 x 63 mm	96	Roue de chaîne 18 dents
19	Manivelle à main	39	Manuel d'Instruction	70	Plaque flexible 63 x 63 mm	97	Roue de chaîne 28 dents
20	Pouli (fixe)	40	Boîte Boulons et écrous	71	Poutrelle Plate 140 x 25 mm	98	Roue de chaîne 36 dents
21	Poulie à corde 38 mm (fixe)	41		72	Poutrelle Plate 89 x 25 mm	99	Roue de chaîne 56 dents

No.	BENAMING	No.	BENAMING	No.	BENAMING	No.	BENAMING
1	Geperforeerde strook 25 gaten	22a	Snaarwiel diam. 25 mm (los)	43		68	Buigzame plaat 104 x 63 mm
2	Geperforeerde strook 11 gaten	23	Snaarwiel diam. 15 mm (los)	44	Kussenblok	69	Buigzame plaat 89 x 63 mm
3	Geperforeerde strook 7 gaten	23a	Snaarwiel 15 mm vast	45	Dubbel gebogen strook	70	Buigzame plaat 63 x 63 mm
4	Geperforeerde strook 6 gaten	24	Naafbuswiel	46		71	Platte steunbalk 140 x 25 mm
5	Geperforeerde strook 5 gaten	25		47		72	Platte steunbalk 89 x 25 mm
6	Geperforeerde strook 4 gaten	26	Rondsel 19 tanden	48	Gebogen strook	73	Hoeksteunstuk 38 x 25 x 12 ⁵ mm
7	Geperforeerde strook 3 gaten	27	Tandwiel 57 tanden	49		74	Vlak steunstuk 38 x 38 mm
8	Hoekbalk 25 gaten	28	Rubberbandje diam. 25 mm	50		75	Lagerblokje links
9	Hoekbalk 11 gaten	29	Rubberballonband diam. 25 mm	51			Lagerblokje rechts
10	Plat Steunstuk	30	Rubberbandje diam. 38 mm	52	Rechthoekige plaat (groot)	76	Vlakke montagepl. 140 x 90 mm
11	Dubbel Steunstuk	31	Rubberballonband diam. 38 mm	53	Rechthoekige plaat (klein)	77	Vlakke montagepl. 114 x 63 mm
12	Hoeksteunstuk	32	Wormwiel	54	Sectorplaat	78	Hoekbalk 19 gaten
13	As 29 cm	33	Pal	55		79	Hoekbalk 7 gaten
13a	As 20 cm	34	Moersleutel	56		80	Hoekbalk 5 gaten
14	As 15 cm	35	Pen met moer en draad	57	Haak	81	Hoekbalk 3 gaten
15	As 12 ⁵ cm	36	Schroevendraaier groot	58		82	Sectorstrip
15a	As 11 ⁵ cm	36a	Schroevendraaier klein	59	Stelring	83	Hoeksteunstuk 25 x 25 mm
16	As 9 cm	37	Boutjes M 4	60	Gebogen strook	84	Stomphoeksteunstuk
17	As 5 cm	37a	Stelschroefjes M 4	61	Molenwiek	85	Omgekeerd hoeksteunstuk
18	As 2 ⁵ cm	37b	Moertjes gestampt M 4	62	Kruk	87	Loopwiel
19	Draaikruk	38	Modellenboekje	63	Askoppeling	94	Aandrijfketting
20	Geflensd wiel (vast)	39	Modellenboekje	64	Haaks tandwiel 50 tanden	95	Kettingwiel 14 tanden
21	Snaarwiel diam. 38 mm (vast)	40	Doosje boutjes en moertjes 25 st.	65	Buigzame plaat 140 x 38 mm	96	Kettingwiel 18 tanden
22	Snaarwiel diam. 25 mm (vast)	41		66	Buigzame plaat 89 x 38 mm	97	Kettingwiel 28 tanden
		42		67	Buigzame plaat 63 x 38 mm	98	Kettingwiel 36 tanden
						99	Kettingwiel 56 tanden

No.	BEZEICHNUNG	No.	BEZEICHNUNG	No.	BEZEICHNUNG	No.	BEZEICHNUNG
1	Perforiertes Flachband 25 Löcher	23	Riemenscheibe Ø 15 mm	43		69	Biegsame Platte 89×63 mm
2	Perforiertes Flachband 11 Löcher		(beweglich)	44	Lager	70	Biegsame Platte 63×63 mm
3	Perforiertes Flachband 7 Löcher	23a	Riemenscheibe Ø 15 mm (fest)	45	doppelt gebogenes Flachband	71	Plattes Stützprofil 140×25 mm
4	Perforiertes Flachband 6 Löcher	24	Rad mit Nabe	46		72	Plattes Stützprofil 89×25 mm
5	Perforiertes Flachband 5 Löcher	25		47		73	Winkelprofil 38×25×12,5 mm
6	Perforiertes Flachband 4 Löcher	26	Ritzel 19 Zähne	48	Gebogenes Flachband	74	Flache Verbindungslasche 38×38
7	Perforiertes Flachband 3 Löcher	27	Zahnrad 57 Zähne	49			mm
8	Winkelträger 25 Löcher	28	Gummireifen, Ø 25 mm	50		75	Lagerstütze links
9	Winkelträger 11 Löcher	29	Gummiballonreifen Ø 25 mm	51			Lagerstütze rechts
10	Platte Lasche	30	Gummireifen Ø 38 mm	52	Rechteckplatte, groß	76	Flache Montageplatte 140×90 mm
11	Gabellasche	31	Gummiballonreifen Ø 38 mm	53	Rechteckplatte, klein	77	Flache Montageplatte 114×63 mm
12	Winkellasche	32	Schneckenrad	54	Sektorplatte	78	Winkelträger 19 Löcher
13	Welle 29 cm	33	Sperrklinke	55		79	Winkelträger 7 Löcher
13a	Welle 20 cm	34	Mutternschlüssel	56		80	Winkelträger 5 Löcher
14	Welle 15 cm	35	Gewindestift mit Mutter	57	Haken	81	Winkelträger 3 Löcher
15	Welle 12,5 cm	36	Großer Schraubenzieher	58		82	Bogenband
15a	Welle 11,5 cm	36a	Kleiner Schraubenzieher	59	Stellring	83	Winkelprofil 25×25 mm
16	Welle 9 cm	37	Schrauben M 4	60	Gebogenes Flachband	84	Stumpfwinkliges Winkelprofil
17	Welle 5 cm	37a	Stellschrauben M 4	61	Mühlenflügel	85	Doppelwinkel
18	Welle 2,5 cm	37b	Muttern M 4	62	Kurbel	87	Laufgrad
19	Handkurbel	38	Modellbuch	63	Wellenkupplung	94	Antriebskette
20	Rad mit Flansch (fest)	39	Modellbuch	64	Abgewinkeltes Zahnrad 50 Zähne	95	Kettenrad 14 Zähne
21	Riemenscheibe Ø 38 mm (fest)	40	Schachtel mit 25 Schrauben und	65	Biegsame Platte 140×38 mm	96	Kettenrad 18 Zähne
22	Riemenscheibe Ø 25 mm (fest)		Muttern	66	Biegsame Platte 89×38 mm	97	Kettenrad 28 Zähne
22a	Riemenscheibe Ø 25 mm	41		67	Biegsame Platte 63×38 mm	98	Kettenrad 36 Zähne
	(beweglich)	42		68	Biegsame Platte 140×63 mm	99	Kettenrad 56 Zähne

No.	DESIGNATION	No.	DESIGNATION	No.	DESIGNATION	No.	DESIGNATION
1	perforated strip 25 holes	24	Wheel with hub cover	47		73	Corner section
2	perforated strip 11 holes	25		48	Refracted strip		(approx 38x25x12.5 mm)
3	perforated strip 7 holes	26	Pinion 19 cogs	49		74	Connecting plate
4	perforated strip 6 holes	27	Cog-wheel 57 cogs	50			(approx 38x38 mm)
5	perforated strips 5 holes	28	Rubber tyre diam. 25 mm.	51		75	Bearing support left
6	perforated strip 4 holes	29	Balloon tyre (rubber) diam. 25 mm.	52	Rectangular section large		Bearing support right
7	perforated strip 3 holes	30	Rubber tyre diam. 38 mm.	53	Rectangular section small	76	Mounting section
8	corner post 25 holes	31	Rubber balloon tyre diam. 38 mm.	54	Sector plate		(approx 140x90 mm)
9	corner post 11 holes	32	Wormwheel	55		77	Mounting section
10	flat support	33	Catch	56			(approx 114x63 mm)
11	double support	34	Spanner	57	Hook	78	Angle iron 19 holes
12	corner support	35		58		79	Angle iron 7 holes
13	spindle 29 cm	36	Screw-driver (large)	59	Damping-collar	80	Angle iron 5 holes
13a	spindle 20 cm	36a	Screw-driver (small)	60	Refracted strip	81	Angle iron 3 holes
14	spindle 15 cm	37	Little bolts M 4	61	Windmill sail	82	Curved strip
15	spindle 12 ⁵ cm		Little nuts (stamped) M 4	62	Crank	83	Corner support (approx 25x25 mm)
15a	spindle 11 ⁵ cm	37a	Little adjusting screws M 4	63	Rod joint	84	Obtuse-angled cornersection
16	spindle 9 cm	38	Booklet with models No. II	64	Cog wheel 50 teeth	85	Double angle
17	spindle 5 cm	39	Booklet with models No. IV	65	Pliable plate (approx 140x38 mm)	87	Carrying wheel
18	spindle 2 ⁵ cm	40	Box of bolts and nuts (25)	66	Pliable plate (approx 89x38 mm)	94	Driving chain
19	Turning handle	41		67	Pliable plate (approx 63x38 mm)	95	Sprocket wheel 14 teeth
20	Flanged wheel (fixed)	42		68	Pliable plate (approx 140x63 mm)	96	Sprocket wheel 18 theet
21	Rope wheel diam. 38 mm (fixed)	43		69	Pliable plate (approx 89x63 mm)	97	Sprocket wheel 28 teeth
22	Rope wheel diam. 25 mm (fixed)	44	Bearing	70	Pliable plate (approx 63x63 mm)	98	Sprocket wheel 36 teeth
22a	Rope wheel diam. 25 mm (loose)	45	Double-bent strip	71	Section support (approx 140x25 mm)	99	Sprocket wheel 56 teeth
23	Rope wheel diam. 15 mm (loose)	46		72	Section support (approx 89x25 mm)		

GUIDE FOR OUR „TEMSI” BUILDERS

With the publication of our new books of models and examples – on which the greatest possible care was bestowed in order to make the building of the models as attractive as possible – we first give a schematic survey of the possibilities of our boxes of the „TEMSI”-series such as they are on the market.

STANDARD-BOXES

With box 00	can be built the examples	1 — 12 (incl.)
„ „ 0	„ „ „ „ „ „	1 — 32 (incl.)
„ „ I	„ „ „ „ „ „	1 — 47 (incl.)
„ „ II	„ „ „ „ „ „	1 — 72 (incl.)
„ „ III	„ „ „ „ „ „	1 — 92 (incl.)
„ „ IV	„ „ „ „ „ „	1 — 112 (incl.)

Corresponding to the above-mentioned standard-boxes, a series of

SUPPLEMENTARY BOXES, was made

With boxes 00 and 00A	can be built the examples	1 — 32 (incl.)
„ „ 0 „ 0A	„ „ „ „ „ „	1 — 47 (incl.)
„ „ I „ IA	„ „ „ „ „ „	1 — 72 (incl.)
„ „ II „ IIA	„ „ „ „ „ „	1 — 92 (incl.)
„ „ III „ IIIA	„ „ „ „ „ „	1 — 112 (incl.)

When the possibilities of the STANDARD-BOXES and the SUPPLEMENTARY-BOXES are carefully compared with each other, the connection between them becomes noticeable at once

schematic:

The contents of the boxes 00 00A	form together box 0 00 00A 0
„ „ „ „ „ 0 0A	„ „ „ I 0 0A I
„ „ „ „ „ I IA	„ „ „ II I IA II
„ „ „ „ „ II IIA	„ „ „ III II IIA III
„ „ „ „ „ III IIIA	„ „ „ IV III IIIA IV

This system of standard- and supplementary-boxes also explains the various ways in which the boxes may be purchased:

1st. If, for instance, standard-box 0 is bought, all the models of 1 — 32 (incl.) can already be made with it; with box 1 the models 1— 47 (incl.); with

box II, the models I — 72 (incl.), etc.

2nd. If, after the initial purchase of a standard-box, one should desire to make the Temsi more complete, the A-boxes (i.e. the supplementary-boxes) should then be bought. As a matter of fact, boxes 00 00A 0A IA IIA IIIA form together the equipment of box IV.

For instance: Box II is first bought. By purchasing boxes IIA and IIIA afterwards, the complete Temsi-box IV will also have been acquired then.

3rd. As is evident from the foregoing, it is also possible first to buy the simplest standard-box (00) and then to obtain the equipment of box IV by successively buying all consecutive supplementary-boxes (00A, 0A, IA, IIA and IIIA).

The empty cardboard covering of box IV can always be supplied on application and will prove to be very handy for tidying away.

SPECIAL BOXES X AND Y

By way of a further extension of those standard- and supplementary-boxes the manufacture of which has been abandoned, the **Special-boxes x and Y** have been put on the market; they contain a number of loose parts.

The equipment of these boxes will no doubt serve to give a free rein to the imagination of our young constructors.

An embellishment of various examples given by us is also possible and this, in itself, forms one of the many reasons why the purchase of our boxes should be seriously considered.

In due course a special booklet will be published with a summary of the several prize-models of our great prize-question which is still open to competitors, which models have also been built by means of the contents of the boxes X and Y.

Our motto is and remains:

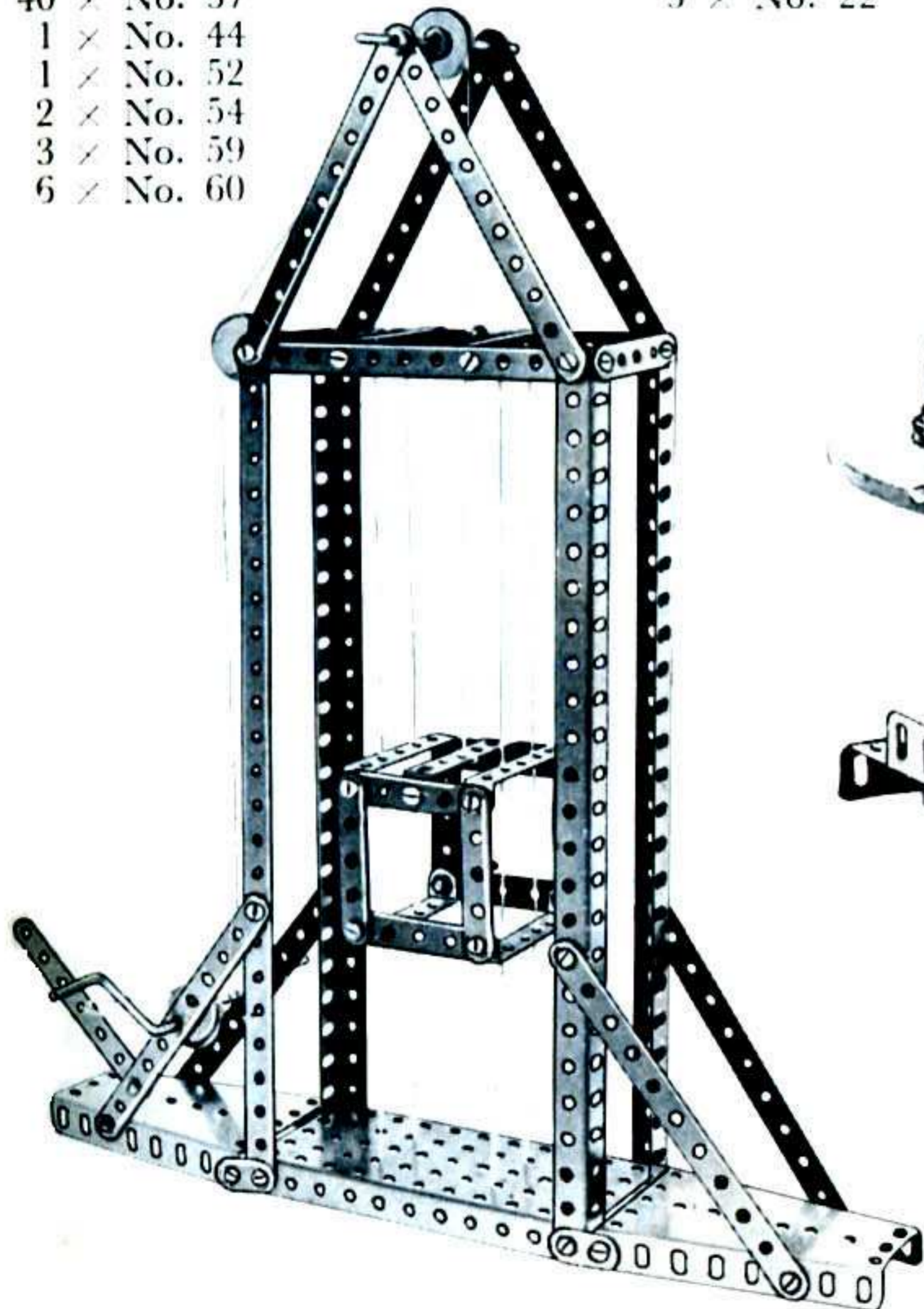
He who builds with „Temsı”-boxes
will become familiar with technics!

and therefore the manufacturers of the „Temsı”-boxes will go on trying to turn out articles which are:

BETTER FINER CHEAPER

**No. 90 Lift/Ascenseur
Aufzug/Lift**

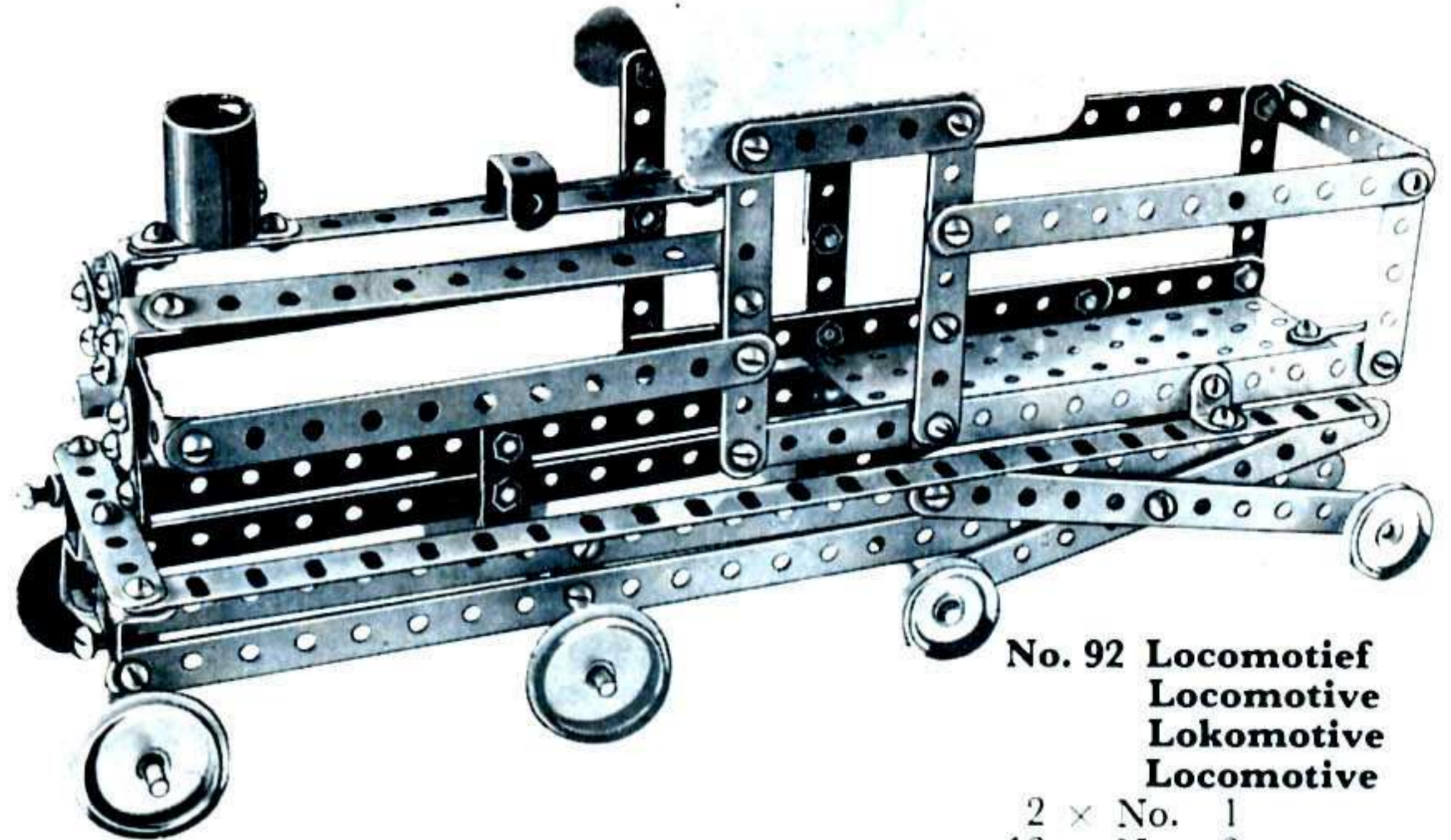
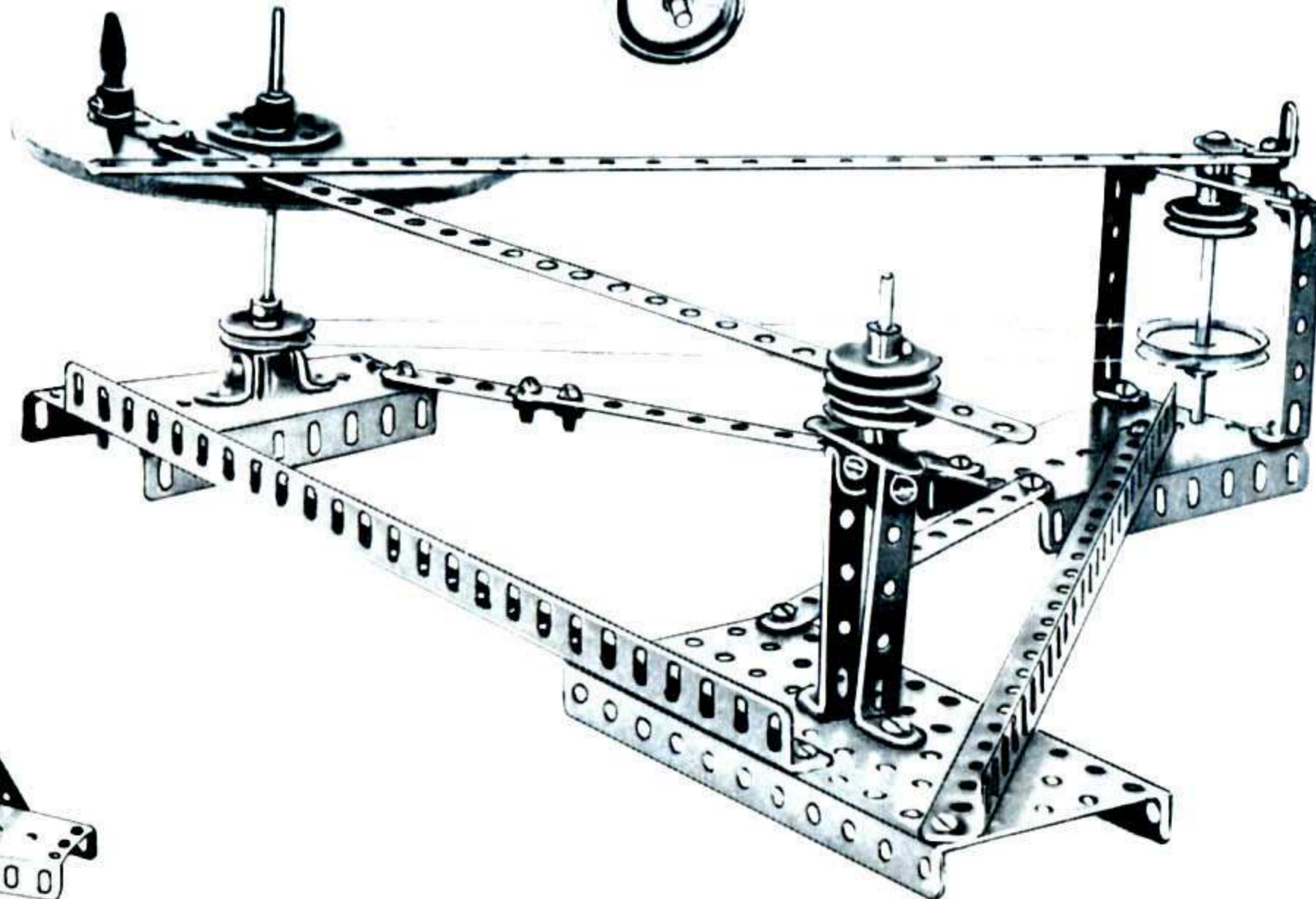
- 10 / No. 2
- 1 / No. 3
- 11 / No. 5
- 4 / No. 8
- 4 / No. 10
- 2 / No. 12
- 1 / No. 16
- 1 / No. 18
- 1 / No. 19
- 3 / No. 22
- 40 / No. 37
- 1 / No. 44
- 1 / No. 52
- 2 / No. 54
- 3 / No. 59
- 6 / No. 60



**No. 91 Tekenmachine
Machine à dessiner
Zeichenmaschine
Drawingmachine**

- 2 / No. 1
- 2 / No. 2
- 2 / No. 5
- 2 / No. 8
- 2 / No. 11
- 2 / No. 12
- 1 / No. 15a
- 2 / No. 16
- 3 / No. 22
- 2 / No. 24
- 27 / No. 37
- 1 / No. 52
- 2 / No. 54
- 3 / No. 59
- 4 / No. 60
- 2 / No. 62

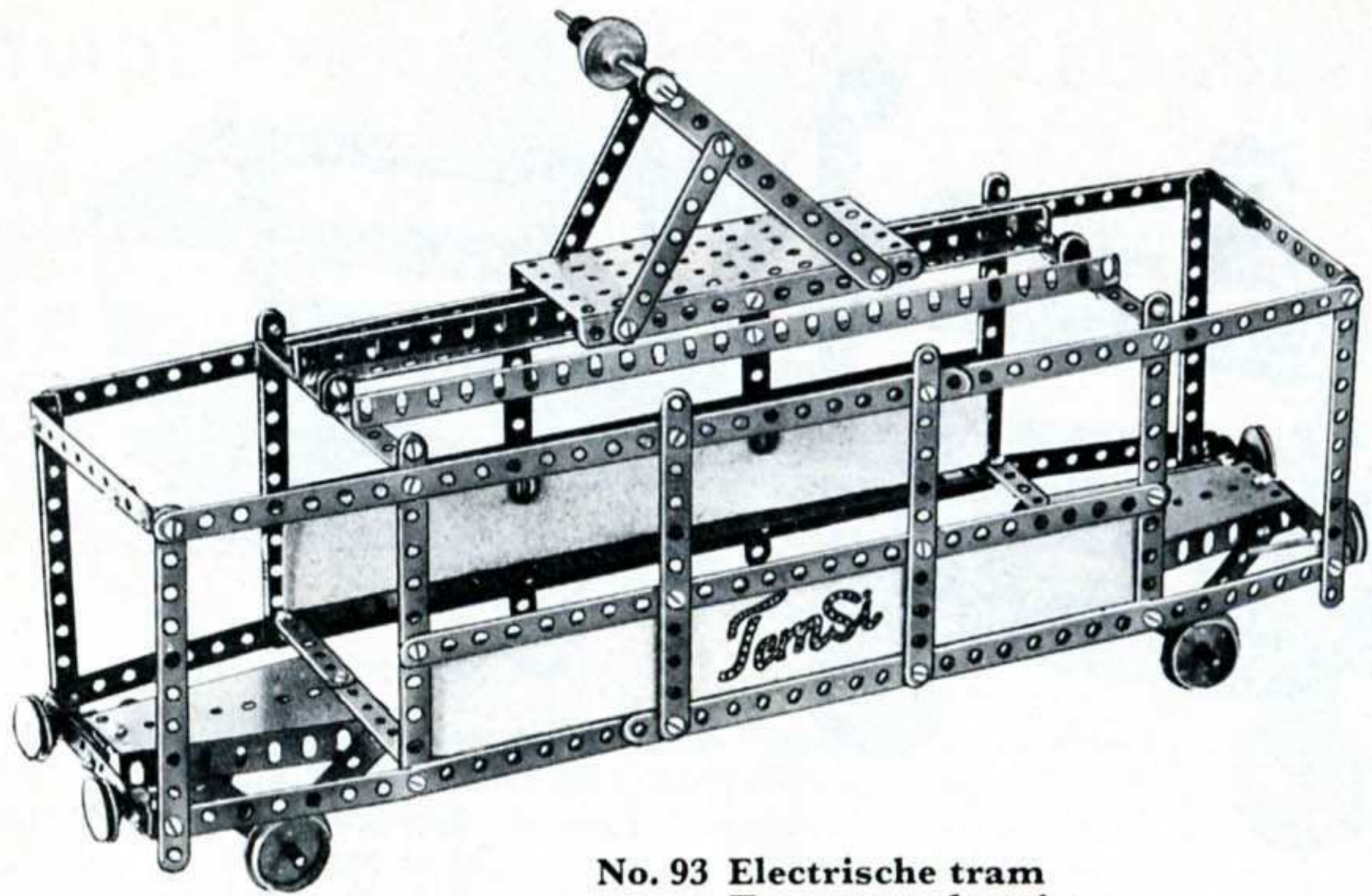
**los bijkopen:/à acheter
einzeln erhältlich
to buy separately**
1 / No. 21
1 / No. 24



**No. 92 Locomotief
Locomotive
Lokomotive
Locomotive**

- 2 / No. 1
- 13 / No. 2
- 2 / No. 3
- 11 / No. 5
- 2 / No. 7
- 2 / No. 8
- 3 / No. 10
- 4 / No. 11
- 15 / No. 12
- 3 / No. 15a
- 1 / No. 16
- 4 / No. 20
- 4 / No. 22
- 1 / No. 24
- 60 / No. 37
- 1 / No. 44
- 1 / No. 45
- 1 / No. 52
- 1 / No. 57
- 4 / No. 60

**los bijkopen:/à acheter
einzeln erhältlich
to buy separately**
3 / No. 2
2 / No. 11

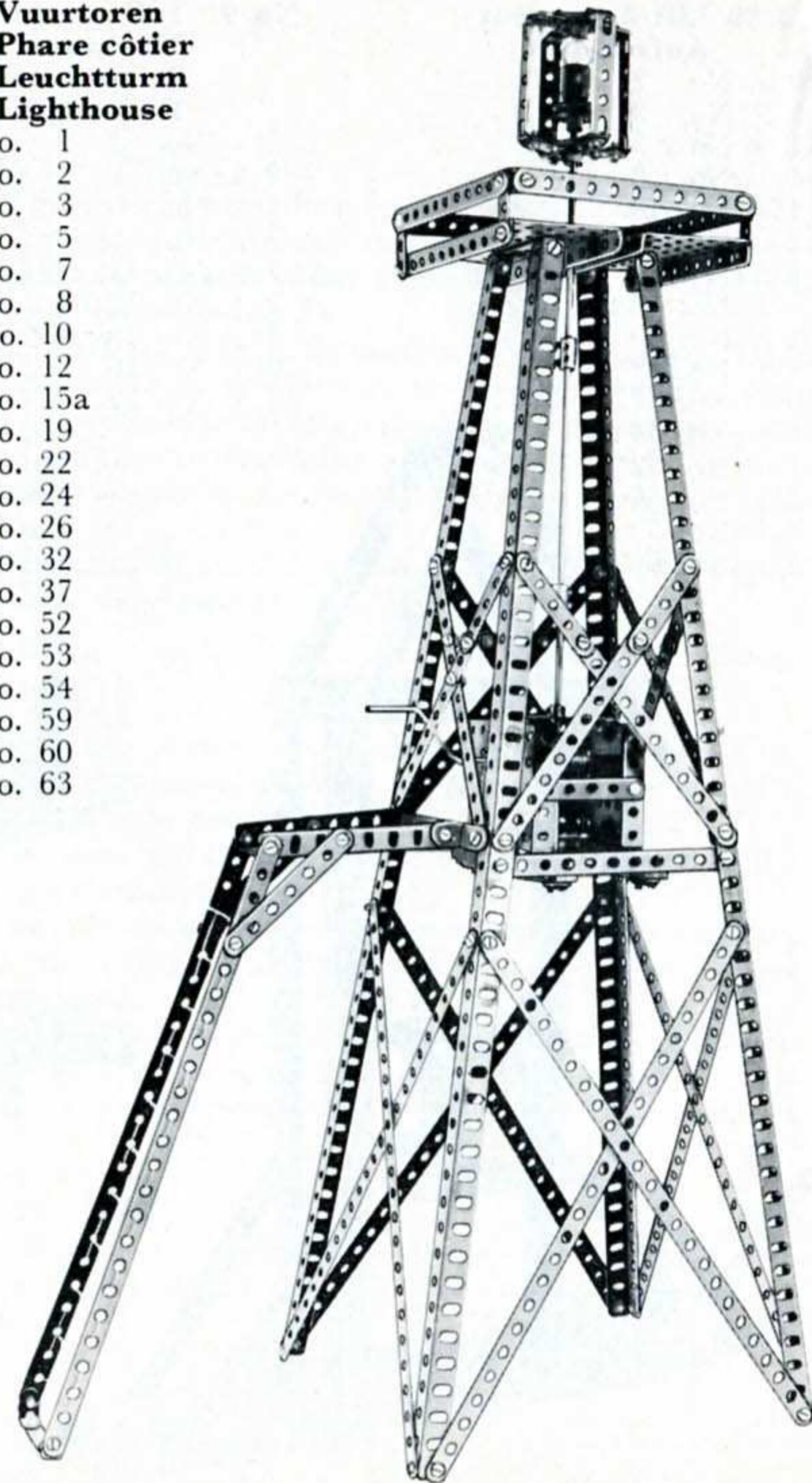


No. 93 Electric tram
Tramway électrique
Straszenbahn
Electric tram-car

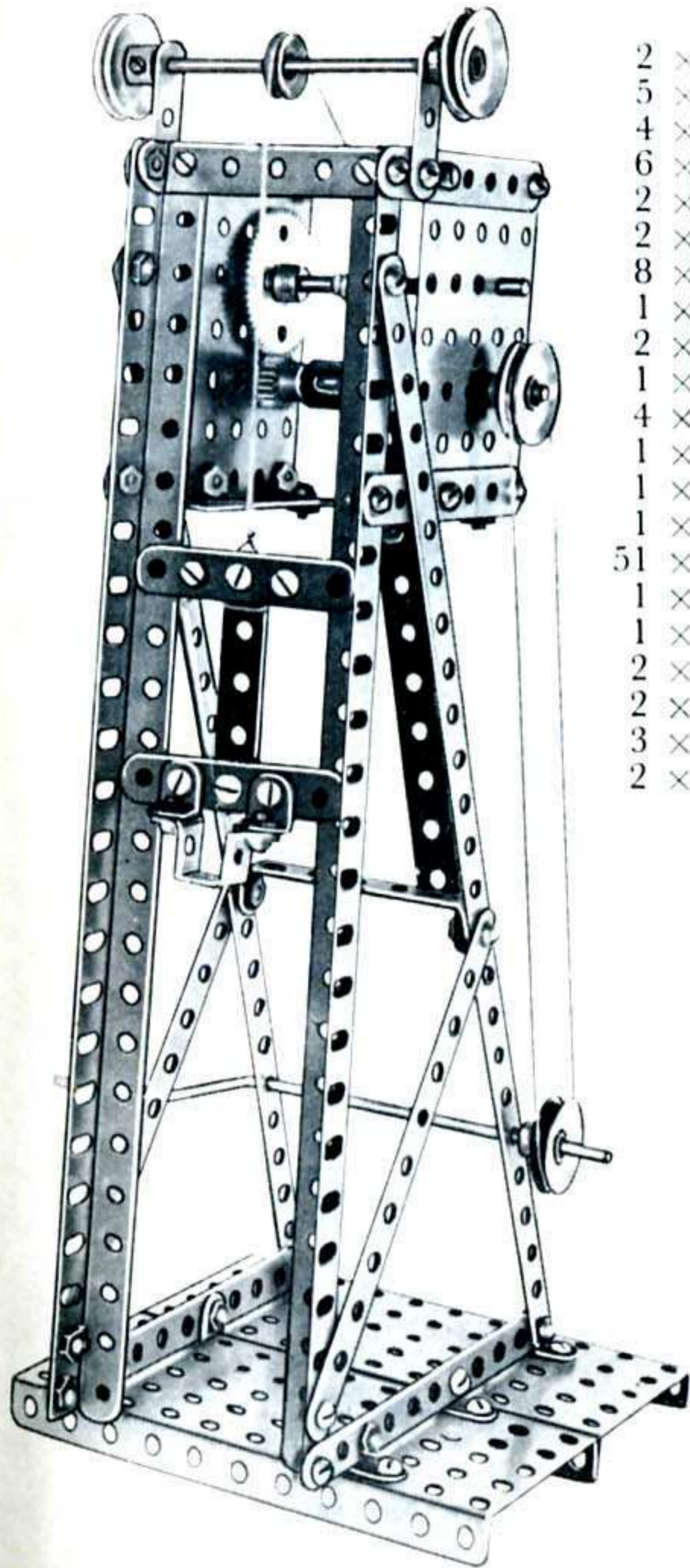
- 10 × No. 1
- 14 × No. 2
- 4 × No. 3
- 12 × No. 5
- 2 × No. 7
- 4 × No. 8
- 4 × No. 10
- 10 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 2 × No. 16
- 2 × No. 17
- 2 × No. 18
- 4 × No. 20
- 4 × No. 22
- 1 × No. 22a
- 90 × No. 37
- 1 × No. 52
- 2 × No. 54
- 6 × No. 59
- 4 × No. 60

No. 94 Vuurtoren
Phare côtier
Leuchtturm
Lighthouse

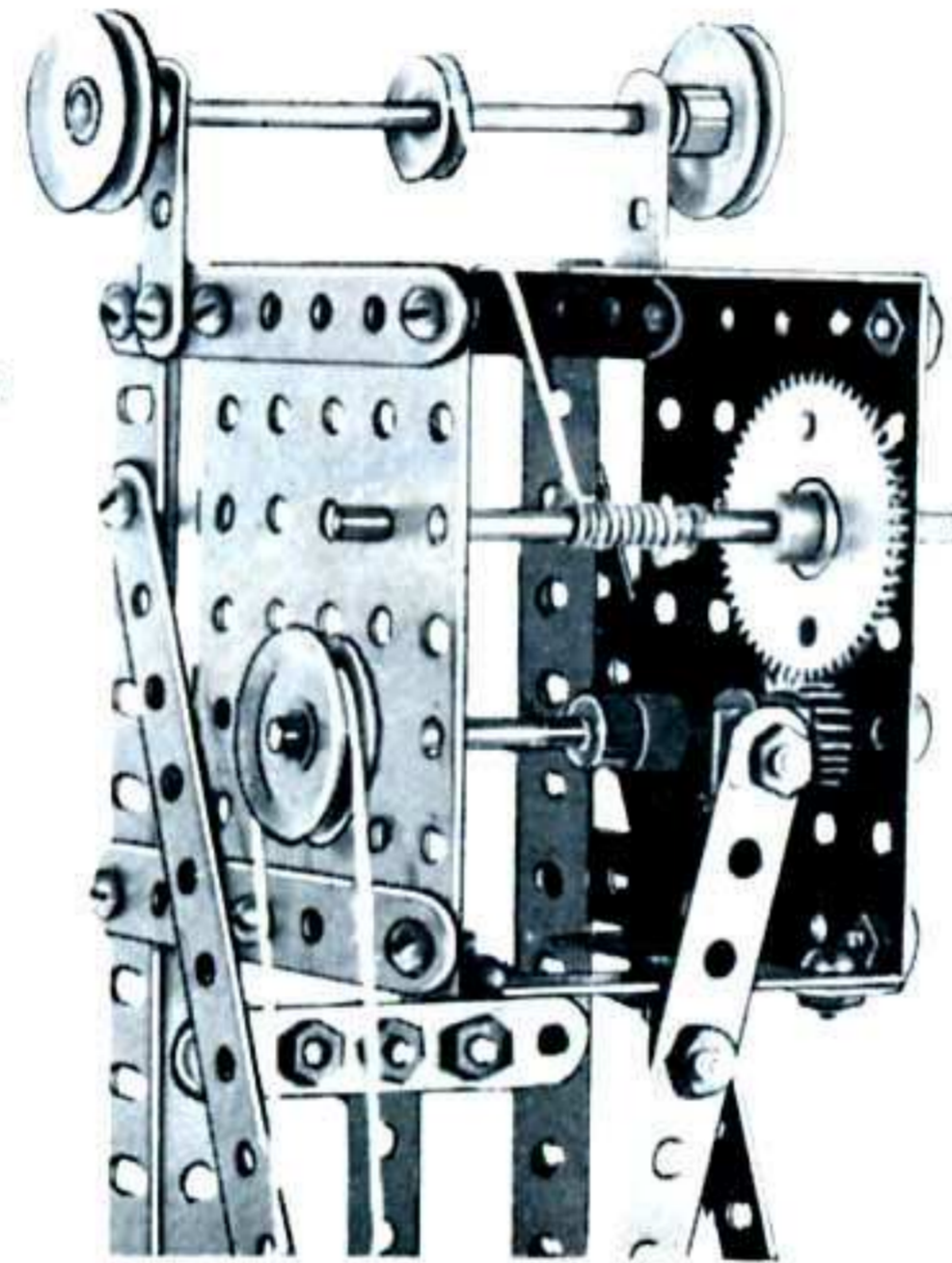
- 10 × No. 1
- 14 × No. 2
- 2 × No. 3
- 12 × No. 5
- 4 × No. 7
- 8 × No. 8
- 8 × No. 10
- 20 × No. 12
- 3 × No. 15a
- 1 × No. 19
- 1 × No. 22
- 2 × No. 24
- 1 × No. 26
- 1 × No. 32
- 90 × No. 37
- 2 × No. 52
- 3 × No. 53
- 1 × No. 54
- 4 × No. 59
- 6 × No. 60
- 2 × No. 63



No. 95 Heimachine
Sonnette à politus
Ramm-maschine
Pile-driver



- 2 × No. 1
- 5 × No. 2
- 4 × No. 3
- 6 × No. 5
- 2 × No. 7
- 2 × No. 8
- 8 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 2 × No. 16
- 1 × No. 19
- 4 × No. 22
- 1 × No. 23
- 1 × No. 26
- 1 × No. 27
- 51 × No. 37
- 1 × No. 44
- 1 × No. 45
- 2 × No. 52
- 2 × No. 53
- 3 × No. 59
- 2 × No. 60

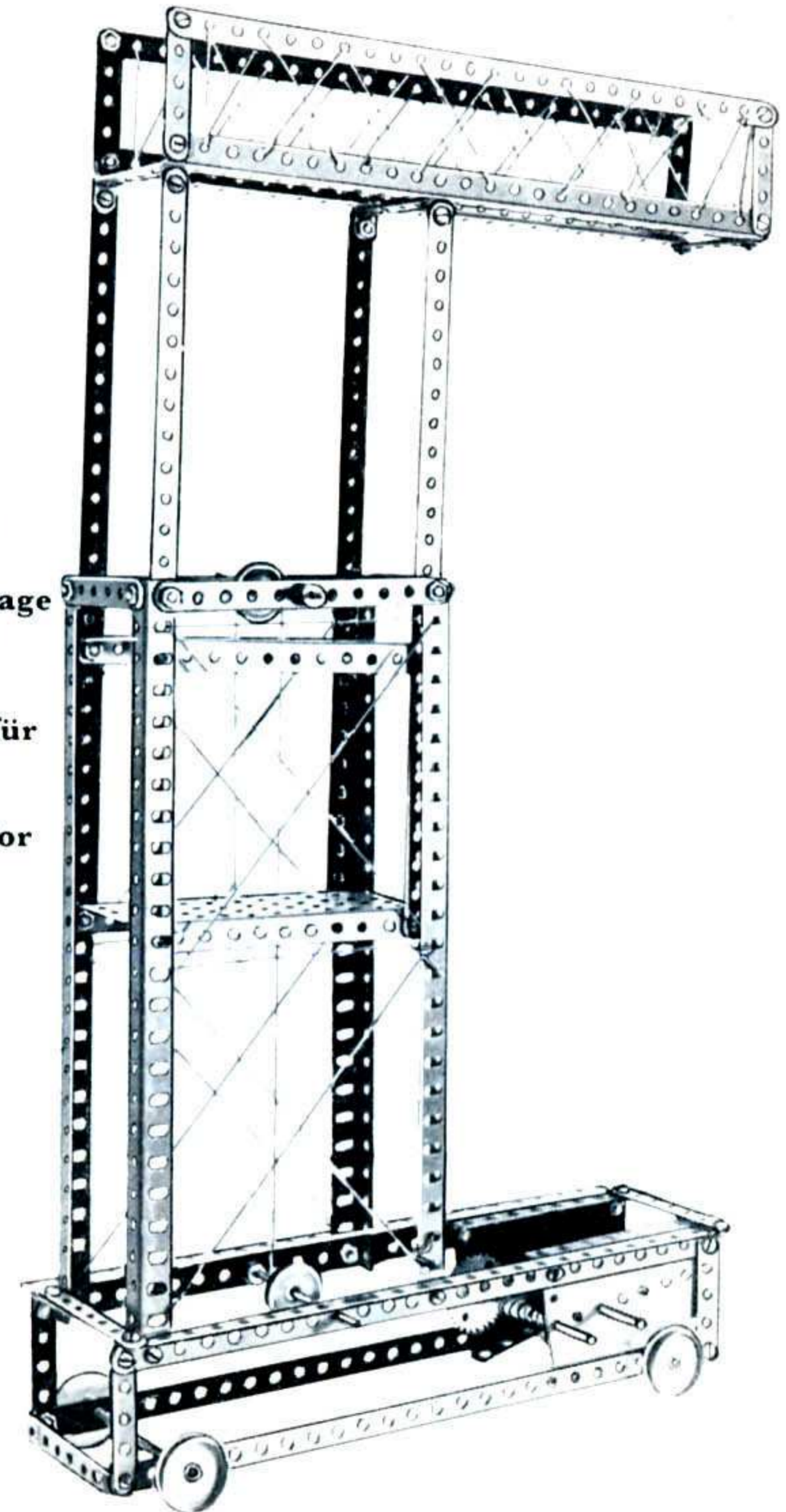


No. 96 Montagewagen
voor elektrische
spoorbaan
Wagon de montage
pour voie ferrée
électrique

Montagewagen für
elektrifizierte
Eisenbahn

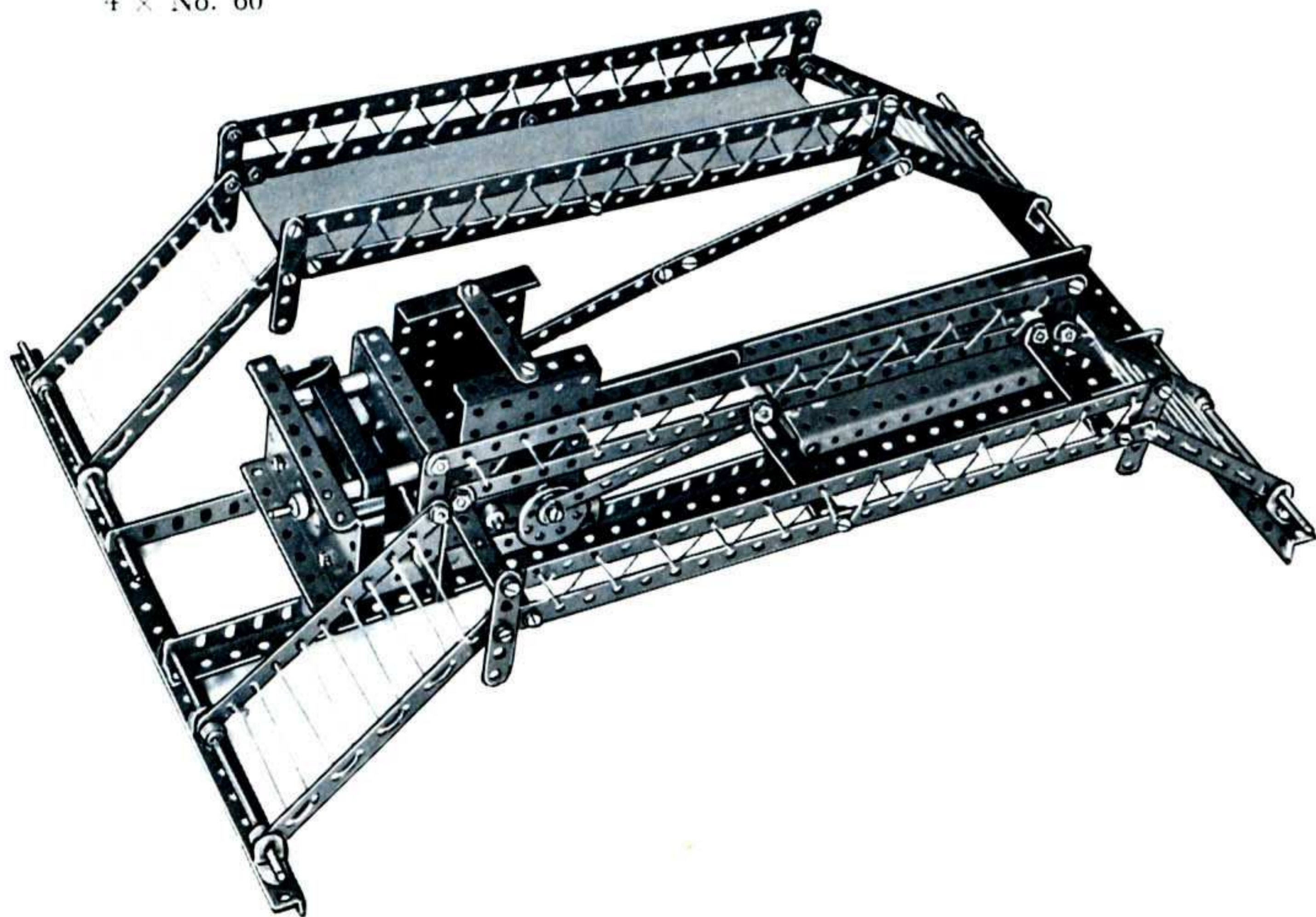
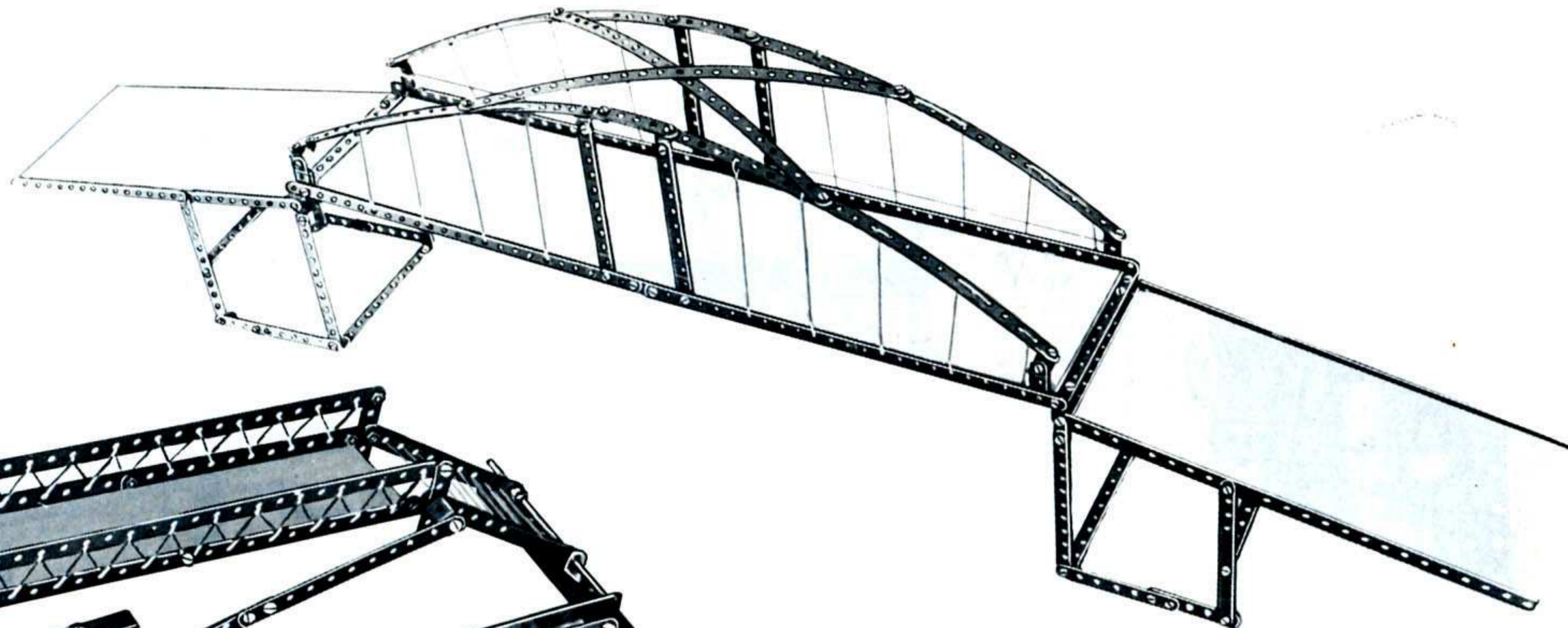
Tower wagon for
electric railway

- 8 × No. 1
- 2 × No. 2
- 2 × No. 3
- 9 × No. 5
- 8 × No. 8
- 1 × No. 11
- 3 × No. 15a
- 2 × No. 16
- 1 × No. 19
- 4 × No. 20
- 2 × No. 22
- 2 × No. 26
- 1 × No. 27
- 1 × No. 33
- 56 × No. 37
- 2 × No. 52
- 2 × No. 54
- 4 × No. 59
- 3 × No. 60



**No. 97 Brug
Pont
Brücke
Bridge**

10	×	No.	1
18	×	No.	2
6	×	No.	3
2	×	No.	4
8	×	No.	5
4	×	No.	7
4	×	No.	8
4	×	No.	11
20	×	No.	12
90	×	No.	37
4	×	No.	60



**No. 98 Cake Walk met
Temsi motoraandr.
Cake-walk à en-
trainement par
moteur Temsi
Cakewalk mit-Temsi-
Motorantrieb
Cake-walk with Temsi
motor-drive**

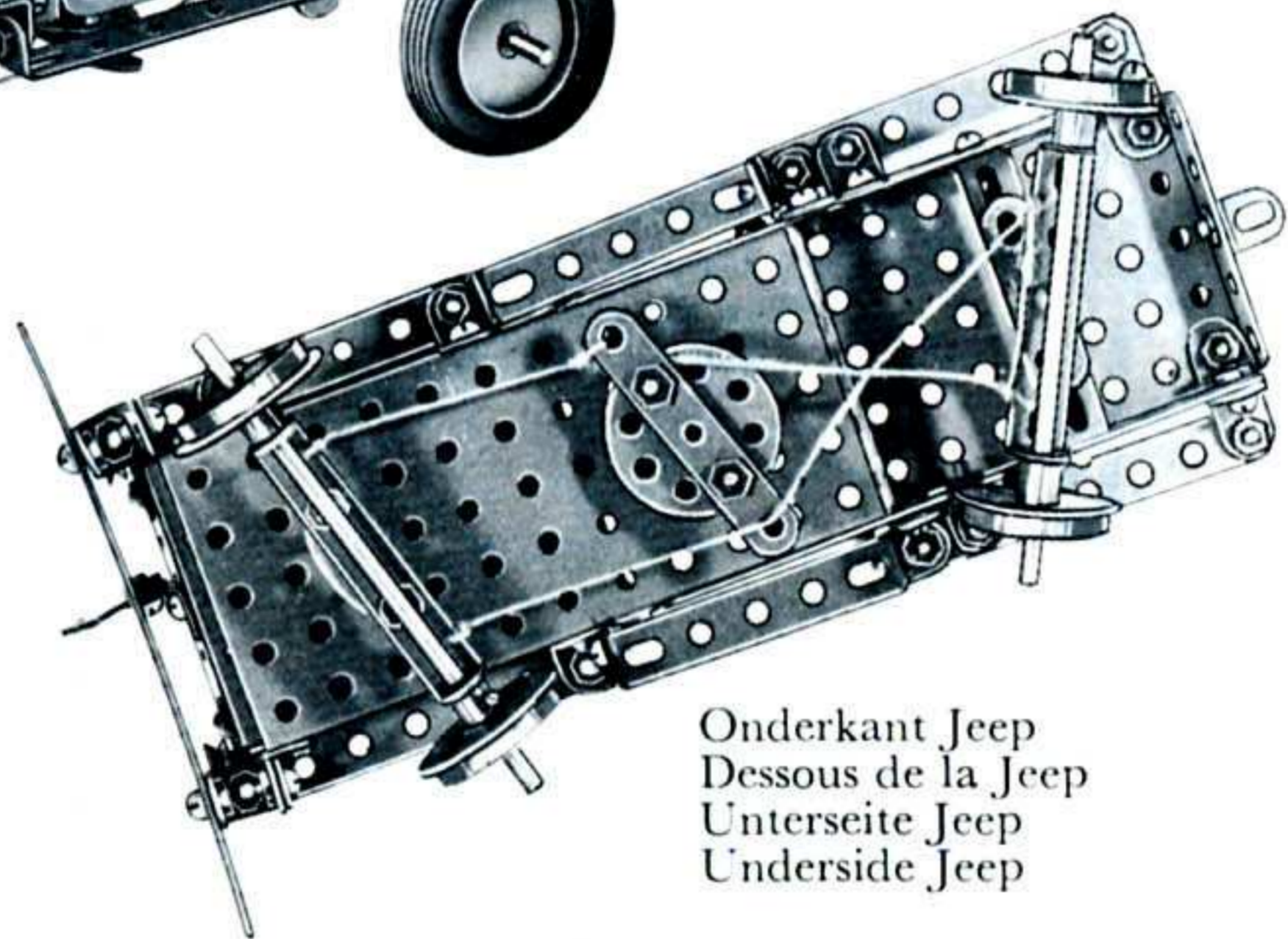
8	×	No.	1
12	×	No.	2
9	×	No.	5
6	×	No.	8
8	×	No.	12
2	×	No.	15
3	×	No.	15a
1	×	No.	16
4	×	No.	22
1	×	No.	26
1	×	No.	32
56	×	No.	37
2	×	No.	52
2	×	No.	53
4	×	No.	59
6	×	No.	60
2	×	No.	62

Motor los bijkopen
Le moteur s'achète
séparément
Motor einzeln erhältlich
Motor to buy separately



No. 99 Jeep

- 3 × No. 2
- 6 × No. 3
- 2 × No. 4
- 5 × No. 5
- 1 × No. 7
- 5 × No. 10
- 3 × No. 11
- 20 × No. 12
- 2 × No. 15a
- 1 × No. 17
- 4 × No. 22
- 2 × No. 22a
- 2 × No. 24
- 4 × No. 29
- 64 × No. 37
- 1 × No. 45
- 1 × No. 52
- 3 × No. 53
- 1 × No. 57
- 1 × No. 59
- 6 × No. 60

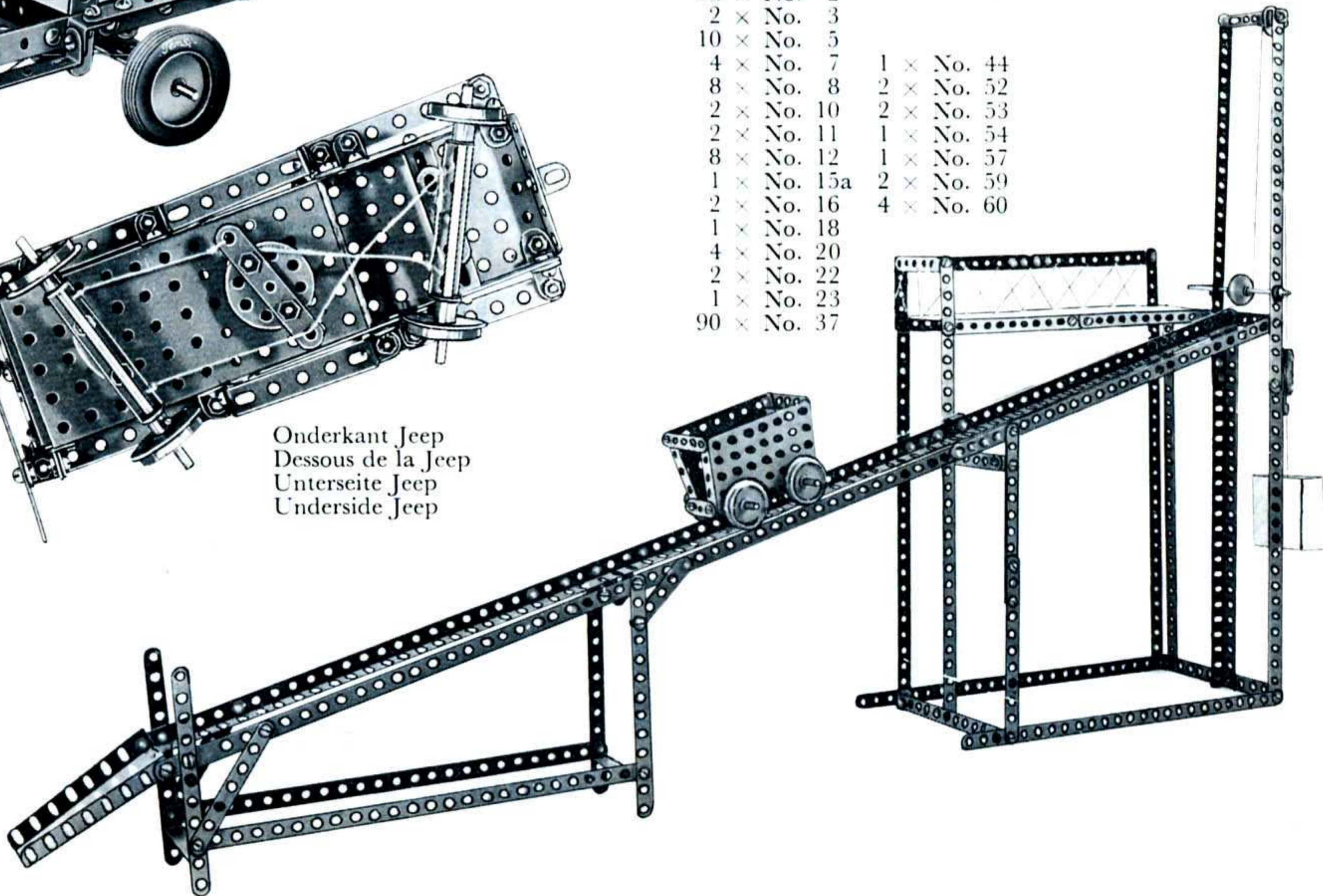


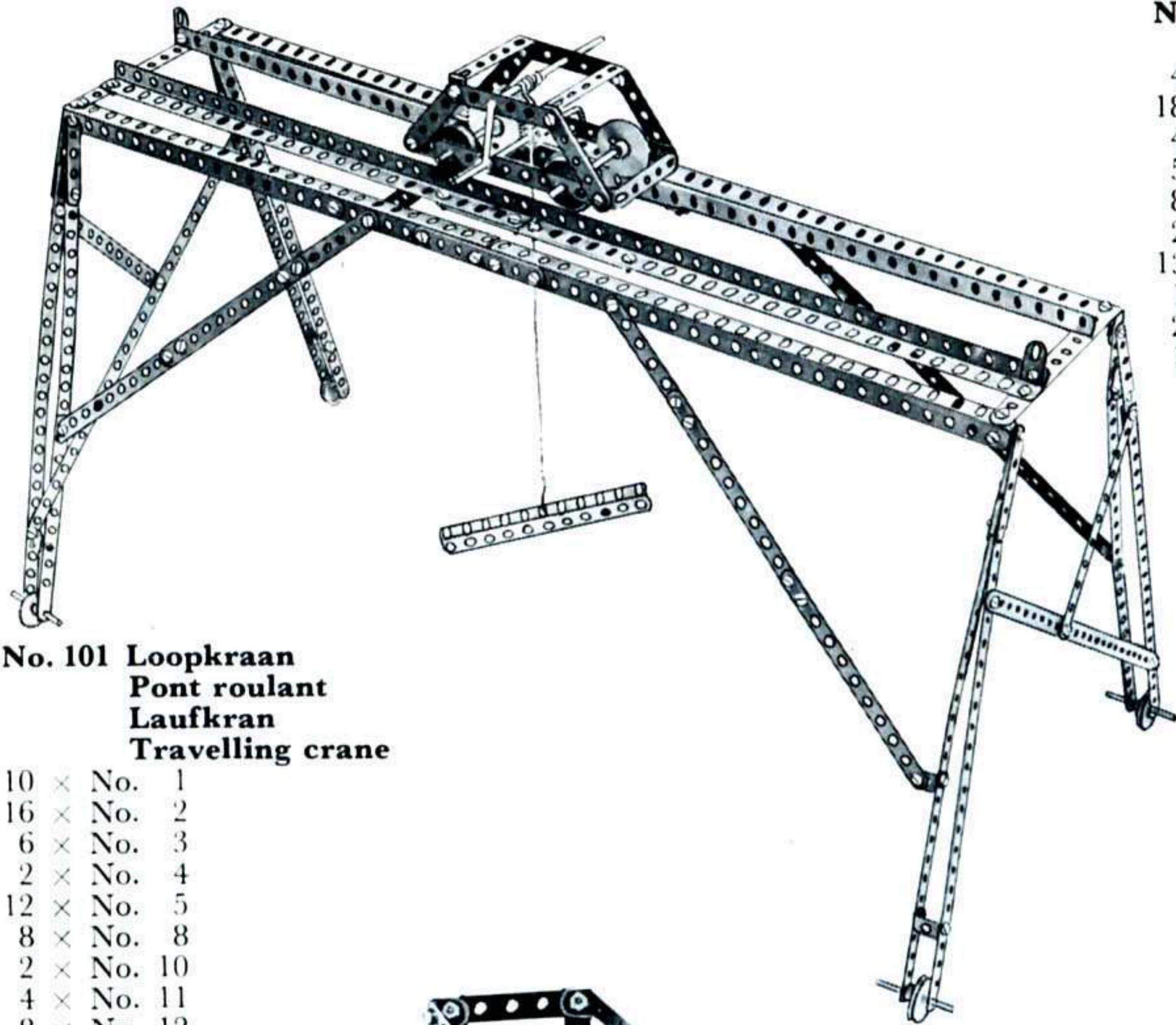
Onderkant Jeep
 Dessous de la Jeep
 Unterseite Jeep
 Underside Jeep

No. 100 Hellende transportbaan
Plan incliné
wagonnets

Schiefe Förderbahn
Inclining transport track

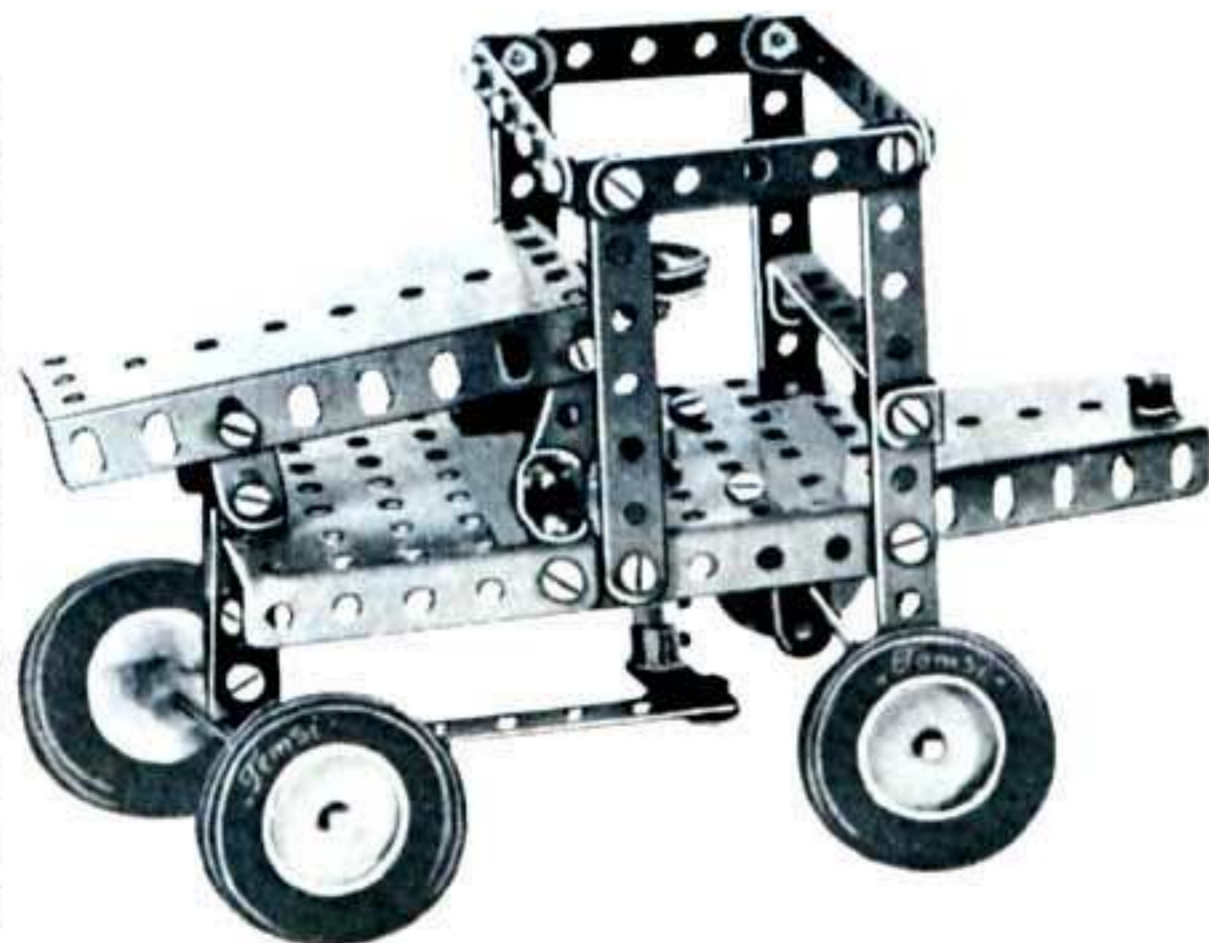
- 10 × No. 1
- 12 × No. 2
- 2 × No. 3
- 10 × No. 5
- 4 × No. 7
- 8 × No. 8
- 2 × No. 10
- 2 × No. 11
- 8 × No. 12
- 1 × No. 15a
- 2 × No. 16
- 1 × No. 18
- 4 × No. 20
- 2 × No. 22
- 1 × No. 23
- 90 × No. 37
- 1 × No. 44
- 2 × No. 52
- 2 × No. 53
- 1 × No. 54
- 1 × No. 57
- 2 × No. 59
- 4 × No. 60





No. 101 Loopkraan
Pont roulant
Laufkran
Travelling crane

- 10 × No. 1
- 16 × No. 2
- 6 × No. 3
- 2 × No. 4
- 12 × No. 5
- 8 × No. 8
- 2 × No. 10
- 4 × No. 11
- 8 × No. 12
- 2 × No. 16
- 2 × No. 17
- 2 × No. 18
- 1 × No. 19
- 4 × No. 20
- 4 × No. 22
- 2 × No. 26
- 1 × No. 27
- 1 × No. 33
- 90 × No. 37
- 1 × No. 57
- 4 × No. 59
- 4 × No. 60



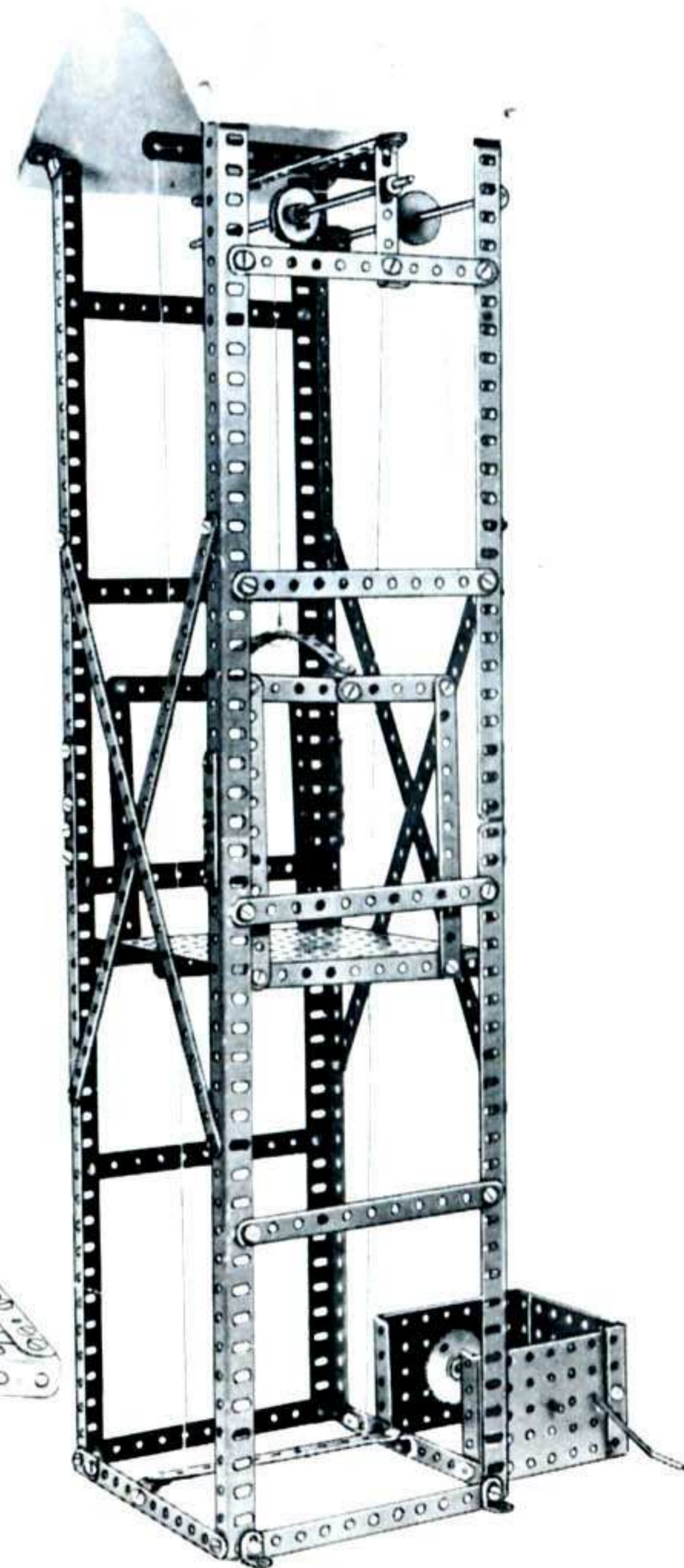
No. 103 Lift/Ascenseur
Aufzug/Lift

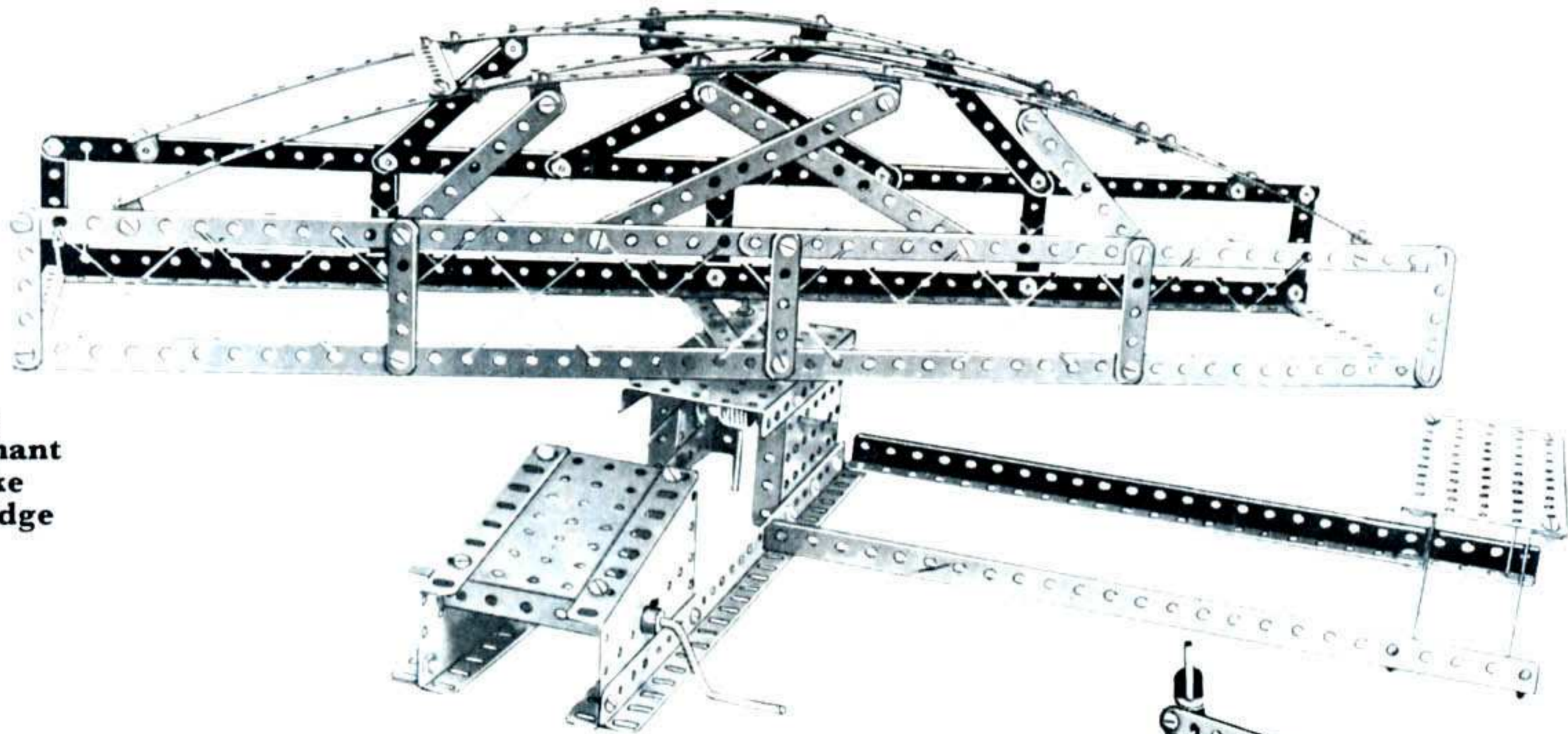
- | | |
|-------------|-------------|
| 4 × No. 1 | 1 × No. 19 |
| 18 × No. 2 | 4 × No. 22 |
| 4 × No. 3 | 1 × No. 22a |
| 5 × No. 5 | 2 × No. 26 |
| 8 × No. 8 | 1 × No. 27 |
| 2 × No. 10 | 1 × No. 33 |
| 13 × No. 12 | 90 × No. 37 |
| 1 × No. 15 | 2 × No. 52 |
| 2 × No. 15a | 3 × No. 53 |
| 1 × No. 16 | 4 × No. 59 |
| | 2 × No. 60 |
| | 1 × No. 63 |

No. 102 Truck m. oplegger
Tracteur avec
semi-remorque
Sattelschlepper mit
Auflieger

Truck with trailer

- | | |
|-------------|-------------|
| 3 × No. 1 | 1 × No. 18 |
| 6 × No. 2 | 3 × No. 20 |
| 4 × No. 3 | 4 × No. 22 |
| 2 × No. 4 | 2 × No. 24 |
| 12 × No. 5 | 4 × No. 29 |
| 3 × No. 7 | 90 × No. 37 |
| 2 × No. 8 | 1 × No. 44 |
| 5 × No. 10 | 1 × No. 45 |
| 3 × No. 11 | 2 × No. 52 |
| 15 × No. 12 | 3 × No. 53 |
| 2 × No. 15 | 2 × No. 54 |
| 2 × No. 16 | 4 × No. 59 |
| 1 × No. 17 | 2 × No. 60 |
| | 1 × No. 62 |





No. 104 Draaibrug
Pont tournant
Drehbrücke
Swivel-bridge

- 10 × No. 1
- 10 × No. 2
- 4 × No. 3
- 10 × No. 5
- 8 × No. 8
- 12 × No. 12
- 2 × No. 16
- 1 × No. 19
- 3 × No. 22
- 2 × No. 24
- 1 × No. 26
- 1 × No. 32
- 90 × No. 37
- 2 × No. 52
- 3 × No. 53
- 2 × No. 54
- 4 × No. 59
- 4 × No. 60

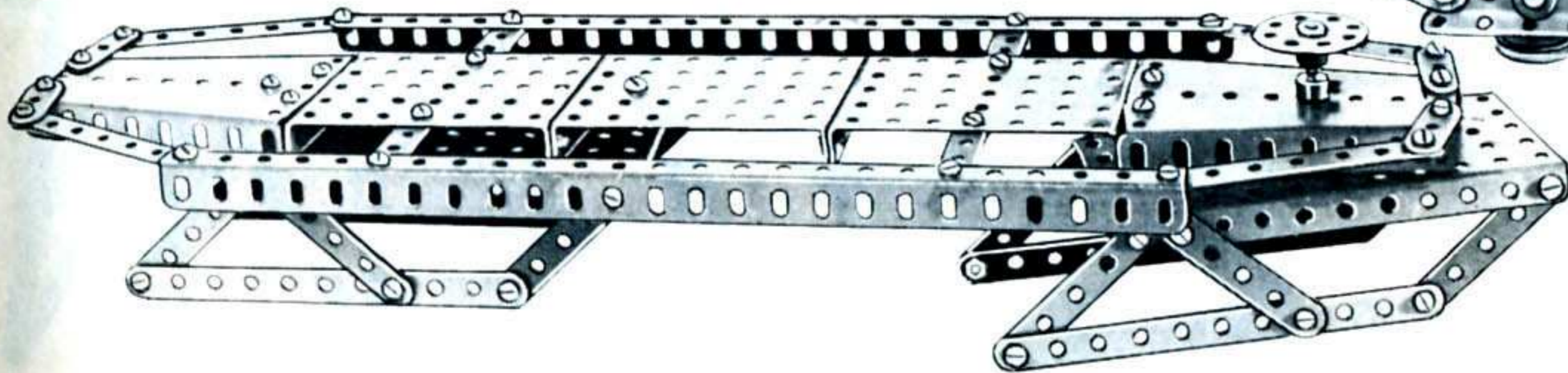
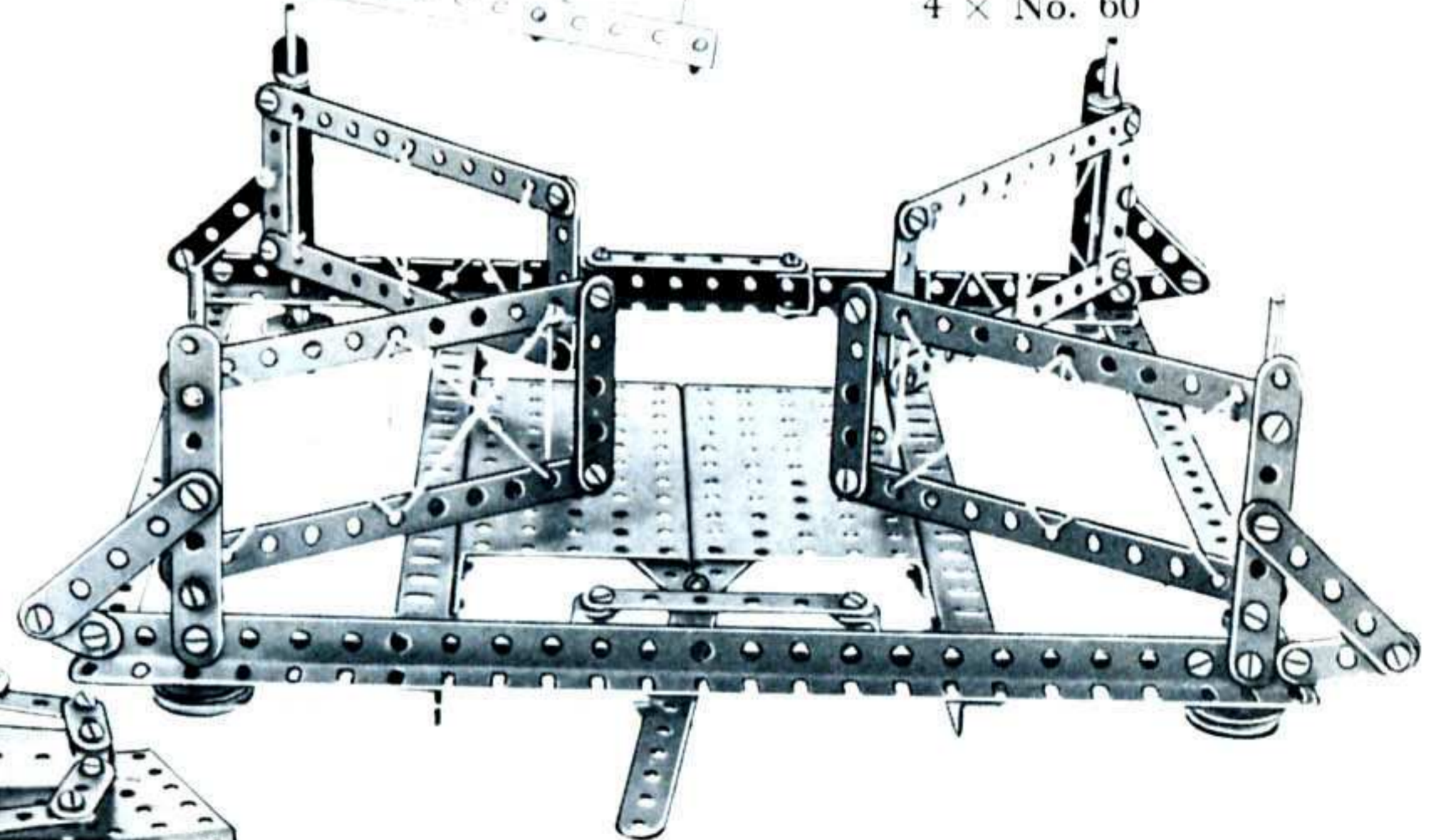
No. 105 Toeristenslede
Traineau de
tourisme
Lenkschlitten
Bob-sleigh

- 6 × No. 2
- 4 × No. 3

- 12 × No. 5
- 4 × No. 7
- 2 × No. 8
- 2 × No. 11
- 1 × No. 17
- 2 × No. 24
- 60 × No. 37
- 1 × No. 45
- 2 × No. 52
- 3 × No. 53
- 2 × No. 54
- 1 × No. 59

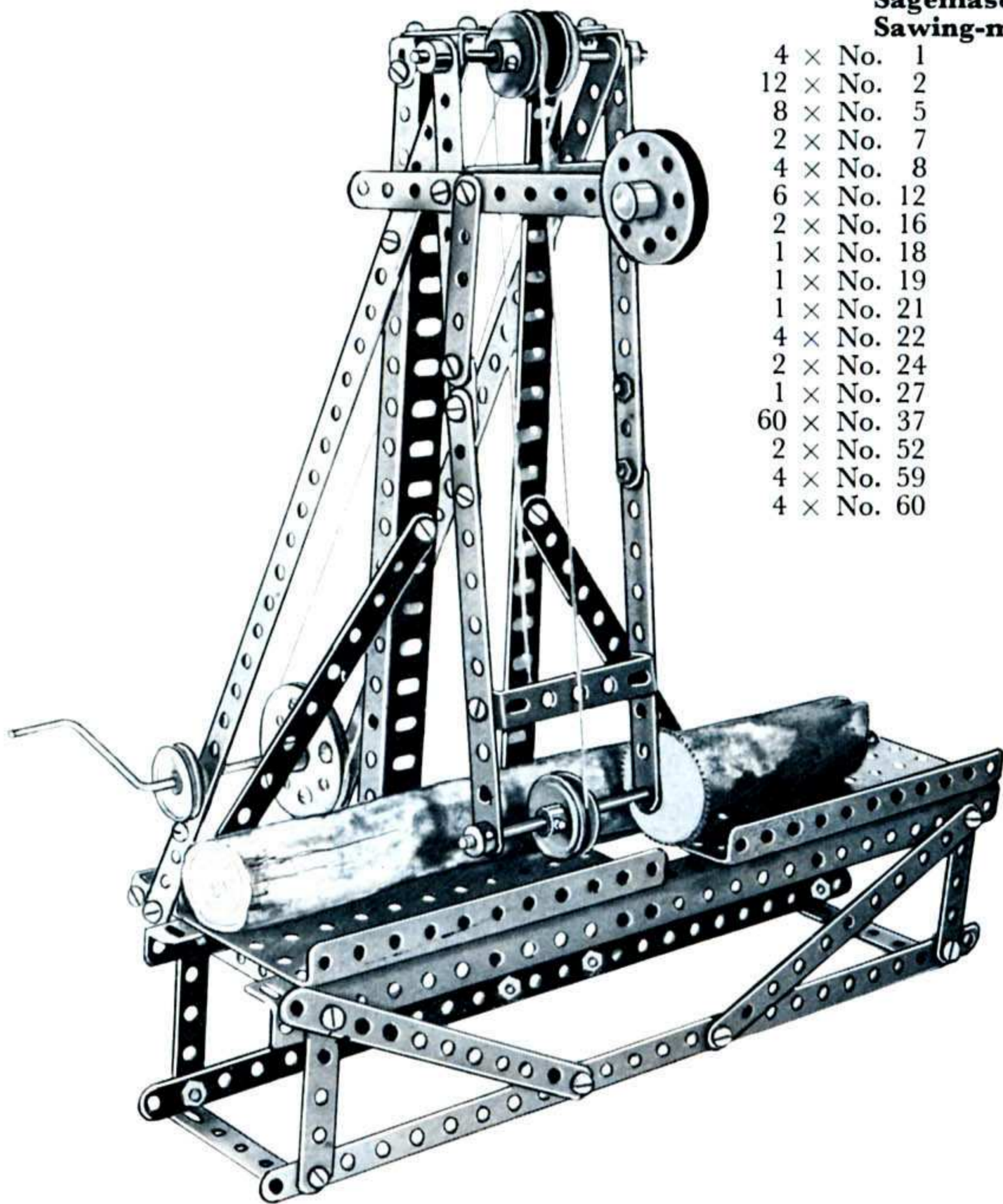
No. 106 Spoorwegovergang
Passage à niveau
Eisenbahnübergang
Level crossing

- 2 × No. 1
- 11 × No. 2
- 4 × No. 3
- 2 × No. 4
- 12 × No. 5
- 2 × No. 7
- 6 × No. 8
- 2 × No. 10
- 4 × No. 11
- 12 × No. 12
- 1 × No. 15
- 3 × No. 15a
- 4 × No. 22
- 73 × No. 37
- 2 × No. 52
- 4 × No. 60



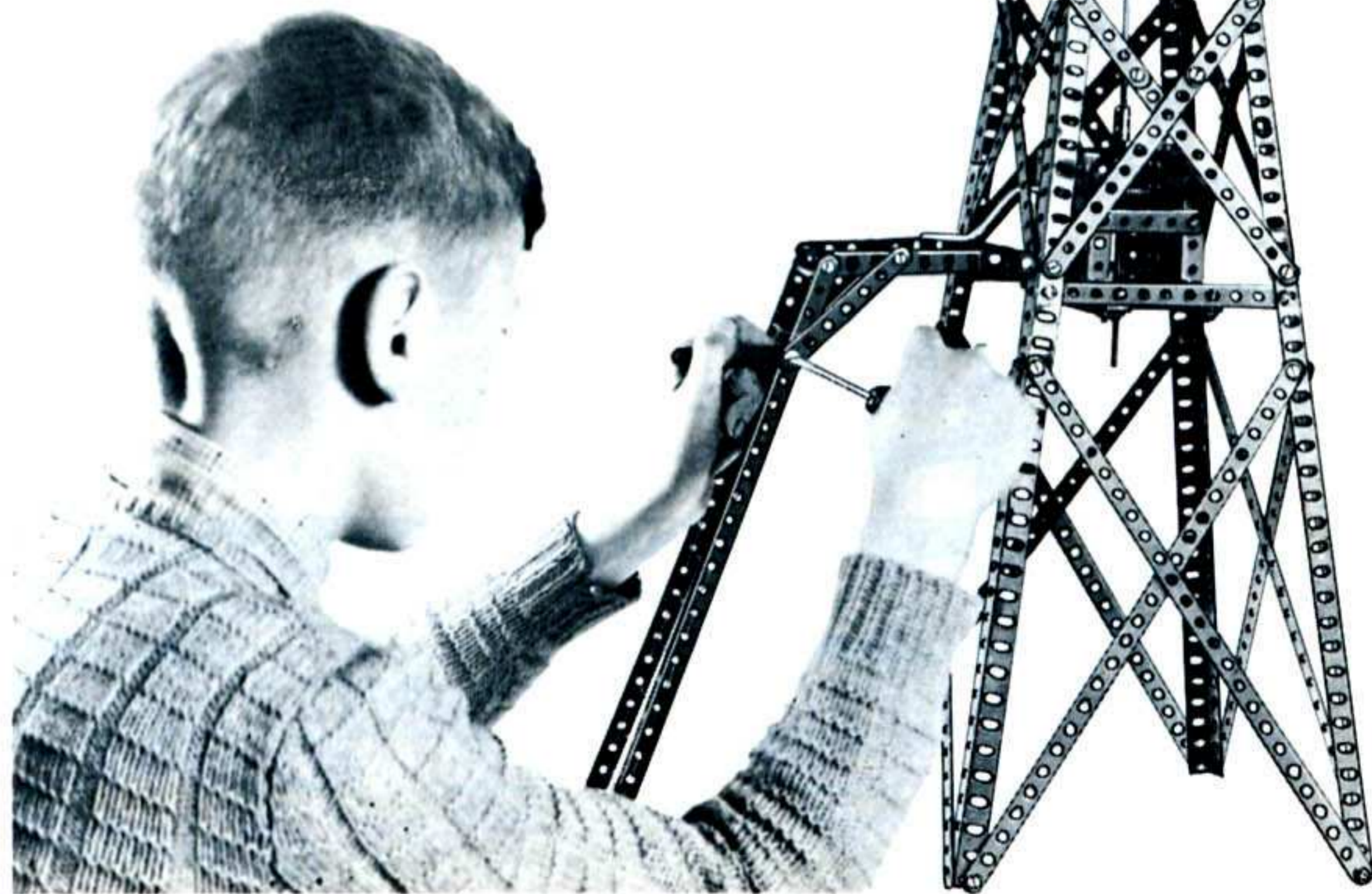
**No. 107 Slinger-
zaagmachine
Scie à manivelle
Sägemaschine
Sawing-machine**

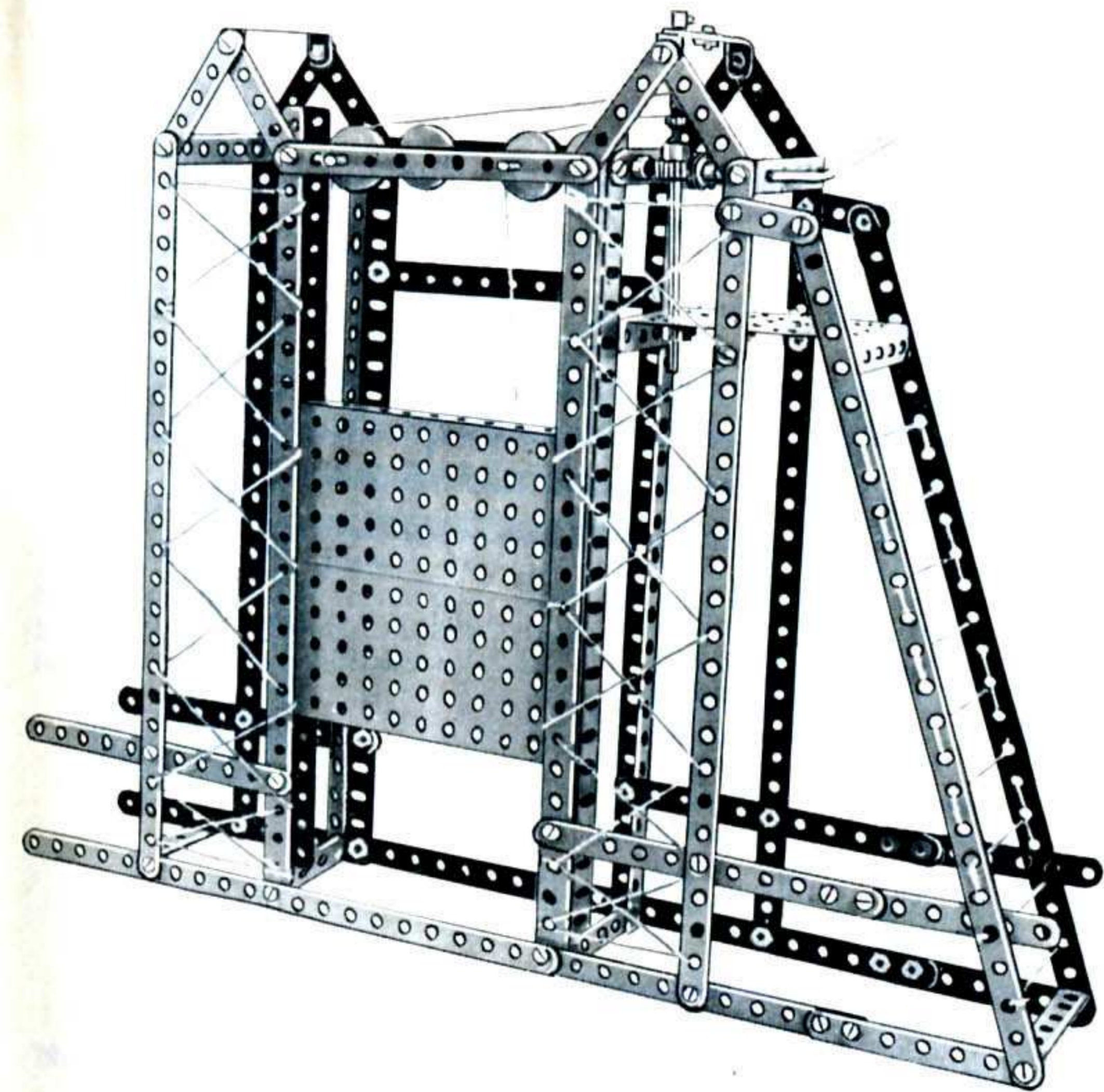
- 4 × No. 1
- 12 × No. 2
- 8 × No. 5
- 2 × No. 7
- 4 × No. 8
- 6 × No. 12
- 2 × No. 16
- 1 × No. 18
- 1 × No. 19
- 1 × No. 21
- 4 × No. 22
- 2 × No. 24
- 1 × No. 27
- 60 × No. 37
- 2 × No. 52
- 4 × No. 59
- 4 × No. 60



**No. 108 Radar Antenne
Antenne radar
Radarantenne
Radar-aerial**

- | | |
|-------------|-------------|
| 10 × No. 1 | 2 × No. 17 |
| 18 × No. 2 | 1 × No. 19 |
| 2 × No. 3 | 2 × No. 24 |
| 2 × No. 4 | 1 × No. 26 |
| 12 × No. 5 | 1 × No. 32 |
| 4 × No. 7 | 90 × No. 37 |
| 8 × No. 8 | 2 × No. 52 |
| 8 × No. 10 | 3 × No. 53 |
| 22 × No. 12 | 1 × No. 54 |
| 2 × No. 15 | 4 × No. 59 |
| 3 × No. 15a | 6 × No. 60 |
| 1 × No. 16 | 2 × No. 63 |





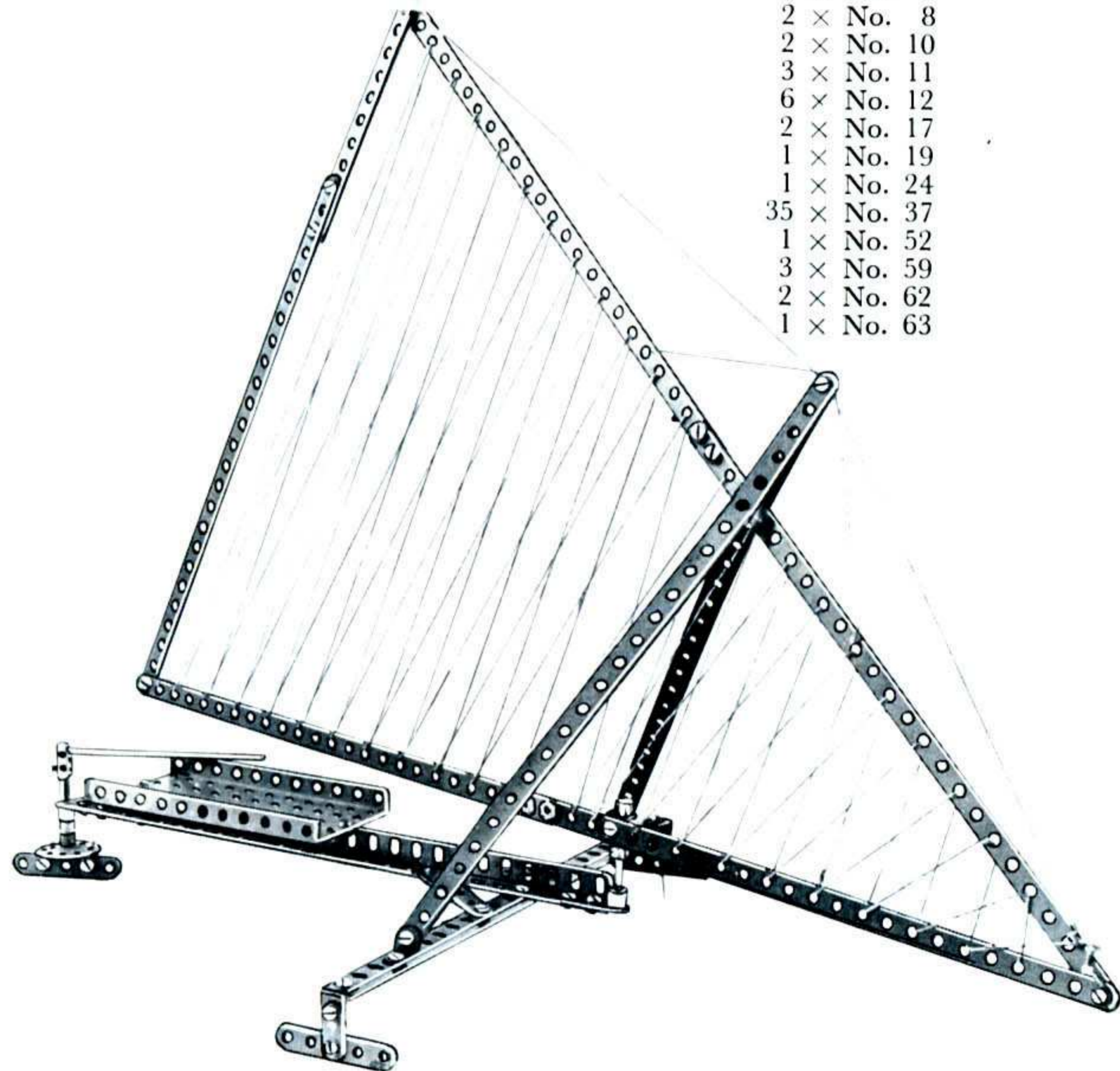
No. 109 Sluisdeur
Porte décluse
Schleusentor
Lock-gate

6 × No. 1
 13 × No. 2
 4 × No. 3
 11 × No. 5
 3 × No. 7
 6 × No. 8
 2 × No. 12

1 × No. 15a
 2 × No. 16
 1 × No. 19
 4 × No. 22
 1 × No. 26
 1 × No. 32
 60 × No. 37
 2 × No. 52
 1 × No. 53
 4 × No. 59
 6 × No. 60

No. 110 IJsvlet
Traineau à voiles
Segelschlitten
Ice boat

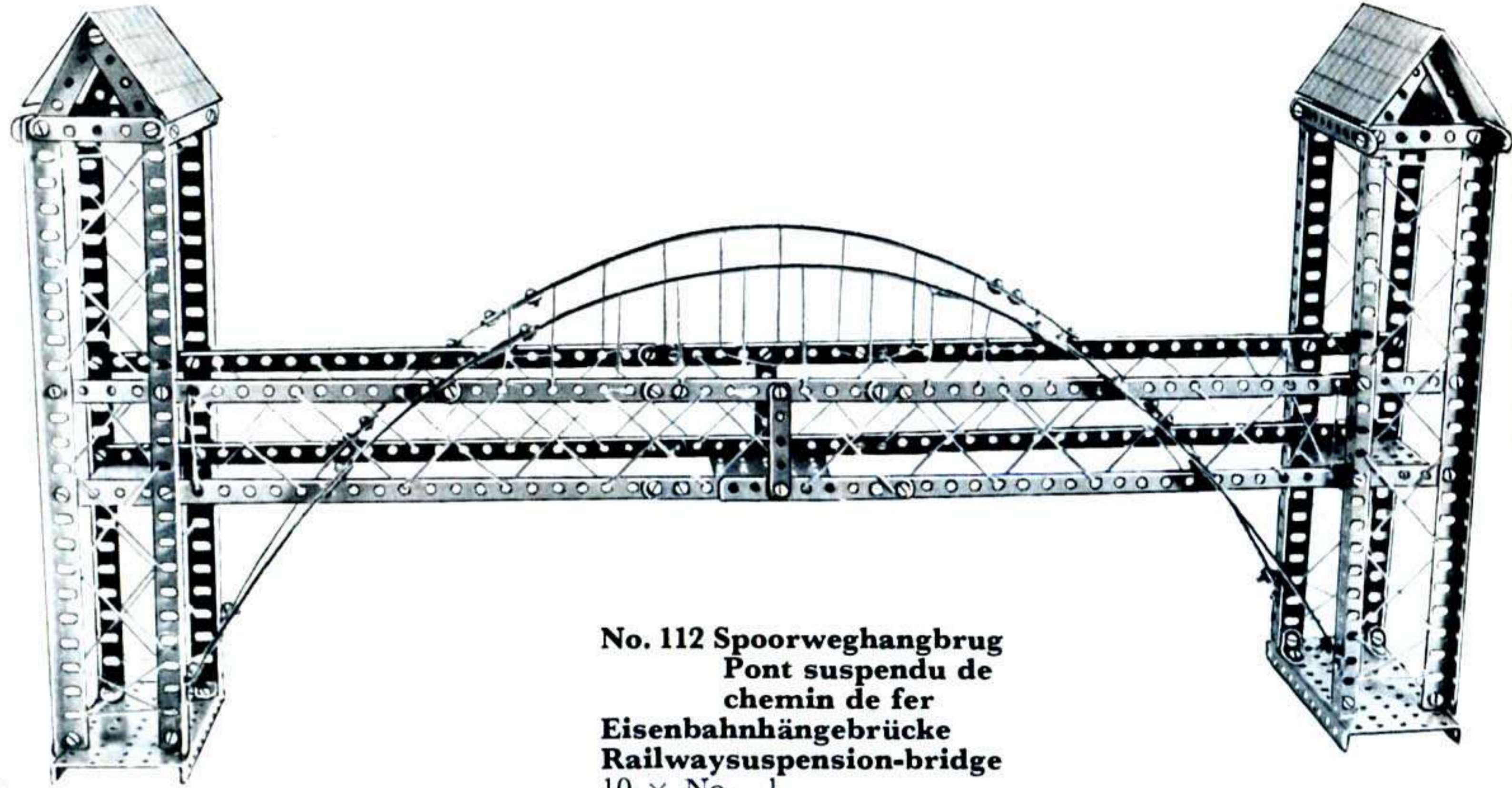
7 × No. 1
 1 × No. 2
 2 × No. 4
 3 × No. 5
 2 × No. 8
 2 × No. 10
 3 × No. 11
 6 × No. 12
 2 × No. 17
 1 × No. 19
 1 × No. 24
 35 × No. 37
 1 × No. 52
 3 × No. 59
 2 × No. 62
 1 × No. 63



No. 111 Stoomboot
Bateau à vapeur
Dampfer
Steamer

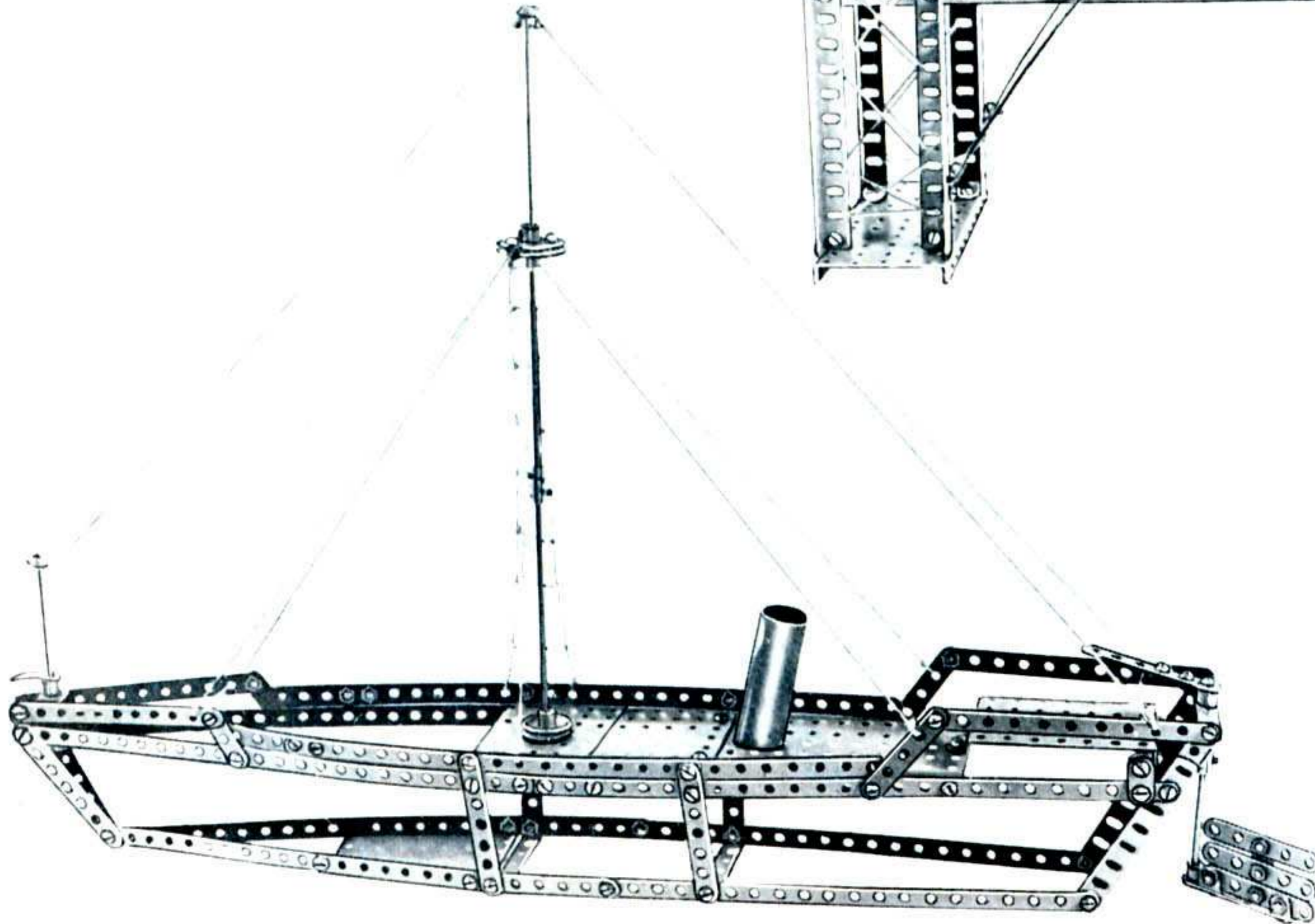
- 10 × No. 1
- 4 × No. 2
- 6 × No. 3
- 10 × No. 5
- 3 × No. 7
- 4 × No. 10
- 4 × No. 11
- 6 × No. 12

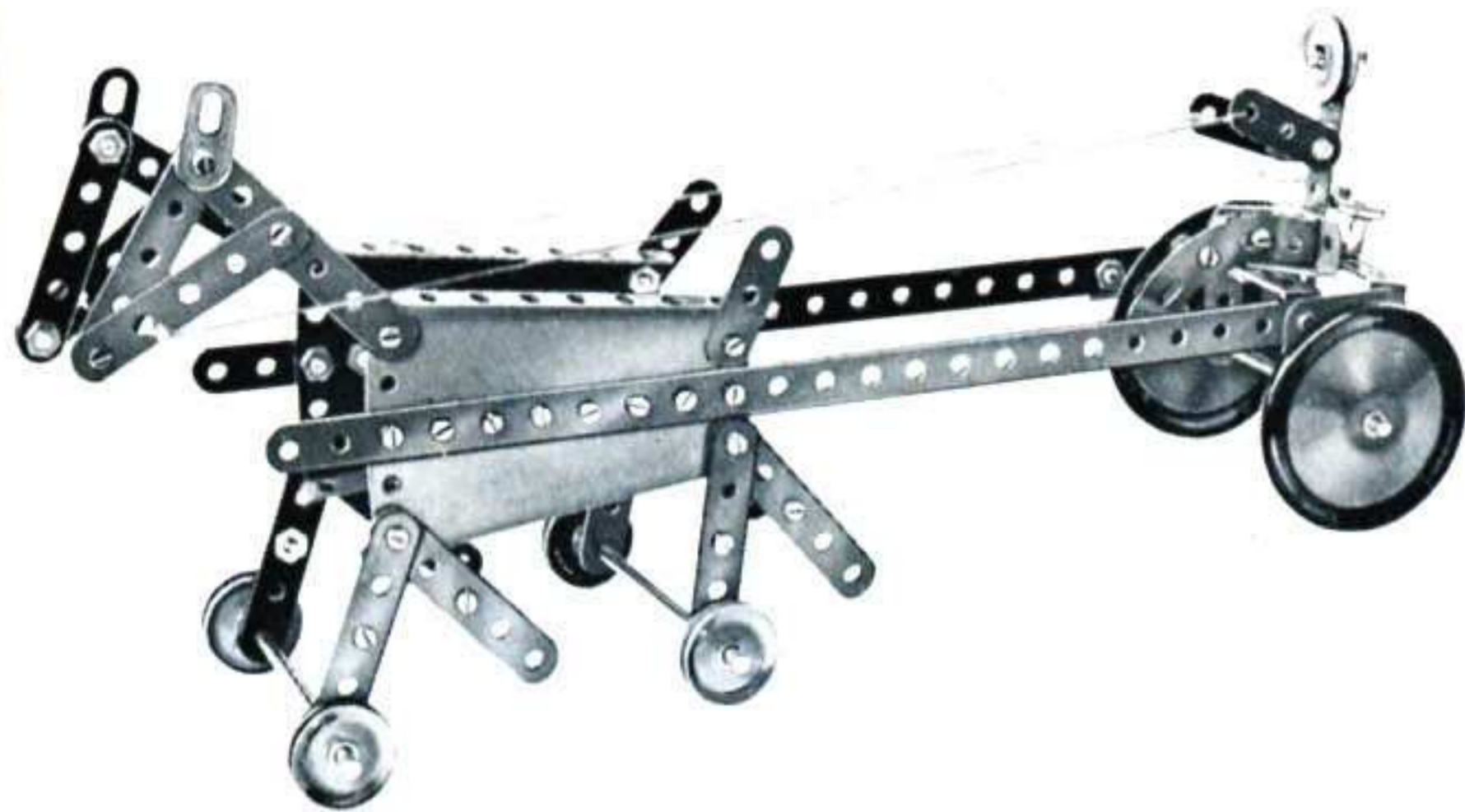
- 2 × No. 15
- 3 × No. 15a
- 2 × No. 22
- 2 × No. 24
- 1 × No. 33
- 80 × No. 37
- 2 × No. 52
- 3 × No. 53
- 2 × No. 54
- 4 × No. 59
- 3 × No. 60
- 2 × No. 62
- 1 × No. 63



No. 112 Spoorweghangbrug
Pont suspendu de
chemin de fer
Eisenbahnhängebrücke
Railwaysuspension-bridge

- 10 × No. 1
- 14 × No. 2
- 12 × No. 5
- 8 × No. 8
- 16 × No. 12
- 90 × No. 37
- 2 × No. 52
- 3 × No. 53
- 2 × No. 60





**No. 113 Concours Hippique
Sulky mit Traber
Horse-show, race
meeting**

2 × No. 1	53 × No. 37
1 × No. 3	7 × No. 37a
2 × No. 4	1 × No. 44
12 × No. 5	3 × No. 54
2 × No. 10	1 × No. 59
2 × No. 11	3 × No. 60
1 × No. 12	1 × No. 73
3 × No. 15a	1 × No. 74
4 × No. 22	3 × No. 82
1 × No. 22a	2 × No. 87

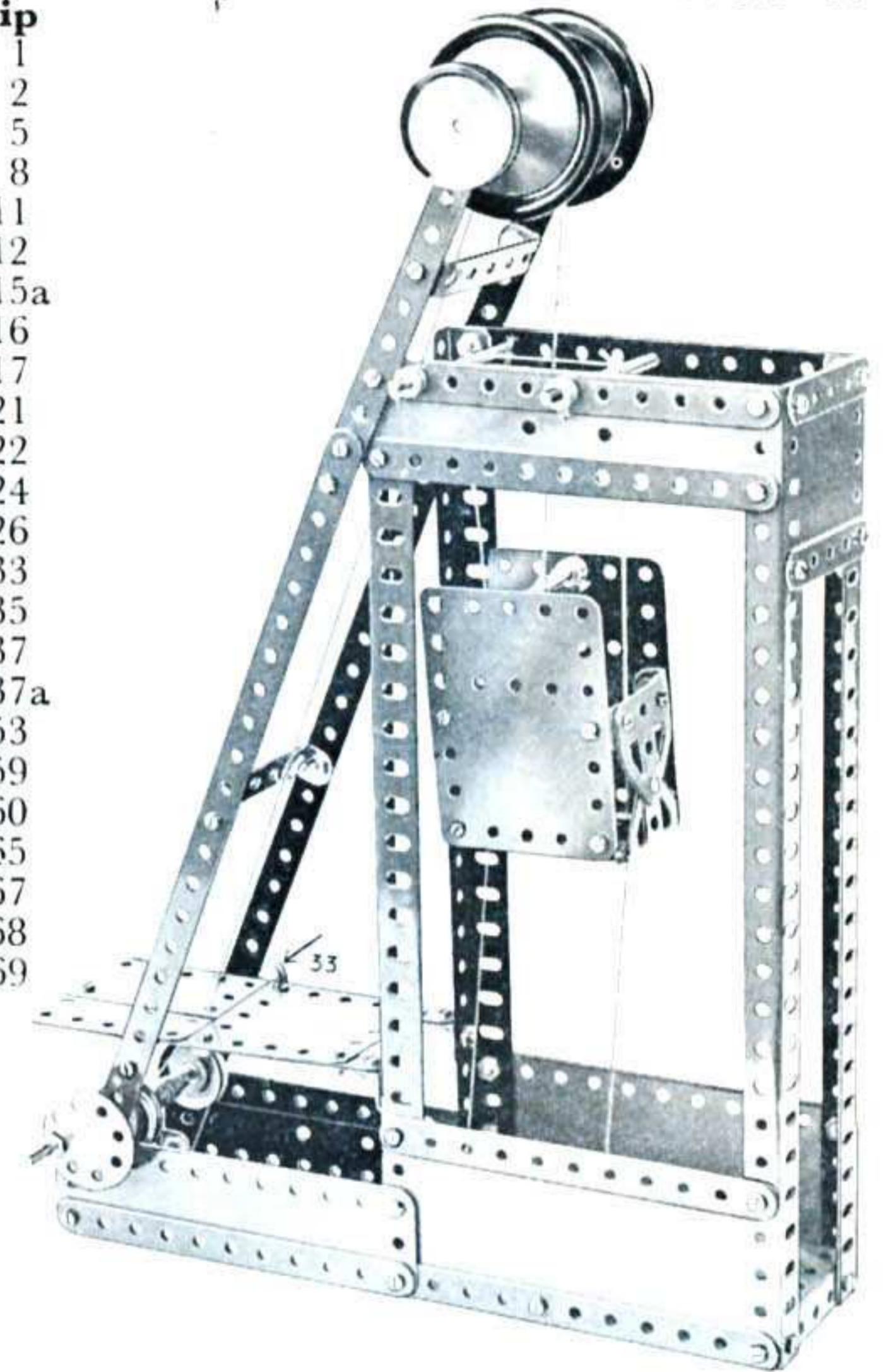
De verbinding tussen de beide paarden is een gebogen strook No. 60 in het midden van de sectorplaten.

La connexion entre les deux chevaux se fait au moyen d'un méplat no. 60, courbé au milieu des deux platines.

**No. 114 Mijlift
Monte-charge de
mine
Grubenaufzug
Skip**

2 × No. 1
16 × No. 2
3 × No. 5
4 × No. 8
1 × No. 11
15 × No. 12
1 × No. 15a
3 × No. 16
1 × No. 17
2 × No. 21
3 × No. 22
1 × No. 24
1 × No. 26
1 × No. 33
1 × No. 35
71 × No. 37
14 × No. 37a
1 × No. 53
6 × No. 59
3 × No. 60
4 × No. 65
3 × No. 67
2 × No. 68
2 × No. 69

2 × No. 70
2 × No. 73
2 × No. 74
2 × No. 87

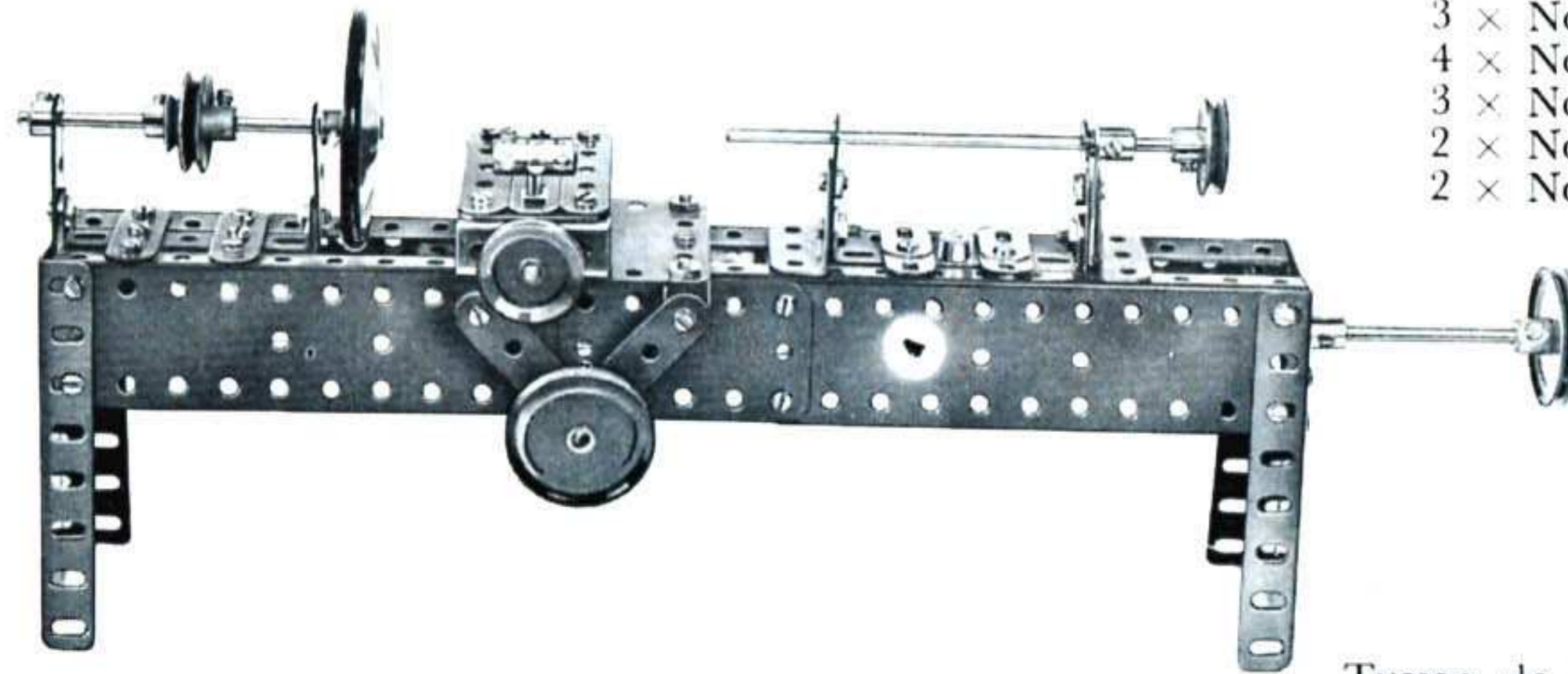


Tussen de beide loopwielen zit een snaarwiel No. 22 waar het koord over loopt. De rem links achter bestaat uit een pal No. 33 en een rondsel No. 26, dat op de opwindas bevestigd is.

Entre les deux roues une poulie à gorge no. 22 est placée sur laquelle le cordon est engagé. Le frein à l'arrière à gauche consiste en un cliquet no. 33 et un attaché sur l'arbre de montée.

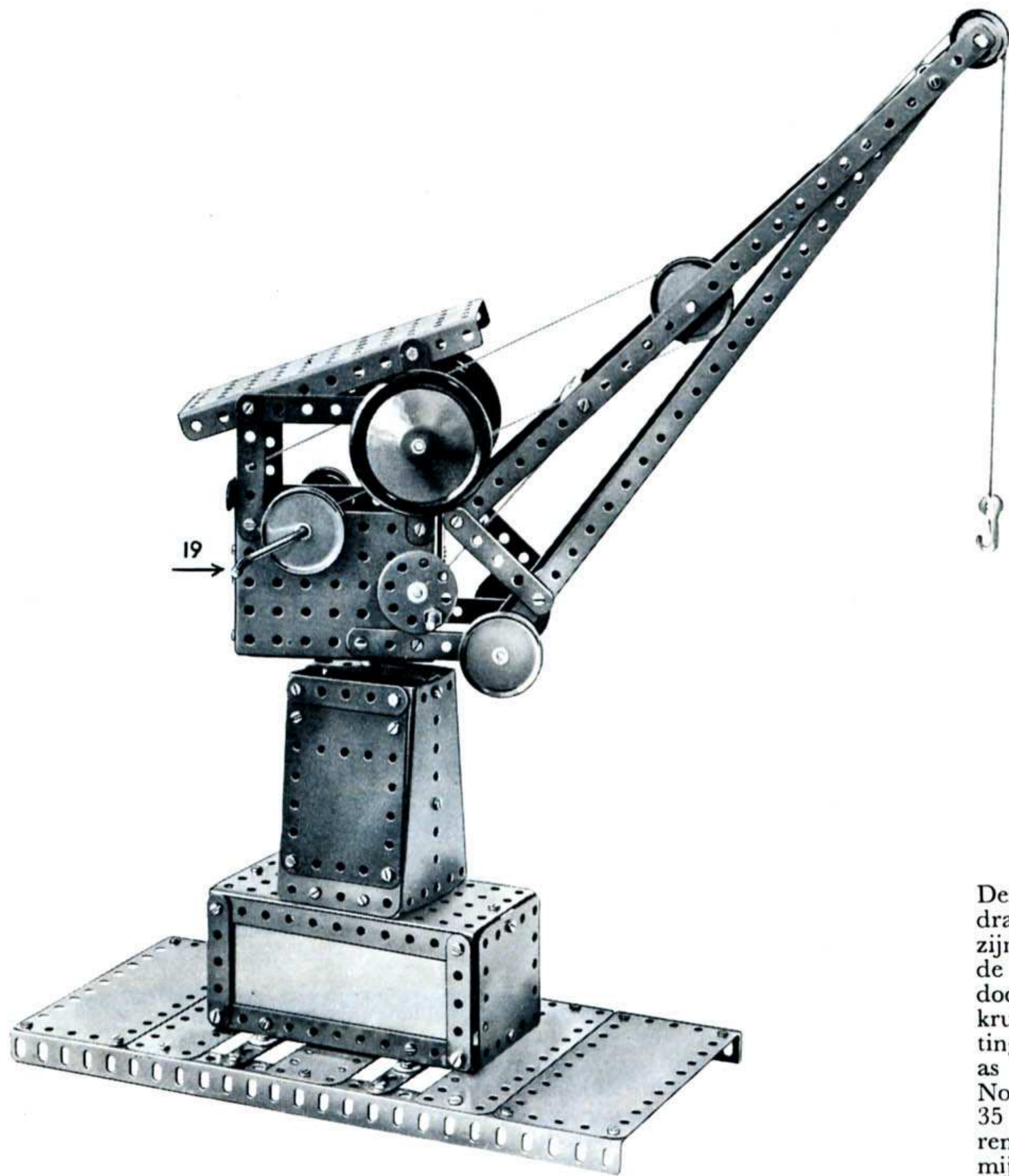
**No. 115 Draaibank/Tour
Drehbank/Lathe**

10 × No. 5	2 × No. 24
4 × No. 7	50 × No. 37
2 × No. 8	20 × No. 37a
8 × No. 10	2 × No. 54
4 × No. 11	4 × No. 59
2 × No. 12	4 × No. 60
1 × No. 15	2 × No. 62
1 × No. 15a	2 × No. 63
3 × No. 16	4 × No. 65
1 × No. 18	2 × No. 67
3 × No. 21	1 × No. 69
3 × No. 22	2 × No. 73
1 × No. 23	1 × No. 87



Het „Support” en de „Losse kop” zijn verschuifbaar. De laatste door middel van de as die op de sectorplaat rechts door een kruk No. 62 loopt.

Le support et le mandrin peuvent coulisser, ce dernier au moyen de l'arbre passant par une manivelle no. 62 sur la platine de droite.



No. 116 Hijs-kraan op verhoogd voetstuk

Grue sur pied relevé

Socketkran

Socle-crane

4 × No. 1	3 × No. 22	2 × No. 54
6 × No. 2	2 × No. 24	1 × No. 57
3 × No. 3	1 × No. 26	4 × No. 59
2 × No. 4	1 × No. 33	4 × No. 60
12 × No. 5	1 × No. 35	3 × No. 65
2 × No. 7	101 × No. 37	2 × No. 67
2 × No. 8	17 × No. 37a	4 × No. 68
1 × No. 11	1 × No. 45	2 × No. 69
10 × No. 12	2 × No. 52	4 × No. 70
1 × No. 15	3 × No. 53	2 × No. 87
3 × No. 16		
2 × No. 17		
1 × No. 19		
4 × No. 21		

Deze fabriekskraan kan draaien in elke richting op zijn voetstuk. Tevens kan de arm op en neer bewegen door middel van de draaikruk No. 19. De hijsinrichting wordt gevormd door de as waarop een naafbuswiel No. 24 met schroefspen Nr. 35 zit. Hier wordt dezelfde rem toegepast als bij de mijnlift (model No. 114).

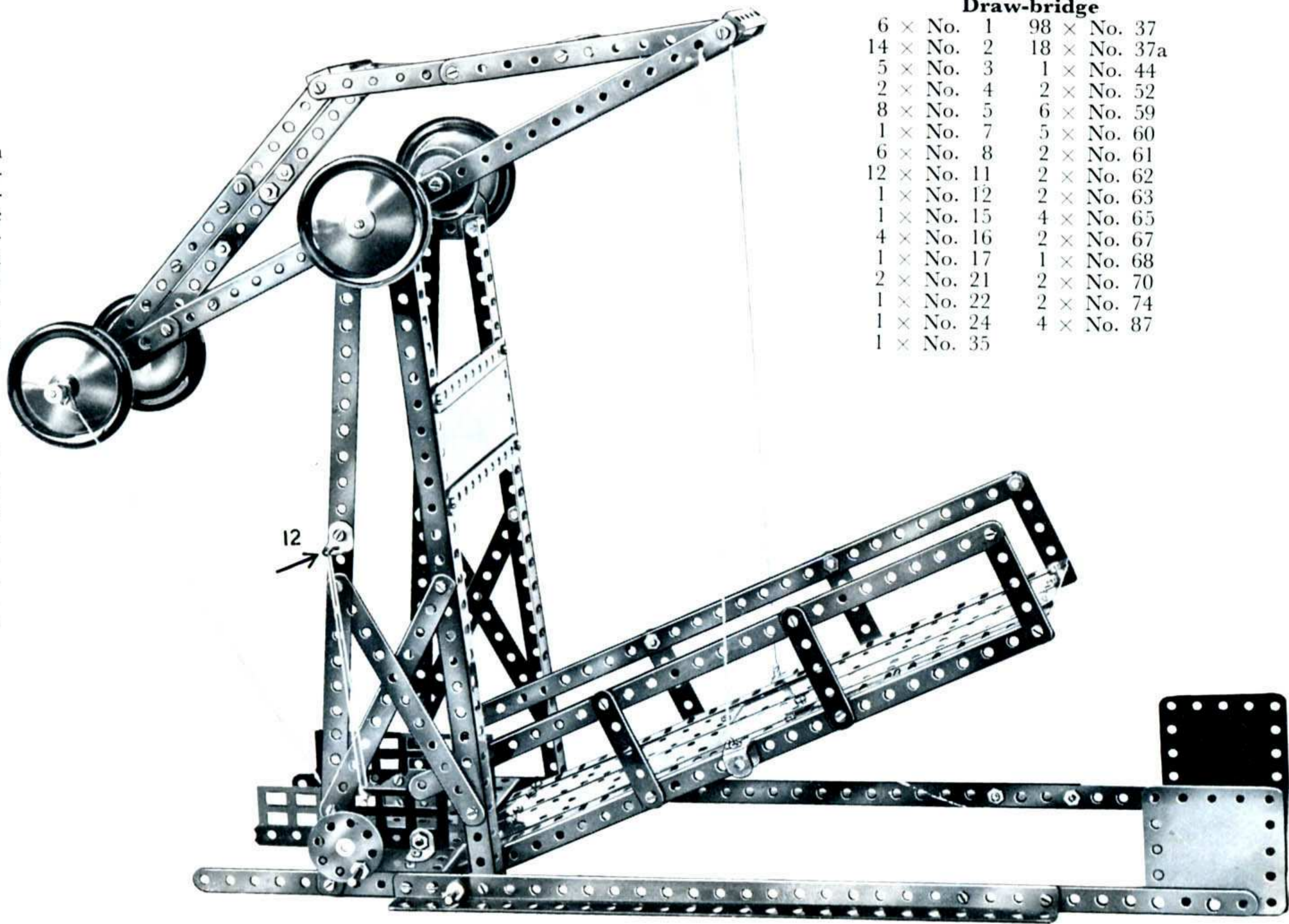
Cette grue d'usine pivote dans toutes les directions sur son piedsupport. En outre le bras se laisse descendre et relever au moyen de la manivelle no. 19. L'appareil de levage est formé par l'arbre sur lequel sont montés la roue à douille no. 24 fixée au moyen d'un pointeau à vis no. 35. Pour cet ensemble l'on se sert du même frein que pour le monte-charge de mine, modèle no. 114.

No. 117 Ophaalbrug
Pont-levis
Zugbrücke
Draw-bridge

6 × No. 1	98 × No. 37
14 × No. 2	18 × No. 37a
5 × No. 3	1 × No. 44
2 × No. 4	2 × No. 52
8 × No. 5	6 × No. 59
1 × No. 7	5 × No. 60
6 × No. 8	2 × No. 61
12 × No. 11	2 × No. 62
1 × No. 12	2 × No. 63
1 × No. 15	4 × No. 65
4 × No. 16	2 × No. 67
1 × No. 17	1 × No. 68
2 × No. 21	2 × No. 70
1 × No. 22	2 × No. 74
1 × No. 24	4 × No. 87
1 × No. 35	

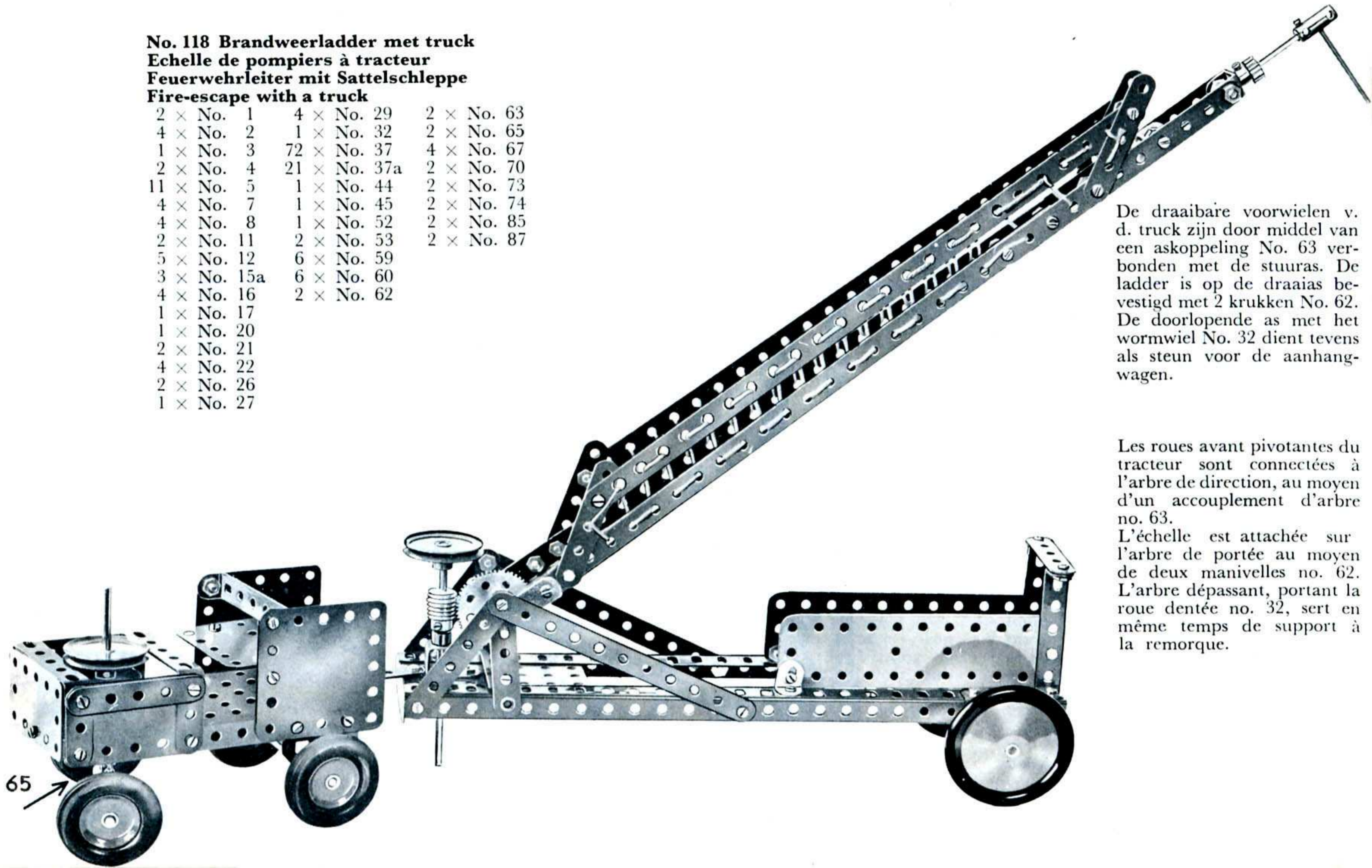
De loopwielen links boven doen dienst als contragewicht. De as voor het opwinden is in verband met de overgang een No. 17, bevestigd in een kussenblok No. 44. Over een snaarwiel No. 22 loopt een kort koordje dat met een elastiekje verbonden is aan de hoeksteen No. 12.

Les roues en haut à gauche servent de contre-poids. L'arbre pour la montée est supporté par un palier no. 44 à cause de sa transition. Sur une poulie à gorge no. 22 se trouve un cordon court, attaché au moyen d'un élastique au support no. 12.



No. 118 Brandweerladder met truck
Echelle de pompiers à tracteur
Feuerwehrleiter mit Sattelschleppe
Fire-escape with a truck

2 × No. 1	4 × No. 29	2 × No. 63
4 × No. 2	1 × No. 32	2 × No. 65
1 × No. 3	72 × No. 37	4 × No. 67
2 × No. 4	21 × No. 37a	2 × No. 70
11 × No. 5	1 × No. 44	2 × No. 73
4 × No. 7	1 × No. 45	2 × No. 74
4 × No. 8	1 × No. 52	2 × No. 85
2 × No. 11	2 × No. 53	2 × No. 87
5 × No. 12	6 × No. 59	
3 × No. 15a	6 × No. 60	
4 × No. 16	2 × No. 62	
1 × No. 17		
1 × No. 20		
2 × No. 21		
4 × No. 22		
2 × No. 26		
1 × No. 27		



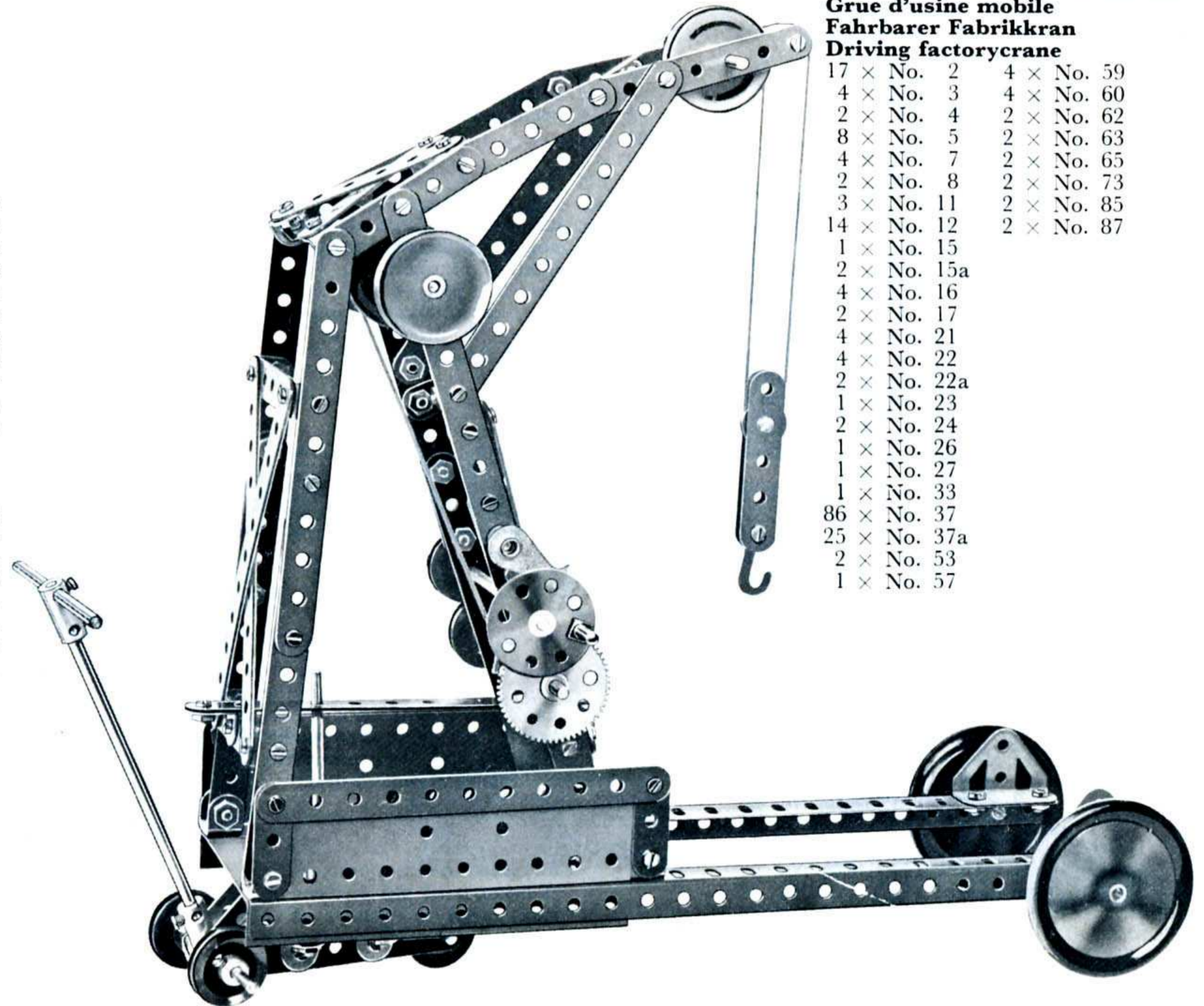
De draaibare voorwielen v. d. truck zijn door middel van een askoppeling No. 63 verbonden met de stuuras. De ladder is op de draaias bevestigd met 2 krukken No. 62. De doorlopende as met het wormwiel No. 32 dient tevens als steun voor de aanhangwagen.

Les roues avant pivotantes du tracteur sont connectées à l'arbre de direction, au moyen d'un accouplement d'arbre no. 63.

L'échelle est attachée sur l'arbre de portée au moyen de deux manivelles no. 62. L'arbre dépassant, portant la roue dentée no. 32, sert en même temps de support à la remorque.

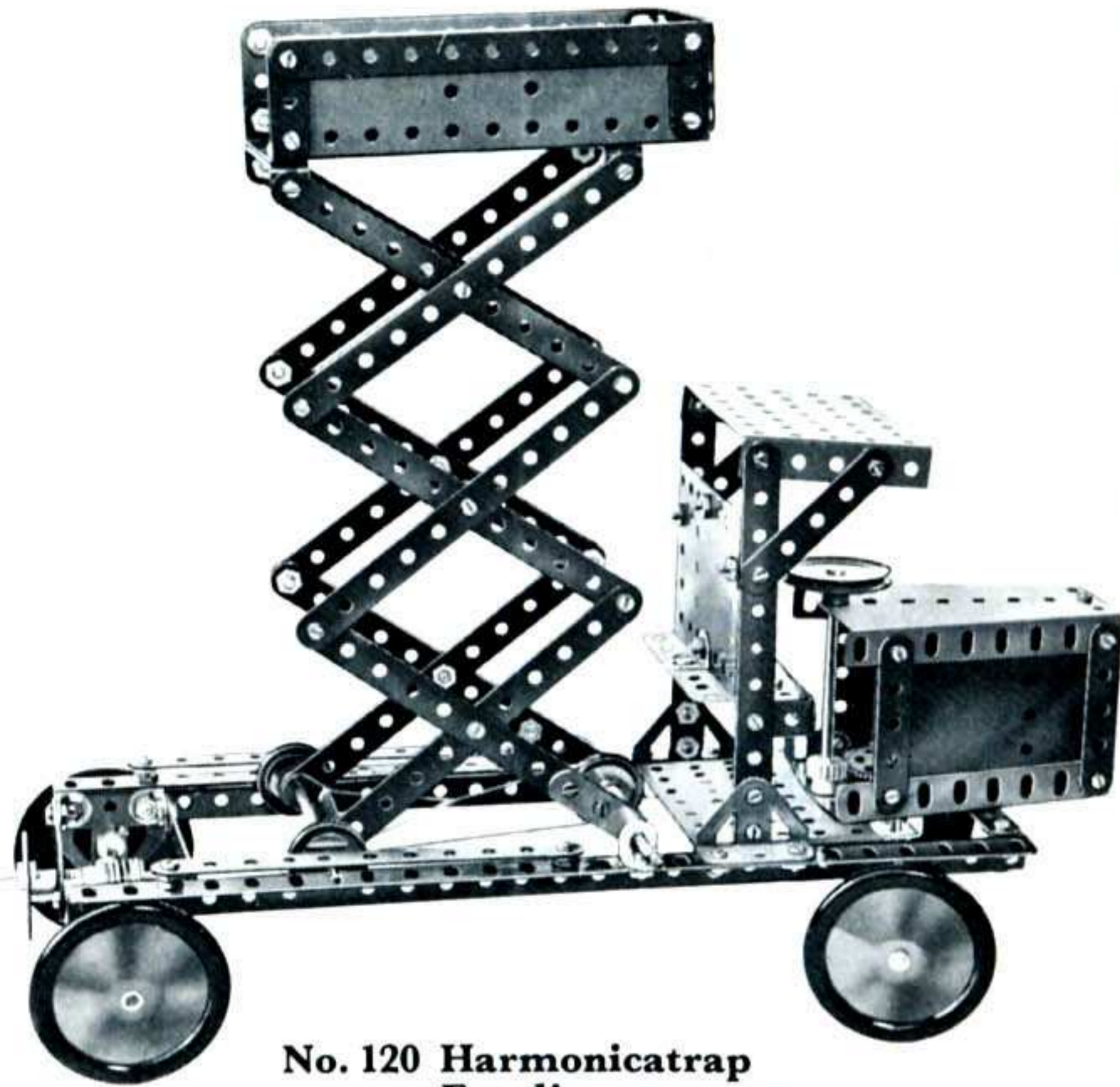
No. 119 Rijdende fabriekskraan
Grue d'usine mobile
Fahrbarer Fabrikkran
Driving factorycrane

17 × No. 2	4 × No. 59
4 × No. 3	4 × No. 60
2 × No. 4	2 × No. 62
8 × No. 5	2 × No. 63
4 × No. 7	2 × No. 65
2 × No. 8	2 × No. 73
3 × No. 11	2 × No. 85
14 × No. 12	2 × No. 87
1 × No. 15	
2 × No. 15a	
4 × No. 16	
2 × No. 17	
4 × No. 21	
4 × No. 22	
2 × No. 22a	
1 × No. 23	
2 × No. 24	
1 × No. 26	
1 × No. 27	
1 × No. 33	
86 × No. 37	
25 × No. 37a	
2 × No. 53	
1 × No. 57	



Deze rijdende kraan is geschikt voor het verplaatsen van kisten etc. in een fabriek. Daarom zijn de loopwielen bevestigd aan de hoekbalken, door middel van een lange bout. De hoeksteunen van het draaistel zijn verbonden door 2 geperf. stroken No. 7. Om er voor te zorgen, dat de trekker niet omlaag valt, is deze op de voorste as vastgezet door middel van een askoppeling No. 63 met aan weerszijden een kruk No. 62. De uiteinden hiervan liggen dan onder de rechthoekige plaat.

Cette grue mobile est destinée au déplacement de caisses etc. dans une usine. Pour cette raison les roues sont attachés aux cornières au moyen d'un long boulon. Les équerres de suspension de l'ensemble pivotant sont attachées au moyen de deux méplats perforés no. 7. Afin d'éviter que le tracteur ne tombe en bas, celui-ci est attaché à l'axe avant au moyen d'un accouplement d'arbre no. 63 avec une manivelle de chaque côté (no. 62). Les extrémités de ces dernières sont logées en dessous de la platine rectangulaire.



No. 120 Harmonictrap
Escalier en accor-
déon/Monikaleiter
Fold-up stairs

18 × No. 2	104 × No. 37
5 × No. 3	16 × No. 37a
6 × No. 5	1 × No. 45
4 × No. 7	1 × No. 52
2 × No. 8	2 × No. 53
17 × No. 12	2 × No. 54
2 × No. 15	4 × No. 59
3 × No. 15a	4 × No. 60
1 × No. 16	2 × No. 62
2 × No. 17	2 × No. 65
1 × No. 21	4 × No. 67
1 × No. 22	2 × No. 69
2 × No. 22a	2 × No. 70
2 × No. 26	2 × No. 73
1 × No. 27	2 × No. 74
1 × No. 32	2 × No. 85
1 × No. 35	4 × No. 87

De vertraging van wormwiel No. 32 en rondsel No. 26 is noodzakelijk voor het regelmatig omhooggaan van de trap. De snaarwielen 22a op de glijas dienen om het verkeer schuiven tegen te gaan.

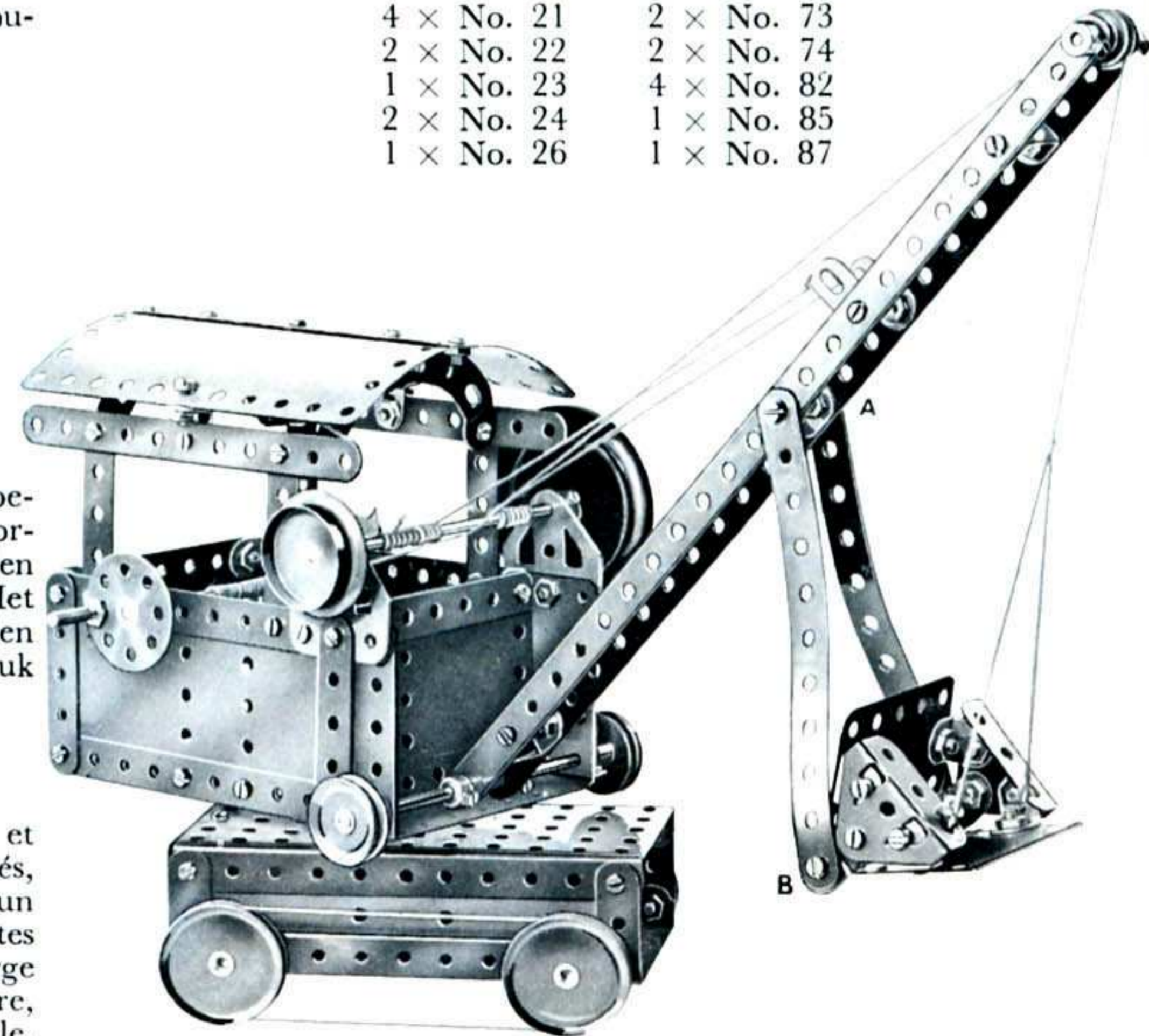
Les ralentissement de la vis sans fin no. 32 et du pignon no. 26 est nécessaire pour la montée régulière de l'escalier. Les poulies à gorge no. 22a sur l'arbre coulissant servent à prévenir un coulisage défectueux.

No. 121 Graafmachine
Excavateur
Greifbagger
Drag-line

2 × No. 1	1 × No. 33
12 × No. 2	85 × No. 37
3 × No. 3	16 × No. 37a
8 × No. 5	1 × No. 45
4 × No. 7	2 × No. 52
2 × No. 10	2 × No. 53
3 × No. 11	5 × No. 59
21 × No. 12	1 × No. 60
3 × No. 15a	2 × No. 65
3 × No. 16	3 × No. 67
1 × No. 18	4 × No. 68
1 × No. 20	2 × No. 69
4 × No. 21	2 × No. 73
2 × No. 22	2 × No. 74
1 × No. 23	4 × No. 82
2 × No. 24	1 × No. 85
1 × No. 26	1 × No. 87

De bouten bij A en B moeten niet vastgedraaid worden doch voorzien worden van een contramoer. Het koord om de snaarwielen No. 21 van het onderstuk geven een rupsbandidee.

Les écrous aux points A et B ne doivent pas être serrés, mais sont à munir d'un contre-écrou. Les cordelettes entourant les poulies à gorge no. 21 de la partie inférieure, donnent une idée de chenille.

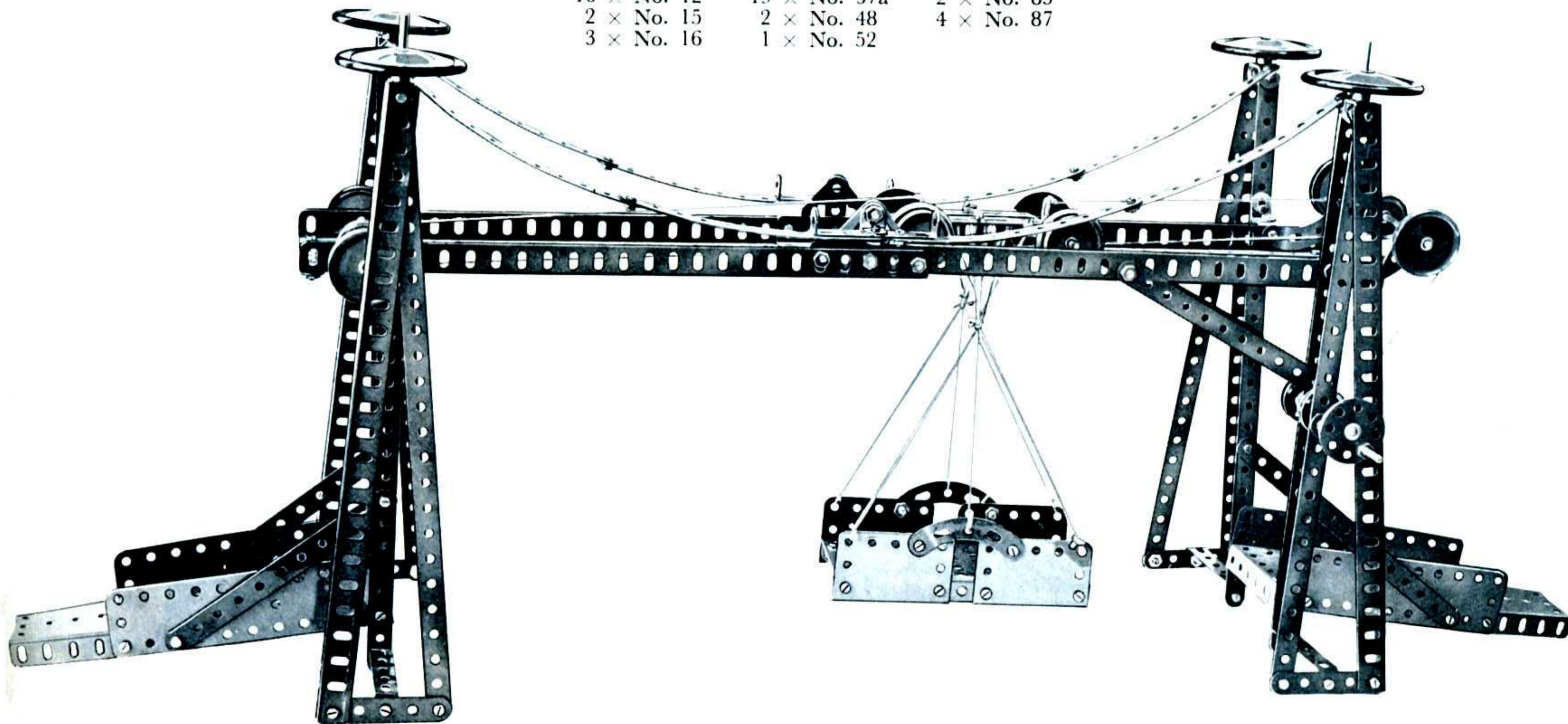


Voor de loopinrichting zijn de geflensde wielen No. 20 gebruikt. Links en rechts bevinden zich de opritten, die elk bestaan uit een sectorplaat No. 54 en een rechthoekige plaat No. 53.

No. 122 Zweefbrug
Transporteur
Schiebebühne
Suspension bridge

8 × No. 1	2 × No. 17	2 × No. 53
14 × No. 2	2 × No. 18	2 × No. 54
2 × No. 3	4 × No. 20	5 × No. 59
4 × No. 5	4 × No. 21	8 × No. 60
1 × No. 7	4 × No. 22	4 × No. 65
8 × No. 8	1 × No. 24	4 × No. 67
2 × No. 10	1 × No. 35	2 × No. 74
4 × No. 11	107 × No. 37	4 × No. 82
16 × No. 12	19 × No. 37a	2 × No. 85
2 × No. 15	2 × No. 48	4 × No. 87
3 × No. 16	1 × No. 52	

A l'ensemble de roulement, les roues à flasques no. 20 sont employées. A droite et à gauche se trouvent les rampes consistant en une platine no. 54 et une plaque rectangulaire no. 53.

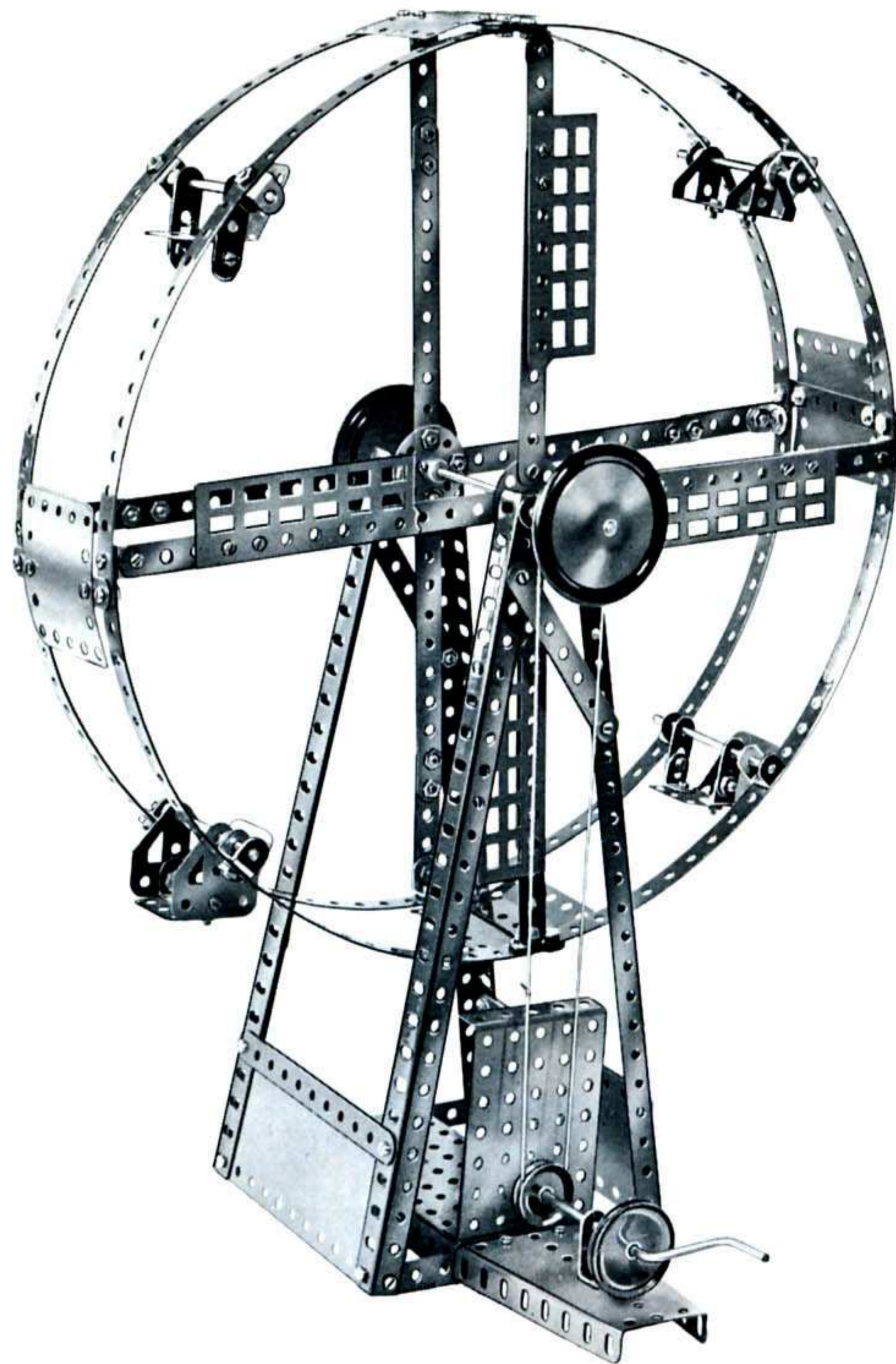
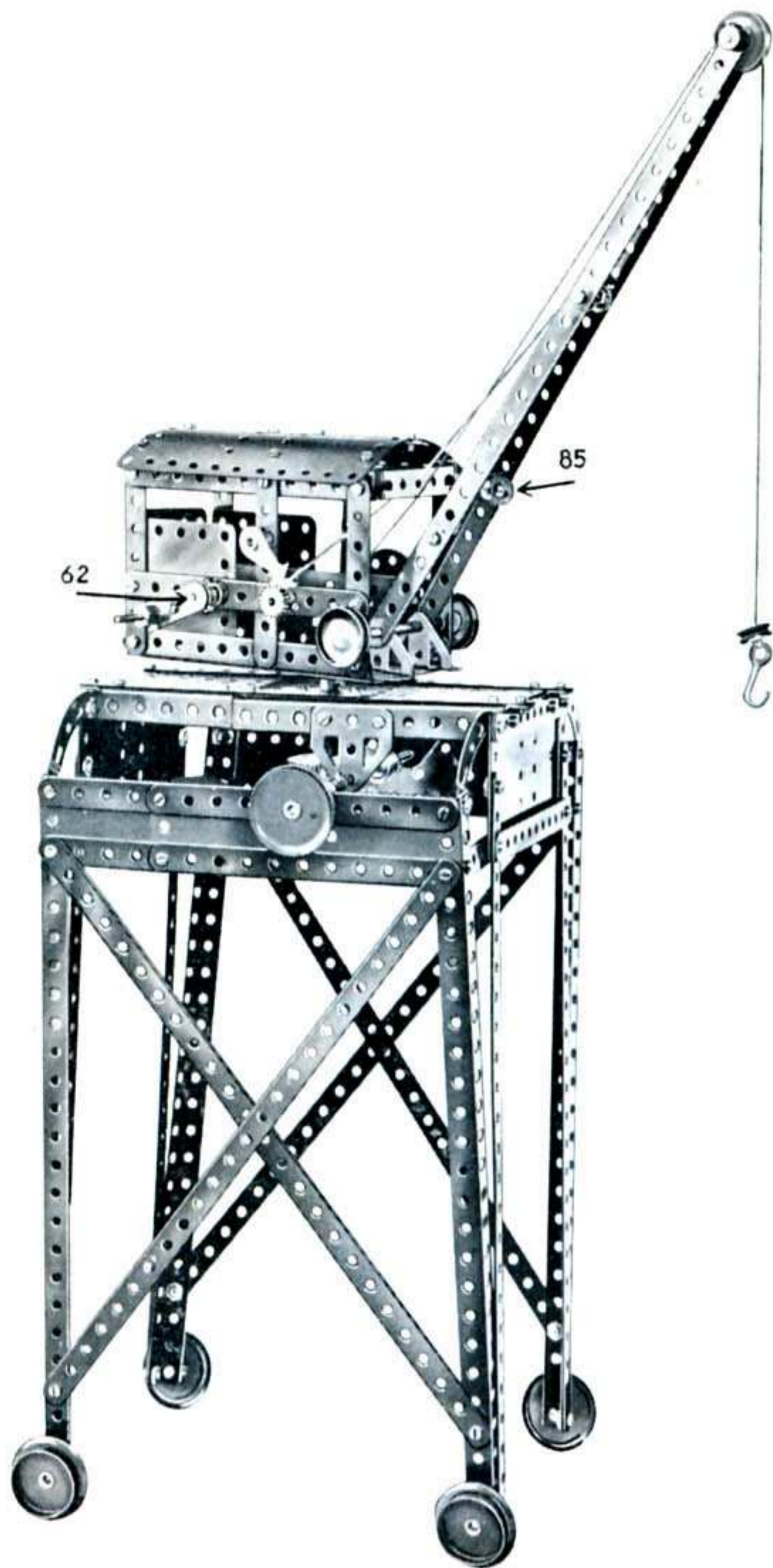


**No. 123 Portaalkraan
Grue/Portalkran
Crane**

10 × No. 1	1 × No. 33
16 × No. 2	1 × No. 35
6 × No. 3	110 × No. 37
2 × No. 4	24 × No. 37a
11 × No. 5	1 × No. 45
4 × No. 8	1 × No. 52
1 × No. 11	3 × No. 53
12 × No. 12	1 × No. 57
1 × No. 15	5 × No. 59
4 × No. 16	2 × No. 60
1 × No. 17	2 × No. 62
2 × No. 18	1 × No. 63
4 × No. 20	2 × No. 65
1 × No. 21	2 × No. 67
3 × No. 22	4 × No. 68
1 × No. 22a	3 × No. 70
1 × No. 23	2 × No. 73
2 × No. 24	2 × No. 74
1 × No. 26	4 × No. 82
1 × No. 27	2 × No. 85
1 × No. 32	

Deze kraan kan men laten rijden over een aantal hoekbalken. Voor de draaibeweging zijn gebruikt een tandwiel No. 27. Bij 62 zijn 2 krukken op elkaar gezet. Bij No. 85 zijn 2 omgekeerde hoeksteunstukken gebruikt.

Cette grue peut se mouvoir sur une ou plusieurs cornières. Pour le mouvement pivotant on s'est servi d'une vis sans fin no. 27. Au point 62, deux manivelles ont été jointes. Au point 85, deux équerres de support, renversées, sont employées.

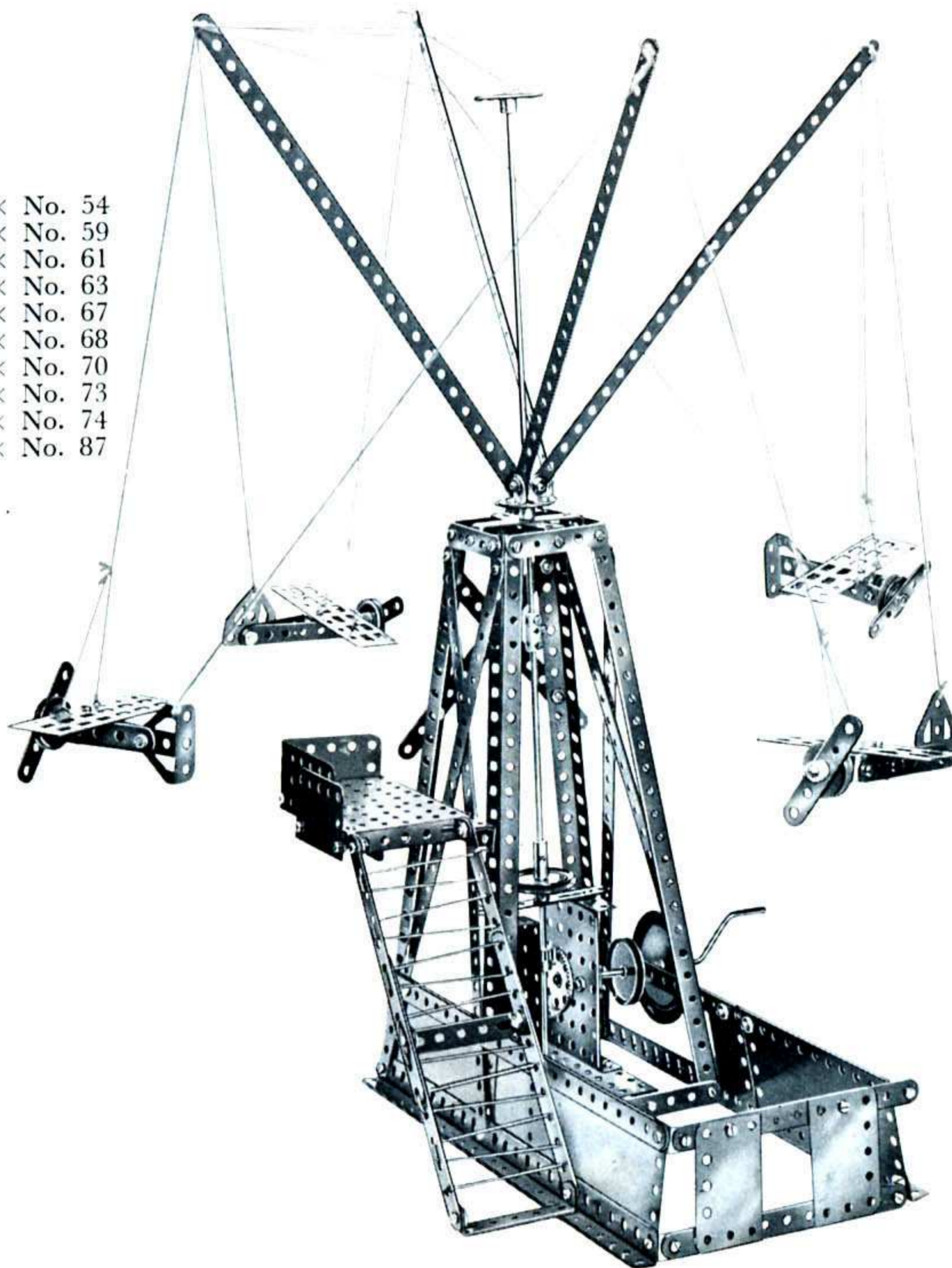


No. 124 Turks rad
Grande roue
Riesenrad
Big wheel

8 × No. 1	1 × No. 17	1 × No. 54
12 × No. 2	1 × No. 19	6 × No. 59
6 × No. 3	2 × No. 21	4 × No. 61
8 × No. 5	2 × No. 22	1 × No. 63
4 × No. 7	2 × No. 24	4 × No. 67
4 × No. 10	110 × No. 37	2 × No. 68
4 × No. 11	16 × No. 37a	4 × No. 70
22 × No. 12	1 × No. 44	2 × No. 73
1 × No. 15	1 × No. 52	2 × No. 74
4 × No. 16	1 × No. 53	2 × No. 87

Voor de bakjes van dit model zijn 4 buigzame platen No. 67 geknikt. De draaikruk loopt door een kussenblok No. 44. Achter het loopwiel No. 87 bevindt zich een snaarwiel No. 21. De molenwieken en de buigzame platen No. 70 zijn aangebracht ter versiering.

Pour les wagonnets de ce modèle on s'est servi de 4 plaques flexibles no. 67. La manivelle passe à travers un palier No. 44. Derrière la roue No. 87 se trouve une poulie à gorge no. 21. Les ailes de moulin et les plaques flexibles no. 70 servent d'embellissement.



No. 125 Zweefmolen met vliegtuigen
Pas de géant à avions

Kettenfliederkarussell
Giant's stride with aeroplanes

10 × No. 1	13 × No. 37a
6 × No. 2	1 × No. 45
5 × No. 3	2 × No. 52
12 × No. 5	3 × No. 53
6 × No. 8	4 × No. 59
4 × No. 11	5 × No. 60
17 × No. 12	4 × No. 61
2 × No. 15	2 × No. 63
2 × No. 17	1 × No. 65
1 × No. 19	4 × No. 67
2 × No. 21	3 × No. 68
2 × No. 22	1 × No. 70
2 × No. 22a	2 × No. 73
2 × No. 24	2 × No. 74
1 × No. 26	1 × No. 87
104 × No. 37	

los bijkopen/à acheter
einzel erhältlich
to buy separately

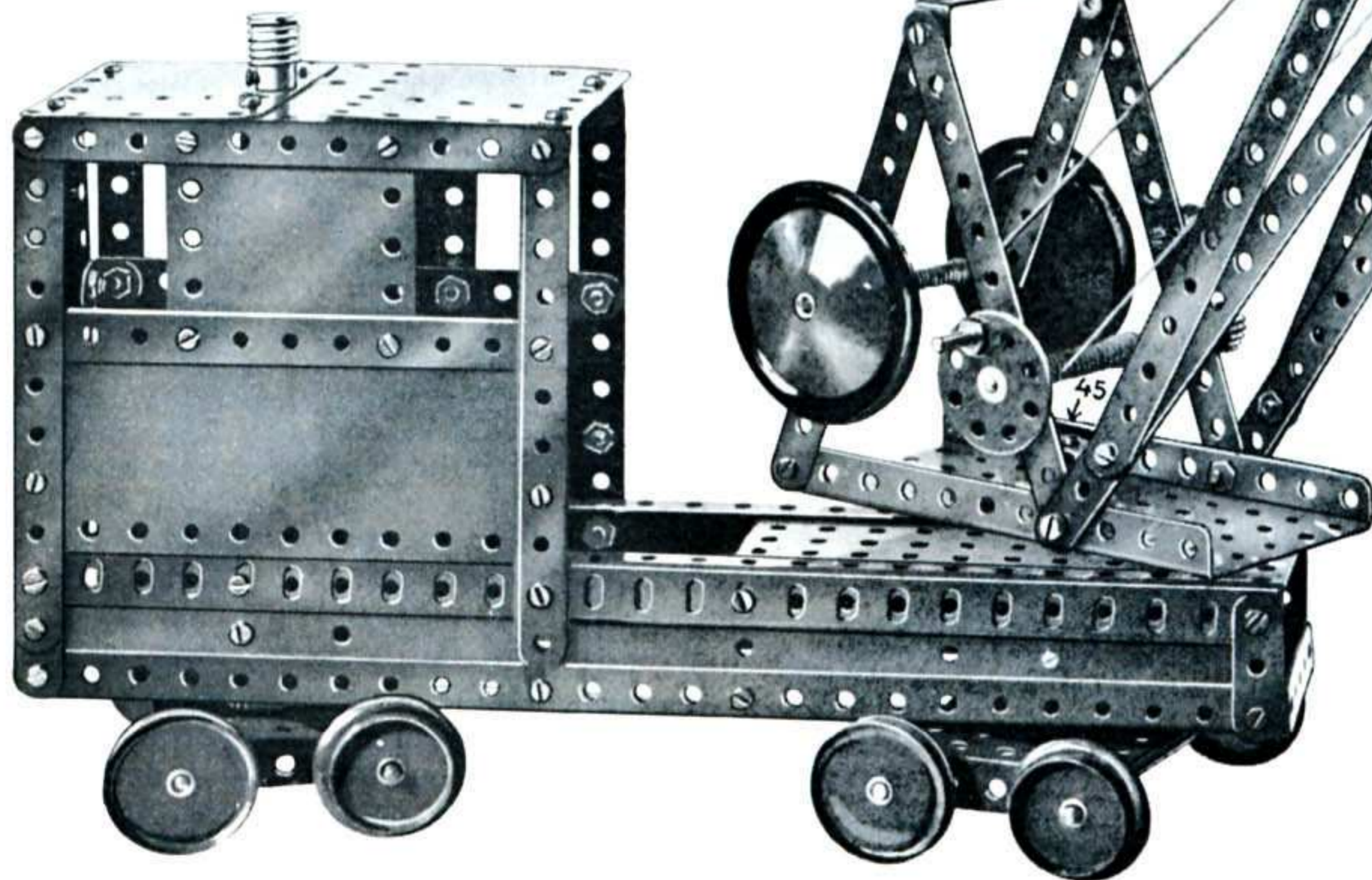
1 × No. 13
1 × No. 64

Ter versteviging zijn over de buigzame platen No. 68 geperfd. stroken No. 1 aangebracht. De draai beweging bestaat uit een haaks tandwiel No. 64 en een rondsel Nr. 26. Achter het wiel van de propellers bevindt zich het dubbele steunstuk No. 11. De vleugels zijn met hoeksteunstukken No. 12 bevestigd.

Pour le renforcement des plaques flexibles no. 68 des méplats perforés no. 1 sont apportés. Le mouvement de rotation consiste en une roue dentée d'équerre no. 64 et un pignon no. 26. Derrière la roue des hélices se trouve un support double no. 11. Les ailes sont attachées au moyen d'équerres de suspension no. 12.

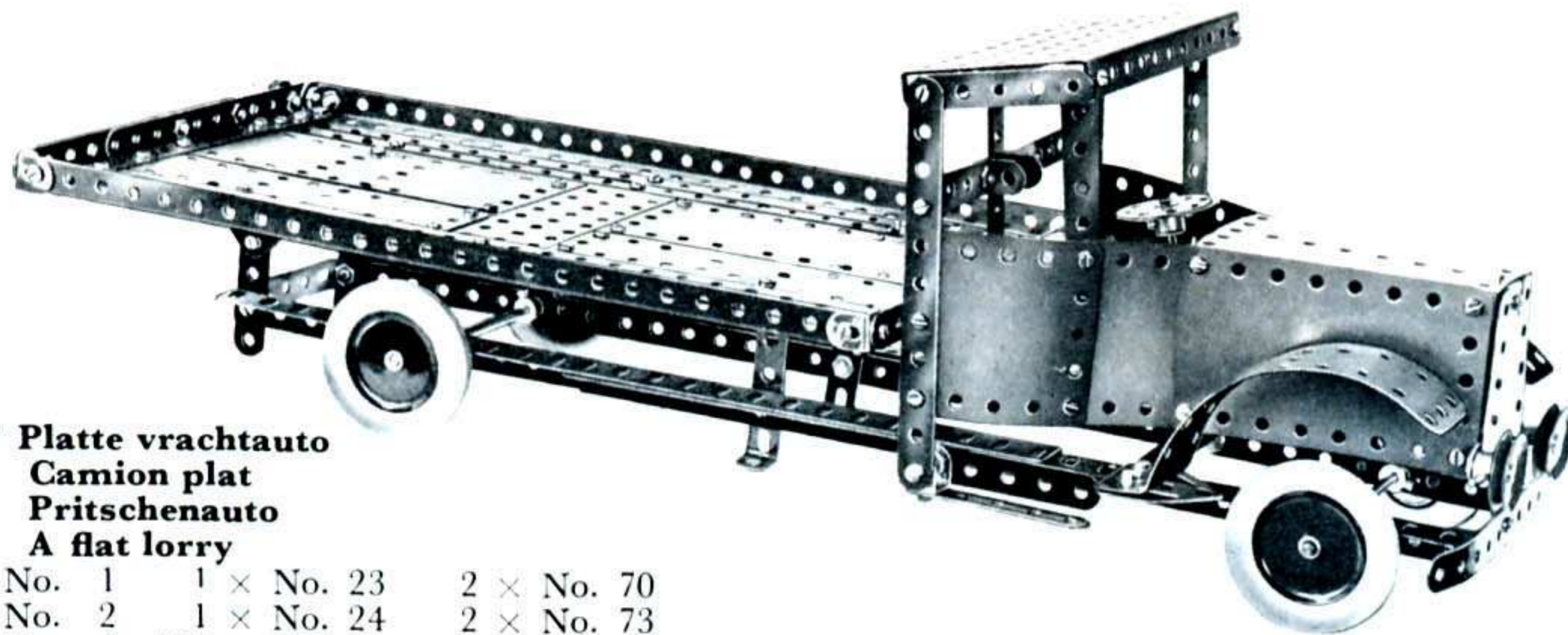
Voor de stevigheid van het draaistel is op de rechthoekige plaat een dubbel gebogen strook No. 45 bevestigd. Tussen de twee omgekeerde hoeksteunstukken No. 85 bevindt zich het snaarwiel No. 23.

Pour plus de rigidité de l'ensemble pivotant un méplat plié en deux no. 45 est attaché a la plaque rectangulaire. La poulie a gorge no. 23 se trouve entre les deux équerres de suspension renversées no. 85.



No. 126 Spoorwegkraan voor eerste hulp
Grue de premier secours de chemin de fer
Eisenbahnunfallkran
Railway-crane by first aid

6 × No. 1	1 × No. 23	4 × No. 67
12 × No. 2	2 × No. 24	3 × No. 68
2 × No. 4	1 × No. 26	2 × No. 69
8 × No. 5	1 × No. 27	2 × No. 70
4 × No. 7	1 × No. 32	2 × No. 74
2 × No. 8	1 × No. 33	2 × No. 82
1 × No. 11	82 × No. 37	1 × No. 83
8 × No. 12	23 × No. 37a	2 × No. 85
2 × No. 15	1 × No. 44	2 × No. 87
2 × No. 15a	1 × No. 45	
4 × No. 16	1 × No. 48	
1 × No. 17	2 × No. 52	
1 × No. 18	2 × No. 53	
4 × No. 20	1 × No. 57	
4 × No. 21	6 × No. 59	
2 × No. 22	6 × No. 60	
2 × No. 22a	4 × No. 65	



No.127 Platte vrachtauto
Camion plat
Pritschenauto
A flat lorry

4 × No. 1	1 × No. 23	2 × No. 70
12 × No. 2	1 × No. 24	2 × No. 73
3 × No. 3	108 × No. 37	2 × No. 74
10 × No. 5	12 × No. 37a	2 × No. 85
2 × No. 7	2 × No. 52	4 × No. 87
6 × No. 8	2 × No. 54	
2 × No. 11	6 × No. 59	
16 × No. 12	6 × No. 60	
2 × No. 15	4 × No. 65	
1 × No. 16	2 × No. 67	
2 × No. 22	4 × No. 68	

Bij dit model is veel gebruik gemaakt van de buigzame plaat. Het buigen gaat het gemakkelijkst op de perforaties.

Met wat fantasie kan men het voorste wielensetel ook draaibaar maken.

Pour la construction de ce modèle un grand usage a été fait de plaques flexibles. Le pliage se réalise le plus facilement sur les perforations. Avec un peu de fantaisie l'avant-train se laisse convertir en un système tournant.

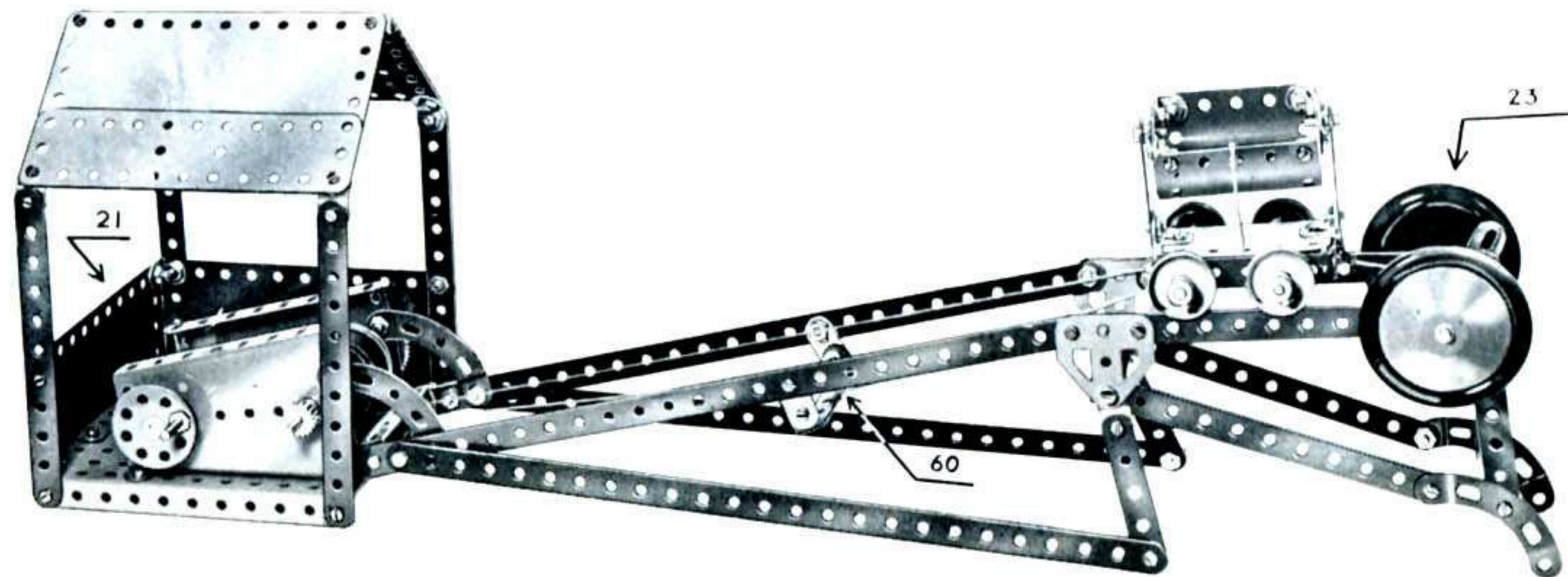
No. 128 Stortbaan met kiepwagen
Piste de décharge à benne
basculante

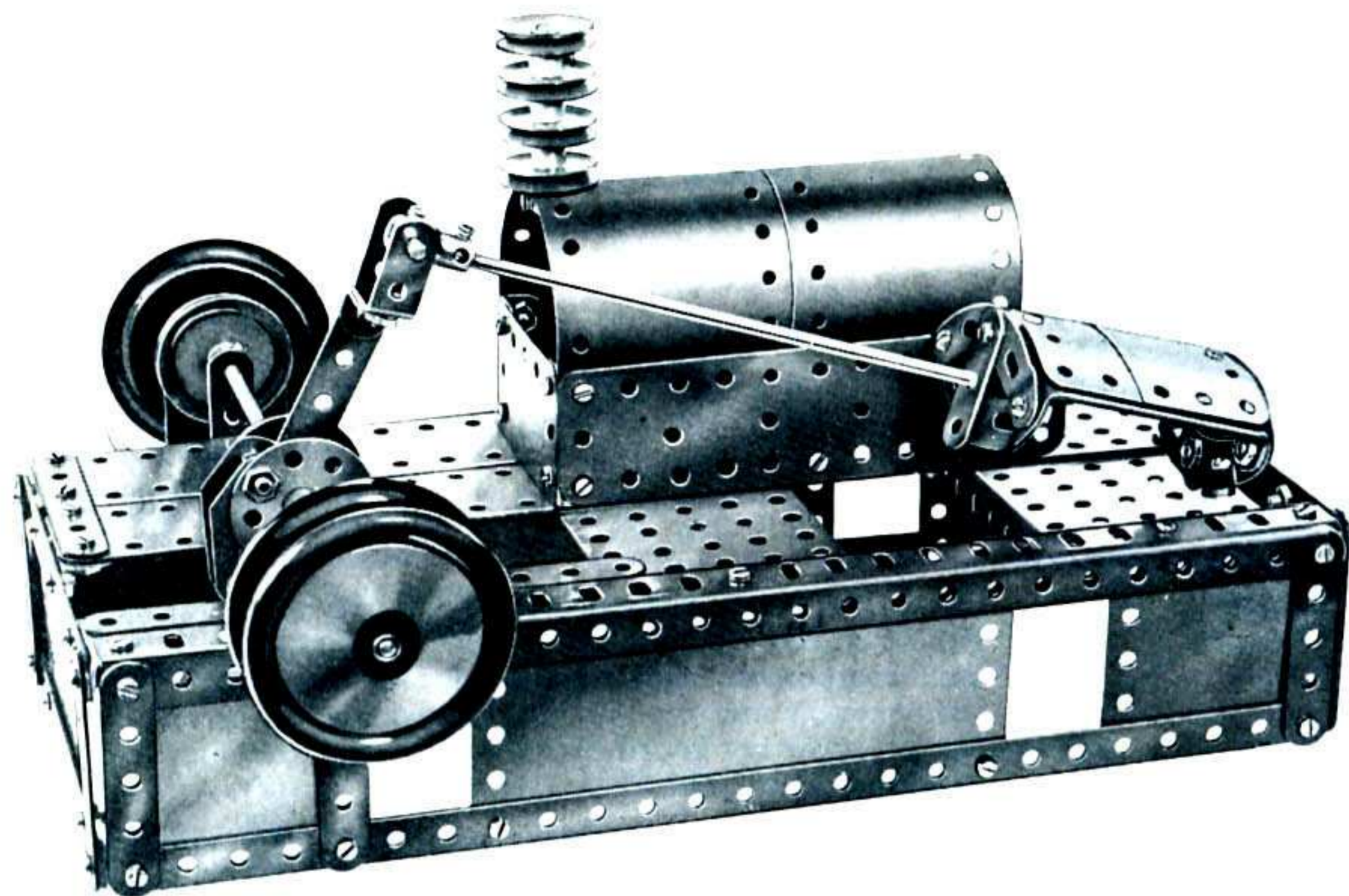
Schüttbahn mit Kippkarre
Tipping waggon

4 × No. 1	3 × No. 21	6 × No. 59
10 × No. 2	2 × No. 22	7 × No. 60
6 × No. 3	2 × No. 22a	2 × No. 65
5 × No. 5	1 × No. 23	1 × No. 67
2 × No. 7	1 × No. 24	4 × No. 68
6 × No. 10	1 × No. 26	1 × No. 69
10 × No. 12	61 × No. 37	2 × No. 74
2 × No. 15a	17 × No. 37a	4 × No. 82
3 × No. 16	2 × No. 52	1 × No. 85
2 × No. 20	2 × No. 54	2 × No. 87

Op de assen van de kiepwagen zijn bevestigd een snaarwiel No. 22 en een No. 22a. Dit is voor de speling die in de baan kan voorkomen. Het touwtje dat de bak laat kiepen is vastgemaakt aan No. 60. Op de draaias zit een snaarwiel Nr. 21, waar het koord over loopt. Tussen de loopwielen zit een snaarwielletje No. 23.

Sur les axes de la benne basculante, une poulie à gorge no. 23 et une autre, no. 23a, sont montées. Ceci pour parer au jeu éventuel de la voie. La ficelle qui fait basculer la benne est attachée au point no. 60. Sur le pivot se trouve une autre poulie à gorge no. 21, sur laquelle passe la ficelle. Entre les roues une poulie à gorge no. 23 est placée.





No. 129 Stoommachine
Machine à vapeur
Dampfmaschine
Steam-engine

5 × No. 1	4 × No. 22
5 × No. 2	1 × No. 22a
3 × No. 3	2 × No. 24
1 × No. 4	97 × No. 37
8 × No. 5	18 × No. 37a
1 × No. 7	1 × No. 44
2 × No. 8	1 × No. 45
4 × No. 10	1 × No. 52
23 × No. 12	1 × No. 53
1 × No. 15	6 × No. 59
1 × No. 15a	2 × No. 60
1 × No. 16	1 × No. 63
1 × No. 17	4 × No. 65
2 × No. 18	4 × No. 67
1 × No. 19	4 × No. 68
1 × No. 20	2 × No. 69
3 × No. 21	4 × No. 70
	2 × No. 73
	2 × No. 74
	4 × No. 82
	2 × No. 87

Voor de duidelijkheid zijn de cylinder en zuigerstang omhooggezet. Deze moeten bij gebruik horizontaal in elkaars verlengde liggen.

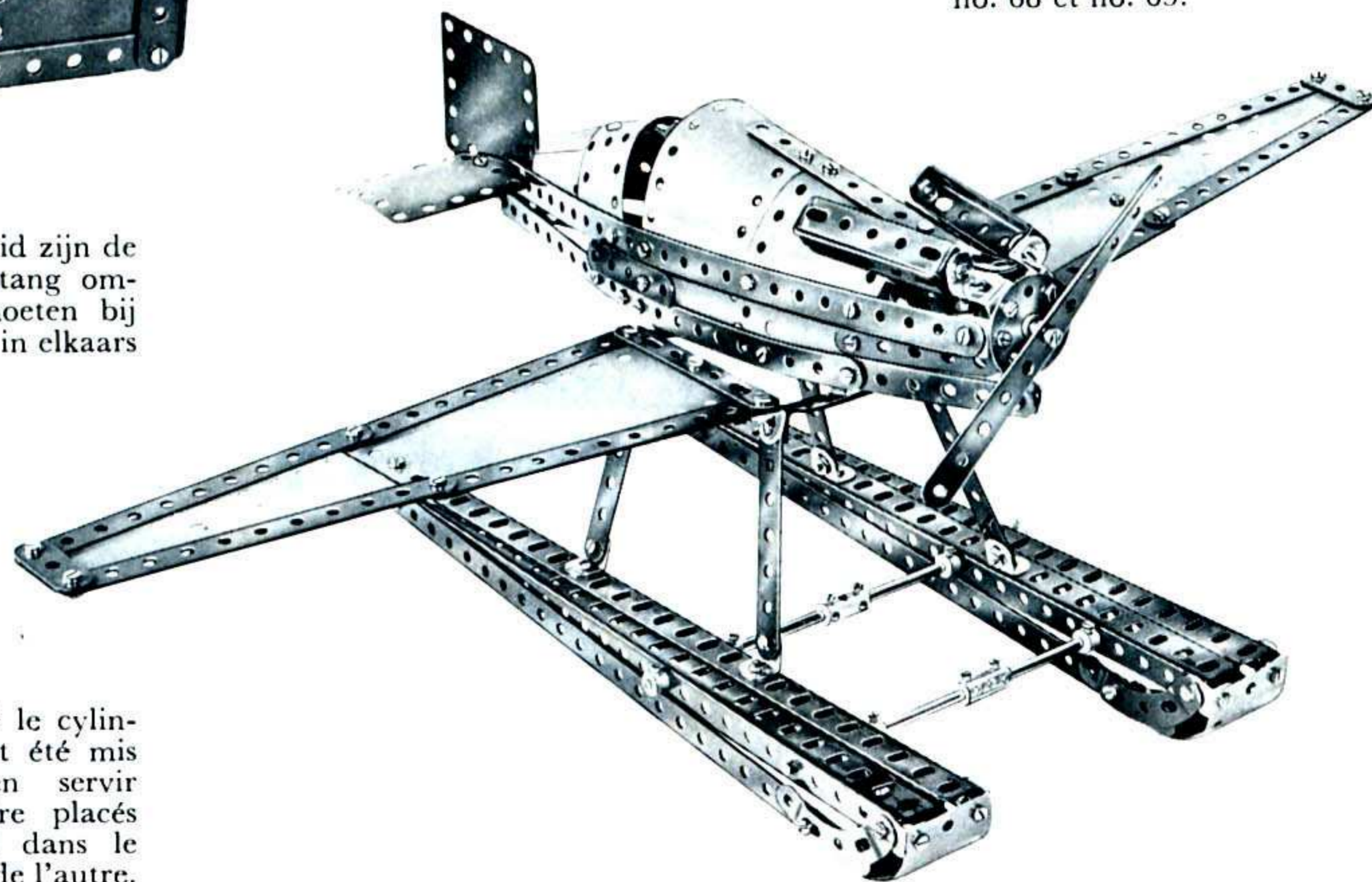
Pour plus de clarté le cylindre et la bielle ont été mis debout. Pour s'en servir ceux-ci doivent être placés horizontalement et dans le prolongement l'un de l'autre.

No 130 Watervliegtuig
Hydravion
Wasserflugzeug
Hydroplane

6 × No. 1	1 × No. 24
14 × No. 2	98 × No. 37
6 × No. 3	11 × No. 37a
2 × No. 4	6 × No. 59
4 × No. 5	7 × No. 60
2 × No. 7	2 × No. 63
4 × No. 8	3 × No. 65
2 × No. 10	4 × No. 67
1 × No. 11	4 × No. 68
24 × No. 12	4 × No. 70
4 × No. 16	4 × No. 82

Bij de onderstellen van dit vliegtuig zijn de beide hoekbalken No. 8 in het laatste gat over elkaar bevestigd, waarbij de geperf. strook No. 1 aan de zijkanten van deze hoekbalken vastzit. Per vleugel zijn gebruikt 2 buigzame platen No. 68 en No. 65.

Pour les flotteurs de cet hydravion les deux cornières no. 8 ont été assemblées au dernier trou. Le méplat perforé no. 1 est attaché sur le côté de ces cornières. Pour chaque aile usage est fait de deux plaques flexibles no. 68 et no. 65.



GUIDE POUR LES CONSTRUCTEURS «TEMSEI»

Editant nos nouveaux livres d'instruction et de modèles TEMSEI — auxquels le plus grand soin fut accordé afin d'en rendre la construction aussi attractive que possible — nous désirons vous exposer tout d'abord un schéma des possibilités complémentaires qu'offrent entre elles les boîtes de base et les boîtes complémentaires TEMSEI, telles qu'elles sont en vente chez votre fournisseur.

BOÎTES DE BASE TEMSEI

Avec la boîte	00	on peut construire les modèles	1 — 12
" " "	0	" " " " " "	1 — 32
" " "	I	" " " " " "	1 — 47
" " "	II	" " " " " "	1 — 72
" " "	III	" " " " " "	1 — 92
" " "	IV	" " " " " "	1 — 112
" " "	V	" " " " " "	1 — 130

Faisant suite aux boîtes de base précitées nous avons conçu une série de **BOÎTES COMPLÉMENTAIRES TEMSEI**.

Avec les boîtes	00	et	00A	on peut construire les modèles	1 — 32
" " "	0	"	0A	" " " " " "	1 — 47
" " "	I	"	IA	" " " " " "	1 — 72
" " "	II	"	IIA	" " " " " "	1 — 92
" " "	III	"	IIIA	" " " " " "	1 — 112
" " "	IV	"	IIVA	" " " " " "	1 — 130

Par simple comparaison, il apparait immédiatement le rapport qui existe entre toutes ces boîtes TEMSEI.

Les contenus de la boîte	00	+	00A	forment la boîte	0	Schéma:	00 + 00A = 0
" " " " "	0	+	0A	" " " "	I		0 + 0A = I
" " " " "	I	+	IA	" " " "	II		I + IA = II
" " " " "	II	+	IIA	" " " "	III		II + IIA = III
" " " " "	III	+	IIIA	" " " "	IV		III + IIIA = IV
" " " " "	IV	+	IIVA	" " " "	V		IV + IIVA = V

De ces schémas apparait clairement la façon d'acheter les boîtes TEMSEI:

1. En achetant p.ex. une boîte de base 0, l'on peut construire tous les modèles de 1 à 32 inclus; avec la boîte I, tous les modèles de I à 47 inclus; avec la boîte II, tous les modèles jusqu'à 72 compris; et ainsi de suite...
2. Si, par après, l'on désire compléter sa boîte de base TEMSEI, il faudra acheter alors la boîte complémentaire „A” correspondante puis successive; vu que les boîtes 00 + 00A + 0A + IA + IIA + IIIA + IVA constituent ensemble la boîte de base V d'un contenu identique.
Autre exemple: on achète la boîte II; en ajoutant successivement les boîtes IIA et IIIA l'on obtiendra un contenu identique à celui de la boîte IV.
3. Il apparait donc clairement qu'il faut toujours partir d'une boîte de base TEMSEI quelle qu'elle soit, pour ne la compléter dans la suite qu'avec des boîtes complémentaires TEMSEI successives, en commençant par le no. „A” correspondant au numéro de la boîte initiale.

Sur demande, nous serons heureux de vous envoyer une boîte vide no. V pouvant contenir, après l'achat de la dernière boîte complémentaire IVA, l'ensemble des éléments TEMSEI en votre possession.

BOÎTES SPECIALES X ET Y

En complément de nos boîtes de base et complémentaires nous avons conçu les boîtes spéciales X et Y comprenant un nombre de pièces détachées.

Le but de ces boîtes est de sonner libre cours à la fantaisie des jeunes constructeurs.

De plus, ces boîtes permettront d'embellir certains modèles de nos livres.

HANDLEIDING VOOR ONZE „TEMSI” BOUWERS

Bij het verschijnen van onze nieuwe modellen- en voorbeeldenboeken — waaraan de grootst mogelijke aandacht werd besteed ten einde het bouwen der modellen zo attractief mogelijk te maken — geven wij allereerst een schematisch overzicht van de mogelijkheden van onze serie „TEMSI”-dozen, zoals deze in de handel zijn.

STANDAARDDOZEN

Met doos	00	kunnen	gebouwd	worden	de	voorbeelden	1 t/m	12
”	0	”	”	”	”	”	1 t/m	32
”	I	”	”	”	”	”	1 t/m	47
”	II	”	”	”	”	”	1 t/m	72
”	III	”	”	”	”	”	1 t/m	92
”	IV	”	”	”	”	”	1 t/m	112
”	V	”	”	”	”	”	1 t/m	130

Aansluitend op bovenvermelde standaarddozen werd vervaardigd een serie **AANVULLINGSDOZEN**

Met doos	00	en	00A	zijn	te	bouwen	de	voorbeelden	1 t/m	32
”	0	”	0A	”	”	”	”	”	1 t/m	47
”	I	”	IA	”	”	”	”	”	1 t/m	72
”	II	”	IIA	”	”	”	”	”	1 t/m	92
”	III	”	IIIA	”	”	”	”	”	1 t/m	112
”	IV	”	IVA	”	”	”	”	”	1 t/m	130

Wie de mogelijkheden van **STANDAARDDOZEN** en **AANVULLINGSDOZEN** nauwkeurig met elkander vergelijkt, merkt terstond het onderlinge verband dat tussen **alle** dozen bestaat:

De inhoud doos	00	+	00A	vormen samen	doos	0	schematisch:	00 + 00A = 0
”	0	+	0A	”	”	I	0 + 0A = I	
”	I	+	IA	”	”	II	I + IA = II	
”	II	+	IIA	”	”	III	II + IIA = III	
”	III	+	IIIA	”	”	IV	III + IIIA = IV	
”	IV	+	IVA	”	”	V	IV + IVA = V	

Dit systeem van standaard- en aanvullingsdozen opent ook de verschillende wijzen waarop men de dozen kan aankopen:

- 1e. Koopt men bv. een standaarddoos 0, dan kan men daarmee reeds direct alle modellen van 1 t/m 32 construeren; met doos I de modellen 1 t/m 47; met doos II de modellen I t/m 72 enz.
- 2e. Wenst men na de eerste aankoop van een standaarddoos de Temsi vollediger te maken, dan zal men vervolgens de a-dozen (= aanvullingsdozen) moeten kopen. Immers doos 00 + 00a + 0a + Ia + IIa + IIIa vormen samen de uitrusting van doos IV.
Bijvoorbeeld: Men koopt eerst doos II. Door aankoop vervolgens van dozen IIa en IIIa heeft men ook de volledige TEMSI-doos IV verworven.
- 3e. Ook kan men, zoals uit het voorgaande blijkt, aanvankelijk de eenvoudigste standaarddoos (00) aanschaffen en door successievelijk alle daarop volgende aanvullingsdozen aan te kopen (00a, 0a, Ia, IIa en IIIa) de uitrusting van doos IV verkrijgen.

Op aanvraag kan men altijd een lege cartonnage van doos IV, tegen kostprijs geleverd krijgen, om een gemakkelijk opbergsysteem te bezitten.

SPECIAAL-DOZEN X EN Y

Als verdere uitbreiding van onze serie Standaard- en Aanvullingsdozen zijn gebracht de **Speciaaldozen X en Y**, welke een hoeveelheid losse onderdelen bevatten.

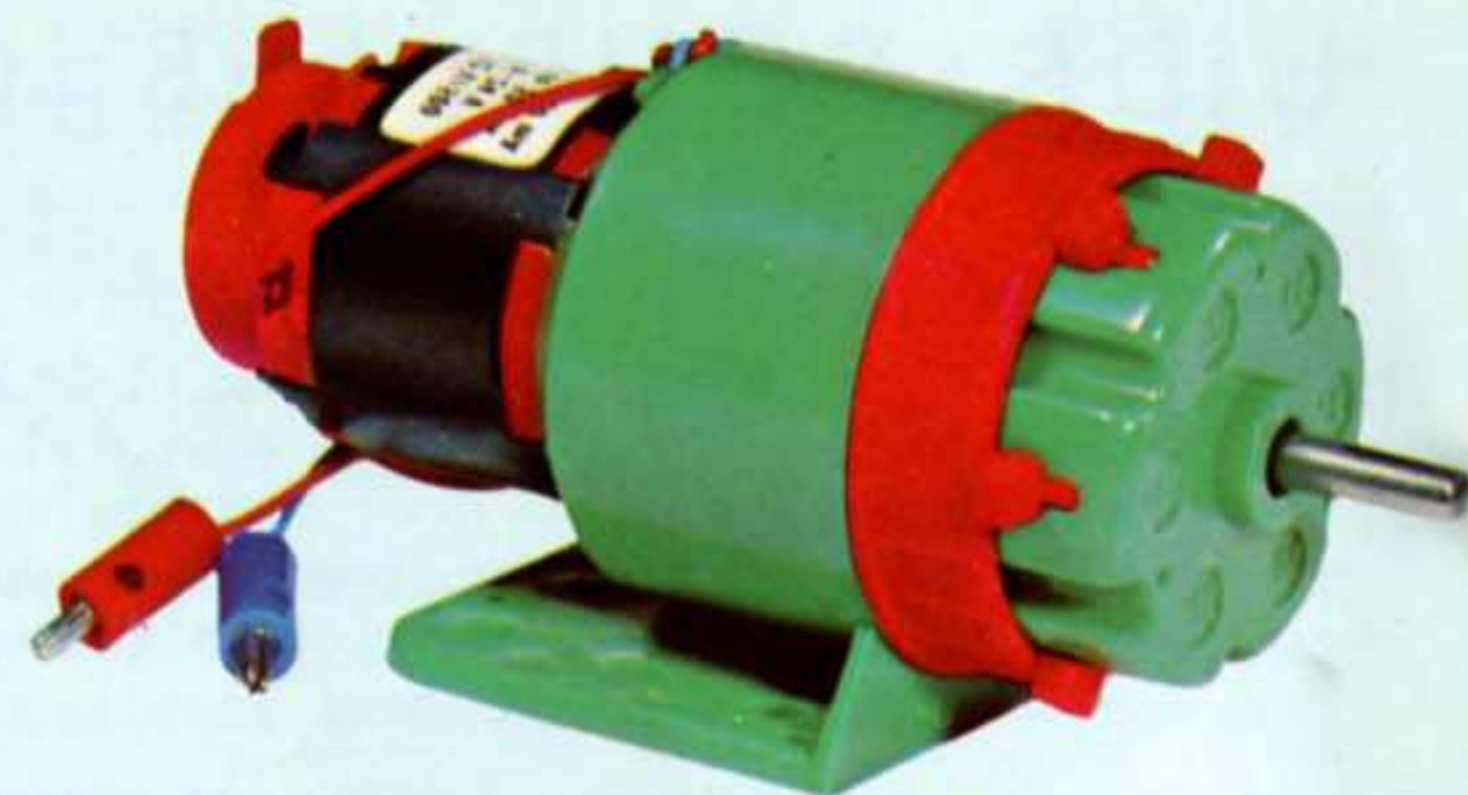
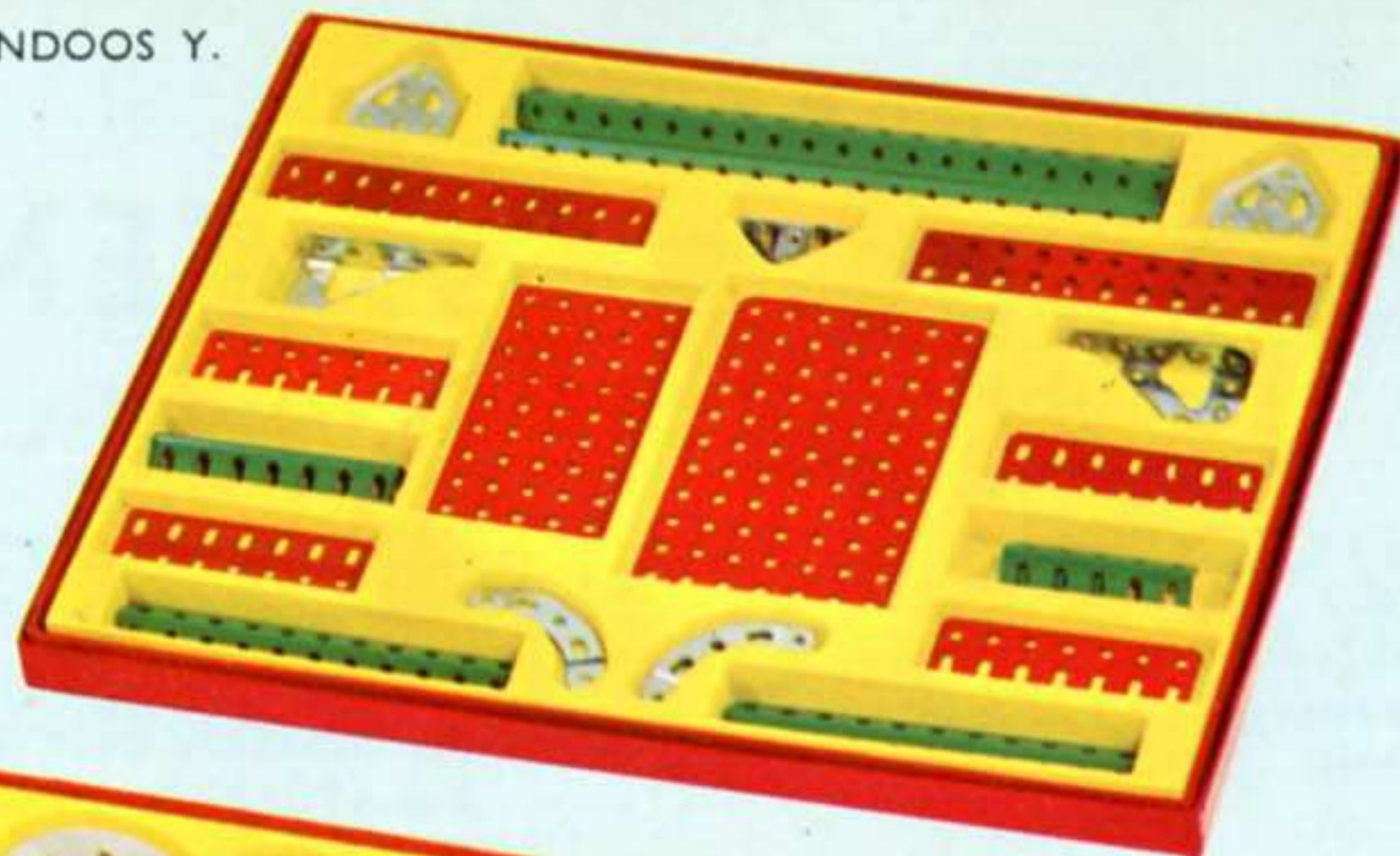
De uitrusting van deze dozen is bedoeld om hiermede de fantasie van onze jonge Constructeurs de vrije teugel te laten.

Voorts is verfraaiing van diverse door ons gegeven voorbeelden mogelijk en alleen reeds hierom een reden de aankoop van deze dozen te overwegen.

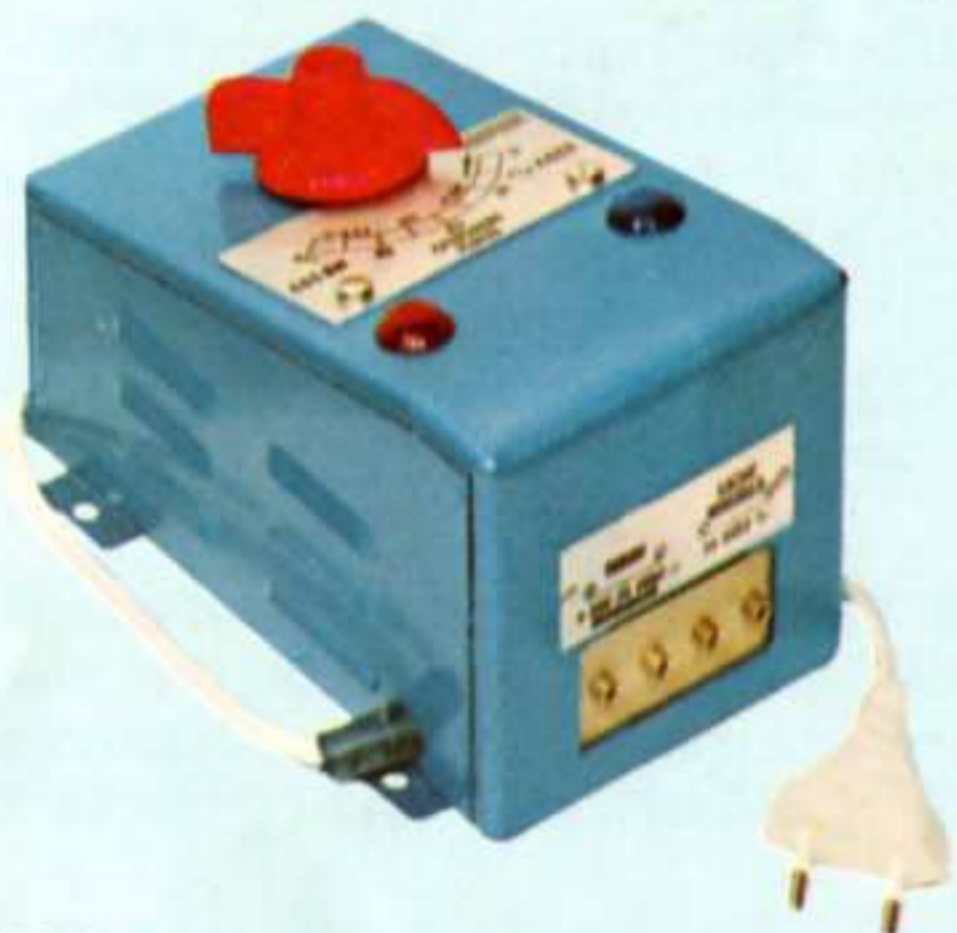
SPECIALE ONDERDELENDOOS Y.



MET THERMISCHE BEVEILIGING
VOOR AUTORACEBANEN.



GELIJKSTROOMMOTOR NR. 300 MET
VERTRAGINGSHUIS EN OMKEERSCHAKELAAR.



TRANSFORMATOR VOOR GELIJKSTROOMTREINEN.



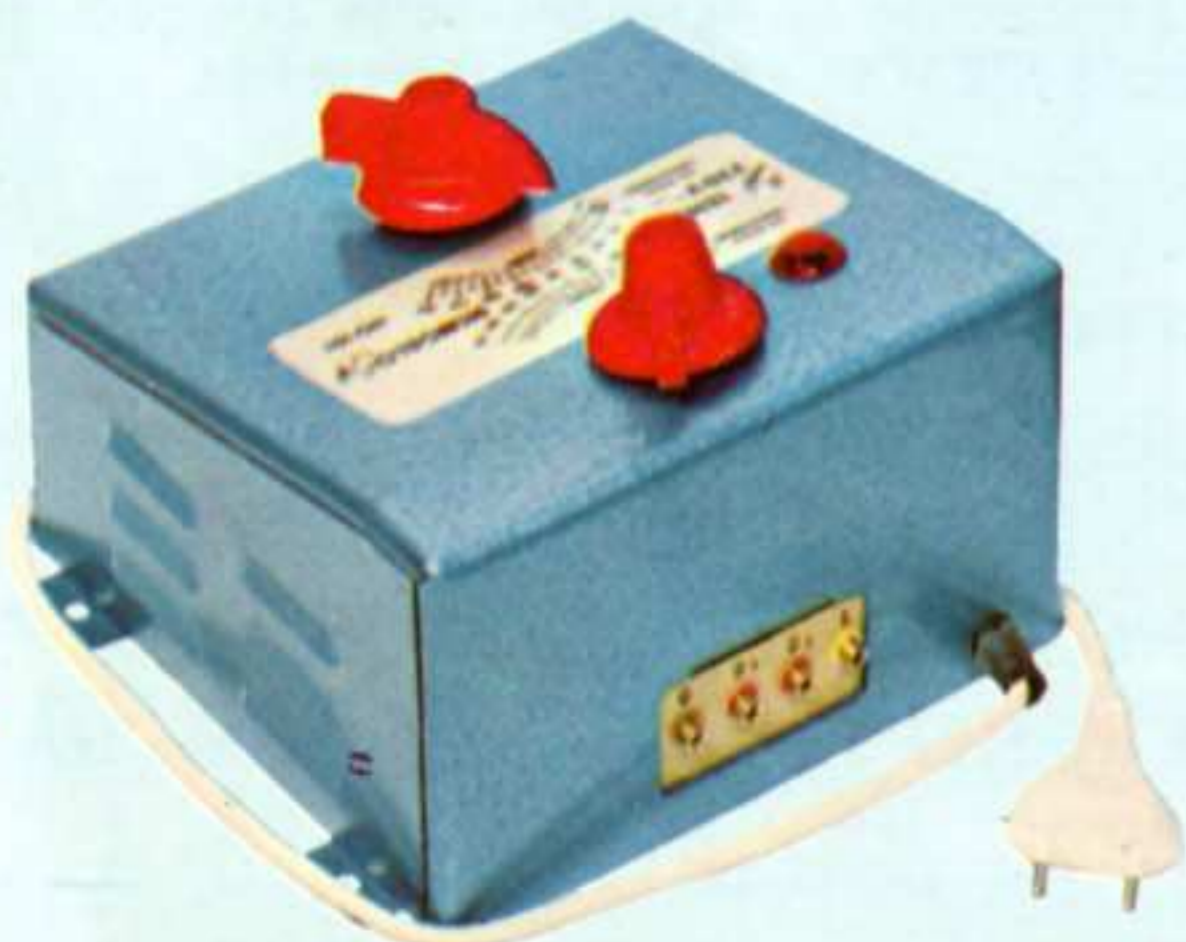
KETTING-AANDRIJFDOOS.



AANDRIJFDOOS.



REGELTRAFO NR. 208 VOOR
GELIJKSTROOMMOTOR. NR. 300



DUBBELE TREINTRANSFORMATOR WISSELSTROOM



STANDAARDDOOS III.

Tensi N.V.

HENGELO